

الملاحة
القصص

Kisah-Kisah
INSPIRATIF

المملمة
القصص

Kisah-Kisah
INSPIRATIF

Hamsa dkk.

Kisah-Kisah

INSPIRATIF

Penulis:

Hamsa, Muhammad Irwan, Muhlis Yusma, Nurul Hidayah,
Suwandi, Samlianisa, Sri yuliana, Firda Yusuf, Reza Muhammad
Sakti al-Usna, Fitrianingsih.

Desain sampul

Dinul Fitrah Mubarak

Layout : Hamsa & Muhammad Irwan

Hak cipta dilindungi undang-undang

All rights reserved

Editor:

Hamsa & Muhammad Irwan

Penerbit

IAIN PAREPARE NUSANTARA PRESS

Jl. Amal Bakti No.8 Soreang Kota Parepare, Sulawesi Selatan

email: nusantarapress@iainpare.ac.id

Tlp. (0421) 21307 Fax. (0421) 24404

Perpustakaan Nasional: Katalog dalam Terbitan (KDT)

Kisah-Kisah Inspiratif

Cet.1-Makassar: Gunadarma Ilmu, 2020

ii,271 hlm; 21cm x 14 cm

ISBN. 978-623-92161-7-7

KATA PENGANTAR

Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh

نَحْنُ نَفْصُ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ إِمَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنُ
وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ

Puji syukur yang tak terhingga penulis panjatkan kehadiran Allah swt. Atas segala limpahan rahmat, nikmat, serta taufikNYA, sehingga penulisan buku ini dapat terselesaikan dengan baik. Salawat beserta salam semoga senantiasa tercurahkan kepada junjungan Nabi Muhammad saw, keluarga, para sahabat dan Umat Islam di seluruh belahan dunia ini.

Buku ini hadir sebagai suatu solusi kepada pemerhati bahasa Arab terutama mahasiswa yang ingin memperdalam dan memperkaya pembendaharaan kosa kata, sebab di dalam buku ini terdapat berbagai cerita inspiratif yang diselingi dengan kosa kata populer yang sering digunakan dalam kehidupan sehari-hari.

Buku ini berisi kumpulan-kumpulan cerita yang terjadi di masa lampau khususnya dibagian timur arab sana, kemudian cerita-cerita tersebut penulis kumpulkan dan di ramu dalam satu buku dan di beri judul (Kisah-kisah Inspiratif). Buku ini memuat beberapa cerita inspiratif yang dapat menggugah hati sehingga kita bisa mengambil permisalan dan hikmah dibalik cerita tersebut.

Semoga dengan kehadiran buku ini dapat memberi kesan positif kepada para pemerhati bahasa arab khususnya halayak luas, bahwasanya kita dapat memperkaya kosa kata bahasa arab dengan cara benyak membaca buku-buku cerita yg berbahasa arab.
Wassalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Parepare, 31 Agustus 2019
Penulis

Hamsa dkk.

DAFTAR ISI

KATA PENGANTAR	iv
DAFTAR ISI	v
الحريق	1
في الفصلِ	4
الصَّيْبُ وَ الْفَيْلُ	8
التَّعَاوُفُ	11
الْتَّعْلُبُ وَ الْعَزْرُ	14
الْكُلَّيْةُ	17
الْأَسْدُ وَ الْفَارُ	22
الْأُسْرَةُ	25
الرَّاعِي وَ الدِّنْبُ	28
الْبَيْتُ	31
صَيْدُ السَّمَكِ	36
السَّاعَةُ	39
عَبْدُ اللَّهِ وَالْعَصْفُورُ	43
عَبْدُ اللَّهِ وَالْعَصْفُورُ	46
أَخْصَاءُ الْجِسمِ	49
وَلَدْ نَيْبُ	52
السَّئْرُ	55
السَّئْرُ	58
الشَّرُّ بِالشَّرِّ	61
الْعَزْرَانِ	64
حِرَاءُ الصِّدْقِ	67

الأدبُ أساسُ النجاحِ	71
الْحَمَامَةُ وَالنَّفَلَةُ	74
الأمانةُ كثُرٌ	77
الأسدُ وَالتَّلَبُّ	80
المدّعى	83
العرابُ والجرأةُ	86
جماعةُ الفِيرَانِ	89
الخادمُ والسمكةُ	92
الصَّيَادُ وَالسَّدُ	96
السوقُ	99
نهضةُ اللُّغَةِ	102
الرئيسُ ابْنُ سِينَا	106
القاضي وَالْأَمِيرُ	110
إِتْخَابُ الْمُلْكِ	114
الشَّهَاؤُونُ	118
هَلْ تَعَاهَدُنَ عَلَى تَرْكِ الْكَذَبِ	121
ذَكَاءُ الْغُرَبَانِ	124
آدَابُ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ	128
التَّلْبِيلُ الْأَغْمَى	132
الْأَمِيرُ وَالسُّجَّنَاءُ	136
كَذَبُ الْمَنَجَّمُونَ وَلَوْ صَدَفُوا	140
جَزَاءُ الْخَيَانَةِ	144
عِظَمَةُ لِفْمَانِ لِإِنْتِي	148
نُكْرَانُ الْجَمِيلَ	152

ما جزاء الوالدِ مِنْ وَلِيْهِ	155
سَيِّدُنَا نُوحٌ	159
فِي سَبِيلِ الْوَطْنِ	163
دَوْلَةُ الْمُمَالِيْكَ فِي مِصْرِي	167
الإِعْرَافُ بِالْجَمِيلِ	171
آيَاتُ الْوَقَاءِ	175
دَكَاءُ الْقَاضِيِ	178
كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعْتِيْهِ	182
مُعْجِزَاتُ الْقُرْآنِ	186
الْمَسْجِدُ النَّبِيُّ مَدْرَسَةُ إِلْيَسْلَامِ الْأُولَى	191
الْحَسُودُ وَالْبَخِيلُ	196
الرِّجَلُ الْطَمْوُحُ	199
رَيْدُ وَأَمْمَةُ	202
فَضَاءُ وَقْتِ الْفَرَاغِ	205
الْإِعْلَانُ وَالْأَعْمَمُ	208
رَمَضَانُ شَهْرُ الْمَقْتَسِ	211
الْوَزِيرُ وَالْطَيِّبُ	215
نَبِيُّ سُلَيْمَانُ وَالظَّيْرُ	219
قِصَّةُ مَالِيْنِ إِلَيْنِ الْعَاقِ لِأَمِّهِ	222
عُمَرُ إِنْ الْحَطَابِ	226
ثَلَاثَةُ أَشْخَاصٍ مُعَاصِرِيْنَ فِي الْغَارِ	230
الْحِمَارُ وَالْكَلْبُ	234
خَانِدِيَ وَحِدَاءُ	237
الْقَاتِلُمِينِدُ الْحَبُوبُ	240

أَبُو طَلْحَةَ الْأَنْصَارِيٍّ وَأَقْارِبُهُ	243
ذِكْرَ أَعْلَمِ شَعَلَبِ	246
الإِلْزَامُ بِنِظَامِ الْمَدْرَسَةِ مِنْ مَقَاتِيحِ النَّجَاحِ	249
الْلُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ	252
لُعْنَةُ الْيَوَائِاتِ	255
حَكَائِيَّةُ السُّفَرِ	260
بَطَّانٌ وَالسُّلْخَفَاءُ	263
جُحَّا وَجَمَّارٌ	266
تَنْظِيمُ الْوَقْتِ	269

الحريق

كَانَ مُحَمَّدٌ نَائِمًا فِي فِرَاشِهِ وَالسَّاعَةُ عَشْرٌ. وَاللَّيْلُ كُلُّهُ ظَلَامٌ
وَبَرِيدٌ. وَالدُّنْيَا سَاكِنَةٌ. لَيْسَ فِيهَا إِلَّا صَوْتُ الْخَفِيرِ فِي الشَّارِعِ.
مُمْسَعَ مُحَمَّدٌ صُرَاخًا فِي الْخَارِجِ. فَقَامَ مِنْ فِرَاشِهِ. وَفَتَحَ السُّبَابَكَ
وَأَطْلَمَ مِنْهُ. فَرَأَى حَرِيقًا فِي بَيْتِ جَارِهِ. وَهُوَ بَيْتُ صَاحِبِهِ
إِبْرَاهِيمَ الَّذِي يَلْعَبُ مَعَهُ كُلَّ يَوْمٍ. فَنَزَلَ يَجْرِي لِيُنْظَرُهُ فَمَا
وَجَدَهُ. فَدَخَلَ الْبَيْتَ فِي وَسْطِ النَّارِ. وَوَصَلَ إِلَى غُرْفَةِ إِبْرَاهِيمِ
وَنَادَاهُ. فَقَامَ إِبْرَاهِيمُ مَرْعُوبًا. فَأَخْدَمَ مُحَمَّدٌ بَيْدِهِ. وَتَرَلَ بِهِ إِلَى
الشَّارِعِ. فَرَآهُ جَمِيعُ الْوَقِيفِينَ وَفَرِحُوا بِهِ وَمَدْحُوهُ. لِأَنَّهُ خَلَصَ
صَاحِبَهُ.

KOSAKATA

Alam	الدُّنْيَا	Tidur	نَائِمًا
Sangat tenang	سَاكِنَةٌ	Ranjang	فِرَاشٌ
Tidak	لَيْسَ	Jam	السَّاعَةُ
Padanya	فِيهَا	Malam	اللَّيْلُ
Kecuali	إِلَّا	Semua	كُلُّ
Suara	صَوْتٌ	Gelap	ظَلَامٌ
Jalan	الشَّارِعُ	Berangin	بَرِيدٌ
Mengintip	أَطَلَّ	Kemudian	مُمَّ
Melihat	رَأَى	Mendengar	سَمِعَ
Kebakaran	حَرِيقٌ	Keributan	صَرَاحًا
Tetangga	جَارٌ	Diluar	فِي الْخَرِيجِ
Sahabat	صَاحِبٌ	Bangkit	قَاتَمَ
Bermain	يَلْعَبُ	Membuka	فَتَحَ
Bersamanya	مَعَهُ	Jendela	الشَّبَابُكُ
Sampai	وَصَلَ	Turun	تَرَلَ
Kamar	عُرْفَةٌ	Berlari	يَجْرِي
Ketakutan	مَرْعُوبًا	Masuk	ذَخَلَ
Kobaran api	وَسْطَ النَّارِ		

الأَسْئَلَةُ

أَيْنَ يَنَامُ مُحَمَّدٌ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ لَيْلًا؟

مَاذَا سَمِعَ مُحَمَّدٌ خَارِجٌ بَيْتِهِ؟

مَاذَا رَأَى مُحَمَّدٌ فِي بَيْتِ جَارِهِ؟

لِمَنْ كَانَ الْبَيْتُ الَّذِي أَصَابَهُ الْحَرِيقُ؟

أَيْنَ وَصَلَ مُحَمَّدٌ بَعْدَ دَخْلِهِ وَسَطِ النَّارِ؟

مَنْ كَانَ يَدْعُهُ مُحَمَّدٌ حِينَ دَخَلَ الْبَيْتَ الَّذِي أَصَابَهُ الْحَرِيقُ؟

إِمَّا فَرَحُوا وَمَدْحُوا بِهِ جَمِيعُ الْوَقْفِينَ إِلَى مُحَمَّدٍ؟

في الفصلِ

الفَصْلُ مَكَانٌ تَجْرِي فِيهِ عَمَلِيَّةُ التَّعْلُمِ وَالتَّعْلِيمِ. فَصَلَنَا
وَاسِعٌ وَنَظِيفٌ وَمُنْتَظِمٌ. نَحْنُ نُنَظِّفُهُ وَنُنَظِّمُهُ كُلَّ صَبَاحٍ قَبْلَ
الدَّرْسِ. وَ نَحْنُ نَدْرُسُ فِيهِ بِكُلِّ هُدُوءٍ.

فِي الفَصْلِ أَدَوَاتٌ دِرَاسِيَّةٌ مُخْتَلِفَةٌ. فِيهِ خَمْسَةُ عَشَرَ مَكْتِبًا
وَثَلَاثُونَ كُرْسِيًّا. وَ كُرْسِيُّ الْمُدَرِّسِ وَمَكْتُبَهُ مَوْضُوعَانِ أَمَامَ
الْفَصْلِ فِي الْجَانِبِ الْأَيْسَرِ مِنَ السَّبُورَةِ.

وَالسَّبُورَةُ مُعَلَّقَةٌ عَلَى الجِدَارِ أَمَامَنَا وَمَعَهَا طَلَاسَةٌ وَطَبَابِشِيرُ.
وَفَوْقَهَا صُورَتَانِ كَبِيرَتَانِ وَهُمَا صُورَةُ السَّيِّدِ سُوْسِيلُو بَنْبَانِعُ
يُودُو يُونُو، رَئِيسُ الْجُمْهُورِيَّةِ الْإِنْدُونِيْسِيَّةِ وَهِيَ مُعَلَّقَةٌ فِي الْجَانِبِ
الْأَيْسَرِ، وَسُورَةُ مُحَمَّدٍ يُوسُفُ كَلَّى، نَائِبِ رَئِيسِ الْجُمْهُورِيَّةِ
الْإِنْدُونِيْسِيَّةِ وَهِيَ مُعَلَّقَةٌ فِي الْجَانِبِ الْأَمِينِ.

وَالْخَرِيطَةُ الْعَالَمِيَّةُ مُعَلَّقَةٌ عَلَى الجِدَارِ وَرَاءَنَا. وَنَحْنُ تَنْتَظِرُ
إِلَيْهَا مَتَى نَحْتَاجُ إِلَى الشُّرُوحِ الْمُتَّصِلَةِ بِعِلْمِ الجُغْرَافِيَا. وَالْأُسْتَادُ
أَبُوبَكْرِ بْنِ مُحَمَّدٍ مُدَرِّسُ عِلْمِ الجُجْرَافِيَا. نَحْنُ نُجْهُهُ وَنُنْطِيعُهُ وَنَحْتَرِمُهُ

لَا نَهِيْتُ وَمُنْتَظِمٌ وَمُعَدِّبٌ وَجِيدٌ فِي اجْرَاءِ التَّعْلِيمِ.

وَهُنَاكَ بَرْمِيلٌ لِلنُّقَائِيَّةِ. وَهُوَ مَوْضُوعٌ عِنْدَ الْبَابِ حَارِجٌ
الْفَصْلِ. وَنَحْنُ تَرْمِي فِيهِ كُلَّ النُّقَائِيَّةِ. وَنَحْنُ نُحَافِظُ عَلَى نَظَافَةِ
الْفَصْلِ وَانْتِظَامِهِ.

KOSAKATA

Alam	الْدُّنْيَا	Meja	مَكْتَبٌ
Sangat tenang	سَاكِنَةٌ	Sampah	ثَقَائِيَّةٌ
Tidak	لَيْسَ	Mencintai	أَحَبَّ
Padanya	فِيهَا	Mematuhi	أَطَاعَ
Kecuali	إِلَّا	Membutuhkan	إِحْتَاجَ
Suara	صَوْتٌ	Menghormati	إِحْتَرَمَ
Jalan	الشَّارِعُ	Berlari	جَرَى
Mengintip	أَطَلَّ	Menjaga	حَافَظَ
Melihat	رَأَى	Mempelajari	دَرَسَ
Kebakaran	حَرِيقَةٌ	Melempar	رَمَى
Tetangga	جَارٌ	Memandang	نَظَرَ
Sahabat	صَاحِبٌ	Membersihkan	نَظَفَ
Bermain	يَلْعَبُ	Mengatur	نَظَمَ
Bersamanya	مَعَهُ	Keteraturan	إِنْتَظَامٌ
Sampai	وَصَلَ	Pembelajaran	تَعَلَّمَ
Kamar	عُرْفَةٌ	Pengajaran	عَلَمَ
Ketakutan	مَرْعُوبًا	Penjelasan	شَحَّ
Kobaran api	وَسْطَ النَّارِ	Kebersihan	نَظَفَ

الأَسْئَلَةُ

مَا هُوَ الْفَصْلُ ؟

هَلْ فَصْلُكُمْ وَاسِعٌ أَمْ ضَيِّقُ ؟

كَمْ كُرْسِيًّا فِي فَصْلِكُمْ ؟

أَيُّ فَصْلٍ مُعَلَّقٍ فِي فَصْلِكُمْ ؟

مَا اسْمُ الْمُدَرِّسِ فِي فَصْلِكُمْ ؟

مَتَى تُنْظِفُونَ فَصْلُكُمْ ؟

أُدْكِرُ الأَدْوَاتِ الدِّرَاسِيَّةَ فِي فَصْلِكُمْ ؟

أَيْنَ تُوَضِّعُ كُلُّ الأَدْوَاتِ ؟

لِمَاذَا أَنْثَمْ تُحْبُّونَ مُدَرِّسَكُمْ ؟

لِمَاذَا تُحَافِظُونَ عَلَى نَظَافَةِ فَصْلِكُمْ ؟

الصَّبِيُّ وَ الْفِيلُ

كَانَ وَلَدُ يُنْظَرُ الْفِيلُ فِي جُنَاحَةِ الْحَيَوانَاتِ. فَمَدَّ يَدَهُ إِلَيْهِ بِتُقَاحَةٍ. وَلَمَّا هَمَ الْفِيلُ أَنْ يَأْخُذَهَا. قَبَضَ الصَّبِيُّ يَدَهُ حَتَّى لَا يَصِلَ الْفِيلُ إِلَى التُّقَاحَةِ. ثُمَّ عَادَ وَ مَدَّ يَدَهُ بِالتُّقَاحَةِ مَرَّةً ثَانِيَةً. وَ عَمِلَ كَمَا عَمِلَ أَوَّلَ مَرَّةً. فَغَضِبَ الْفِيلُ. وَلَكِنَّهُ صَبَرَ عَلَى الصَّبِيِّ حَتَّى سَهَا عَنْهُ. وَمَدَ حُرْطُومَهُ وَ حَطَفَ طَبُوشَهُ. فَرَعَقَ الْوَلَدُ وَ بَكَى. فَمَدَ الْفِيلُ حُرْطُومَهُ بِالطَّرْبُوشِ. وَلَمَّا هَمَ الْوَلَدُ أَنْ يَأْخُذَهُ. قَبَضَ حُرْطُومَهُ. وَ عَمِلَ مَعَهُ كَمَا عَمِلَ هُوَ مَعَ الْفِيلِ. فَضَحِكَ النَّاسُ كَثِيرًا مِنْهُ. وَبَكَى الْوَلَدُ عَلَى ضَيَاعِ طَبُوشِهِ. وَ عَلِمَ أَنَّ الَّذِي يَفْعَلُ الشَّرَّ يُلْقَى الشَّرَّ

KOSAKATA

Kebun	جُنِينَةٌ	Apel	تَفَاحٌ
Bermaksud	هَمَّ	Mengambil	يَأْخُذُ
Menggenggam	قَبَضَ	Tangan	يَدٌ
Anak kecil	الصَّيْوِيُّ	Hinggah	حَتَّىٰ
Kembali	عَادَ	Melakukan	عَمِلَ
Sampai	يَصِلُّ	Sabar	صَبَرَ
Marah	عَصِبَ	Merebut	حَطَفَ
Belalai	خُرْطُومٌ	Topi	طَرْبُوشٌ
Menemui	يَلْقَى	Tertawa	ضَحِكَ
Anak	وَلَدٌ	Banyak	كَثِيرًا
Melihat	يَنْظُرُ	Menangis	بَكَى
mengulurkan	مَدَّ	Kehilangan	ضَيَاعٌ
Mengetahui	عَلِمَ	Gajah	فِيلٌ
Melakukan	يَفْعَلُ	Berteriak	رَعَقَ
Kejahatan	الشَّرّ	Melupakan	سَهَا

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا يَنْظُرُ الْوَلَدُ فِي جُنَيْنَةِ الْحَيَّانَاتِ ؟

بِمَا مَدَّ الْوَلَدُ يَدَهُ إِلَى الْفِيلِ ؟

مَاذَا يَفْعُلُ الْوَلَدُ وَلَمَّا هَمَ الْفِيلُ أَنْ يَأْخُذَ النَّفَاحَةَ ؟

مَاذَا يَفْعُلُ الْوَلَدُ بِالنَّفَاحَةِ مَرَّةً ثَانِيَةً ؟

مَاذَا يَفْعُلُ الْفِيلُ إِلَى الْوَلَدِ ؟

مَاذَا يَفْعُلُ الْفِيلُ إِلَى الْوَلَدِ وَلَمَّا هَمَ أَنْ يَأْخُذَ طَرْبُوشَهُ ؟

لِمَاذَا زَعَقَ وَبَكَى الْوَلَدُ ؟

لِمَاذَا كَانَ يَضْحَكُ النَّاسُ كَثِيرًا إِلَى الْوَلَدِ ؟

مَا جَزَاءُ لِمَنْ يَفْعُلُ الشَّرَّ ؟

التَّعَارُفُ

عِنْدَنَا مَجَمُوعَةٌ حَاصَّةٌ تُسَمَّى "مَجَمُوعَةُ الْاجْتِمَاعِ الْعَرَبِيِّ". نَحْنُ نَجْتَمِعُ كُلَّ أُسْبُوعٍ لِلمُمَارَسَةِ فِي تَكْلِيمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. وَهِيَ تَضُمُّ أَعْضَاءً مِنَ الطُّلَابِ وَالطَّالِبَاتِ. وَفِي كُلِّ اجْتِمَاعٍ كَلِمَةٌ تَعَارُفٌ لِكُلِّ مِنْ عَضُوٍ جَدِيدٍ يُعْرَفُ فِيهِ نَفْسَهُ.

وَفِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي كَانَ هُنَاكَ عَضْوٌ جَدِيدٌ يُعْرَفُ نَفْسَهُ أَمَامَنَا. وَكَانَ يُقْدِمُ مَا يَتَصِلُّ بِشَخْصِيَّتِهِ، وَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ. حَمْدًا وَشُكْرًا لِلَّهِ وَصَلَوةً وَسَلَامًا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ. فِي هَذِهِ الْفُرْصَةِ أُرِيدُ أَنْ أُقْدِمُ لِكُمْ كَلِمَةً التَّعَارُفِ. إِسْمِي: أَحْمَدُ. وَاسْمُ وَالِدِي: حَسَنٌ. إِسْمُ وَالِدَيِّ: زَيْنُبُ. وُلِدْتُ يَوْمَ الْخَمِيسِ 21 إِبْرِيل 1971 بِجَاهَكَرْتا. وَعِنْدِي ثَلَاثَةُ إِخْرَوَةٍ وَثَلَاثُ أَخْوَاتٍ.

أَنَا أَسْكُنُ مَعَ وَالِدَيَّ وَإِخْرَوَتِي فِي شَارِعِ حِنْرَالْ سُودِرْمان، رقم 45 بِجَاهَكَرْتا. أَنَا أَتَعَلَّمُ فِي كُلِيَّةِ الْأَدَابِ بِجَامِعَةِ شَرِيفِ هِدَائِيَّةِ اللَّهِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ فِي السَّنَةِ الْأُولَى، قِسْمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

KOSAKATA

Saudara (pr)	أَخْتُ	Teman	صَدِيقٌ
Minggu	أُسْبُوعٌ	Mahasiswa	طَالِبٌ
Pertemuan	إِجْتِمَاعٌ	Mahasiswi	طَالِبَةٌ
Saudara (lk)	أَخٌ	Anggota	عَضْوٌ
Nama	إِسْمٌ	Kesempatan	فُرْصَةٌ
Universitas	جَامِعَةٌ	Jurusan	قِسْنِمٌ
Pertanyaan	سُؤَالٌ	Kata	كَلِمَةٌ
Tahun	سَنَةٌ	Fakultas	كُلِّيَّةٌ
Jalan	شَارِعٌ	Kelompok	جَمْعَوَةٌ
Berhubungan	إِتَّصَالٌ	Menghimpun	ضَمَّ
Berkumpul	إِجْتَمَعٌ	Memperkenalkan	عَرَفَ
Cukup	إِكْتَفَى	Mengemukakan	قَدَّمَ
Belajar	تَعَلَّمَ	Melahirkan	وَلَدَ
Berbicara	تَكَلَّمَ	Pujian	حِمَدَ
tinggal	سَكَنَ	Rahmat	رَحْمَ
Menamakan	سَمَّى	Keselamatan	سَلَمَ
Dilahirkan	وُلِدَ	Kesyukuran	شَكَرَ
Perkenalan	تَعَارَفَ	Shalawat/salat	صَلَّى

أَلْأَسْئَلَةُ

مَا اسْمُكَ ؟

مَا اسْمُ وَالِدِكَ ؟

مَا اسْمُ وَالِدَتِكَ ؟

كُمْ عُمْرُكَ ؟

أَيْنَ وُلِدْتَ ؟

مَعَ مَنْ تَسْكُنُ ؟

كُمْ أَحَّا لَكَ ؟

كُمْ أُحْتَا لَكَ ؟

أَيْنَ تَسْكُنُ ؟

أَيْنَ تَتَعَلَّمُ ؟

فِي أَيِّ قِسْمٍ تَتَعَلَّمُ ؟

الشَّعْلُ وَالْعَنْزُ

عَطِيشَ شَعْلٌ. وَذَهَبَ إِلَى يَمْرٍ لِيَشْرَبَ فَسَقَطَ فِيهَا. وَلَمَّا
شَرِبَ أَرَدَ الْحُرُوجَ فَلَمْ يَقْدِرْ. لِإِرْتَفَاعِ جَدَارِ الْبَيْرِ. وَبَعْدَ قَلِيلٍ
أَتَتْ عَنْزٌ لِتَشْرَبَ مِنْهَا. فَرَأَتِ الشَّعْلَ فِيهَا. فَسَأَلَتْهُ "هَلْ مَاءُ
هَذِهِ الْبَيْرِ عَذْبٌ؟" . فَقَلَ الشَّعْلُ "نَعَمْ، بَلْ هُوَ أَعْذَبُ مَا
ذَقْتُ طُولَ عُمْرِي. وَلِذَلِكَ تَرِينِي باقِيَا هُنَا لَا أُرِيدُ الْحُرُوجَ.
تَفَضَّلِي إِنْرِي لِتُشَارِكِنِي فِيهِ. فَأَغْنَرَتِ الْعَنْزُ بِهَذَا الْكَرْمِ. وَوَبَّتْ
إِلَى دَاخِلِ الْبَيْرِ. وَأَخْدَثْ تَشْرَبُ حَتَّى رَوَيَتْ.

وَأَمَّا الشَّعْلُ فَوَثَبَ عَلَى ظَهْرِهَا وَخَرَجَ إِلَى وَجْهِ الْأَرْضِ.
وَبَقِيَتِ الْعَنْزُ حَائِرَةً لَا تَدْرِي كَيْفَ تَخْرُجُ. فَطَلَّبَتْ إِلَيْهِ أَنْ يَعُودَ
لِيُسَاعِدَهَا فَقَالَ لَهَا "أَنَا نَجَوْتُ بِنَفْسِي. وَلَيْسَ لِي فَائِدَةٌ فِي
مُسَاعَدَتِكِ أَيْتُهَا الْجَاهِلَةُ". فَأَدْرَكَتِ الْعَنْزُ أَنَّهُ خَدَعَهَا. وَنَدِمَتْ
عَلَى ذَلِكَ.

KOSAKATA

Dating	أَتْتُ	Rubah	شَعْلَبٌ
Kambing	عَنْزٌ	Pergi	دَهَبَ
Apakah	هَلْ	Ke	إِلَى
Air	مَاءُ	Sumur	بِئْرٌ
Menggiurkan	عَذْبٌ	Untuk minum	لِيَشْرَبَ
Tetapi	بَلْ	Jatuh	سَقَطَ
Apa yang aku rasakan	مَادْقُوتُ	Belum	لَمَّا
Selama	طُولَ	Ingin	أَرَدَ
Hidup	عُمْرٍ	Keluar	الْخُرُوجَ
Tujuan saya	تَرْيَيْ	Mampu	يَقْدِرُ
Dating	أَتْتُ	Dinding	حِدَارٌ
Kambing	عَنْزٌ	Beberapa saat kemudian	بَعْدَ قَلِيلٍ
Dengan (ini)	كِهْدَا	Tinggal	بَا قِيَا
Pujian	الْكَرَمُ	Ingin	أَرِيدُ
Lega/puas	رُوَيْتُ	Silahkan	تَفَضَّلِي
Seperti untuk	أَمَّا	Turunlah	إِنْزِلِيْ
permukaan	الْأَرْضِ	Bersamaku	لِتُشَارِكِنِي

الأَسْئِلَةُ

أَيْنَ يَذْهَبُ ثَعْلَبُ؟

لَأَيْمِ شَيْئِيْدَهْبُ ثَعْلَبُ إِلَى الْبَئْرِ؟

مَاذَا أَصَابَهُ ثَعْلَبُ بَعْدَ صَالِيْبِيرِ؟

لِمَاذَا لَمْ يَقْدِرْ ثَعْلَبُ أَنْ يَخْرُجَ مِنَ الْبَئْرِ؟

مَاذَا سَأَلَتْهُ عَنْزٌ إِلَى ثَعْلَبٍ بَعْدَ رَأْتَهُ دَاهِلَ الْبَئْرِ؟

مَاذَا يَكُونَ جَوَابُ ثَعْلَبٍ إِلَى عَنْزٍ؟

مَا الْجُهْدُ الَّذِي فَعَلَهُ الثَّعْلَبُ حَتَّى خَرَجَ إِلَى وَجْهِ الْأَرْضِ؟

مَاذَا طَلَبَتْ عَنْزٌ إِلَى ثَعْلَبٍ بَعْدَ وَقَعَتْ دَاهِلَ الْبَئْرِ؟

مَاذَا يَكُونَ جَوَابُ ثَعْلَبٍ إِلَى عَنْزٍ؟

لِمَاذَا نَدِمَتْ عَنْزٌ عَلَى ثَعْلَبٍ؟

الْكُلِّيَّةُ

الْكُلِّيَّةُ مَكَانٌ مُهِمٌ جِدًا لِإِجْرَاءِ عَمَلِيَّةِ التَّعْلِيمِ وَالتَّعْلِيمِ الْعَالَمِيِّ. يَحْضُرُ فِيهَا الطَّلَابُ وَالطَّالِبَاتُ لِيَتَعَلَّمُوا الْعُلُومَ الْمُخْتَلِفَةَ.

نَحْنُ نَتَعَلَّمُ فِي كُلِّيَّةِ الشَّرِيعَةِ. كُلِّيَّةُ الشَّرِيعَةِ جَمِيلَةُ وَاسِعَةُ حَوْلَهَا فِنَاءُ وَبَسَاتِينُ لِلزُّهُورِ وَمَلَاعِبُ لِلرِّياضَةِ. وَالْكُلِّيَّةُ تُحِيطُ بِهَا أَسْوَارُ حَدِيدِيَّةُ مُلَوَّنَةٌ بِاللَّوْنِ الْأَخْضَرِ.

وَلِلْكُلِّيَّةِ قَاعَاتٌ وَغُرَفٌ. وَهِيَ قَاعَةُ لِلْجَمِيعِ، تَقَامُ فِيهَا اِجْتِمَاعَاتٌ وَحَفَلَاتٌ رَسْمِيَّةٌ. وَقَاعَةُ لِلقرَائِيَّةِ وَهِيَ الْمَكْتَبَةُ، فِيهَا كُتُبٌ مُتَنَوِّعةٌ. وَقَاعَةُ لِمَحْلِيِّسِ الْمُدَرِّسِينَ فِيهَا مَقَاعِدُ وَمَكَاتِبُ مُسْتَطِيلَةٌ. وَغُرَفَةُ لِلْمُوَظَّفِينَ وَالْمُوَظَّفَاتِ وَهِيَ إِدَارَةُ الْكُلِّيَّةِ تُوجَدُ فِيهَا جَمِيعُ الْأَدَوَاتِ الإِدَارِيَّةِ وَالْوَسَائِلِ التَّعْلِيمِيَّةِ.

وَلِلْكُلِّيَّةِ غُرَفٌ كَثِيرَةٌ لِلتَّعْلِيمِ وَهِيَ الْفُصُولُ الَّتِي يَتَعَلَّمُ فِيهَا الطَّلَابُ وَفِيهَا مَكَاتِبُ وَمَقَاعِدُ وَكَرَاسِيُّ. وَلِكُلِّ مِنْ عَمِيدٍ الْكُلِّيَّةِ وَمُسَاعِدِيهِ غُرَفَةٌ خَاصَّةٌ مُتَجَاوِرَةٌ بِغُرَفَةِ الْمُوَظَّفِينَ.

وَهُنَاكَ ثَلَاثُ دَوْرَاتٍ لِلْمِيَاهِ وَهِيَ دَوْرَةُ الْمِيَاهِ لِلْطَّلَابِ

وَدُورَةُ الْمِيَاهِ لِلْمُدَرِّسِينَ وَالْمُوَظَّفِينَ وَدُورَةُ الْمِيَاهِ الْمُحَصَّصَةِ
لِلْعَمِيدِ وَمُسَايِدِهِ.

وَلِلْكُلِّيَّةِ حَارِسَانِ اثْنَانِ يَسْكُنَانِ فِي بَيْتٍ خَاصٍ قَرِيبٍ
مِنَ الْكُلِّيَّةِ وَهُمَا دَائِمًا يَحْرُسَانِ الْكُلِّيَّةَ وَيُعِدَّانِ الْمَشْرُوبَاتِ
وَيُرْسَلَانِ الرَّسَائِلَ.

KOSAKATA

Alat	أَدَاءٌ	Mahasiswi	طَالِبَةٌ
Kantor	إِدَارَةٌ	Ilmu	عِلْمٌ
Pelaksanaan	إِجْرَاءٌ	Proses	عَمَلَيَّةٌ
Taman	بُسْتَانٌ	Dekan	عَمِيدٌ
Rumah	بَيْتٌ	Ruangan	عُرْفَةٌ
Upacara	حَفْلَةٌ	Penjaga	حَارِسٌ
WC	دَوْرَةُ مِيَاهٍ	Kelas	فَصْلٌ
Surat	رِسَالَةٌ	Halaman	فِنَاءٌ
Olahraga	رِياضَةٌ	Aula	قَاعَةٌ
Bunga	زَهْرٌ	Bacaan	قِرَائِةٌ
Pagar	سُورٌ	Buku	كِتَابٌ
Air	مَاءٌ	Bola	كُرْكٌ
majlis/dewan	مَجْلِسٌ	Kursi	كُرْسِيٌّ
Pengajar	مُدَرِّسٌ	Fakultas	كُلِّيَّةٌ
Minuman	مَشْرُوبَةٌ	Warna	لَوْنٌ
Bangku	مَقْعَدٌ	Pegawai (lk)	مُؤَظَّفٌ
Tempat	مَكَانٌ	Pegawai (pr)	مُؤَظَّفَةٌ
Meja	مَكْتَبٌ	Asisten	مُسَاعِدٌ

Perpustakaan	مَكْتَبَةٌ	Sarana	وَسِيلَةٌ
Tempat bermain	مَلْعُبٌ	Didapati	وِجْدَانٌ
Meliputi	أَحَاطَ	Penting	مُهِمٌّ
Mengirimkan	أَرْسَلَ	Berbeda-beda	مُخْتَلِفٌ
Menyiapkan	أَعَدَّ	Bermacam-macam	مُتَنَوِّعٌ
Didirikan	أَقْيَمَ	Memanjang	مُسْتَطِيلٌ
Belajar	تَعَلَّمَ	Berdekatkan	مُتَجَاوِرٌ
Hadir	حَضَرَ	Diwarnai	مُلَوَّنٌ
Menjaga	رَعَى	Dikhususkan	مُخَصَّصٌ
Diminum	مَشْرُوبٌ	Yang resmi	رَسْمِيٌّ
Indah	جَمِيلٌ	Dekat	قَرِيبٌ
Terbuat dari besi	حَدِيدِيٌّ	Banyak	كَثِيرٌ
Khas	خَاصٌّ	Luas	وَاسِعٌ

الأَسْئَلَةُ

مَا هِيَ الْكُلِّيَّةُ ؟

هَلْ كُلِّيَّكُمْ جَمِيلَةُ ؟

هَلْ لِلْكُلِّيَّةِ بَسَاتِينٌ لِلرُّهُورِ ؟

أَذْكُرُ الْقَاعَاتِ وَالْغُرَفَ الْمَوْجُودَةَ فِيهَا ؟

هَلْ لِلْأَسَاتِدِيَّةِ غُرْفَةٌ حَاصَّةٌ ؟

أَيْنَ تَقْعُدُ عُرْفَةُ الْعَمِيدِ ؟

هَلْ لِلْكُلِّيَّةِ عُرْفٌ كَثِيرٌ ؟

كَمْ دَوْرَةً لِلْمِيَاهِ ؟

كَمْ حَارِسًا فِي الْكُلِّيَّةِ ؟

أَيْنَ يَسْكُنُ حَارِسٌ ؟

الأسدُ وَ الْفَأْرُ

كَانَ أَسَدُ نَائِمًا فَأَتَى فَأْرٌ وَ مَشَى عَلَى رَأْسِهِ. فَهَبَّ مِنَ النَّوْمِ غَضِيبًاً. وَ قَبَضَ عَلَى الْفَأْرِ لِيُقْتَلُهُ. فَبَكَى الْفَأْرُ وَ تَضَرَّعَ. حَتَّى رَقَّ لَهُ قَلْبُ الْأَسَدِ وَ خَلَّ عَنْهُ.

وَ ثَانِي يَوْمٍ وَقَعَ الْأَسَدُ فِي شَرَكٍ نَصَبَهُ لَهُ الصَّيَادُونَ. فَصَرَخَ وَرَأَرَ حَتَّى سَمِعَهُ ذَلِكَ الْفَأْرُ. فَأَسْرَعَ لِمُسَاعَدَتِهِ. وَ قَالَ لَهُ لَا تَخَفْ فَإِنَا أَحَلَّ صُلْبَكَ. وَ شَرَعَ يُقْرِضُ الْجُبْلَ بِأَسْنَانِهِ الْحَادَّةِ. حَتَّى قَطَعَهُ وَخَرَّ الْأَسَدُ سَالِمًا. وَ شَكَرَهُ شُكْرًا كَثِيرًا. ثُمَّ قَالَ لَهُ ”مَا كُنْتُ أَحْسِبُ أَنَّ حَيَوَانًا ضَعِيفًا مِثْلَكَ. يَقَدِّرُ عَلَى مَا لَا أَفْدِرُ عَلَيْهِ أَنَا“ . فَأَجَبَهُ الْفَأْرُ ” لَا تَخْتَقِرْ مَنْ دُونَكَ فَلِكُلِّ شَيْءٍ مَزِيَّةٌ ”

KOSAKATA

Membunuhnya	لِيُقْتَلُهُ	Pada	كَانَ
Menangis	بَكَى	Singa	أَسَدٌ
Rasa pasrah	تَضَرَّعَ	tertidur	نَائِمًا
Sampai	حَتَّىٰ	Tikus	فَأُزْ
Kasihan	رَقَّ	berjalan	مَشَىٰ
Hati	قُلْبٌ	Di atas	عَلَىٰ
Meninggalkan	خَلَىٰ	Kepala	رَأْسٌ
Hari berikutnya	ثَانِي الْيَوْمَ	Dari	مِنْ
Terjebak	وَقَعَ	Tidur	النَّوْمُ
Di/pada	فِي	Marah	غَضِبَانُ
Dengan segera	شَرَعَ	Jaring	شَرُكٌ
Jaring	الْجُبْلَ	Pemburu	الصَّيَادُونَ.
Dengan kedua giginya	بِأَسْنَاهِهِ	Berteriak	صَرَخَ
Kuat	الْحَادَةُ	Mengaum	زَأَرَ
Memotong	قَطَعَ	Mendengar	سَمَعَ
keluar	خَرَجَ	Itu/tersebut	ذَلِكَ
selamat	سَالِمًا	Berkata	قَالَ
		Jangan khawatir	لَا تَخَفْ

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا كَانَ يَفْعَلُ أَسَدٌ حِنْتَدٌ ؟
مَاذَا كَانَ يَفْعَلُ فَأْرٌ إِلَى الْأَسَدِ ؟
لِمَاذَا هَبَّ الْأَسَدُ مِنَ الْيَوْمِ غَضْبَانُ ؟
لِمَاذَا يَبْكِي وَتَضَرَّعَ الْفَأْرُ ؟
مَاذَا وَقَعَ الْأَسَدُ فِي ثَانِي يَوْمٍ ؟
مَاذَا قَالَ الْفَأْرُ إِلَى الْأَسَدِ ؟
إِمَّا يَقْطَعُ الْفَأْرُ الْحَبْلَ ؟
مَاذَا قَالَ الْأَسَدُ إِلَى الْفَأْرِ بَعْدَ خَلَصَهُ ؟
مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الْفَأْرِ إِلَى الْأَسَدِ ؟

الأُسرة

الْأُسْرَةُ تَكُونُ مِنَ الْوَالِدِ وَالْوَالِدَةِ وَالْأَوْلَادِ . وَالْوَالِدُ يَكُونُ رَئِيسًا لِلْأُسْرَةِ وَالْوَالِدَةُ مُرَايِعَةٌ لِلْأُسْرَةِ وَالْأَوْلَادُ أَعْصَانُهَا .

الدُّكْتُورُ مُحَمَّدُ مُدِيرُ الجَامِعَةِ . هُوَ رَجُلٌ نَشِيطٌ مَشْهُورٌ . وَلَهُ أُسْرَةٌ سَعِيدَةٌ . وَلَهُ زَوْجَةٌ مُطِيقَةٌ إِسْمُهَا الدُّكْتُورَةُ فَوْزِيَّةٌ . هِيَ مُدَرِّسَةٌ فِي الجَامِعَةِ . وَلِلدُّكْتُورِ مُحَمَّدٍ ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ وَبَنْتٌ وَاحِدَةٌ . وَهُمْ أَحْمَدٌ وَشُكْرِيٌّ وَحَفْنِيٌّ وَشَرِيقَةٌ .

أَحْمَدُ أَكْبَرُ أَوْلَادِهِ . وَهُوَ طَالِبٌ فِي كُلِّيَّةِ الطِّبِّ وَعُمُرُهُ إِثْنَيْانِ وَعِشْرُونَ سَنَةً . وَشُكْرِيٌّ طَالِبٌ فِي كُلِّيَّةِ الْهَنْدِسَةِ وَعُمُرُهُ عِشْرُونَ سَنَةً . وَحَفْنِيٌّ تِلْمِيذٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْعَالِيَّةِ وَعُمُرُهَا تِسْعَ عَشَرَةَ سَنَةً . وَشَرِيقَةٌ أَصْغَرُ أَوْلَادِهِ وَهِيَ كَذَلِكَ تِلْمِيذَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْعَالِيَّةِ وَعُمُرُهَا سَبْعَ عَشَرَةَ سَنَةً . وَهُمْ أَوْلَادُ مجْتَهِدُونَ فِي دُرُوسِهِمْ وَأَعْمَالِهِمْ وَمُطِيقُونَ لِوَالَّدِيهِمْ وَهُمْ يُحِبُّونَ بَعْضَهُمْ بَعْضًا .

وَالدُّكْتُورُ مُحَمَّدُ وَزَوْجَتُهُ يُحِبُّانِ الْأَوْلَادَ حُبًا شَدِيدًا وَالْأَوْلَادُ يُحِبُّوْنَهُمَا حُبًا جَمِيعًا . وَيَخْتَرِمُونَهُمَا تَمَامًا إِلَيْحِرَامٍ . وَالدُّكْتُورُ مُحَمَّدٌ يَهْتَمُ دَائِمًا بِأُسْرَتِهِ اهْتِمَامًا كَبِيرًا . وَهَذِهِ أُسْرَةٌ سَعِيدَةٌ .

KOSAKATA

Keluarga	أُسْرَةٌ	Anggota	عَضْوٌ
Perhatian	إِهْتِمَامٌ	Perbuatan	عَمَلٌ
Universitas	جَامِعَةٌ	Fakultas	كُلِّيَّةٌ
Pelajaran	دُرْسٌ	Guru (pr)	مُدَرِّسَةٌ
Pemimpin	رَئِيسٌ	Sekolah	مَدْرَسَةٌ
Laki-laki	رَجُلٌ	Direktur/rektor	مُدِيرٌ
Istri	زَوْجَةٌ	Penjaga	مُرَاعِيَةٌ
Tahun	سَنَةٌ	Teknik	هَنْدَسَةٌ
Mahasiswa	طَالِبٌ	Ayah	وَالِدٌ
Kedokteran	طِبٌ	Ibu	وَالِدَةٌ
Anak	وَلَدٌ	Keras	شَدِيدٌ
Mencintai	أَحَبَّ	Besar	كَبِيرٌ
Memperhatikan	إِهْتَمَمَ	Terkenal	مَشْهُورٌ
Terdiri dari	تَكُونَ	Patuh	مُطِيعٌ
Ada/adalah	كَانَ	Rajin/aktif	نَشِيطٌ
Lebih kecil	أَصْغَرُ	Lebih besar	أَكْبَرُ
		Bahagia	سَعِيدٌ

الأَسْئَلَةُ

مِمَّ تَشَكَّوْنُ الْأُسْرَةُ ؟

مَا مَكَانَةُ الْوَالِدِ فِي الْأُسْرَةِ ؟

مَا عَمَلَ الدُّكْتُورِ مُحَمَّدٍ ؟

هَلْ هُوَ رَجُلٌ نَّشِيطٌ ؟

مَنْ هِيَ الدُّكْتُورَةُ فَوْزِيَّةُ ؟

مَا عَمَلَ الدُّكْتُورَةُ فَوْزِيَّةُ ؟

كَمْ عَدَدُ أَعْصَابِهِ هَذِهِ الْأُسْرَةِ ؟

أَيْنَ يَتَعَلَّمُ كُلُّ مِنْ أَوْلَادِهِ ؟

مَا اسْمُ مِنْهُمْ ؟

مَنْ هُوَ أَكْبَرُهُمْ وَأَصْغَرُهُمْ ؟

الرَّاعِي وَ الدِّئْبُ

كَانَ وَلَدُ يَرْعِيْ عَنَمًا. فَيَخْرُجُ إِهَا كُلَّ يَوْمٍ إِلَى مَرْعَيٍ قَرِيبٍ
مِنْ بَلْدِهِ. لِتَأْكُلَ مِنْ الْعُشْبِ الْأَحْضَرِ. وَذَاتَ يَوْمٍ أَرَادَ أَنْ
يَسْخَرَ مِنْ أَهْلِ الْبَلْدِ. فَصَاحَ بِأَعْلَى صَوْتِهِ ”الدِّئْبُ، الدِّئْبُ“.
فَخَرَجَ الرِّجَالُ بِعِصِّيمِهِمْ لِنَجْدَتِهِ. وَ لَكِنَّهُمْ لَمْ يَجِدُوا شَيْئًا فَعَادُوا
مِنْ حِيْثُ آتَوْا وَالْوَلْدُ يَضْحَكُ مِنْهُمْ.

وَفِي الْيَوْمِ التَّالِي أَتَى دِئْبٌ حَقِيقَةً. فَخَافَ الْوَلْدُ وَرَعَقَ مَرَّةً
أُخْرَى ”الدِّئْبُ، الدِّئْبُ“. فَظَنَّ النَّاسُ أَنَّ الْوَلَدَ عَادَ يَسْخَرَ
مِنْهُمْ. كَمَا فَعَلَ أَوَّلَ مَرَّةً. وَلِذَلِكَ لَمْ يَهْتَمُوا لِصِيَاحِهِ. فَمَتَّكَ
الدِّئْبُ بِعَدَدِ عَظِيمٍ مِنَ الْغَنَمِ. وَلَوْ لَا كَذِبَهُ فِي المَرَّةِ الْأُولَى لَصَدَّقَهُ
النَّاسُ عِنْدَ صِيَاحِهِ فِي المَرَّةِ الثَّانِيَةِ وَجَاءُوا لِنَجْدَتِهِ

KOSAKATA

Serigala	الذئبُ	Anak	الولدُ
Lelaki	الرِّجَال	Mengembala	يَرْعَى
Akan tetapi	لَكِنْ	Kambing	عَنَمًا
Menjumpai	يَجِدُوا	Padang rumput	مَرْعَى
Sesuatu	شَيْئًا	Dekat	قَرِيبٌ
Kembali	عَادَ	Kota	بَلَدٍ
Di mana	حَيْثُ	Rumput	الْعُشْبُ
Anak	الْوَلَدُ	Mengolok- olok	يَسْخَرُ
Tertawa	يَضْحَكُ	Penduduk kota	أَهْلُ الْبَلَدِ
Datang	أَتَى	Berteriak	صَاحَ
Dia lakukan	فَعَلَ	Sesungguhnya	حَقِيقَةً
Pertama kali	أَوَّلَ مَرَّةٍ	Takut	فَحَافَ
Teriakkannya	الصَّاحَةُ	Berteriak	رَعَقَ
Menyerang	فَفَتَّكَ	Kedua kalinya	مَرَّةً أُخْرَى
Jumlah	بِعَدَدٍ	Menyangka	فَضَلَّ
Berbohong	كَذَبَ	Kembali	عَادَ
Teriakan	صِيَاحَةٍ	Sebagaimana	كَمَ
Hijau	الْأَخْضَرٍ	Dari	مِنْ

الأَسْئِلَةُ

مَاذَا يَرْعَى وَلَدُّ ؟

أَيْنَ يَخْرُجُ إِلَيْهَا الْوَلَدُ كُلَّ يَوْمٍ ؟

لَأَيِّ شَيْءٍ يَرْعَى وَلَدُّ غَنَمَةٌ فِي مَرْعَى الَّذِي قَرِيبٌ مِنْ بَلَدِهِ ؟

مَاذَا أَرَادَ أَنْ يَفْعَلَ الْوَلَدُ إِلَى أَهْلِ الْبَلَدِ ؟

مَاذَا صَاحَ لِهِ الْوَلَدُ بِأَعْلَى صَوْتِهِ إِلَى أَهْلِ الْبَلَدِ ؟

مَاذَا يَفْعَلُ الرِّجَالُ بَعْدَ سَيْغَ صَوْتٍ صَاحَةِ الْوَلَدِ ؟

مَاذَا يَجِدُ الرِّجَالُ بَعْدَ سَيْغَ صَوْتٍ صَاحَةِ الْوَلَدِ ؟

لِمَاذَا خَافَ وَزَعَقَ الْوَلَدُ ؟

لِمَاذَا لَمْ يَهْتَمُ النَّاسُ عَلَى صِيَاحِ الْوَلَدِ ؟

كَمْ عَدَدًا الَّذِي فَتَكَ الْذِئْبُ مِنَ الغَنَمِ ؟

مَاذَا يَفْعَلُ النَّاسُ لَوْلَا كَذِبَهُ الْوَلَدُ فِي أَوَّلِ مَرَّةٍ ؟

البيت

لي بيت حجري كثيف واقع بشارع جنرال سودرمان.
أسكن فيه مع أبي وأمي وأخواتي وإخواني.

والبيت يشكون من عدة عرفٍ: وهي غرفة للنوم وغرفة الاستقبال وغرفتا المذاكرة وغرفة الطعام والحمام والمطبخ والمرحاض. وهناك مراقب في الجانب الأيسر من غرفة النوم.

وفي غرفة النوم سرائر وفرش ودواوين للملابس. وفي غرفة الاستقبال مناصد وكراسيس وبعض صور من أعضاء أسرتي معلقة على الجدار. والتلفزيون موضوع أمام غرفة النوم. وفي غرفة المذاكرة مكاتب عليها كتب مختلفة ومجلات وجرايد متنوعة وكراسات حديثة. وهناك أدوات دراسية أخرى من أقلام ومساطر وحبر ومحاة.

والحمام متجاور بالمطبخ وهما يقعان في الجزء الخلفي من البيت. في الحمام فرشات للأسنان والثياب مع معجون الأسنان والصابون. وفي المطبخ أدوات لطبخ منها: القدر ووابور (موقد) الغاز ووابور نفطي والطاجن وغيرها.

وِفِي غُرْفَةِ الطَّعَامِ مَائِدَةٌ مُسْتَدِيرَةٌ حَوْلَهَا كَرَاسِيٌّ وَفِيهَا دَوْلَابٌ لِلأطْعَمَةِ وَالْمَشْرُوبَاتِ وَفِيهَا صُحُونٌ وَمَلَاعِقُ وَشَوْكَاتُ. وَبِجَانِبِهِ ثَلَاجَةٌ نَسْتَعْمِلُهَا دَائِمًا لِتَنْلِيجِ الأطْعَمَةِ وَالْمَشْرُوبَاتِ مِنَ الْحَضْرَوَاتِ وَالْأَسْمَاكِ وَغَيْرِهَا.

KOSAKATA

Rumah	بَيْتٌ	Jalan raya	شَارِعٌ
Kulkas	ثَلَاجَةٌ	Garpu	شُوَكَّةٌ
Kain	ثُوبٌ	Piring	صَحْنٌ
Tinta	حِبرٌ	Makanan	طَعَامٌ
Sayur-mayur	خُضْرَةٌ	Kuali	طَاحِنٌ
Kamar mandi	حَمَامٌ	Ruangan	غُرْفَةٌ
Lemari	دَوْلَابٌ	Sikat	فُرْشَةٌ
Ranjang	سَرِيرٌ	Kasur	فَرْشٌ
Ikan	سَمَكٌ	Periuk/belanga	قِدْرٌ
Gigi	سِنٌّ	Pulpen	قَلْمَنْ
Meja makan	مَائِدَةٌ	Sendok	مِلْعَقَةٌ
Belajar/mengulang	مُدَّا كَرَةٌ	Karet penghapus	مِحَاجَةٌ
Gerasi	مَرَأَبٌ	Meja	مِنْضَدَةٌ
WC	مِرْحَاضٌ	Kompor gas	وَابُورُ الْغَازِ
Penggaris	مِسْطَرَةٌ	Kompor minyak	وَابُورُ تَفْطِي
Minuman	مَشْرُوبَةٌ	Odol	مَعْجِنُ الْأَسْنَانِ
Dapur	مَطْبَخٌ	Menggunakan	إِسْتَعْمَلَ
Pakaian	مَلْبَسٌ	Terdiri atas	تَكَوَّنَ

Kiri	أَيْسُرٌ	Tinggal	سَكَنَ
(Terbuat dari) batu	حَجَرِيٌّ	Terletak	وَقَعَ
(Terbuat dari) besi	حَدِيدِيٌّ	Besar	كَبِيرٌ
Terkait dengan studi	دِرَاسِيٌّ	Bermacam-macam	مُتَّوِّعَةٌ
Ditempatkan	مَوْضُوعٌ	Berbeda-beda	مُخْتَلِفَةٌ
Terletak	وَاقِعٌ	Bundar	مُسْتَدِيرٌ

الأَسْئَلَةُ

هَلْ عِنْدَكَ بَيْتٌ ؟

أَيْنَ يَقْعُدُ بَيْتُكَ ؟

مَعَ مَنْ تَسْكُنُ ؟

أُدْكُرُ الْغُرْفَ الْمَوْجُودَةَ فِيهَا ؟

مَا هِيَ الْأَدَوَاتُ فِي غُرْفَةِ النَّوْمِ ؟

مَا هِيَ الْأَدَوَاتُ فِي الْحَمَامِ وَالْمَطْبِخِ ؟

أَيْنَ يَقْعُدُ الْمَرْأَبُ ؟

أَيْنَ يَقْعُدُ الْحَمَامُ ؟

أَيْنَ تَقْعُدُ ثَلَاجَةُ ؟

مَاذَا اسْتِعْمَالُ الثَّلَاجَةِ ؟

صَيْدُ السَّمَكِ

ذَهَبَ مُحَمَّدٌ يَوْمَ الْجُمُعَةِ الْمُاضِي إِلَى بُخَيْرَةٍ لِصَيْدِ سَمَّاً.

وَكَانَتْ مَعَهُ قَصَبَةُ الصَّيْدِ. مَرْبُوطًا فِي طَرْفَهَا حَبْلٌ طَوِيلٌ دَقِيقٌ مَتِينٌ. وَفِي طَرْفِ هَذَا الْحَبْلِ شِصٌّ. وَفِي وَسْطِهِ عَوَامَةٌ. فَلَمَّا وَصَلَ إِلَى الْبُخَيْرَةِ جَلَسَ عَلَى حَجَرٍ كَبِيرٍ عَلَى ضَفَافِهَا. وَأَخْرَجَ الطُّعْمَ مِنْ سَلَتِهِ. وَوَضَعَهُ عَلَى الشِّصِّ. ثُمَّ وَقَفَ وَمَدَ الْقَصَبَةَ وَأَدْلَى الْحَبْلَ فِي الْمَاءِ. وَبَعْدَ لَخْظَةٍ أَحَسَّ بِجَذْبَةٍ فِي الْقَصَبَةِ. فَأَسْرَعَ بِإِخْرَاجِ الشِّصِّ مِنَ الْمَاءِ. فَإِذَا بِهِ سَمَّاً كَثِيرًا. أَتَثْ لِتَأْكُلُ الطُّعْمَ فَصَيْدَتْ. فَسُرَّ مُحَمَّدٌ مِنْ ذَلِكَ. وَمَكَثَ زَمَنًا طَوِيلًا إِصْطَادَ فِيهِ سَمَّاً كَثِيرًا. ثُمَّ عَادَ إِلَى دَارِهِ بِأُكْلِهِ عَظِيمَةٍ مِنَ السَّمَلِ.

KOSAKATA

Duduk	جَلْسَى	Pergi	دَهَبَ
Batu	حَجَرٌ	Hari jumat	يَوْمُ الْجُمُعَةِ
Besar	كَبِيرٌ	Tepi laut	بُخْتَرَةٌ
Rasanya	الطُّعْمَ	Ikan	سَمَّكًا
Tempat	وَضَعْ	Gagang	قَصَبَةٌ
Berhenti	وَقَفَ	Pancing	الصَّيْدُ
Mengulurkan	مَدَّ	Terikat	مَرْبُوطًا
dibuat	أَدَلَى	Ujung	طَرْفُ
Dan setelah	وَبَعْدَ	Tali	حَبْلٌ
Sesaat, sebentar	لَحْظَةٌ	Panjang	طَوِيلٌ
Merasa	أَحْسَنَ	Kuat	دَقِيقٌ
Menarik	جَذْبَةٌ	Padat	مَتِينٌ
Menangkap	فَصِيدَتْ	Kail	شِصٌ
Makan	أَكَلَ	Pelampung	عَوَامَةٌ
Tinggal	مَكَثَ	Waktu yang lama	زَمَنًا طَوِيلًا
Hebat	عَظِيمَةٌ	Kembali	عَادَ

الأَسْئَلَةُ

أَيْنَ يَذْهَبُ مَحْمُودٌ فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ الْمَاضِيَّةِ؟

لَاَيِّ شَيْءٍ يَذْهَبُ مَحْمُودٌ إِلَى بُحَيْرَةِ؟

مَاذَا مَعَهُ مَحْمُودُ؟

مَاذَا مَرْبُوطٌ فِي طَرْفِ قَصَبَةِ الصَّيْدِ؟

مَاذَا فِي طَرْفِ الْحَبْلِ؟

مَاذَا فِي وَسْطِ الْحَبْلِ؟

أَيْنَ يَكْلِسُنَّ مَحْمُودُ لَمَّا وَصَلَ إِلَى الْبَحْرِ؟

مَاذَا أَخْرَجَ مَحْمُودٌ مِنْ سَلَّتِهِ؟

لِمَاذَا مَكَثَ مَحْمُودٌ زَمَانًا طَوِيلًا فِي بُحَيْرَةِ؟

السَّاعَةُ

السَّاعَةُ آلَةٌ مُهِمَّةٌ تُسْتَعْمَلُ لِمَعْرِفَةِ الأَوْقَاتِ. وَهَا عَقْرَبَانِ:
عَقْرَبٌ طَوِيلٌ وَعَقْرَبٌ قَصِيرٌ. الْعَقْرَبُ الطَّوِيلُ يُشِيرُ إِلَى الدَّقَائِقِ
وَالْعَقْرَبُ الْقَصِيرُ يُشِيرُ إِلَى السَّاعَاتِ.

فِي السَّاعَةِ سِتُّونَ دَقِيقَةً وَفِي الْيَوْمِ أَرْبَعُ وَعِشْرُونَ سَاعَةً.

وَالسَّاعَاتُ تُنَقَّسِمُ إِلَى أَنْوَاعٍ، مِنْهَا سَاعَةُ الْيَدِ وَسَاعَةُ
الْمَكْتَبِ وَسَاعَةُ الْجِدَارِ. وَسَاعَةُ الْيَدِ نَسْتَعْمِلُهَا فِي الْيَدِ، وَسَاعَةُ
الْمَكْتَبِ مَوْضُوعَةٌ عَلَى الْمَكْتَبِ، وَسَاعَةُ الْجِدَارِ مُعَلَّقَةٌ عَلَى
الْجِدَارِ.

عِنْدِي سَاعَةُ الْيَدِ الْجَمِيلَةُ. لَوْنُهَا أَبِيضٌ وَهِيَ تُحَافِظُ
دَائِمًا عَلَى الأَوْقَاتِ لَا تَخْرِي مُسْرِعَةً وَلَا مُتَأْخِرَةً.

أَنَا أَقْوُمُ مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ.
ثُمَّ أُطَالِعُ الدُّرُوسَ بَعْدَ صَلَاتِ الصُّبْحِ مُدَّةً سَاعَةً وَاحِدَةً مِنَ
السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ إِلَى السَّاعَةِ السَّادِسَةِ. أَتَأَوَّلُ الْفُطُورَ فِي
السَّاعَةِ السَّابِعَةِ. يَبْتَدِئُ الدُّرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ
وَالنِّصْفِ صَبَاحًا وَيَنْتَهِي فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ إِلَّا الرُّبْعَ نَهَارًا.

نَحْنُ نَسْتَمْعُ إِلَى الْأَخْبَارِ الْوَطَنِيَّةِ فِي التِّفْزِيرِ وَنَسْتَمْعُ إِلَى الْأَخْبَارِ الْعَالَمِيَّةِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ لِتَوْقِيقِ إِنْدُونِيَّسِيَا الْغَرِيَّةِ وَإِلَى الْعَالَمِ فِي الْأَخْبَارِ فِي السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ لَيَلَّا.

نَحْنُ لَا نَعْرِفُ الْأَوْقَاتَ إِلَّا بِالسَّاعَةِ. وَلِذَلِكَ إِنَّ السَّاعَةَ مُهِمَّةٌ جِدًا لَدَيْنَا.

KOSAKATA

Berita	حَبْرٌ	Mendengarkan	إِسْتَمْعَةٌ
Menit	دَقِيقَةٌ	Menggunakan	إِسْتَعْمَلَ
Jam	سَاعَةٌ	Digunakan	أَسْتَعْمِلُ
Salat/salawat	صَلَاةٌ	Mengakhiri	إِنْتَهَىٰ
Jarum	عَقْرَبٌ	Sarapan	تَنَاؤلٌ
Warna	لَوْنٌ	Berdiri	قَامَ
Macam	تَوْعُّ	Putih	أَبْيَضُ
Nasional	وَطَبِيعَةٌ	Panjang	طَوِيلٌ
Waktu	وَقْتٌ	Pendek	قَصِيرٌ
Hari	يَوْمٌ	Terlambat	مُتأَخِّرٌ
Menunjukkan	أَشَارَ	Cepat	مُسْرِعٌ
Memulai	ابْدَأَ	Penting	مُهِمٌّ

الأَسْئَلَةُ

مَا هِيَ السَّاعَةُ ؟

كَمْ عَقْرَبًا لِلسَّاعَةِ ؟

مَا عَقْرَبُ لِلسَّاعَةِ ؟

كَمْ دَقِيقَةً فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ ؟

كَمْ سَاعَةً فِي الْيَوْمِ الْوَاحِدِ ؟

أُذْكُرْ بَعْضَ أَنْوَاعِ السَّاعَاتِ !

وَفِي أَيَّةٍ سَاعَةٌ تَعْمَلُ كُلَّ عَمَلٍ لَكَ ؟

أَيْنَ تَسْتَعْمِلُ سَاعَةَ الْيَدِ ؟

أَيْنَ تَضَعُ سَاعَةَ الْمَكْتَبِ ؟

أَيْنَ تُعْلِقُ سَاعَةَ الْجِدارِ ؟

عبدالله والعصافور

خرج عبد الله يوماً للتنزه في حديقة بيته. فرأى عشاً على رأس شجرة عالية. وفيه عصافير صغيرة تسبق سعراً. ولما سمع صوتها أراد أن يأخذ واحداً منها. فصعد في سليم على الشجرة حتى وصل إلى العرش ومدد يده إليها. فصاحت العصافير خوفاً وفزعها. ولكن قلبه ما رق لها. بل أحذ منها واحداً ونزل به. وهو يسمع صراغ العصافير الأخرى. كأنها تبكي على فراقه. وأخذ يقبلاً ويلعب به ولم يعلم ما يقاسيه من الألم والحزن على فراق أهله. بل سار مسرعاً والعصفورين يديه. يصيح ويتوسل ويضرب بجنا حيه ولا مغيث يغيثه.

KOSAKATA

Berjalan-jalan	لِتَّرُّهُ	Memanjat	يَصْعُدُ
Sarang	عُشًا	menggigil	فَرَغْ
Taman	حَدِيقَةٌ	Merontah	يَتَلَوَّى
Tinggi	عَالِيَةٌ	Memperdulikan	يُقَاسِي
Burung-burung	عَصَافِيرُ	Beban	مُعِينُثُ
Pohon	شَجَرَةٌ	Perpisahan	فِرَاقٌ
Kepala	رَأْسٌ	Teriakan	صُرَاحٌ
Berkicau	تُشَفِّشِقُ	Membebani	يُعِينُثُ
Mengulurkan	وَمَدَّ	Sampai	وَصَلَنَ
Terbesit	رَقَّ	Berteriak	فَصَاحَتِ
Menangis	تَبَكَّى	Teriakan	صُرَاحٌ
Penyakit	الْأَلْمَ	Tangga	سُلَمٌ
Keluarga	أَهْلِهِ	Sedih	وَاحْزَنِنَ
		Kedua sayapnya	بِجَنَا حَيْدِ

الأَسْئَلَةُ

أَيْنَ يَخْرُجُ عَبْدُ اللَّهِ يَوْمًا؟

مَاذَا رَأَى عَبْدُ الْهَعْلَى رَأْسِ شَجَرَةِ عَالِيَّةٍ؟

مَاذَا دَأَخَلَ الْعُشَّ؟

مَاذَا جَهَدُ عَبْدُ اللَّهِ حَتَّى وَصَلَّى إِلَى الْعُشِّ؟

كَيْفَ حَالُ الْعَصَافِرُ بَعْدَ وَصَلَّى عَبْدُ اللَّهِ إِلَى الْعُشِّ؟

كَيْفَ حَالُ قَلْبُ عَبْدُ اللَّهِ بَعْدَ عَرَفَ حَالَ الْعَصَافِرُ؟

مَاذَا يَفْعُلُ عَبْدُ اللَّهِ بَعْدَ عَرَفَ حَالَ الْعَصَافِرُ؟

لَمَاذَا تَبْكِي الْعَصَافِرُ الْأُخْرَى؟

عَبْدُ اللَّهِ وَ الْعُصْفُورُ (2)

قَابِلَ عَبْدَ اللَّهِ أَبَاهُ فِي الْبَيْتِ وَ أَرَاهُ الْعُصْفُورَ. فَأَخَذَ الرَّجُلُ فِي يَدِهِ وَ قَالَ : “هَذَا عُصْفُورٌ جَمِيلٌ يَا عَبْدَ اللَّهِ مِنْ أَيْنَ جِئْتَ بِهِ”. فَقَالَ الْوَلَدُ ”وَجَدْتُهُ فِي عُشٍّ الْحَدِيقَةِ مَعَ أَهْلِهِ. فَصَاعَدْتُ فِي الشَّجَرَةِ وَأَخَذْتُهُ”. فَقَالَ الْأَبُ ”كَيْفَ تَكُونُ حَالُكَ لَوْ خَطَفَكَ رَجُلٌ مِنَ الْبَيْتِ. وَ ذَهَبَ إِلَيَّ حَيْثُ شَاءَ”. قَالَ الْوَلَدُ ”أَكُونُ فِي غَايَةِ الْحُزْنِ وَ الْأَلَمِ مِنْ فِرَاقِ أَهْلِي. فَلَا يَهْنَأُ لِي عِيشٌ مَا دُمْتُ بَعِيدًا عَنْهُمْ وَلَكِنْ مَا بِالْكَ تَسْأَلُنِي هَذَا السُّؤَالُ”.

فَقَالَ الْوَالِدُ ”وَمَا بِالْكَ أَنْتَ حَطَقْتَ الْعُصْفُورَ مِنْ بَيْنِ أَهْلِهِ. هَلْ بَلَغْتَ هَذَا الْحَدَّ مِنَ الظُّلْمِ وَ الْقَسَاوَةِ؟”. فَأَدْرَكَ الْوَلَدُ أَنَّهُ صَنَعَ شَرًّا. وَ طَلَبَ مِنَ الْخَادِمِ أَنْ يَرُدَّ الْعُصْفُورَ إِلَى أَهْلِهِ.

KOSAKATA

Melihat	أَرَى	Mendapatkan	وَجَدَ
Nyaman	يَهْنَا	Sarang burung	عُشٌّ
Mendapatkan	جِئْتَ بِهِ	Taman	الْحَدِيقَةُ
Bagaimana keadaanmu	مَا بِالْكَوْنِ	Warga	أَهْلٌ
Mencapai	بَلَغَ	Memanjat	صَعِدَ
Kekerasan	الْقَسَادَةُ	Pohon	الشَّجَرَةُ
Maksud	عَائِيَةُ	Mengambil	أَحَدَ
Merasa	أَدْرَكَ	Berkata	قَالَ
Membuat	صَنَعَ	Keadaan	حَالٌ
Menemukan	قَابَلَ	Merampas	خَطَفَ
Burung	عُصْفُورٌ	Laki-laki	رَجُلٌ
Indah	جَمِيلٌ	Pergi	ذَهَبَ
Sedih	الْحُزْنُ	Meminta	طَلَبَ
Sakit	الْأَلَمُ	Batas	الْحَدُّ
Berpisah	فَرَاقٌ	Kezaliman	الظُّلْمُ
Kehidupan	عِيشٌ	Kejahatan	شَرًا
Jauh	بَعِيدٌ	Mengembalikan	يُرُدُّ
Pertanyaan	السُّؤَالُ		

الأَسْئَلَةُ

مَنْ كَانَ قَابِلَهُ عَبْدُ اللَّهِ فِي بَيْتِهِ ؟
مَاذَا أَرَاهُ عَبْدُ اللَّهِ إِلَى أَبِيهِ ؟
مَاذَا قَالَ الرَّجُلُ إِلَى عَبْدُ اللَّهِ ؟
مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الْوَلَدِ إِلَى الرَّجُلِ ؟
كَيْفَ يَأْخُذُ عَبْدُ اللَّهِ الْعُصْفُورَ مِنَ الشَّجَرَةِ ؟
مَاذَا قَالَ الْأَبُ إِلَى عَبْدُ اللَّهِ ؟
مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الْوَلَدِ إِلَى الْأَبِ ؟
مَاذَا قَالَ عَبْدُ اللَّهِ إِلَى الْوَالِدِ ؟
مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الْوَالِدِ إِلَى عَبْدُ اللَّهِ ؟
مَاذَا يَفْعَلُ الْوَلَدُ بَعْدَ عَرْفَ أَنَّهُ يَفْعَلُ شَرًّا ؟

أَعْضَاءُ الْجِسْمِ

لِلإِنْسَانِ أَعْضَاءٌ لِلْجِسْمِ. وَتَشَكَّوْنُ أَعْضَاءُ الْجِسْمِ مِنَ الرَّئْسِ وَالْجِسْمِ. عِنْدَ الرَّئْسِ شَعْرٌ وَأَذْنَانٌ وَعَيْنَانٌ وَأَنْفٌ وَفَمٌ. وَعِنْدَ الْجِسْمِ صَدْرٌ وَبَطْنٌ وَيَدَانِ وَرِجْلَانِ. وَالْجِلدُ يُلْفُ الْجِسْمَ وَالرَّأْسَ كُلَّهُ.

وَهَذِهِ الْأَعْضَاءُ مُهِمَّةٌ جِدًا لِلإِنْسَانِ. هُوَ يُنْظَرُ بِالْعَيْنَيْنِ وَيُسْمَعُ بِالْأَذْنَيْنِ وَيُشْعَرُ بِالْأَنْفِ وَيُأْكُلُ بِالْفَمِ وَيُسْكُنُ بِالْيَدِ وَيُمْسِى بِالرِّجْلَيْنِ وَيُحْسَنُ بِالْجِلْدِ.

وَلِلْأَعْضَاءِ أَجْزَاءٌ صَغِيرَةٌ لَهَا أَسْمَاءٌ خَاصَّةٌ. لِلْيَدِ مَثَلًاً أَجْزَاؤُهَا وَهِيَ الْأَصَابِعُ وَالْمَرَافِقُ. وَالْأَصَابِعُ تَشَكَّوْنُ مِنَ الإِبْهَامِ وَالسَّبَابَةِ وَالْوُسْطَى وَالْبِنْصَرِ وَالْخِنْصَرِ.

وَلِلرَّئْسِ أَجْزَاءٌ صَغِيرَةٌ أَيْضًا وَهِيَ اللِّسَانُ وَالْأَسْنَانُ وَالشَّفَتَانِ وَالْذَّقْنُ وَالْفَمُ وَالْأَنْفُ وَالْأَذْنَانِ.

وَإِذَا نَقَصَ جُزْءٌ مِنْ أَجْزَاءِ أَعْضَاءِ الْجِسْمِ فَلَا تَتِمُ حَيَاةُهُ . وَلِذَلِكَ أَشْكُرُ اللَّهَ عَلَى مَا أَنْعَمَ عَلَيْكَ.

KOSAKATA

Telinga	أَذْنُونَ	Badan	جِسْمٌ
Jari-jari	أَصْبَعُونَ	Kulit	جِلْدٌ
Hidung	أَنْفُونَ	Hidup	حَيَاةٌ
Ibu jari	إِبْهَامٌ	Kelingking	خِنْصَرٌ
Manusia	إِنْسَانٌ	Dagu	دَقَنٌ
Nama	إِسْمٌ	Kepala	رَأْسٌ
Perut	بَطْنٌ	Kaki	رِجْلٌ
Jari manis	بِنْصَرٌ	Telunjuk	سَبَابَةٌ
Bagian	جُزْءٌ	Gigi	سِنٌّ
Rambut/bulu	شَعْرٌ	Tangan	يَدٌ
Bibir	شَفَةٌ	Makan	أَكَلَ
Dada	صَدْرٌ	Memberi nikmat	أَنْعَمَ
Anggota	عَضْوٌ	Sempurna	مَّمِّ
Mata	عَيْنٌ	Merasa	حَسَّ
Mulut	فَمٌ	Mendengar	سَمَعَ
Lidah	لِسَانٌ	Bersyukur	شَكَرَ
Siku	مِرْفَقٌ	Mencium	شَمَّ
Jari tengah	وُسْطَى	Membungkus	لَفَّ

الأَسْئَلَةُ

أَدْكُرْ أَعْضَاءَ الْجِسْمِ ؟

هَلْ أَعْضَاءُ الْجِسْمِ مُهِمَّةٌ لَنَا ؟

أَدْكُرْ أَجْزَاءَ صَغِيرَةً لِلْيَدِ ؟

أَدْكُرْ أَجْزَاءَ صَغِيرَةً لِلرَّئْسِ ؟

لِمَاذَا أَعْضَاءُ الْجِسْمِ مُهِمَّةٌ جِدًّا ؟

وَلَدُ نَجِيبٌ

زَارَ حَلِيقَةُ مِنْ بَنِي الْعَبَّاسِ يَوْمًا وَزِيرُهُ فِي دَارِهِ. وَكَانَ لِلْوَزِيرِ وَلَدُ نَجِيبٌ. فَلَمَّا جَلَسَ الْخَلِيفَةُ أَجْلَسَ الصَّبِيَّ إِلَى جَانِبِهِ. وَسَأَلَهُ ”ادْأُرُ الْخَلِيفَةِ أَحْسَنُ أُمْ دَارِ أَيْلَكَ“، فَأَجَابَ الصَّبِيُّ عَلَى الْفَوْرِ. ”مَتَى كَانَ الْخَلِيفَةُ فِي دَارِ أَيْلَكَ فَدَارُ أَيْلَكَ أَحْسَنُ“. ثُمَّ أَرَاهُ حَاتَّمًا ثَمِينًا فِي خِنْصَرِهِ. وَسَأَلَهُ ”هَلْ رَأَيْتَ حَيْرًا مِنْ هَذَا الْخَاتَمِ“. فَقَالَ الصَّبِيُّ ”تَعَمْ، أَلْيُدُ الَّتِي هُوَ فِيهَا حَيْرٌ مِنْهُ“.

فَدَهِشَ الْخَلِيفَةُ مِنْ حُسْنِ جَوَابِهِ. وَقَالَ لَهُ ”هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَكُونَ خَلِيفَةً بَعْدِي“. فَقَالَ الصَّبِيُّ ”إِنِّي الْخَلِيفَةُ أَوْلَى مِنِّي. فَهُوَ صَاحِبُ الْحَقِّ فِي الْخِلَافَةِ. وَأَنَا لَسْتُ مِنَ الْخَائِنِينَ“. فَزَادَ سُرُورُ الْخِلِيفَةِ مِنْ هَذَا الْجَوابِ. الَّذِي يَدْلُلُ عَلَى الذَّكَاءِ وَالْوَلَاءِ. وَالْتَّفَتَ إِلَى أَيْمَنهُ وَقَالَ لَهُ ”لَا بُدَّ أَنْ يَكُونَ لِابْنِكَ هَذَا شَأنٌ مَتَى بَلَغَ الرُّجُولَةِ“.

KOSAKATA

Menyuruh duduk	أَجْلِسَ	Cerdas	نَجِيبٌ
Baik	حَيْرٌ	Jari manis	خِنْصَرٌ
Penghianat	الْخَائِنِينَ	Khalifah	خَلِيفَةً
Berharga	ثَمِينٌ	Abbas	الْعَبَاسُ
Mengunjungi	زَارَ	Lebih pantas	أَوْلَى
Menterinya	وَزِيرٌ	Rumah	دَارٌ
Segera	عَلَى الْفَقْرِ	Anak kecil	الصَّبِيُّ
Terkejut	دَهِشَ	Cincin	خَاتَمًا
Jawaban	الْجَوابِ	Gembira	سُرُورٌ
Polos	الْوَلَاءُ	Khilafah	الْخِلَافَةُ
Dewasa	الرُّجُولَةُ	Cerdas	الذَّكَاءُ

الأَسْئَلَةُ

أَيْنَ زَارَ حَلِيقَةً مِنْ بَنِي الْعَبَّاسِ يَوْمًا؟

مَاذَا كَانَ لِلْوَزِيرِ؟

لَمَّا جَلَسَ الْخَلِيفَةُ مَنْ كَانَ أَجْلَسَهُ جَانِبَهُ؟

مَاذَا سَئَلَهُ الْخَلِيفَةُ إِلَى الصَّبِّيِّ؟

مَاذَا يَكُونَ جَوَابُ الصَّبِّيِّ عَلَى الْخَلِيفَةِ؟

مَاذَا أَرَاهُ الْخَلِيفَةُ الصَّبِّيِّ فِي حِنْصَرِهِ؟

مَاذَا سَئَلَهُ الْخَلِيفَةُ إِلَى الصَّبِّيِّ بَعْدَ أَرَاهُ خَاتَمًا؟

مَاذَا يَكُونَ جَوَابُ الصَّبِّيِّ عَلَى الْخَلِيفَةِ بَعْدَ رَأَى خَاتَمًا؟

مَاذَا قَالَ لَهُ الْخَلِيفَةُ بَعْدَ دَهْشَ مِنْ حُسْنِ الْجَوَابِ الصَّبِّيِّ؟

مَاذَا يَكُونَ جَوَابُ الصَّبِّيِّ عَلَى الْخَلِيفَةِ حِينَئِذٍ؟

مَاذَا قَالَ الْخَلِيفَةُ إِلَى أَبِي الصَّبِّيِّ؟

السَّفَرُ (١)

خَالِدٌ وَعَدَهُ أَبُوهُ أَنْ يَأْخُذَهُ إِلَى أُورُبَا. إِذَا نَالَ الشَّهَادَةَ آخِرَ السَّنَةِ. فَجَدَّ واجْتَهَدَ وَدَأَوَمَ عَلَى الدَّرْسِ وَالْمُطَالَعَةِ. حَتَّى نَجَحَ فِي الْإِمْتِحَانِ. فَدَهَبَ إِلَى أَيْمَهِ فَرِحًا مَسْرُورًا بِنَجَاحِهِ. وَذَكَرَهُ بِسَابِقِ وَعْدِهِ. وَلَمْ يَكُنْ أَبُوهُ نَاسِيًّا ذَلِكَ الْوَعْدَ. بَلْ جَهَّزَ جَهَازَ السَّفَرِ فِي وَقْتٍ قَصِيرٍ. وَوَدَعَ أَهْلَهُ وَأَصْحَابَهُ وَتَأَهَّبَ لِلرَّحِيلِ.

وَفِي الصَّبَاحِ رَكِبَ خَالِدٌ حِمَارًا وَرَكِبَ أَبُوهُ حِصَانَهُ. وَسَارَا عَلَى مَهْلٍ حَتَّى بَلَغَا النِّيلَ. فَتَرَزَّلَا وَرَكِبَا قَارِبًا صَغِيرًا إِلَى مَحَطَّةِ سِكَّةِ الْحَدِيدِ. وَهِيَ عَلَى الْبَرِّ الثَّانِي. وَأَحَدَا تَدْكِرَتِينِ لِلسَّفَرِ إِلَى بُرْسَعِيدِ. فَسَارَ الْقِطَارُ وَخَالِدٌ يُطْلُثُ مِنَ الشُّبَابِكَ. فَيَرَى الْحُفُولَ وَالنَّاسَ وَالْبَهَائِمَ وَالْبُيُوتَ وَالْقُرَى. تُمُرُّ أَمَامَ عَيْنِيهِ كَائِنَهَا تَجْرِي إِلَى الْوَرَاءِ. وَبَعْدَ عِدَّةِ سَاعَاتٍ وَصَلَا إِلَى بُرْسَعِيدِ. فَرَكِبَا عَجَلَةً إِلَى الْمَرْفَاءِ حَيْثُ كَانَتِ السَّفِينَةُ رَاسِيَّةً. فَرَكِبَاهَا وَسَافَرَا بِسَلَامٍ.

KOSAKATA

Pelajaran	الدَّرْسُ	Kokoh	رَاسِيَةٌ
Kelanjutan	دَوَامٌ	Berjanji	وَعْدَ
Memperoleh	نَالَ	Mengambil	يَأْخُذُ
Peralatan	جَهَازٌ	Eropa	أُورُبِياً
Bersiap	تَاهَبَ	Tahun	السَّنَةُ
Berangkat	الرَّحِيلُ	Berusaha	جَدَّ
Menunda	مَهْلٌ	Berusaha	إِجْتَهَدَ
Dekat	قَارِبٌ	Pengkajian	الْمُطَالَعَةُ
Kereta api	الْقِطَارُ	Sukses	جَحَّ
Jari	الْبَهَائِمُ	Gembira	فَرْحَ
Berkeliling	الْفُرْزِيُّ	Mengingatkan	ذَكَرٌ
Pelabuhan	مَرْفًا	Sebelumnya	سَابِقٌ
Lupa	نَاسِيًّا	Kebaikan	الْبُرُّ
Menyiapkan	جَهَّزَ	Ladang	حُفْولٌ
Mengendarai	رَكِبَ	Memerintah	بُطْلُ
Keledai	حِمَارٌ	Tergesa-gesa	عَجَلَةٌ
Kuda	حِصَانٌ	Lari	تَجْرِي
Lorong	سِكَّةٌ		

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا وَعَدَهُ أَبُوهُ إِلَى حَالِدٍ ؟
مَا هُوَ الشَّرْطُ الَّذِي أَنْ يَأْخُذَهُ أَبُوهُ إِلَى أُورُبِياً ؟
مَا هُوَ سِرُّ النَّجَاحِ حَالِدٌ فِي الْإِمْتِحَانِ ؟
مَاذَا يَفْعَلُ حَالِدٌ بَعْدَ نَجْحَنَ مِنَ الْإِمْتِحَانِ ؟
مَاذَا رَكِبَ حَالِدٌ وَأَبُوهُ فِي الصَّبَاحِ ؟
مَاذَا يَأْخُذُ حَالِدٌ وَأَبُوهُ قَبْلَ السَّفَرِ إِلَى بُرْسَعِينِ ؟
مَاذَا رَأَى حَالِدٌ لَمَّا يَطَلُّ مِنَ الشُّبَابِ ؟

السَّفَرُ (2)

فِي نِهايَةِ السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ بَعْدَ الظَّهَرِ. قَامَتِ السَّفِينَةُ وَخَرَجَتْ مِنْ مِيَاهِ بُرْسَعِيدٍ. وَجَرَتْ فِي الْبَحْرِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ. حَتَّى دَخَلَتْ لَيْلًا بُوْغَازاً بَيْنِ إِيطَالِيا وَجَزِيرَةِ صِقلِيَّةِ.

وَلَمَّا خَرَجَتِ السَّفِينَةُ مِنَ الْبُوْغَازِ، رَأَى خَالِدٌ مِنْ بُعْدِهِ لَهِبَّا عَظِيمًا وَدُخَانًا كَثِيرًا عَلَى الْجَانِبِ الْأَيْسَرِ. ظَنَّ أَنَّهُمَا مِنْ حَرِيقٍ فِي تِلْكَ الْبِلَادِ. وَلَكِنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ أَنَّ اللَّهِيْبَ وَالدُّخَانَ صَاعِدَانِ مِنْ بُرْكَانِ اسْتُرْمُبُولِيِّ. فِي جَزِيرَةِ صِغِيرَةٍ بِاسْمِهِ.

وَمَا زَالَتِ السَّفِينَةُ سَائِرَةً حَتَّى رَسَتْ فِي مِينَاءِ نَابُلُى. فَاسْتَرَى خَالِدٌ شَيْئًا مِنَ الْفَوَاكِهِ الطَّلِيَّانِيَّةِ. وَلَمْ يَنْزِلْ إِلَى الْبَرِّ.

وَبَعْدَ سَاعَاتٍ قَلِيلَةٍ. سَارَتِ السَّفِينَةُ ثَانِيَةً مُدَّةً يَوْمَيْنِ وَنِصْفِيٍّ. إِلَى أَنْ دَخَلَتْ مَرْفَأَ مَرْسِلِيَا. فَنَزَلَ خَالِدٌ وَأَبُوهُ وَرَكِبَا الْقِطَارَ إِلَى بَارِيُّسَ. وَأَخَذَا يَخْرُجَانِ كُلَّ يَوْمٍ. لِيُشَاهِدَا مَشَاهِدَهَا الْجَمِيلَةِ. ثُمَّ عَادَا بَعْدَ شَهْرَيْنِ.

KOSAKATA

Nyala api	هَيْبٌ	Pulau	جَزِيرَةٌ
Pelabuhan	مِينَاءٌ	Negara	صِفْلِيَّةٌ
Menonton	الْمَشَاهِدُ	Mengambil	أَحَدٌ
Selat	بُوْغَارُ	Melihat	رَأَى
Gunung berapi	بُرْكَانُ	Kejauhan	بُعْدٌ
Akhir	نِهايَةٌ	Megah	عَظِيمٌ
Lepas landas	قَامَ	Asap	دُخَانٌ
Kapal	السَّفِينَةُ	Banyak	كَثِيرٌ
Keluar	خَرَجَ	Sebelah kiri	أَلْأَيْسَرُ
Air	مِيَاهٌ	Mengira	ظَنَّ
Laut	الْبَحْرُ	Kebakaran	حَرِيقٌ
Italia	إِيْطَالِيَا	Daerah	الْبِلَادُ
Yang naik	صَاعِدٌ	Kebaikan	الْبُرُّ
Membeli	إِشْتَرَى	Masuk	دَخَلَ
Mengendarai	رَكَبَ	Turun	تَرَلَ
Pejalan kaki	سَائِرٌ	Kereta api	الْقِطَارَ
Teguh	رَسَى	Paris	بَارِيسَ
Pulang	عَادَ		

الأَسْئَلَةُ

مَتَى قَامَتْ وَحَرَجَتْ السَّفِينَةُ مِنْ مِيَاهِ بُرْسَعِيدٍ؟
كَمْ يَوْمًا جَرَتْ السَّفِينَةُ فِي الْبَحْرِ؟
مَاذَا رَأَى حَالِدٌ مِنْ بَعْدِ؟
مَاذَا إِشْتَرَاهُ حَالِدٌ فِي مِينَاءِ نَابُلِي؟
مَاذَا رَكِبَ حَالِدٌ وَأَبْوُهُ إِلَى بَارِيِسَ؟
مَاذَا يَشْهُدُ حَالِدٌ وَأَبْوُهُ كُلَّ يَوْمٍ فِي بَارِيِسَ؟

الشَّرُّ بِالشَّرِّ

كَانَ وَلْدُ فَقِيرٍ جَالِسًا فِي الْطَّرِيقِ يَأْكُلُ حُبْزًا . فَرَأَى كُلُّهَا
نَائِمًا عَلَى بُعْدٍ . فَنَادَاهُ وَمَدَّ لَهُ يَدَهُ بِقِطْعَةٍ مِنَ الْحُبْزِ . حَتَّى
ظَنَّ الْكَلْبُ أَنَّهُ سَيُعْطِيهِ مِنْهُ لُقْمَةً . فَقَرُبَ مِنْهُ لِيَتَأَوَّلَ الْحُبْزَ .
فَضَرَبَهُ الصَّبِيُّ بِالْعَصَا عَلَى رَأْسِهِ . فَفَرَّ الْكَلْبُ وَهُوَ يَعْوِي مِنْ
شِدَّةِ الْأَلَمِ .

وَفِي ذَلِكَ الْوَقْتِ كَانَ رَجُلٌ يُطِلُّ مِنْ شُبَابِهِ . وَرَأَى مَا
فَعَلَ الصَّبِيُّ . فَنَزَلَ إِلَى الْبَابِ وَمَعَهُ عَصَا خَبَأَهَا وَرَاءَهُ . وَنَادَى
الصَّبِيَّ وَأَبْرَزَ لَهُ قِرْشًا . فَأَسْرَعَ الصَّبِيُّ وَمَدَّ يَدَهُ لِيَأْخُذَ الْقِرْشَ .
فَضَرَبَهُ الرَّجُلُ بِالْعَصَا عَلَى أَصَابِعِهِ ضَرِبَةً جَعَلَتْهُ يَصْرُخُ أَكْثَرَ
مِنَ الْكَلْبِ . ثُمَّ قَالَ لِلرَّجُلِ ”لَمْ تَضْرِبْنِي وَأَنَا لَمْ أَطْلُبْ مِنْكَ
شَيْئًا“ فَأَجَابَهُ الرَّجُلُ . ”وَلَمْ تَضْرِبْ الْكَلْبَ وَهُوَ لَمْ يَطْلُبْ مِنْكَ
شَيْئًا . فَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِثْلُهَا“

KOSAKATA

Memberi	أَمْرَرَ	Menerima	يَسَّأَوْلُ
Kenapa	لِمْ	Menyembunyikan	حَبَأً
Fakir	فَقِيرٌ	Keburukan	سَيِّئَةٌ
Roti	خُبْزًا	Jalan	الْطَّرِيقِ
Dari kejauhan	عَلَى بُعْدٍ	Anjing	كُلْبَا
Tongkat	عَصَا	Balasan	جَزَاءُ
Menjerit	يَعْوِي	Kabur	فَفَرَّ
Anak kecil	الصَّبِيُّ	Pedihnya alam	شِدَّةُ الْأَلْمِ
Jari-jari	أَصَابِعُ	Mengintip	يُطَلُّ
Jendela	شُبَّاكٌ	Berteriak	يَصْرُخُ
Sekali pukulan	ضَرْبَةٌ	memanggil	نَادَى

الأَسْئَلَةُ

أَيْنَ يَجِدُ لِسُونَ وَلَدُّ فَقِيرٌ ؟

مَاذَا يَأْكُلُ الْوَلَدُ ؟

مَاذَا رَأَى وَلَدُّ عَلَى بُعْدٍ ؟

إِمَّا يَمْدُدُ لَهُ الْوَلَدُ يَدَهُ إِلَى الْكَلْبِ ؟

لِمَادَ قَرُبَ مِنْهُ الْكَلْبُ إِلَى الْوَلَدِ ؟

لِمَادَ يَفْرُّ وَ يَعْوِي الْكَلْبُ مِنَ الْوَلَدِ ؟

مَنْ كَانَ يَطْلُبُ مِنْ شُبَّاكِهِ ؟

مَاذَا قَالَ الصَّبِيُّ عَلَى الرَّجُلِ ؟

مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الرَّجُلِ عَلَى الصَّبِيِّ ؟

العنزانِ

تَقَابَلَتْ عَنْزَانٍ فِي طَرِيقٍ ضَيْقٍ. لَا يُسْمَحُ إِلَّا بِمُرْوُرٍ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا. لِوُجُودِ صَخْرَةٍ عَالِيَّةٍ عَلَى أَحَدِ الْجَانِبَيْنِ وَهُوَةٌ عَمِيقَةٌ فِي الْجَانِبِ الْأَخْرَى. فَرَقَدَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأَرْضِ. حَتَّى مَرَّتْ أُخْتَهَا مِنْ قَوْقَهَا بِخَفْفَةٍ وَاحْتِرَاسٍ. ثُمَّ قَامَتْ هِيَ وَسَارَتْ فِي سَبِيلِهَا بِسَلَامٍ.

وَكَانَتْ عَنْزَانٌ أُخْرَيَاً عَلَى شَطَّى نَهْرٍ. قَدْ وَقَعَتْ عَلَيْهِ شَجَرَةٌ وَصَلَتْ بَيْنَ الشَّطَّيْنِ. كَأَسَّهَا قَنْطَرَةٌ ضَيْقَةٌ. فَسَارَتْ كُلُّ وَاحِدَةٍ مِنْ جِهَتِهَا إِلَى وَسْطِ الشَّجَرَةِ. وَهُنَاكَ مَمْ تَجِدَا سَبِيلًا لِمُرْوُرِهِمَا مَعًا. وَلَمْ تَرْضَ إِحْدَاهُمَا أَنْ تَرْجِعَ فَتَمَرَّ أُخْتَهَا. فَقَامَ بَيْنَهُمَا عِرَاؤُكَ شَدِيدٌ. أَسْقَطَ الْأَنْتَيْنِ فِي قَعْدَةِ النَّهْرِ. وَمَا تَرَى جَزَاءَ عِنَادِهِمَا.

وَلَوْلَانَتْ إِحْدَاهُمَا لِلأُخْرَى كَمَا فَعَلْتِ الْعَنْزَانِ الْأُولَيَاً لَمَا أَصَا بِهِمَا ضَرَرٌ.

KOSAKATA

Mempersilahkan	يَسْمَحُ	Biri-biri	عَنْزٌ
Dalam	عَمِيقَةٌ	Jurang	هُوَةٌ
Jalan	سَيْلٌ	Hati-hati	إِحْتِرَاسٌ
Jalan	طَرِيقٌ	Keras kepala	عِنَادٌ
Sempit	ضَيْقٌ	Tebing	صَحْرَاءٌ
Bumi/tanah	الْأَرْضِ	Berbaring	فَرَقَدَتْ
Dua sisi	أَحَدِ الْجَانِبَيْنِ	Bertemu	تَقَابَلَتْ
Tinggi	عَالِيَّةٌ	Jembatan	قَنْطَرَةٌ
Bahaya	ضَرَرٌ	Keduanya	الْأَنْتَيْنِ
Tengah	قَعْدٌ	Pertengkarn	عِرَاقٌ
Terjatuh	أَسْقَطَ	Bersamaan	مَعًا

الأَسْئَلَةُ

أَيْنَ تَقَابَلْتُ عَنْزَانِ؟

لِمَاذَا لَا يَسْمَحُ وَاحِدَةٌ مِنْهُمَا بِمُرُورِ؟

لِأَيِّ شَيْءٍ رَقَدْتُ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأَرْضِ؟

لِمَاذَا قَامَتْ وَسَارَتْ أَحْتُهَا فِي سَبِيلِهَا بِسَلَامٍ؟

كَيْفَ كَانَتْ عَنْزَانِ أُخْرَيَاً عَلَى شَطِّي نَهْرٍ؟

لِمَاذَا سَقَطَ عَنْزَانِ أُخْرَيَاً فِي قَعْدِ النَّهْرِ؟

كَيْفَ حَالُ عَنْزَانِ أُخْرَيَاً لَوْلَانَتْ إِحْدَاهُمَا لِلْأُخْرَى؟

جزاء الصدق

ذهب فلاح إلى جارِهِ غنيٌّ مولعٌ بالصيَدِ، وشكَا إِلَيْهِ مَا أَصَابَ الْقَمْحَ فِي حَقْلِهِ مِنَ التَّلَفِ، بِسَبَبِ كَثْرَةِ دُخُولِ كِلَابِهِ فِيهِ.

فَقَالَ الجَارُ: ”حَقِيقَةً يَا صَاحِبِي، كَثِيرًا مَا نَزَلتْ كِلَابِي فِي حَقْلِكَ، وَرُبَّمَا سَبَبَتْ شَيْئًا مِنَ التَّلَفِ، وَأَنَا مُسْتَعِدٌ لِتَعْوِيْضِ خَسَارِتِكَ“.

فَقَالَ الْفَلاحُ: ”لَمَّا رَأَيْتُ مَا حَلَّ بِأَرْضِي مِنَ التَّلَفِ، دَعَوْتُ صَدِيقًا لِتَقْدِيرِ الْخَسَارَةِ، وَتَرَى أَنَّهَا تِبْلُغُ ثَلَاثِينَ جُنَاحِهَا“. فَقَدَمَ إِلَيْهِ السَّرِئُ مَا طَلَبَ مِنَ الْعِوضِ.

وَلَمَّا جَاءَ وَقْتُ الْحَصْدِ، وَجَدَ الْفَلاحُ أَنَّ الْجُزْءَ الَّذِي ظَنَّهُ تَالِفًا أَتَى بِأَحْسَنِ حَاصِلٍ. فَذَهَبَ إِلَيْهِ السَّرِئِ، وَأَعْلَمَهُ بِحَقِيقَةِ الْحَالِ، وَقَالَ: إِنَّهُ قَدْ آتَى لِرَدِ الْمَبْلَغِ، لِأَنَّهُ لَا يَرِي لِنَفْسِهِ حَقًا فِيهِ.

فَقَالَ السَّرِئُ: ”هَذَا مَا يَنْبَغِي بَيْنَ الرَّجُلِ وَالرَّجُلِ“.

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى حُجْرَةِ أُخْرَى، وَعَادَ وَمَعَهُ خَمْسَةُ أَمْشَاٰلِ الْمَبْلَغِ،
وَقَدَّمَهُ إِلَى الْفَلَّاحِ قَائِلاً : ”إِذْ خَرَّ هَذَا الْمِنْتَاجُ، حَتَّى يَصِيرُ عُمُرُ
أَبْنِيَّكَ إِحْدَى وَعِشْرِينَ سَنَةً، وَإِذْ ذَاكَ سَلِّمْهُ إِلَيْهِ وَفُصِّلَ عَلَيْهِ
قِصَّتُهُ“ .

KOSAKATA

Bersedia	مُسْتَعِدٌ	Takdirku	قَدْرُتُ
Yang Gemar	مُولَعٌ	Ruang	حُجْرَةٌ
Menjadi	يَصِيرُ	Mengundang	دَعْوَتُ
Bagian	الْجُزْءَةُ	Memberi ganti	آلِعَوْضُ
Menuai	الْحَصْدُ	Mendapat	وَجَدَ
Berkata	قَائِلًا	Mengajukan	فَقَدَّمَ
Kerusakan	التَّلَفُ	Ladang	حَقْلٌ
Gandum	الْقَمْحُ	Berhasil	حَاصِلٌ
Dengan kebaikan	بِأَحْسَنِ	Kisah	فُصُّ
Mecapai	تَبْلُغُ	Pergi	ذَهَبَ
Menyebabkan	سَبَبَتْ	Petani	فَلَّاحٌ
Mengira	ظَاهِهٌ	Meminta	طَلَبَ
Datang	أَتَى	Sebenarnya	حَقِيقَةً
Menjawab	لَرَدَ	Turun	تَرَلَتْ
Jumlah	الْمَلْكُ�	Saya Melihat	رَأَيْتُ
Kembali	عَادَ	Kerugian	الْخَسَارَةَ
Sekeliling	السَّرِّيُّ	Menyimpan	إِدَّخْرٌ

الأَسْئَلَةُ

أَيْنَ ذَهَبَ فَلَّاحُ ؟

مَاذَا شَكَاهُ فَلَّاحُ إِلَى جَارِهِ ؟

مَاذَا قَالَ الْجَارُ إِلَى الْفَلَّاحِ ؟

مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الْفَلَّاحِ إِلَى الْجَارِ ؟

مَاذَا وَجَدَ الْفَلَّاحُ لَمَّا جَاءَ وَقْتُ الْحَصْدِ ؟

لَأَيِّ شَيْءٍ ذَهَبَ الْفَلَّاحُ إِلَى السَّرِيرِ ؟

مَاذَا قَالَ السَّرِيرُ إِلَى الْفَلَّاحِ ؟

مَاذَا قَدَّمَهُ السَّرِيرُ إِلَى الْفَلَّاحِ بَعْدَ عَادَ مِنَ الْحُجْرَةِ ؟

مَاذَا قَالَ السَّرِيرُ إِلَى الْفَلَّاحِ بَعْدَ عَادَ مِنَ الْحُجْرَةِ ؟

الأَدَبُ أَسَاسُ النَّجَاحِ

أَعْلَنَ تَاجِرٌ أَنَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَسْتَخْدِمَ عِنْدَهُ شَابًا كَاتِبًا. فَتَقَدَّمَ لِهَذِهِ الْوَظِيفَةِ عَدَدٌ مِنَ الشُّبَّانِ غَيْرِ قَلِيلٍ، وَحَضَرُوا لِمُقَابَلَتِهِ فِي سَاعَةٍ مُعَيَّنةٍ. فَكَانَ التَّاجِرُ يَدْعُوهُمْ إِلَى مَكْتَبِهِ وَاحِدًا وَاحِدًا، وَيُخَادِثُهُمْ فِي مَسَائِلَ كَثِيرَةٍ، لِيَعْلَمَ مِقدَارَ فِطْنَتِهِمْ وَآدَاهُمْ، وَأَخِيرًا احْتَارَ أَحَدُهُمْ بَعْدَ مُحَاذَثَةٍ قَصِيرَةٍ. فَاسْتَغَرَبَ هَذِهِ السُّرْعَةَ صَدِيقٌ لَهُ كَانَ حَاضِرًا، وَقَالَ لَهُ: ”عَلَى أَيِّ شَيْءٍ بَنَيْتَ إِحْتِيَارَكَ هَذَا الشَّابَ، فَإِنَّكَ لَمْ تُخَادِثْهُ إِلَّا قَلِيلًا“.

فَقَالَ: ”إِنَّهُ مَسَحَ تَعْلِيهِ عَلَى الْمِمْسَحَةِ عِنْدَ دُخُولِهِ، وَأَفْقَلَ الْبَابَ بِلْطْفٍ وَسُكُونٍ فَقَهِمْتُ أَنَّهُ نَظِيفٌ وَمُنْتَظِمٌ. ثُمَّ أَشَارَ إِلَيَّ بِالسَّلَامِ، وَجَاءَ بِنِي بِنَشَاطٍ وَاحْتِرَامٍ، فَقَهِمْتُ أَنَّهُ حَسَنُ الْأَدَبِ. وَقَدْ لَبِثَ يَنْتَظِرُ دَوْرَهُ، وَمَمْ يُدَافِعُ عَنْهُ لِلْحُضُورِ بَيْنَ يَدَيَّ، فَقَهِمْتُ أَنَّهُ مُتَوَاضِعٌ. وَمَتَى اجْتَمَعْتُ هَذِهِ الصِّفَاتُ فِي شَخْصٍ، كَانَ أَفْضَلَ مِنْ سِوَاهُ“.

KOSAKATA

Keramahan	لُطْفٍ	Mengumumkan	أَعْلَنَ
Sandal	تَعْلِي	Jumlah	مِقْدَارٌ
Menetap	لَبِثَ	Masuk	دُخُولٌ
Kediaman	سُكُونٌ	Pilihan	إِحْيَاً
Penghormatan	إِحْرَامٍ	Teman	صَدِيقٌ
Berbicara	يُخَادِثُ	Pedagang	تَاجِرٌ
Ingin	يُرِيدُ	Baik	حَسَنٌ
Penghapus	الْمُسَحَّةُ	Pekerjaan	الْوَظِيفَةُ
Persiapan	حَضِيرًا	Sopan	الْأَدَبُ
Mendorong	يُدَافِعُ	Jam	سَاعَةٌ
Bersih	نَظِيفٌ	Sistematis	مُنْتَظِمٌ
Rendah hati	مُتَوَاضِعٌ	Menunggu	يَسْتَظِرُ
Lebih utama	أَفْضَلٌ	Mata air	مُعَيَّنةٌ
Pendek	قَصِيرٌ	Bagian	دَوْرَةٌ
Cepat	السُّرْعَةُ	Menutup	أَقْفَلَ
Memahami	فَهِمَ	Bertemu	مُقَابِلٌ
Memanggil	يَدْعُوا	Mempekerjakan	يَسْتَحْدِمُ

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا أَعْلَنَ وَأَرَادَ عَنْهُ تَاجِرُ ؟

كَمْ عَدَّا مِنْ الشُّبَّانِ الَّذِي حَضَرُوا لِمُقَابَلَةِ التَّاجِرِ ؟

كَيْفَ الطَّرِيقَةُ التَّاجِرِ لِمُقَابَلَتِهِمْ إِلَى مَكْتِبِهِ ؟

لَأَيِّ شَيْءٍ يُحَادِثُهُمْ التَّاجِرُ الشُّبَّانَ ؟

مَاذَا قَالَ صَدِيقُ التَّاجِرِ إِلَيْهِ بَعْدَ إِحْتَارِ أَحَدٌ مِنْ الشُّبَّانِ ؟

مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ التَّاجِرِ إِلَى صَدِيقِهِ ؟

كَيْفَ كَانَ حَالُ الْإِنْسَانِ إِذَا اجْتَمَعَ كُلُّ مِنْ صِفَاتِ الْجَمِيلَةِ ؟

الْحَمَامَةُ وَالنَّمْلَةُ

ذَهَبَتْ نَمْلَةٌ صَغِيرَةٌ إِلَى جَدْوِلِ مَاءٍ لِتَشْرَبَ وَتَسْتَرِيْخَ، بَعْدَ أَنْ تَعْبَثْ كَثِيرًا فِي جَمْعٍ قَوْهَا. فَزَلَّتْ قَدْمُهَا وَسَقَطَتْ فِي الْمَاءِ، وَمَمْكِنْهَا الْخُروُجُ مِنْهُ، لِأَنَّهَا لَا تَعْرِفُ السِّبَابَةَ وَكَادَتْ تَعْرُقُ.

وَكَانَتْ حَمَامَةٌ بِيَضَاءِ جَمِيلَةٌ وَاقِفَةٌ عَلَى حَجَرٍ فِي الْمَاءِ، وَرَأَتْ مَا حَصَلَ لِلنَّمْلَةِ. فَرَقَّ لَهَا قَلْبُهَا وَسَعَتْ فِي خَلَاصِهَا، فَطَارَتْ إِلَى الْبَرِّ وَرَجَعَتْ، وَفِي مِنْقَارِهَا عُودٌ مِنَ الْحَشِيشِ، مَدَّتْهُ عَلَى الْمَاءِ إِلَى الْبَرِّ. فَتَعَلَّقَتْ بِهِ النَّمْلَةُ وَخَرَجَتْ مِنَ الْمَاءِ بِسَلَامٍ.

وَبَعْدَ ذَلِكَ بِأَيَّامٍ، تَرَكَتِ الْحَمَامَةُ عَلَى قَرْعِ شَجَرَةٍ تَتَظَلَّلُ بِأَوْرَاقِهَا. فَمَرَّ صَيَادٌ مِنْ بَعْدِ وَرَاهَا. فَوَقَفَ يُصَوِّبُ بِنُدُقِّيَّتِهِ نَحْوَهَا لِيَصِيدَهَا، وَهِيَ لَمْ تَرُهُ فَتَطَيِّرَتْ. وَلَكِنَّ النَّمْلَةَ الَّتِي خَلَصَتْهَا تِلْكَ الْحَمَامَةُ، رَأَتِ الصَّيَادَ وَعَرَفَتْ مَا عَزَمَ عَلَيْهِ، فَصَاعَدَتْ فِي جَسْمِهِ، وَلَمَّا هَمَ بِإِطْلَاقِ بِنُدُقِّيَّتِهِ، قَرَصَتْهُ قَرَصَةً شَدِيدَةً أَفْزَعَتْهُ، فَتَحَرَّكَ فَمَالَتِ الرَّصَاصَةُ وَمَمْ تُصَبِّ الْحَمَامَةُ، بَلْ نَجَتْ جَزَاءً احْسَانِهَا إِلَى النَّمْلَةِ. وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يُرَهُ.

KOSAKATA

Pemburu	صَيَّادٌ	Pergi	دَهَبَ
Keluar	الْخُرُوجُ	Menjadi takut	فِرَقَ
Pohon	شَجَرَةٌ	Peluru	الرَّصَاصَةُ
Jatuh	سَقْطٌ	Semut	نَمْلَةٌ
Ranting	فَرْعٌ	Hati	قَلْبٌ
Tergelincir	زَلَّ	Melepaskan	إِطْلَاقٍ
Tergantung	تَعْلُقٌ	Sungai	جَدْوَلٌ
Rumput	الْحَشِيشِ	Mengenal	تَعْرِفُ
Lelah	تَعِبٌ	Senapan	بُندُقِيَّةٌ
Berat	مِثْقَالٌ	Berenang	السَّبَاحَةُ
Paruh	مِنْقَارٌ	Menaungi	ثُظَلٌ
Air	مَاءٌ	Membunuh	تَعْرَقٌ
Keras	شَدِيدَةٌ	Badan	جَسْمٌ
Berhenti	وَاقِفٌ	Merpati	حَمَامَةٌ
Batu	حَجَرٌ	Terbang	طَارَ
Sampai	حَصَلَ	Balasan	جَزَاءٌ
Memanjat	صَعِدَ	Bergerak	تَحَرَّكَ
Daratan	الْبَرِّ		

الأَسْئَلَةُ

أَيْنَ ذَهَبَتْ نَمْلَةٌ صَغِيرَةٌ؟

لَاَيِّ شَيْءٍ ذَهَبَتْ نَمْلَةٌ صَغِيرَةٌ إِلَى جَدْوِيلِ الْمَاءِ؟

لِمَاذَا سَقَطَتْ نَمْلَةٌ صَغِيرَةٌ إِلَى الْمَاءِ؟

لِمَاذَا لَا يُمْكِنُهَا النَّمْلَةُ الْخُرُوجُ مِنَ الْمَاءِ؟

مَاذَا رَأَتْ حَمَامَةٌ جَهِيلَةُ الَّذِي وَقَفَتْ عَلَى حَجَرٍ فِي الْمَاءِ؟

مَا الْجُهْدُ الَّتِي فَعَلَتْهَا حَمَامَةٌ لِمُسَاعَدَةِ النَّمْلَةِ الَّتِي كَادَتْ تَغْرِقُ؟

مَاذَا أَصَابَتْهَا حَمَامَةٌ بَعْدَ ذَالِكَ بِأَيَّامٍ؟

مَا الَّتِي خَلَصَتْهَا تِلْكَ الْحَمَامَةُ؟

مَا الْجُهْدُ الَّتِي فَعَلَتْهَا النَّمْلَةُ لِمُسَاعَدَةِ حَمَامَةٌ الَّتِي كَادَتْ لِيَصِيدَ بِهِ

الصَّيَادُ؟

الأَمَانَةُ كَنْزٌ

تَقَدَّمُ عَلَامٌ صَغِيرٌ فِي الطَّرِيقِ إِلَى سَرِيرِ مَارِبِهِ، وَاسْتَجْدَاهُ
شَيْئًا مِنَ الْعَطَاءِ يَسْدُدُ بِهِ حَاجَتَهُ. فَأَعْطَاهُ قِرْشاً. فَأَخَذَهُ الْوَلْدُ
شَاكِرًا، وَدَعَالَهُ بِالْحُكْمِ عَلَى مَا جَادَهُ مِنَ الْمَعْرُوفِ. وَلَمَّا ابْتَعَدَ
السَّرِيرُ مِنَ الصَّبِيِّ خَطَوَاتٍ، سَقَطَ كِيسُ نُفُودِهِ، وَرَآهُ الْعَلَامُ
وَهُوَ يَسْقُطُ. فَمَشَى وَالْتَّقَطَهُ وَجَرَى نَحْوَ السَّرِيرِ مُسْرِعًا، وَقَدَّمَهُ
إِلَيْهِ قَائِلاً: “هَذَا كِيسُ نُفُودِكَ يَا سَيِّدِي سَقَطَ مِنْكَ، فَالْتَّقَطْتُهُ
وَجِئْتُ بِهِ إِلَيْكَ”. فَأَخَذَ السَّيِّدُ مِنْهُ الْكِيسَ مُعْجَبًا بِأَمَانَةِ
عَلَامٍ فَقِيرٍ مِثْلِهِ، وَقَالَ: “أَتُحِبُّ يَا بُنْيَيَ أَنْ تَكُونَ مُكَافَأَتُكَ مِنِّي
عَلَى أَمَانَتِكَ، أَنْ أَعْطِيَكَ نُفُودًا أَوْ أَجِدَ لَكَ عَمَلاً”. فَقَالَ
الصَّبِيُّ: “الْعَمَلُ يَا سَيِّدِي لِكَسْبِ الْعَيْشِ، خَيْرٌ مِنْ نُفُودٍ آخُذُهَا
فَتَنَقْدُ سَرِيعًا وَتَبْقَى حَاجَتِي”. فَسَرَّ السَّرِيرُ إِجَابَتُهُ كَمَا سَرَّتْهُ
أَمَانَتُهُ، وَأَخَذَهُ تِلْمِيذًا بِالْكِرَاءِ يَتَعَلَّمُ الْحِيَاكَةَ فِي مَحَاكَةِ لَهُ. وَبَعْدَ
سِنِينَ قَلَّا لِلَّا، صَارَ ذَلِكَ الصَّبِيُّ مِنْ أَمْهَرِ الْعَمَالِ فِي الْمَصْنَعِ
وَأَكْثَرُهُمْ رَاتِيًّا. وَأَخِيرًا تَوَلَّ رِيَاسَةَ الْعَمَلِ كُلِّهِ، بِسَبَبِ مَهَارَتِهِ
وِإِحْلَاصِهِ وَأَمَانَتِهِ وَعَاشَ فِي حَفْضِ مِنَ الْعَيْشِ وَرَاغِدٍ.

KOSAKATA

Berjalan	مَشَى	Tersembunyi	سَرِّيٌّ
Gaji	رَاتِبٌ	Uang	ثُقُودًا
Pabrik	الْمِصْنَعِ	Mengurangi	حَفْضٌ
Anak Muda	الصَّيِّدِ	Mengemis	يَسْتَجْدِي
Penggemar	مُعْجَبٌ	Uang receh	قِرْشاً
Ketenangan	رَغْدٌ	Memberi	جَادَ
Pembantu	عُلَامَّةٌ	Keahlian	مَهَارَةً
Sewa	الْكِرَاءُ	Tas	كِيسُّ
Menyenangkan	سَرَّ	Pekerja	الْعُمَالٌ
Tergesa-gesa	مُسْرِعًا	Menjadi	صَارَ
Hidup	عَاشَ	Keuntungan	كَسِيبٌ
Mengalir	جَرَى	Anak	الْوَلَدُ
Bonus	الْعَطَا	Tindakan	حَطَّوَةً
Menjawab	إِجَابَ	Jalan	الطَّرِيقُ
Harta simpanan	كَنْزٌ	Mengetahui	الْمَعْرُوفُ
Menghalangi	يَسْعُدُ	Habis	تَنْفَدُ
		Memelihara	تَوَلِّ

الأسئلة

لَأَيِّ شَيْءٍ تَقْدَمْ غُلَامٌ صَغِيرٌ إِلَى سَرِيٍّ مَارِ بِهِ فِي الطَّرِيقِ ؟
مَاذَا أَعْطَاهُ سَرِيٌّ إِلَى غُلَامٍ صَغِيرٍ ؟
مَاذَا دَعَاهُ لَهُ غُلَامٌ صَغِيرٌ إِلَى سَرِيٍّ ؟
مَاذَا سَقَطَ مِنْهُ السَّرِيُّ ؟
مَاذَا قَالَ غُلَامٌ صَغِيرٌ إِلَى سَرِيٍّ بَعْدَ عَرَفَ أَنَّهُ سَقَطَ مِنْهُ كِيسٌ
تُقْوِدِهِ ؟
مَاذَا قَالَ السَّرِيُّ إِلَى الصَّبِيِّ بَعْدَ جَائَهُ كِيسٌ تُقْوِدِهِ ؟
مَاذَا قَالَ الصَّبِيُّ بَعْدَ إِحْتَارَ بِهِ بَيْنَ النُّقُودِ وَالْعَمَلِ ؟
كَيْفَ حَالُ الصَّبِيُّ بَعْدَ سِنِينَ قَلَائلَ ؟
لِمَاذَا تَوَلَّ الصَّبِيُّ رِيَاسَةَ الْعَمَلِ كُلِّهِ ؟

الأسد والشَّغلُ

كَانَ أَسْدٌ يَعِيشُ فِي مَكَانٍ يَكْثُرُ فِيهِ الشَّجَرُ. وَكَانَ مُتَنَعِّمًا مُخْتَرَمًا، تَهَابُهُ كُلُّ الْوَحُوشِ فِي الْأَحْرَاشِ، لِشَدَّةِ بَأْسِهِ. وَلَمَّا شَاخَ ضُعُفَ، وَمَمْ يَعْدُ يَقْوَى عَلَى اصْتِيَادِ فَوْتَهِ كَمَا كَانَ أَيَّامَ قُوَّتِهِ، حَتَّى أَشْرَفَ عَلَى الْمَوْتِ. فَعَمَدَ إِلَى الْحِيلَتِهِ لِتَحْصِيلِ غِذَائِهِ، مَادَامَتِ الْقُوَّةُ قَدْ زَالَتْ مِنْهُ. فَتَمَارَضَ وَاعْتَزَلَ فِي غَارٍ، حَتَّى إِذَا أَتَتِ الْوَحُوشُ لِزِيَارَتِهِ قَتَلَهَا غَدْرًا، وَافْتَرَسَهَا دَاخِلِ الْغَارِ وَأَكَاهَا. وَذَاتَ يَوْمٍ أَتَى شَغْلُبُ، وَوَقَفَ بِبَابِ الْغَارِ مُتَرَدِّدًا بَيْنَ الدُّخُولِ وَالْإِنْصِرَافِ، حَتَّى رَأَهُ الْأَسْدُ وَقَالَ : ”أَهْلًا بِكَ يَا أَبَا الْحُصَينِ ! مَا بِالْكَ لَا تَدْخُلُ حَتَّى نَأْتِنَا بِكَ فِي حَالِ الْوَحْدَةِ وَالْمَرْضِ. وَلَوْ كُنْتُ صَحِيحًا سَلِيمًا لَخَرَجْتُ أَنَا لِمَلَاقِتِكَ، لِمَالَكَ عِنْدِي مِنَ الْقِيَمَةِ وَالْإِعْتِبَارِ“ . فَقَالَ الشَّغْلُبُ : ”أَتَيْتُ لِأَعُودَ سَيِّدَ الْوَحُوشِ . وَقَدْ كُنْتُ عَوَّلْتُ عَلَى الدُّخُولِ وَالْجُلُوسِ مَعْهُ لِأَسْلِيهُ، وَأَحَقَّفَ عَنْهُ الْأَلمَ، غَيْرَ أَنِّي أَرَى آثَارَ أَقْدَامِ كَثِيرٍ دَحَلتْ وَمَتَّخَرَجْ، وَلِذَلِكَ أَكْنَفَنِي بِسُؤَالِ سَيِّدِي عَنْ حَالِهِ، رَاجِيًّا مِنَ اللَّهِ لَهُ السَّلَامَةَ . ثُمَّ انْصَرَفَ مُعْتَرِّبًا قَدْ حَصَلَ لِغَيْرِهِ .

KOSAKATA

Memohon pertolongan	عَمَدَ	Singa	أَسَدٌ
Tipu daya	حِيلَةٌ	Dihormati	مُحْتَرِمًا
Menghilangkan	زَالَ	Infeksi	تِهَابٌ
Kunjungan	زِيَارَةٌ	Kekuatan	بَأْسٍ
Pengkhianatan	غَدْرًا	Tua	شَاحَ
Gua	غَارٌ	Menyingkir	إِعْتَرَلَ
Berbalik	أَنْصَرَفَ	Menampilkan	أَرَى
Kemampuan	قُوَّةٌ	Keberanian	اَقْدَامٍ
Mengendalikan	أَشْرَفَ	Banyak	كَثِيرَةٌ
Pura-pura sakit	تَمَارِضَ	Tuan	سَيِّدٌ
Selamat	سَلِيمًا	Serigala	شَعْلَبٌ
Kebutuhan	شِدَّةٌ	Berhenti	وَقْفَ
Makan	أَكْلٌ	Keadaan	حَالٌ
Keluar	خَرَجَ	Bimbang	مُتَرَدِّدٌ
Kematian	مَوْتٌ	Bersandar	عَوْلَ
Memikirkan	إِعْتِبَارٍ	Menggagalkn	ضَعْفَ
Menyakiti	أَكَمَ	Menyebut	يُعَذَّ
		Kembali	أَعْوَدَ

الأَسْئَلَةُ

أَيْنَ يَعِيشُ أَسَدٌ ؟

لِمَاذَا كَانَ لَقْبُهُ الْأَسَدُ حَيْوَانٌ مُتَنَاعِمٌ وَ مُحْتَرَمٌ ؟

لِمَاذَا لَمْ يَعُدْ يَقْوِي الْأَسَدُ عَلَى إِصْبَارِ قُوَّتِهِ كَمَا كَانَ أَيَّامَ قُوَّتِهِ ؟

لِمَاذَا قَتَلَهُ الْأَسَدُ إِذَا أَتَتِ الْوَحُوشُ لِزِيَارَتِهِ ؟

مَاذَا قَالَ الْأَسَدُ إِلَى الشَّعْلَبِ الَّذِي وَقَفَ بِبَابِ الْغَارِ مُتَرَدِّدًا ؟

مَاذَا يَكُونُ جَوَابَ التَّعْلِيَّاتِ الْأَسَدِ بَعْدَ سَمِيعَ قُولَهُ ؟

مَاذَا يَرْجُو لَهُ الشَّعْلَبُ مِنَ اللَّهِ لِحَالِ سَيِّدِ الْوَحُوشِ ؟

المُدَّعِي

مَرَّ رَجُلَانِ فِي أَجَمَةٍ كَثِيرَةِ الْأَشْجَارِ، فَرَأَى أَحَدُهُمَا عَلَى
الْأَرْضِ آثارَ أَقْدَامِ السَّبَاعِ، فَقَالَ لِرَفِيقِهِ: إِنَّهُ يَخْشَى أَنْ يَخْرُجَ
عَلَيْهِمَا سَبْعٌ فَيَقْتِلُهُمَا، وَلَيْسَ مَعَهُمَا سِلَاحٌ يُدَافِعُانِ بِهِ عَنْ
نُفُسِيهِمَا . فَقَالَ الْآخَرُ: ”لَا تَخْفُ مَا دُمْتُ أَنَا مَعَكَ، وَأَنْتَ
تَعْلَمُ مَبْلَغَ شَجَاعَتِي وَ قُوَّتِي وَ ”، وَمَا كَادَ يُتْمِمُ كَلَامَهُ حَتَّى
سَمِعَا صَوْتَ دُبٍّ آتِيًّا ، فَتَرَكَ ذَلِكَ الْمُدَّعِي رَفِيقَهُ، وَجَرَى نَحْوَ
شَجَرَةٍ وَصَعَدَ إِلَى قِمَتِهَا هَرَبًا مِنَ الدُّبِّ . وَأَمَّا الْآخَرُ فَاسْتَلْقَى
عَلَى الْأَرْضِ وَكَسَمَ نُفْسَهُ . وَلَمَّا جَاءَ الدُّبُّ، دَارَ حَوْلَهُ يَشْمُ
بَذَنَهُ فَلَمْ يَجِدْ فِيهِ نُفْسًا، فَظَنَّ أَنَّهُ مَيِّتٌ وَتَرَكَهُ وَانْصَرَفَ، لِأَنَّهُ لَا
يَأْكُلُ الْمَيِّتَةَ.

وَ بَعْدَ أَنْ ذَهَبَ الدُّبُّ تَرَلَ ذَلِكَ الْمُدَّعِي عَنِ الشَّجَرَةِ ،
وَأَقْبَلَ نَحْوَ رَفِيقِهِ وَهُوَ فِي شِدَّةِ الْخَجْلِ، وَسَأَلَهُ عَلَى سَبِيلِ الْمُزَارِ
عَمَّا قَالَهُ الدُّبُّ فِي أُذْنِهِ . فَقَالَ الثَّانِي: ”هَذَا دُبٌّ حَكِيمٌ . فَلَقَدْ
أَحْبَرَنِي أَنَّ مَا دِحَّ نُفْسِهِ كَذَّابٌ لَا يُصَدِّقُ، وَلَا يُعْتَمِدُ عَلَيْهِ ” .

KOSAKATA

Telapak kaki	أَفْدَامُ	Berlari	جَرِي
Binatang buas	السَّبَاعُ	Memanjat	صَعَدَ
Kawan	رَفِيقٌ	Puncak	قِمَةً
Keluar	يَخْرُجُ	Pembebasan	هَرَبًا
Turun	نَزَلَ	Merahasiakan	كَتَمَ
Membunuh	يَقْتُلُ	Berkeliling	دَارَ
Senjata	سِلَاحٌ	Malu	الْخَجَلُ
Menyanjung	مَادِحٌ	Semak	أَجْمَةٌ
Dipungut	يُعْتَمِدُ	Takut	يَخْشَى
Mencium	يَشْمُمُ	Terdakwah	الْمُدَّعِي
Mendatangi	أَفْبَلَ	Bersandar	إِسْتَلْقَى
Tingkat	مَبْلَغٌ	Badan	بَدْنٌ
Keberanian	شَجَاعَةٌ	Bangkai	الْمَيْتَةُ
Kekuatan	قُوَّةٌ	Canda	الْمَزَاحُ
Melewati	مَرَّ	Beruang	ذُبْ
Pohon	الْأَشْجَارُ	Meninggalkan	تَرَكَ
Jejak	آثَارٌ	Melihat	رَأَى
		Pergi	إِنْصَرَفَ

الأسئلة

أين مر رجلان ؟

ماذا رأى أحدهما على الأرض ؟

ماذا قال أحد الرجال إلى رفيقه ؟

ماذا قال الآخر إلى رفيقه ؟

ماذا سمع الرجال لاما كاد الآخر يُسمِّي كلامه ؟

أين يجري أحد الرجال ؟

أين يجري بالآخر من أحد الرجال ؟

لماذا إنصرف الدب منه ؟

ماذا سئله المدعي إلى رفيقه ؟

ماذا يكون جواب الرجل الثاني ؟

الغُرَابُ وَالجَرَّةُ

عَطِشَ غُرَابٌ وَأَرَادَ الشُّرْبَ، وَطَفِقَ يَبْحَثُ عَنْ مَاءٍ فِي كُلِّ
مَا جَاوَرَهُ مِنَ الْجَهَاتِ. فَخَابَ سَعْيُهُ وَلَمْ يَجِدْ إِلَّا جَرَّةً فِي قَعْدِهَا
قَلِيلًا مِنَ الْمَاءِ، مَمْ يَقْدِرُ أَنْ يَصِلَ إِلَيْهِ لِبَعْدِ غَوْرِهَا وَلِطُولِ عَنْقِهَا.
وَلِكِنَّ الْعَطِشَ اسْتَدَدَ بِهِ، فَأَعْمَلَ فِكْرَهُ فِي تَدْبِيرِ حِيلَةٍ يَرْفَعُ بِهَا
الْمَاءَ إِلَيْهِ، مَادَامَ هُوَ غَيْرُ قَادِرٍ عَلَى الْوُصُولِ إِلَى الْمَاءِ، وَصَمَمَ
عَلَى أَلَّا يَتْرُكَ الْمَكَانَ، حَتَّى يَشْرَبَ مِنْ تِلْكَ الْجَرَّةِ. وَقَالَ فِي
نَفْسِهِ: ”إِذَا صَدَقَ الْعَزْمُ وَضَحَّ السَّبِيلُ“.

عِنْدَ ذَلِكَ التَّفَتَ حَوْلَهُ، فَرَأَى حِجَارَةً صَغِيرَةً كَثِيرَةً، فَذَهَبَ
إِلَيْهَا وَأَخَذَ وَاحِدًا بِنِقَارِهِ، وَرَمَاهُ فِي الْجَرَّةِ، فَارْتَفَعَ الْمَاءُ قَلِيلًا.
فَعَادَ وَجَاءَ لِغَيْرِهِ . فَزَادَ ارْتِفَاعُ الْمَاءِ. فَأَدْرَكَ أَنَّهُ إِذَا اسْتَمَرَ عَلَى
عَمَلِهِ هَذَا وَدَأَبَ عَلَيْهِ، بَلَغَ غَايَتَهُ وَأَطْفَأَ حَرَارَةَ عَطَشِهِ. فَلَبِثَ
يَنْفُلُ الْحِجَارَةَ وَيَرْمِيهَا فِي جَوْفِ الْجَرَّةِ. وَالْمَاءُ يَرْتَفِعُ فِيهَا قَلِيلًا
قَلِيلًا، حَتَّى أَمْكَنَهُ أَنْ يَصِلَ إِلَيْهِ أَخِيرًا، فَشَرِبَ حَتَّى رَوِيَ بَعْدَ
صَبْرٍ وَجَدِّهِ وَكَذِلِكَ: ”كُلُّ مَنْ جَدَ وَجَدَ“ .

KOSAKATA

Tiba	يَصِلَ	Paruh	مِنْقَارٌ
Kepanjangan	طُولٌ	Mengunjungi	عَادَ
Leher	عُنْقٌ	Melanjutkan	إِسْتَمَرَ
Meningkatkan	إِشْتَدَّ	Tekun	دَأَبَ
Perencanaan	تَدْبِيرٌ	Mencapai	بَلَغَ
Tipu daya	حِيلَةٌ	Tujuan	غَايَةٌ
Kesempatan	الْوُصْوْلُ	Memadamkan	أَطْفَأَ
Merencanakan	صَمَمَ	Hasrat	حَرَارَةً
Memindahkan	يَنْقُلُ	Haus	عَطِشَ
Lubang	جَوْفٌ	Burung gagak	عُرَابٌ
Kedalaman	غَورٌ	Ingin	أَرَادَ
Jujur	صَدَقَ	Minuman	الشُّرْبُ
Niat/Tekad	الْعَزْمُ	Mulai	طَفِقَ
Jelas	وَضَحَّ	Mencari	يَبْحَثُ
Memperhatikan	الْتَّفَتَ	Air	مَاءً
Usaha	سَعْيٌ	Gagal	خَابَ
Guci	جَرَّةٌ	Alas	قَعْدَةٌ
Mampu	يُقْدِرُ		

الأَسْئَلَةُ

أَيْنَ يَبْحَثُ الْغُرَابُ الْمَاءَ ؟

مَاذَا يَجِدُ الْغُرَابُ فِي قَعْدَرٍ ؟

لِمَاذَا لَمْ يَقْدِرْ الْغُرَابُ أَنْ يَصِلَ إِلَى الْمَاءِ ؟

مَا الْحِيلَةُ الَّتِي يَفْعَلُ بِهِ الْغُرَابُ حَتَّى ارْتَفَعَتْ بِهِ الْمَاءُ مِنَ الْجَرَّةِ ؟

مَاذَا قَالَ الْغُرَابُ فِي نَفْسِهِ ؟

مَاذَا رَأَى الْغُرَابُ حَوْلَهُ ؟

مَا الْحِيلَةُ الَّتِي يَفْعَلُ بِهِ الْغُرَابُ لِكَيْ يَشْرَبُ بِهِ الْمَاءَ فِي الْجَرَّةِ ؟

كَيْفَ حَالُ النَّاسِ إِذَا عَمِلَ شَيْئاً يُحِدِّهِ ؟

جَمَاعَةُ الْفِيْرَانِ

كَانَ رَجُلٌ مَاشِيًّا فِي حَقْلٍ فِي لَيْلَةٍ مُّقْمِرَةٍ، يُمْتَعِنُ نَفْسَهُ بِجَمَالِ الطَّبِيعَةِ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ الْهَادِئِ، الَّذِي امْتَرَّجَ فِيهِ بِيَاضٍ ضَوْءِ الْقَمَرِ بِخُضْرَةِ الزَّرْعِ. فَرَأَى جَمَاعَةً مِنَ الْفِيْرَانِ سَائِرَةً فِي طَرِيقٍ وَاحِدَةٍ، فَتَعَجَّبَ مِنْ هَذَا الْمَنْظَرِ النَّادِرِ الْمِثَالِ، وَوَقَفَ يُنْظَرُ إِلَيْهَا مِنْ بَعْدِهِ. فَشَاهَدَ فِي وَسْطِ الْجَمْعِ، فَأَرَأَهُ كَبِيرًا عَمْيَاءً، قَابِضَةً عَلَى طَرَفِ عُودٍ يَأْبِسٍ بِأَسْنَاهَا، وَبِجَانِبِهَا فَارِةً أُخْرَى صَغِيرَةً، هَاهَا عَيْنَانِ بَرَاقَتَانِ، وَقَدْ أَمْسَكَتِ الْعُودَ مِنْ طَرْفِهِ الثَّانِي، لِتَقْوِدَ تِلْكَ الْفَارَةَ الْعَجُوزَةَ الضَّرِيرَةَ، إِلَى حِينٍ يَتَوَجَّهُ الْجَمْعُ.

فَانْظُرْ كَيْفَ أَهْمَمَ اللَّهُ ذَلِكَ الْحَيَوَانَ الْأَعْجَمَ، وَعَلَمَهُ أَنْ يُعَاوِنَ الْقَوِيُّ مِنْهُ الضَّعِيفَ. وَهَلْ بَعْدَ ذَلِكَ يَقْعُدُ الْإِنْسَانُ الْعَاقِلُ، عَنْ مَدَّ يَدِ الْمَعْوِنَةِ وَالْمُسَاعِدَةِ، إِلَى ذَوِي الْحَاجَةِ مِنْ بَنِي جِنْسِهِ؟ كَلَّا! فَإِنَّ قَوِيَّ الْيَوْمِ، لَا بُدَّ أَنْ يُمْسِي ضَعِيفًا غَدًا. وَمَتَى عَاوَنَ الْمَرْءُ الْقَوِيُّ أَخَاهُ الضَّعِيفَ، وَجَدَ مُعِينًا إِذَا نَزَّلَ بِهِ الْضُّعْفُ. وَاللَّهُ فِي عَوْنِ الْعَبْدِ، مَادَامُ الْعَبْدُ فِي عَوْنِ أَخِيهِ.

KOSAKATA

Penghalang	سَائِرَةٌ	Tidak mampu	الْمَعْوَقَةِ
Mengejutkan	تَعَجَّبٌ	Menolong	عَاوَنَ
Buta	عَمْيَاءٌ	Orang	الْمَرْءُ
Menggenggam	قَابِضَةٌ	Mata air	مُعِينًا
Sisi	طَرْفٍ	Menjadi	يُمْسِيَ
Kayu	عُودٍ	Kilatan cahaya	بَرَاقَتَانِ
Keras	يَابِسٍ	Tanaman	الرَّزِيعِ
Memimpin	تَفْوُدٌ	Tikus	فَارَةٌ
Lansia	الْعَجُوزُ	Pemandangan	الْمَنْظَرُ
Kecantikan	جَمَالٍ	Berjalan	مَاشِيَا
Karakter	الطِّبِيعَةِ	Kebun	حَفْلٌ
Hening	اَهَادِئٌ	Purnama	مُقْمِرَةٌ
Mencampur	اَمْتَرَحٌ	Menyenangkan	يُمْتَغِّ
Putih	بَيَاضٌ	Berhenti	وَقَفَ
Terang	ضَوْءٌ	Menyaksikan	شَاهَدَ
Hijau	خُضْرَةٌ	Keperluan	الصَّرِيرَةَ
Banyak tikus	الْفِيْرَانِ	Tua rentah	الْأَغْجَمَ
Duduk	يَقْعُدُ		

الأَسْئَلَةُ

أَيْنَ يَمْشِي رَجُلٌ فِي لَيْلَةٍ مُّقْمِرَةٍ ؟

لَاَيِّ شَيْءٍ يَمْشِي رَجُلٌ فِي لَيْلَةٍ مُّقْمِرَةٍ ؟

مَاذَا رَأَى رَجُلٌ فِي لَيْلَةٍ مُّقْمِرَةٍ ؟

مَاذَا شَاهَدَ الرَّجُلُ فِي وَسَطِ الْجَمْعِ ؟

لِمَاذَا أَمْسَكَتْ فَأْرَةٌ صَغِرَةٌ الْعُودَ مِنْ طَرَفِ الثَّانِي ؟

كَيْفَ أَهْمَمَ اللَّهُ ذَالِكَ الْحَيَوَانُ الْأَعْجَمُ ؟

مَاذَا لَبِدَ أَنْ يَفْعَلَ قَوِيُّ الْيَوْمِ إِلَى غَيْرِهِ ؟

مَتَى وَجَدَ الْمَرْءُ مُعِينًا فِي حَيَّتِهِ ؟

الخادِمُ وَالسَّمَكَةُ

أَرْسَلَ سَيِّدُ الْخَادِمَهُ لِيُشْتَرِي لَهُ سَمَّكًا مِنَ السُّوقِ. فَلَمَّا
وَصَلَ إِلَى الْحَائُوتِ، وَجَدَ زِحَامَ الْمُشْتَرِينَ شَدِيدًا، فَوَقَفَ بُرْهَةً
يَتَنَظِّرُ حِفْفَةَ التِّرْخَامِ، وَالنَّاسُ يَتَسَابَقُونَ إِلَى الشِّرَاءِ بِلَا تَرْيَيْبٍ.
فَلَمَّا طَالَ انتِظَارُهُ دَفَعَ إِلَى دَاخِلِ الْحَائُوتِ، وَقَبضَ عَلَى سَمَكَةٍ
وَرَجَأَ مِنَ الْبَاعِيْعِ أَنْ يَزِّنَهَا لَهُ وَيُجْبِرُهُ بِشَمْنَهَا. وَلَمَّا لَمْ يَلْتَفِتِ
السَّمَّاكُ إِلَيْهِ لِحَقَارَةِ ثِيَابِهِ، كَرَرَ عَلَيْهِ الْطَّلَبَ، فَلَمْ يَزَدْ إِلَّا
انْصِرَافًا عَنْهُ. فَتَعَيَّنَ الْخَادِمُ مِنْ مُعَامَلَةِ الْبَاعِيْعِ لَهُ، وَدَبَرَ فِي تَفْسِيْهِ
حِيلَةً لَطِيفَةً يَكِيدُ لَهُ بِهَا.

فَأَخَذَ سَمَكَةً وَقَرَبَهَا مِنْ أَنْفِهِ كَأَنَّهُ يَشْمُهَا، فَاغْتَاظَ الْبَاعِيْعُ
مِنْ ذَلِكَ وَقَالَ غَاضِبًا: “لِمَاذَا تُشْمُ سَمَكِيًّا أَيُّهَا الرَّجُلُ وَلَيْسَ
عِنْدِي سَمَكٌ نَيْنٌ أُتُرِكُ السَّمَكَ إِنْ لَمْ يُعْجِبْكَ، وَارْحَلْ عَيْيِي
وَرِزْقِي عَلَى اللَّهِ.

فَقَالَ الْخَادِمُ: “أَنَا لَا أَشْمُ هَذِهِ السَّمَكَةَ، وَلَكِنِي أَسْمَعُ مِنْهَا
الْجُوابَ عَنْ سُؤَالِ الْقِيَمَةِ عَلَيْهَا.

فَقَالَ السَّمَاءُكُ: ”مَاذَا سَأَلْتَهَا وَمَاذَا أَجَابَتْكَ“.

فَقَالَ الْخَادِمُ: ”سَأَلْتَهَا هَلْ رَأَتْ أَخِي الَّذِي غَرَقَ فِي الْبَحْرِ مُنْذُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ؟ فَأَجَابَتْ أَنَّهَا لَا تَعْرِفُ شَيْئًا مِنْ أَحْبَارِ الْبَحْرِ الْحَدِيثَةِ، لِأَنَّهَا خَرَجَتْ مِنْهُ مُنْذُ أَسْبُوعَيْنِ“.

KOSAKATA

Bertambah	يَزِدْدُ	Pergi	اِرْجَلْ
Meninggalkan	اَنْصِرَافٌ	Membuang	الْقَيْ
Membuat marah	تَعَيَّنَ	Tenggelam	غَرَقَ
Merencanakan	دَبَرَ	Percakapan	الْحَدِيثَةَ
Tipu daya	حِيلَةً	Pekan	أَسْبُوعٌ
Hampir	يَكِيدُ	Laut	الْبَحْرِ
Mendekatkan	قَرَبَ	Perlakuan	مُعَااملَةٌ
Mencium	يَشْمُ	Pakaian	ثِيَابٍ
Kemarahan	اعْتَاطَ	Lembut	لَطِيقَةً
Amis	نَتْنٌ	Pembantu	الْخَادِمُ
Meninggalkan	أُنْهَكَ	Penjual ikan	السَّمَّاكُ
Kaget	يُعْجِبُ	Warung	الْحَاثُوتِ
Mendorong	دَفَعَ	Berdesak-desakan	رِحَامٌ
Menggenggam	قَبَضَ	Sejenak	بُرْهَةً
Berharap	رَجَأ	Mendesis	خِفَّةً
Menimbang	يَبْرَنَ	Berlomba	يَسَابِقُ
Menghina	حَفَارَةً	Berlangsung lama	طَالَ
Melihat sekeliling	يَلْتَفِتِ		

الأَسْئَلَةُ

لِمَا يَشِئُ أَرْسَلَهُ سَيِّدُ الْخَادِمِ إِلَى السُّوقِ ؟

مَاذَا وَجَدَ الْخَادِمُ لَمَّا وَصَلَ إِلَى الْخَانُوتِ ؟

لِمَاذَا وَقَفَ الْخَادِمُ بِرُهْنَةً ؟

لِمَاذَا قَبَضَ الْخَادِمُ السَّمَكَةَ ؟

لِمَاذَا إِغْتَاظَ وَغَضَبَ الْبَائِعُ إِلَى الْخَادِمِ ؟

مَاذَا قَالَ الْبَائِعُ إِلَى الْخَادِمِ ؟

مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الْخَادِمِ إِلَى الْبَائِعِ ؟

مَاذَا قَالَ السَّمَاكُ إِلَى الْخَادِمِ ؟

مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الْخَادِمِ إِلَى السَّمَاكِ ؟

الصياد والأسد

خرج رجلٌ للصيدِ في البريةِ، فرأى أسدًا يُسترقُّ الحطا
خلفهُ منْ بعدهِ، كأنَّهُ يقصدُ افتراسهُ، متى أتى الظلامُ. وَمَ
يُسْتَطِعُ الرَّجُلُ أَنْ يَهُرُبَ جريًا، لِعِلْمِهِ أَنَّ الْأَسَدَ يَجِدُ أَسْرَعَ
مِنْهُ فِي دِرْكِهِ. فَمَشَى مُسْرِعًا وَهُوَ يَتَلَفَّتُ وَرَاءَهُ، ليُراقبَ حركاتِ
الْأَسَدِ. وَصَارَ يُقْرِبُ فِي حِيلَةٍ تُحِينُهُ مِنْ ذَلِكَ الْعَدُوِّ الْكَاسِرِ.

وَآخِيرًا بَلَغَ هَضْبَةً عَالِيَّةً فَصَعَدَ عَلَيْهَا، وَكَانَتِ الشَّمْسُ قَدْ
مَالَتْ لِلْعَرُوبِ، وَأَخَذَ النُّورُ يُرْوُلُ. فَتَأْمَلَ الرَّجُلُ حَوَالِيهِ، فَرَأَى
أَمَامَهُ هُوَةً عَمِيقَةً جِدًّا، كُلُّهَا صُخُورٌ كَبِيرَةٌ. فَخَلَعَ مِعْطَفَهُ
وَقَبَعَتْهُ، وَرَكَبَهُما عَلَى بُنْدُقِيَّتِهِ، ثُمَّ احْتَفَى خَلْفَ صَحْرَاءِ
الْهَضْبَةِ، وَرَفَعَ الْبُنْدُقِيَّةَ بِمَا عَلَيْهَا مِنَ الْمَلَابِسِ.

فَتَخَيلَ الْأَسَدُ أَسْهَا الرَّجُلُ لَا يَرَأُ وَاقِفًا فِي مَكَانِهِ. فَتَقْبَضَ
وَاسْتَجْمَعَ قُواهُ، وَوَثَبَ وَبَهَةً شَدِيدَةً عَلَى ذَلِكَ الشَّبَحِ، فَسَقَطَ
فِي قَعْدِ الْهُوَةِ، وَمَاتَ صَرِيعًا عَلَى صُخُورِهَا، وَنَجَّا الرَّجُلُ بِحِيلَتِهِ.

KOSAKATA

Menjadi	صَارَ	Mantel	مِعْطَفٌ
Tipu daya	حِيلَةٌ	Topi	قُبَّةٌ
Lolos	نَجَّا	Memasang	رَكَبٌ
Musuh	الْعُدُوُّ	Senapan	بُنْدُقِيَّةٌ
Burung buas	الْكَاسِرُ	Menyembunyikan	اَخْتَفَى
Gundukan	هَضْبَةٌ	Mengkhayal	تَحْيَلٌ
Mengusir	يُزُولُ	Menggenggam	تَقْبَضَ
Meneliti	تَأْمَلُ	Mengumpulkan	اسْتَجْمَعَ
Jurang	هُوَّةٌ	Jatuh	وَثَبٌ
Dalam	عَمِيقَةٌ	Terbanting	صَرِيعًا
Batu keras	صُحُورٌ	Bayangan	الشَّبَحٌ
Menanggalkan	خَلَعَ	Padang pasir	الْبَرِيَّةُ
Jatuh	سَقَطَ	Mencuri	يَسْتَرِقُ
Meloloskan diri	يَهْرُبَ	Jaring	الْحُطَا
Upah	جَرْيًا	Pergi	يَفْصِدُ
Menyadari	يُدْرِكُ	Tangkapan	اَفْتَرَاسَ
Mengamati	يُرَاقِبَ	Bawah	فَغْرٌ
Memalingkan muka	يَتَلَفَّتُ		

الأَسْئَلَةُ

لِمَاذَا لَمْ يَسْتَطِعِ الرَّجُلُ أَنْ يَهُرِبَ جَزِيًّا ؟
لِمَاذَا رَأَى الرَّجُلُ فِي الْبَرِّيَّةِ ؟
لِمَاذَا لَمْ يَكُنْ يُمْكِنُ الرَّجُلُ أَنْ يَتَلَفَّظَ وَرَأَهُ ؟
لِمَاذَا مَشَى الرَّجُلُ مُسْرِعًا وَيَتَلَفَّظُ وَرَأَهُ ؟
أَيْنَ بَلَغَ الرَّجُلُ بَعْدَ يُفَكِّرُ فِي حِيلَةٍ تُنْجِيهِ مِنْ ذَالِكَ الْأَسْدِ ؟
مَاذَا رَأَى الرَّجُلُ أَمَامَهُ ؟
مَا الْحِيلَةُ الَّتِي يَفْعَلُ بِهِ الرَّجُلُ حَتَّىٰ ظَنَّ الْأَسْدُ أَنَّ الرَّجُلَ يَرَأُ
وَاقِفًا فِي مَكَانِهِ ؟
لِمَاذَا وَثَبَ الْأَسْدُ وَثِبَةً شَدِيدَةً وَسَقَطَ فِي قَعْدِ الْهُوَّةِ ؟

الشُّرُوقُ

قَبْلَ أَنْ تَسْرِقَ الشَّمْسُ عَلَيْنَا بِضِيَائِهَا الْبَاهِرِ تُرْسِلُ مِنْ أَشْعَتِهَا شُعاعًا يَنْزِلُ عَلَى ظُلْمَةِ اللَّيْلِ فَيُخْفِضُهَا وَيُقَابِلُ السُّحُبَ وَالغَمَامَ فَتَفْتَحُ لَهُ صَدْرَهَا فَرَحَّابٌ قُدُومِهِ وَتَتَرَسَّئُ بِأَجْمَلِ الْأَلْوَانِ مِنْ أَحْمَرَ وَأَرْزَقَ وَأَخْضَرَ وَبِنَفْسَهُجِي وَتَلْبِسُ السَّمَاءَ فِي الشَّرْقِ وَالْغَربِ لِيَاسًا مُبِرْقَشًا مَنْظَرُهُ جَيْلٌ يَجْتَذِبُ النَّاسَ إِلَى التَّبْكِيرِ فِي الْقِيَامِ لِيَتَمَنَّعُوا إِمَّا خَلْقَ اللَّهِ مِنْ جَمَالٍ وَبَهَاءٍ ثُمَّ تَرِيدُ الْأَشْعَةُ فِي الظُّهُورِ قَلِيلًاً قَلِيلًاً فَتَغْيِيرٌ يُشَدِّدُهَا تِلْكَ الْأَلْوَانَ الرَّاهِيَةَ فَتَنَقْلِبُ كُلُّهَا حَمَراءَ حَالِصَةً وَأَخِيرًا تَظْهَرُ الشَّمْسُ فَوْقَ الْأَفْقِ فَتَمَلأُ الدُّتُنِيَا بِضِيَاءً وَنَشَاطًا .

وَأَمَّا مَنْ يَظَالُ نَائِمًا فِي فِرَاشِهِ إِلَى ضَحْوَةِ النَّهَارِ فَهُوَ الْكَسْلَانُ الَّذِي لَا يَجِدُ فِي نَفْسِهِ هَمَّةً لِاجْتِلَاءِ دَوَاعِي السُّرُورِ فَكَيْفَ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُؤَدِّيَ نَصِيبَهُ مِنَ الْأَعْمَالِ وَقَدْ جَاءَ فِي الْحَدِيثِ الشَّرِيفِ "نَوْمَةُ الصُّبْحِ تُورَثُ الْفَقْرَ" .

KOSAKATA

Sebelum	قَبْلَهُ	Awan	الْعَمَامَ
Terbenam	تَسْرِقِي	Dada	صَدْرَهَا
Matahari	الشَّمْسُ	Kedatangan	بِقُدُومِهِ
Cahaya	ضِيَاءً	Menghiasi	تَزَيِّنُ
Bersinar	البَاهِرِ	Memakai	تَلْبِسُ
Membebaskan	تَرْسِلُ	Beraneka warna	مُبَرْقَشًا
Sinarnya	أَشْعَنَّهَا	Menarik	يَجْتَذِبُ
Sorot sinar	شُعَاعًا	Dini	الْتَّبَكِيرِ
Turun	يَنْزِلُ	Berlindung	لِيَتَمَّعُ
Berkurang	يُخَفِّضُ	Bercahaya	الرَّاهِيَةُ
Menjumpai	يُقَابِلُ	Berbalik	تَنْقَلِبُ
Tujuan	نَصِيبَهُ	Murni	خَالِصَةٌ
Ufuk	الْأُفُوقِ	Tidur sejenak	تَوْمَهُ
Menaungi	يَظَالُ	Mewariskan	تُورَثُ
Menjelang siang	ضَحْوَةً	Kekurangan	الْفَقْرُ
Kekuatan	هِمَةً	Alasan	دَوَاعِي
Melaksanakan	يُؤْدِي	Kegembiraan	السُّرُورِ

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا تَفْعَلُ قَبْلَ أَنْ تَشْرِقَ الشَّمْسُ ؟

كَيْفَ تَتَرَّى الشَّمْسُ ؟

لَأَيِّ شَيْءٍ يَجْتَذِبُ النَّاسَ إِلَى التَّبَكْرِ فِي الْقِيَامِ ؟

مَا الْوَاقِعَةُ إِذَا تَظَهَرَ الشَّمْسُ فَوْقَ الْأَفْقِ ؟

كَيْفَ حَالُ النَّاسِ إِذَا يَظْلَلُ نَائِمًا فِي فِرَاشِهِ إِلَى ضَحْوَةِ النَّهَارِ ؟

أُذْكُرْ الْحَدِيثَ عَنْ مَنْعِ النَّوْمِ فِي الصَّبَاحِ ؟

نهضة اللغة

لَقَدْ أَتَى عَلَى الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ حِينٌ مِنَ الدَّهْرِ هَجَرَهَا فِيهِ
أَهْلُهَا أَيَامَ دُولِ الْمَمَالِكِ وَنَسُوا مَا كَانَتْ عَلَيْهِ مِنِ الْفَصَاحَةِ
وَالرُّقِيِّ وَالإِنْتِشَارِ الْعَظِيمِ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَقْطَارِ بَيْنَ جَمِيعِ الطَّبَقَاتِ
عَظِيمُهَا وَحَقِيرُهَا لِمَا امْتَازَتْ بِهِ مِنَ الرَّفَقِ وَالسَّعَةِ أَيَامَ دُولِ
الإِسْلَامِ.

وَلَقَدْ شَعَرَ الْعَرَبُ بَعْدَ اِنْتِظامِ يَلَادِهِمْ فِي هَذَا العَصْرِ
الْحَدِيثِ بِشِلَّةِ الْحَاجَةِ إِلَى إِحْيَا الْلُّغَةِ فَتَشَاءَتْ بَيْنَ أَظْهُرِهِمْ
نَهْضَةٌ مُبَارَكَةٌ تَنَاوَلَتْ كُلَّ طَبَقَاتِ الْأُمَّةِ فَحَرَيَّ بِأَبْنَاءِ الْبِلَادِ
الْيَوْمَ أَنْ يَعْمَلُوا جُهْدَهُمْ عَلَى بُلُوغِ هَذِهِ الْغَايَةِ فَإِذَا تَكَلَّمَتْ
فَلَا تَسْتَعْمِلُ مِنَ الْكَلِمَاتِ إِلَّا مَا يَصِحُّ أَنْ تَكْتُبَهُ وَإِذَا كَتَبَتْ فَلَا
تَكْتُبُ إِلَّا الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَرَاهَا فِي الْكُتُبِ.

وَحِينَئِذٍ يَجِبُ عَلَيْكَ إِذَا قَرَأْتَ أَنْ تَضْبِطَ الْكَلِمَاتِ
لِأَنَّهَا سَتَأْتِي فِي حَدِيثِكَ مَعَ النَّاسِ وَأَنْ تَتَأَمَّلَ إِلَى رَسِيمِهَا لِأَنَّكَ
سَتَكْتُبُهَا فِي دُرُوسِكَ أَوْ فِي رَسَائِلِكَ وَأَنْ تَعْلَقَ مَعْنَاهَا وَتَعْرِفُ
مَوَاضِعَ اسْتِعْمَالِهَا حَتَّى تَكُونَ مَدْقَقًا فَالنَّاسُ لَا يَعْرِفُونَ أَنَّكَ

تعلّمتَ إِلَّا إِذَا كُنْتَ مُدَقِّقاً فِي قَوْلِكَ وَكِتَابِتِكَ، وَلُغْتِنَا لَا تَحْتَاجُ وَلَا
تَرْهُو إِلَّا إِذَا نَهَضْنَا بِهَا عَلَى هَذَا النَّحْوِ فَتَجَنَّبُ لُغَةَ الْعَامَّةِ وَالتَّزِيمِ
الْتَّعْبِيرِ بِاللُّغَةِ الصَّحِيحَةِ مَا قَدَرْتَ فَإِذَا قَامَ كُلُّ الْمُتَعَلِّمِينَ
بِذَلِكَ، كَثُرَ الْمُتَكَلِّمُونَ بِاللُّغَةِ الصَّحِيحَةِ، وَإِذَا كَثُرُوا كَثُرَ
الْمُقْتَدُونَ بِهِمْ وَعَمِّتِ الْأَلْفَاظُ الصَّحِيحَةُ جَمِيعَ طَبَقَاتِ الْأُمَّةِ
وَأَلَفَ النَّاسُ الْأَلْفَاظَ الْعِلْمِيَّةَ فَتَكُونُونَ قَدْ أَدَّيْتُمْ بِذَلِكَ خِدْمَةً
لِلُّغَةِ وَلِلْبِلَادِ.

KOSAKATA

Datang	أَتَى	Tanah	الرِّقَةِ
Periode	حِينْ	Pertumbuhan	تَهْضَةٌ
Usia	الدَّهْرِ	Pantas	فَحْرِيٌّ
Meninggalkan	هَجَرَهَا	Tujuan	الْعَائِيَةِ
Internasional	دُولَ	Mengendalikan	تَضْبِطَ
Kerajaan	الْمَمَالِيْكِ	Meneliti	تَتَأَمَّلُ
Maju	الرُّقَى	Tergantung	تَعْلِقَ
Menyebar	الْإِنْتِشَارِ	Pada batu itu	حِينْتَذِ
Lingkungan	الْأَقْطَارِ	Seksama	مَدْقِقَا
kasta	الْطَّبَقَاتِ	Tidak berkembang	لَا تَرْهُو
Yang rendah	حَقِيرِهَا	Kewajiban	رَسِمِهَا
Dibedakan	اِمْتَازَتْ	Tempat	مَوَاضِعَ
Tidak hidup	لَا تَحْيَا	Menyadari	شَعَرَ
Kedatangan	بُلْوَغِ	Membaca	قَرَأَتْ
Usaha	جُهْدَهُمْ	Yang diberkati	مُبَارَكَةٌ
Mampu	قَدَرْتَ		الْمُفْتَدِونَ
Bertambah banyak	كَثِيرٌ	Sistematis	اِنْظَامٍ
Tidak menggunakan	لَا تَسْتَعْمِلُ		

الأَسْئِلَةُ

مَتَى أَتَى الْلُّغَةُ الْعَرَابِيَّةُ فِي دُولَ الْمَمَالِكِ ؟
مَاذَا كَانَ نَسُوا أَهْلُ دُولِ الْمَمَالِكِ ؟
مَاذَا شَعَرَ الْعَرَبُ بَعْدَ إِنْتِظَامِ بِلَادِهِمْ ؟
مَاذَا نَشَأْتُ بَيْنَ أَظْهَرِ طَبَقَاتِ الْأُمَّةِ ؟
مَاذَا يَعْمَلُ بِأَبْنَاءِ الْبِلَادِ حَتَّى يَلْغُ إِلَى غَایَتِهِمْ ؟
مَاذَا يَحِبُّ عَلَيْكَ إِذَا قَرَأْتَ شَيْئًا ؟
مَا الْحِيلَةُ لِكَى تَحْيَ وَتَحْبَبَ الْلُّغَةَ الْأَمَّةُ ؟
كَيْفَ حَالُ الْلُّغَةِ الْعَرَابِيَّةِ إِذَا قَامَ كُلُّ الْمُتَعَلِّمِينَ إِلَزَامُ وَالتَّعْبِيرُ
بِالْلُّغَةِ الصَّحِيحَةِ ؟

الرَّئِيسُ ابْنُ سِينَا

فِي أَوَّلِ الْقَرْنِ الرَّابِعِ لِلْحِجْرَةِ كَانَ يُرَى فِي مَدِينَةِ بُخَارِي
وَلَدٌ صَغِيرٌ لَمْ يَبْلُغِ الْعَاشِرَةَ مِنْ عُمُرِهِ يَتَرَدَّدُ عَلَى دُورِ التَّعْلِيمِ
يَتَلَقَّى الْفِقْهَةَ وَالْقُرْآنَ حَتَّى أَجَادَهُمَا وَكَانَتْ تَلُوكُهُ عَلَى مُحِيَّاهُ
أَمَارَاتُ الْفِطْنَةِ وَالذِّكَاءِ فَصَارَ يَسْتَقْلُ فِي الدِّرَاسَةِ مِنْ عِلْمٍ إِلَى
عِلْمٍ وَمِنْ بَلَدٍ إِلَى آخَرَ حَتَّى أَتَقَنَ عُلُومَ الْمُنْطِقِ وَالْهَنْدَسَةِ
وَالطِّبِّيعَةِ وَاللَّاهُوْتِ وَقَرَأَ الْطِّبَّ عَلَى عِيسَى بْنِ يَحْيَى النَّصْرَانِيِّ
وَبَيَّنَ فِيهِ حَتَّى صَارَ إِمامَ الْأَطْبَاءِ وَهُوَ مَعَ ذَلِكَ لَمْ يَتَجَاوِزْ
السَّدِسِّةَ عَشَرَةَ كَمَا قَالَ هُوَ عَنْ نَفْسِهِ.

هَذَا الْفَتَى النَّابِغَةُ هُوَ الْقَيَّاسُوفُ الْعَظِيمُ الْمُلَقَّبُ بِالرَّئِيسِ
ابْنِ سِينَا وَاسْمُهُ أَبُو عَلَى الْحَسَنُ وَلَدٌ فِي حَرْمَيْنَ مِنْ قَرْيَةِ بُخَارِي
الْوَاقِعَةِ فِي شَمَالِ أَفْغَانِسْتَانَ مِنْ وَالِدِينَ أَقْعَنْيَيْنِ وَكَانَ قَوِيًّا جِسْمًا
خَاضِرَ الْذَّهْنِ ذِكْرِيَّ الْفُوَادِ حَتَّى عَزَّ نَظِيرُهُ فِي زَمَانِهِ يَدْأَبُ عَلَى
الْعَمَلِ لَيَلَّا وَنَهَارًا وَمَا نَامَ لَيْلَةً وَحِدَةً بِطُولِهَا وَلَا أَسْتَغْلَلُ بِالنَّهَارِ
بِغِيرِ الْعِلْمِ حَتَّى تَخْرُجَ فِي الطِّبِّيعَاتِ وَالرِّياضِيَّاتِ وَالإِلَهَيَّاتِ
وَسَائِرِ أَنْوَاعِ الْفَلْسَفَةِ.

وَالْفَيْقَا وَمِائَةً كِتَابٍ فِي الطِّبِّ الْفَلْسَفَةِ وَالطَّبِيعَةِ
وَالرِّيَاضِةِ وَالْأَدَبِ وَاللُّغَةِ وَالسِّيَاسَةِ وَالْمُوسِيقَةِ وَقَدْ تُرِجمَ جَانِبُ
مِنْ كُتُبِهِ إِلَى اللُّغَاتِ الْفِرْنِجِيَّةِ خُصُوصًا كِتَابَ الْقَانُونِ فِي الطِّبِّ
الَّذِي صَارَ مَرْجِعَ أَطْبَاءِ الْعَالَمِ إِلَى وَسَطِ الْقَرْنِ السَّابِعِ عَشَرَ
لِلْمِيلَادِ.

وَكَانَ كَثِيرُ التَّنَقْلِ مَوْلَعاً بِالْأَسْفَارِ أَبْلَغَهُ جَدُّهُ إِلَى هَمَدَانَ
وَبَلَغَ مَنْصِبَ الْوِزَارَةِ ثُمَّ اعْتَرَلَ وَعَكَفَ عَلَى التَّدْرِيسِ إِلَى أَنْ
مَاتَ بِهَا وَعُمُرُهُ ثَمَانِ وَحَمْسُونَ سَنَةً

KOSAKATA

Abad	الْقَرْنِ	Menggerakkan	يَسْقُلُ
Didemonstrasikan	يُرَىٰ	Menguasai	أَتَقْنَ
Bukhara	بُخَارَىٰ	Jenius	تَبَعَ
Mendapati	يَبْلُغُ	Melampaui	يَتَحَاوَزُ
Ragu-ragu	يَتَرَدَّدُ	Filsuf	الْفَيْلَسُوفُ
Periode	دُورٌ	Armani	حَرْمَيْنَ
Pendidikan	التَّعْلِيمُ	Afganistan	أَفْغَانِسْتَانَ
Menerima	يَتَلَقَّى	Orang Afganistan	أَفْغَنِيَّنِ
Menguasai	أَجَادَ	Cerdik	الذَّهْنِ
Terang	تَلْوُحٌ	Mulia	عَرَّ
Penampilan	مُحْيَاٰ	Bekerja	اشْتَغَلَ
Indikasi	أَمَارَاتٌ	Alumni	تَخْرِجَ
Menerjemahkan	تُرْجِمَ	Olahraga	الرِّياضَةُ
Sisi	جَانِبٌ	Menimbulkan	صَارَ
Hukum	الْقَاتُونِ	Mendedikasikan	عَكَفَ
Mengabaikan	تَهَاوِّ مَا	Mengundurkandiri	اعْتَرَلَ
Pejalan kaki	سَائِرٌ	Meninggal	مَاتَ
Wewenang	مَرْجِعٌ		

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا يُرِي فِي أَوَّلِ خِرِّ الْقَرْنِ الرَّابِعِ فِي مَدِينَةِ بُخَارَى ؟

كَمْ كَانَ عُمُرُ الْوَلَدِ حِينَئِذٍ ؟

مَاذَا كَانَ يَتَلَقَّى الْوَلَدُ فِي دُورِ التَّعْلِيمِ حِينَ لَمْ يَبْلُغْ الْعَاشِرَةَ مِنْ عُمُرِهِ ؟

أَيْنَ قَرَأَ الْوَلَدُ عِلْمَ الطِّبِّ ؟

مِنْ إِسْمِ الْفَتَى التَّابِعَةِ وَالْقَيْلَسُوفِ الْعَظِيمِ ؟

أَيْنَ وُلِدَ الرَّئِيسُ ابْنُ سِينَا ؟

مِنْ أَيْنَ جِنْسِيَةُ وَالِدِيهِ ؟

كَمْ عَدَدًا مِنَ الْكِتَابِ الَّذِي أَلَّفَهُ الرَّئِيسُ ابْنُ سِينَا ؟

مَا الْمَوْضُوعُ مِنَ الْكِتَابِ الَّذِي قَدْ تُرْجِمَ إِلَى اللُّغَةِ الْفَرْنَجِيَّةِ ؟

القاضى والأمير

كَانَ الْأَمِيرُ هِنْرِيُّ بْنُ هِنْرِيِّ الرَّبِيعِ مَلِكُ الْإِنْكِيُّزِ الزَّمَانِ الْمَاضِيِّ
شَدِيدُ الْإِحْمَادِ فِي الْمِلَاهِيِّ وَالْعَرِيَّدَةِ وَلَهُ نُدْمَانٌ عَلَى شَاكِلَتِهِ لَا
يُفَارِقُهُمْ وَلَا يُفَارِقُونَهُ وَقَدْ أَقْلَقُوا رَاحَةَ النَّاسِ بِهِيَاجِهِمْ حَتَّى فُضَّلَ
عَلَى وَاحِدٍ مِنْهُمْ وَسِيقَ إِلَى الْمُحاكَمَةِ وَلَمَّا نَظَرَ القاضى الدَّعَوَى
حَكْمَ عَلَى الْجَانِيِّ بِالْحَبْسِ فَقَامَ الْأَمِيرُ غَاضِبًا وَسْطَ الْمَجْلِسِ وَنَهَرَ
الْقاضى قَائِلًا ”أَيُّهَا الشَّيْخُ أَهَكَذَا تَعَامِلُ رَفِيقَ الْأَمِيرِ وَلِيُّ عَهْدِ
الْمَمْلَكَةِ“ فَلَمْ يَلْتُفِتْ إِلَيْهِ القاضى بَلْ أَمْرَ بِإِبْدَاعِ الْجَانِيِّ السِّجْنَ
فَاشْتَدَّ غَيْظُ الْأَمِيرِ وَهَجَمَ عَلَى القاضى وَلَطَمَهُ عَلَى وَجْهِهِ.

فَأَمَرَ القاضى بِحَبْسِ الْأَمِيرِ تَفْسِيهِ وَقَالَ ”إِنِّي لَمْ أَفْعَلْ هَذَا
إِنْتِقَاماً لِمَا لَحِقَنِي مِنَ الْأَذَى وَلَكِنْ صَوْنَا لِلْقَضَاءِ مِنَ الإِهَانَةِ“ وَلَمَّا
سَمِعَ مَلِكُ بِالْخَبِيرِ قَالَ ”الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ فِي أُمَّتِي مَنْ يُقْيِيمُ
الْعَدْلَ حَتَّى عَلَى أَكْبَرِ الْكُبَرَاءِ“.

وَبَعْدَ سِنِينَ تَوَلَّ هَذَا الْأَمِيرُ الْمُلْكُ بَعْدَ مَوْتِ أَبِيهِ فَقَصَدَهُ
النَّاسُ أَفْوَاجًا يُهَنْئُونَهُ وَفِي جُمْلَتِهِمْ ذَلِكَ القاضى الَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ
لَا يُبَدِّلُ مَعْزُولًا مِنْ مَنْصِبِهِ.

فَلَمَّا دَخَلَ قَامَ الْمُلْكُ إِلَيْهِ وَصَافَحَهُ وَقَالَ لَهُ، "أَيُّهَا
الْقَاضِي الْجَلِيلُ لَقَدْ وَعَظْتَنِي أَحْسَنَ عِظَةٍ بِمَا عَامَلْتَنِي أَيَّامَ
طَيْشِى وَمَا دَامَ فِي أُمَّتِي رِجَالٌ مِثْلُكَ فَهِىَ فِي أَعْلَى عِلَّيْنَ،"
"

KOSAKATA

Pangeran	الأَمِيرُ	Kasus	الدَّعْوَى
Muncul	الْعَرْدَةُ	Memerintahkan	حَكْمٌ
Merasabersalah	نُدْمَانٌ	Terdakwah	الْجَنَاحِيُّ
Tipe	شَاكِلَتِهِ	Penjara	الْجُنْسِ
Meninggalkan	يُفَارِقُهُمْ	Gelap	غَاضِيًّا
Gelisah	أَفْلَغُوا	Mencaci	تَهَرَّ
Istirahat	رَاحَةٌ	Kawan	رَفِيقٌ
Pemberian semangat	بَهِيَاجِهِمْ	Berpaling	يَلْتَفِتُ
Direbut	قِبْضَ	Meningkatkan	اَشْتَدَّ
Sekarat	سِيقَ	Amarah	غَيْظُ
Pengadilan	الْمُحَاكَمَةُ	Menyerang	هَجَمَ
Mengamati	نَظَرٌ	Menampar	لَطَمَهُ
Dendam	إِنْتِقَامًا	Meloncat	قَصَدَ
Ciptaan	إِبْدَاعٍ	Terpencil	مَعْزُولٌ
Menangkap	لَحْقَ	Terhormat	الْجَنَيْلُ
Menyakiti	الْأَذَى	Nasihat	عِظَةٌ
Penjagaan	صَوْنًا	Kecerobohan	طَيْشِيٌّ
Memelihara	تَوَلِّ		

الأَسْئَلَةُ

مَنْ إِسْمُ الْمَالِكِ الْإِنْكِلِزِ فِي الزَّمَانِ الْمَاضِيِّ؟

لِمَاذَا كَانَ الْأَمِيرُ لَا يُفَارِقُهُمْ وَلَا يُفَارِقُونَ بَيْنَهُ؟

لِمَاذَا قَامَ الْأَمِيرُ غَاضِبًا وَسَطَ الْمَجْلِسِ؟

مَاذَا قَالَ الْأَمِيرُ إِلَى الْقَاضِيِّ؟

لِمَاذَا اشْتَدَّ غَيْظُ الْأَمِيرِ؟

مَاذَا قَالَ الْقَاضِيِّ لِمَا بِجَبْسَةِ الْأَمِيرِ تَفْسِيهِ؟

مَاذَا قَالَ الْمَالِكُ لَمَّا سَمِعَ الْخَبَرَ؟

مَاذَا وَقَعَ الْأَمِيرُ بَعْدَ سِنِينَ؟

مَاذَا قَالَ الْمَالِكُ لَمَّا دَحَلَ وَصَفَحَهُ الْقَاضِيِّ؟

إِنْتِخَابُ الْمُلْكِ

تَقَعَ الْأَسَدُ وَاجْتَمَعَتْ صُنُوفُ الْحَيَّوَانِ فِي عَرِينِهِ لِتُعَزِّى
اللَّبُؤَةُ الَّتِي مَلَأَتِ الْأَجْمَةَ بِالْعَوِيلِ حُزْنًا عَلَى قَرِينِهَا وَبَعْدَ الْعَرَاءِ
جَلَسُوا جَمِيعًا حَوْلَ التَّاجِ الْإِنْتِخَابِ خَلْفِ الْمَلِكِ الرَّاحِلِ لِأَنَّ
شِبْلَهُ كَانَ أَصْغَرَ وَأَضْعَفَ مِنْ أَنْ يُولَى الْأَمْرَ بَعْدَهُ وَلِذَلِكَ لَمْ
يُقْبَلْ مِنْهُ حِينَ رَجَا أَنْ يُمْهَلَ حَتَّى يَبْلُغَ أَشْدَهُ وَيَدْرُسَ أَعْمَالَ
وَالِّدِيهِ لِيَقْتَفِي أَثْرَهُ وَيَجْعَلَ نَفْسَهُ مَهِيبًا يُحَافِظُ عَلَى أَبْهَةِ الْمُلْكِ
وَجَلَالِهِ.

وَلَمَّا اسْتَقَرَ الْمَجْلِسُ بِالْجَمِيعِ قَامَ الْفَهْدُ وَقَالَ إِسْمَحُوا لِي
أَنْ أَخْبِرَ كُمْ أَنِّي أَحْفَكُمْ بِالْمُلْكِ لِأَنِّي أَقْرِبُكُمْ شَبَهًا بِالْفَقِيدِ ”
فَلَمَّا سَمِعَ الدُّبُّ ذَلِكَ قَالَ ”إِذَا ادَّعَى الْفَهْدُ هَذِهِ الدَّعْوَى فَأَنَا
أَحَقُّ مِنِ الْأَسَدِ تَفْسِيهِ بِالْمُلْكِ لِأَنِّي لَسْتُ أَقْلَمِنْهُ قُوَّةً وَشَجَاعَةً
وَأَفْتِرَاسًا وَامْتَازُ عَنْهُ بِالْقُدْرَةِ عَلَى تَسْلُقِ الْأَشْجَارِ“ وَهُنَا شَرَعَ
الْفِيلُ يَسْكَلُمْ فَقَالَ ”أَتَرُكُ أَمْرِي إِلَيْكُمْ أَيُّهَا السَّادَةُ لِتَقْرَرُوا
هَلْ لَهُمْ مَنْ يُنَارِعُنِي الْفَجْحَرِ فِي بَسْطَةِ الْجِسْمِ وَالْقُوَّةِ وَالشَّجَاعَةِ
”فَاتَّبَرَى الْحِصَانُ مِنْ وَسْطِهِمْ قَائِلًا ”أَسْأَلُكُمْ أَلَا تَغْفِلُوا بِنَبْلِي

وَجَمَالِيٌّ“ وَقَامَ عَلَى أَثْرِهِ الشَّعْلَبُ وَقَالَ ”هَلْ فِيْكُمْ مَنْ هُوَ أَكْثُرٌ
 مِنِّي عَذْدُوا“ وَأَمَّا الْقِرْدُ فَقَامَ حَطِيبًا وَقَالَ ”مَهْمَا احْتَرَمْتُمْ مِنْ
 مَلِكٍ فَلَا يُمْكِنُ أَنْ يَكُونَ أَحْسَنَ وَلَا أَمْهَرَ مِنِّي فَإِذَا احْتَرَمْتُمُوا نِي
 مَلِكًا كُنْتُ لِرَعِيَّةِ نِعْمَ الْمُسَلِّيِّ وَلَا تُسْسِوْ أَنِّي أَقْرَبُكُمْ شَبَهًا
 بِالْإِنْسَانِ وَهُوَ عَلَى مَا تَعْلَمُونَ سَيِّدُ الْخَلِيقَةِ“ فَقَالَتِ الْبَعْيَاءُ
 ”إِذَا قُلْتَ إِنَّكَ أَقْرَبُ شَبَهًا بِالْإِنْسَانِ بِسَبَبِ مَا تَأْتِيهِ مِنَ
 الْحُرْكَاتِ الْمُضْحِكَةِ وَبِسَبَبِ وَجْهِكَ الْقِبِيْحِ فَإِنِّي أَفْحَرُ عَلَيْكَ
 بِشَابَهَتِهِ فِي الْكَلَامِ وَهُوَ دَلِيلُ الْعَقْلِ“ فَأَجَابَهَا الْقِرْدُ ”إِنَّكِ
 تُحَاكِيْنَ الْكَلَامَ مِنْ غَيْرِ أَنْ تَفْقَهِيْ لَهُ مَعْنَى“ فَضَحِكَ الْجَمِيعُ
 عَلَى مُقْلِدِيِّ الْإِنْسَانِ وَنُصِّبَ الْفَيْلُ فِي النِّهَايَةِ مَلِكًا لِذَكَائِهِ
 وَقُوَّتِهِ وَصَبْرِهِ وَكِبَرِ جُثَّتِهِ .

KOSAKATA

Menyetujui	تَفْقِيْدٌ	Mahkota	الثَّاجِ
Berkumpul	اِجْتِمَاعٌ	Anak singa	شِبْلَهُ
Pemilihan	إِنْتِخَابٌ	Berharap	رَجَا
Kekuasaan	الْمُلْكٌ	Menjadi	يَبْلُغُ
Golongan	صُنُوفُ	Bermartabat	مَهِيبًا
Kandang	عَرِينٌ	Normal	اسْتَفِرَّ
Belasungkawa	تَعَزِّيْرٌ	Serupa	شَبَهَا
Singa betina	اللَّبُوَّةَ	Memanjat	تَسَلُّقٌ
Publik	مَلَأَتِ	Watak	الْحَلِيقَةِ
Rimba	الْأَجْمَهَةَ	Gajah	الْفِيلُ
Ratapan	الْعَوِيْلَ	Meniru	مُقْلِدٍ
Hiburan	الْعَزَاءُ	Harus	بَلِي
Rombongan	جُشْتَهِ	Yang hilang	فَقِيدٍ
Dilantik	يُؤْلَى	Menyenangkan	الْمُسَلِّى
Diberi waktu	يُعْهَلَ	Meniru	تَحَاكِي
Memilih	يُقْتَفِي	Orator	حَطِيبًا
Keangkuhan	أَبَهَةَ	Menentang	اِتَّبَرَى
Harimau	الْفَهْدُ		

الأَسْئَلَةُ

لَا يِ شَيْءٌ جَلَسُوا جَمِيعًا حَوْلَ التَّاجِ ؟

مَاذَا قَالَ الْفَهْدُ لَمَّا إسْتَقَرَ الْمَجْلِسُ بِالْجَمِيعِ ؟

مَاذَا قَالَ الدُّبُّ لَمَّا سَمِعَ قَوْلَ الْفَهْدِ ؟

مَاذَا قَالَ الْفِيلُ بَعْدَ تَكَلُّمِ الدُّبِّ ؟

مَاذَا قَالَ الْحِصَانُ مِنْ وَسَطِهِمْ ؟

مَاذَا قَالَ التَّعْلَبُ حِينَ قَامَ عَلَى أَثْرِهِ ؟

مَاذَا قَالَ الْقِرْدُ حِينَ قَامَ خَطِيبًا ؟

مَاذَا قَالَ الْبَيْغَاءُ إِلَى الْقِرْدِ ؟

مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الْقِرْدِ عَلَى الْبَيْغَاءِ ؟

مَنْ كَانَ نُصِيبَ بِالْمَلِكِ أَخِيرًا ؟

لِمَاذَا نُصِيبَ الْفِيلَ مَلِكًا ؟

التَّهَاوُنُ

كَانَ رَجُلًا يَسْتَغْلَانِ فِي صُنْعِ سَفِينَةٍ فَوَجَدَا دُودَةً فِي قطْعَةِ خَشْبٍ صَغِيرَةٍ وَأَرَادَا أَحَدُهُمَا أَنْ يَرْمِيهَا فَلَمْ يَرْضَ زَمِيلُهُ وَقَالَ ”إِنَّهَا خَشَبَةٌ ضَغِيرَةٌ لَا تَأْثِيرَ لَهَا فِي بَنَاءِ السَّفِينَةِ وَفِي رَمِيهَا حَسَارَةٌ عَلَيْنَا“ فَأَذْخَلَتِ الْخَشَبَةَ وَتَمَّتِ السَّفِينَةُ وَصَارَتْ تَعْدُو وَتَرْوُحُ فِي الْبَحْرِ بِسَلَامٍ. وَبَعْدَ سِنِينَ قَلِيلَةٍ وَلَدَتِ الدُّودَةُ دِيدَانًا كَثِيرًا أَكَلَتْ قُلْبَ الْخَشَبَةِ حَتَّى نَخْرَقَهَا وَسَارَتْ فِيمَا جَاءَهَا مِنَ الْخَشَبِ وَهَنَّ وَصَادَفَ السَّفِينَةَ تَوْءُ شَدِيدٌ خَرَمَهَا خَرْمًا صَغِيرًا دَخَلَ مِنْهُ الْمَاءُ ثُمَّ اتَّسَعَ الْخَرْمُ حَتَّى لَمْ يَسْتَطِعِ الْمَلَّاحُونَ تَصْرِيفَ الْمَاءِ الدَّاخِلِ فِي السَّفِينَةِ فَتَاقَلَتْ وَغَرَقَتْ بِمَا فِيهَا مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ.

وَلَا شَكَّ أَنَّ هَذَا الْخَرْمَ لَمْ يَئْشَأْ إِلَّا مِنْ تِلْكَ الْخَشَبَةِ الصَّغِيرَةِ الَّتِي كَانَتْ فِيهَا الدُّودَةُ وَلَوْ رُمِيتْ عِنْدَمَا ظَهَرَ عَيْنُهَا لَمَا حَصَلَتْ هَذِهِ الْمُصِيبَةُ الْمُحْزَنَةُ فَإِنَّ الْعَمَلَ الصَّغِيرَ كَثِيرًا مَا يُؤْتَى بِرَبَّاتِيجٍ يَكُونُ لَهَا تَأْثِيرٌ كَبِيرٌ إِنَّ الْأَمْوَالَ دَقِيقَهَا مَمَّا يَهِيَخُ لَهُ الْعَظِيمُ.

KOSAKATA

Dilempar	رَمِيَّهَا	Memandang remeh	التَّهَاؤُنُ
Kerusakan	حَسَارَةٌ	Bekerja keras	جَاهَدَ
Selamat	بِسْلَامٍ	Menghabiskan	نَخْرٌ
Sedikit	قَلِيلَةٌ	Lemah	وَهَنَ
Makan	أَكَلَتْ	Laki-laki	رَجُلًا
Kaya raya	وَسَرَّتْ	Kecil	صَغِيرَةٌ
Tetangga	جَارَ	Teman	زَمِيلٌ
Banyak	كَثِيرَةٌ	Pengaruh	تَأْثِيرٌ
Berpapasan	صَادَفَ	Lapisan	الْحَشَبِ
Kuat	شَدِيدٌ	Menyedihkan	المُحْزِنَةُ
Mulai	يَنْشَأُ	Menghantam	خَرَمَهَا
jiwa-jiwa	الْأَنْفُسِ	Dendam	ضَغَيْرًا
Harta	الْأَمْوَالِ	Memasuki	دَخَلَ
Tenggelam	عَرَقَتْ	Besar	الْعَظِيمِ
Memindahkan	تَصْرِيفَ	Bisa	يَسْتَطِعُ
Ulat	الدُّوَدَةُ	Terjadi	كَانَتْ
Berlangsung	حَصَلَتْ	Lemparan	رُمِيَتْ
Bencana	الْمُصِيبَةُ	Tampak	ظَهَرَ

الأَسْئِلَةُ

مَاذَا يَشْتَغِلُ الرَّجُلَانِ ؟

مَاذَا وَجَدَ الرَّجُلَانِ فِي حَشْبٍ صَغِيرَةٍ ؟

مَاذَا أَرَادَ أَحَدُهُمَا عَنْ حَشْبٍ صَغِيرَةٍ ؟

مَاذَا قَالَ أَحَدُهُمَا عَنْ حَشْبٍ صَغِيرَةٍ ؟

كَيْفَ حَالَةُ السَّفِينَةِ بَعْدَ تَمَّتِ فِي صُنْعِهَا ؟

كَيْفَ حَالَةُ الدُّودَةِ بَعْدَ سِنِينَ قَلِيلَةٍ ؟

مَاذَا أَصَابَتْهَا السَّفِينَةُ بَعْدَ دَخَلَ مِنْهُ الْمَاءَ ؟

مَا السَّبَبُ حَتَّى يُنشَأَ ذَالِكَ الْخَرْمُ ؟

كَيْفَ حَالَةُ السَّفِينَةِ لَوْ رُمِيَتْ عِنْدَمَا ظَهَرَ عَيْنُهَا فِي أَوَّلِ مَرَّةٍ ؟

هَلْ تُعَاهِدُنِي عَلَى تِرْكِ الْكَذِبِ

تَقَدَّمَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَحْلٌ يُرِيدُ الْإِسْلَامَ فَبَعْدَ أَنْ نَطَقَ بِالشَّهَادَتَيْنِ قَالَ ”إِنِّي أَفْتَرَفُ مِنَ الذُّنُوبِ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا لَا أَسْتَطِيعُ تِرْكَهُ“ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ”هَلْ تُعَاهِدُنِي عَلَى تِرْكِ الْكَذِبِ“ قَالَ ”نَعَمْ“ ثُمَّ عَاهَدَهُ عَلَى ذَلِكَ وَأَنْصَرَفَ وَهُوَ يَقُولُ فِي نَفْسِهِ ”مَا أَهْوَنَ مَا طَلَبَ مِنِّي هَذَا النَّبِيُّ الْكَرِيمُ“ .

فَلَمَّا أَرَادَ الْكَرِيمُ بَعْدَ ذَلِكَ أَنْ يَسْرِقَ قَالَ فِي نَفْسِهِ ”إِنْ سَرَقْتُ وَسَأَلَنِي الرَّسُولُ فَمَاذَا يَكُونُ جَوَابِي إِنْ أَجَبْتُ بِنَعَمْ فَقَدْ حَقَّ عَلَى الْعِقَابِ وَإِنْ أَجَبْتُ بِلَا فَقَدْ كَذَبْتُ وَقَدْ عَاهَدْتُهُ عَلَى تِرْكِ الْكَذِبِ إِذْنَ فَخِيرِي لِأَنْ أُبْتَعِدَ عَنِ السَّرِفَةِ“ .

فَأَبْتَعَدَ عَنْهَا وَصَارَ يَعْدَذِلَكَ يَتَذَكَّرُ عَهْدَهُ كُلَّمَا خَدَّيْتُهُ نَفْسُهُ بِإِرْتِكَابِ إِثْمٍ فَيَبْتَعِدُ عَنْهُ حَتَّى صَلُحَ حَالُهُ وَصَارَ مِنْ خَيَارِ النَّاسِ الْعَالِمِيْنَ عَلَى نُصْرَةِ الدِّينِ وَالتَّمَسُّكِ بِهِ وَبِفَضَائِلِهِ .

KOSAKATA

Sungguh ringan	مَأْهُونٌ	Berkomitmen	أَفْتَرُ
Berdosa	إِثْمٌ	Reaksi	إِرْتِكَابٌ
Mengucapkan	نَطَقَ	Setelah	فَبَعْدَ
Bisa	أَسْتَطِيعُ	Berbohong	الْكَذِبُ
Pergi	أَنْصَرَفَ	Gagabah	أَهْوَ
Al-nabi	النَّبِيُّ	Dermawan	كَرِيمُ
Kapan	فَلَمَّا	Menodong	سَرْقَ
Dia bertanya padaku	سَأَلَنِي	Apa	مَاذَا
Jadilah	يَكُونُ	Jawabanku	جَوَابِيٌّ
Hukuman	عِقَابٍ	Saya berjanji	عَاهَدْتُ
Berbohong	أَكَذِبٍ	Bagus	فَحِيرٌ
Menjauhlah	أَبْتَعِدَ	Al-sarfa	السَّرِفَةُ
Ingat	يَتَذَكَّرُ	Pemerintahnya	عَهْدَهُ
Berbicara	حَدَّثَ	Siapkan	فَيَتَعَدُّ
Kondisinya	حَالُهُ	Menjadi	صَارَ
Karyawan	الْعَامِلِينَ	Kehendak	خَيَارٍ
Nusrat	نُصْرَةً	Tunggu sebentar	أَتَمْسِكٌ
Dicari	أَرَادَ	Sejauh ini	بِفَضَا

الأَسْئَلَةُ

إِلَّا يٰ شَيْءٍ تَقْدِمَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟
مَاذَا قَالَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ أَنْ نَطَقَ
بِالشَّهَادَتَيْنِ ؟
مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى رَجُلٍ ؟
مَاذَا قَالَ رَجُلٌ فِي نَفْسِهِ بَعْدَ سَمِعَ جَوَابُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟
مَاذَا قَالَ رَجُلٌ فِي نَفْسِهِ لَمَّا أَرَادَ أَنْ يَسْرِقَ ؟
إِمَّا صَلَحَ حَالُ رَجُلٍ ؟

ذَكَاءُ الْغِرْبَانِ

كَتَبَ أَحَدُ الْمُؤْلِفِينَ فِي تَصْنِيفِ لَهُ فِي الْتَّارِيخِ الْطِبِيعِيِّ
حَادِثَةً عَنِ الْغِرْبَانِ شَهَدَهَا بِنَفْسِهِ فِي جَزِيرَةِ سَيَالَانَ وَهِيَ مِنَ
الْحَوَادِثِ الَّتِي تَدْلُلُ عَلَى ذَكَاءِ إِبْنِ دَائِيَّةَ.

ذَلِكَ أَنَّهُ رَأَى عُرَابًا يَحُومُ حَوْلَ كُلُّ كَانَ يَعْرِقُ قِطْعَةً مِنَ
الْعَظْمِ وَهُوَ رَاقِدٌ عَلَيْهِ أَمَارَاتُ الْكَسَلِ فَجَعَلَ الْعُرَابُ يَرْقُضُ
عَلَى مَرَأَى مِنَ الْكَلْبِ كَانَهُ يُرِيدُ تَوْحِيهَ إِلْتِفَاتِهِ إِلَى الرَّفِصِ
فَيَنْتَهَى عَنِ الْعَظْمِ وَيَأْخُذُهُ الْعُرَابُ.

وَلَمَّا أَخْفَقَ فِي سَعْيِهِ طَارَ وَعَادَ بَعْدَ بُرْهَةٍ وَمَعَهُ رَفِيقٌ وَقَعَ
عَلَى عُصْنِ شَجَرَةٍ لَا تَبْعُدُ عَنِ الْكَلْبِ إِلَّا قَلِيلًاً وَاسْتَأْنَفَ
الْعُرَابُ الْأَوَّلُ سَعْيَهُ فِي تَحْوِيلِ الْكَلْبِ عَنْ قِطْعَةِ الْعَظْمِ وَمَمْ يَكُنْ
نَصِيبُهُ مِنِ النَّجَاحِ فِي الْثَّانِيَةِ أَكْثَرُ مِمَّا كَانَ فِي الْأُولَى وَعَزَّ ذَلِكَ
عَلَى رَفِيقِهِ الَّذِي كَانَ يَرْقُبُ الْحَادِثَ فَطَارَ عَلَى جَنَاحِ السُّرْعَةِ
لِمَعْوِنَتِهِ وَنَقَرَ الْكَلْبَ فِي سِلْسِلَةِ ظَهْرِهِ بِمَا أَسْتَطَاعَ مِنِ الْقُوَّةِ
الْمُوَدَعَةِ فِي مِنْقَارِهِ فَدَهِشَ الْكَلْبُ وَتَأَمَّ ثُمَّ هَاجَ وَهَمَ بِالْجُرْبِيِّ
لِلْقَبْضِ عَلَى الْمُعْتَدِي غَيْرَ أَنَّهُ مَا كَادَ يُولَى وَجْهَهُ نَحْوَهُ حَتَّى

أَنْقَصَ الْغُرَابُ الْأَوَّلُ عَلَى قِطْعَةِ الْعَظِيمِ وَخَطَفَهَا وَطَارَ إِلَيْنَا
بِغَيْمَتِهِمَا.

فَكُلَّا هَذِهِ أَلْأُمْرَرَدُلَّ عَلَى أَنَّ الْحَادِثَ لَمْ يُمْثَلْ إِلَّا بَعْدَ تَدِيرِيْنِ
الْغُرَابِيْنِ. وَإِتَّفَاقٍ عَلَى تَنْفِيْذِهِ وَلَارِبَّ أَنَّ هَذَا دَلِيلُ الْذَّكَاءِ.

KOSAKATA

Klasifikasi	تَصْنِيفٌ	Bukti	دَلِيلٌ
Mengalir	جَرِي	Berkeringat	يَعْرُقُ
Gagal	أَحْفَقَ	Resume	اسْتَأْنَفَ
Disimpan	الْمُوَدَّعَةُ	Keuntungan	غَنِيمَةٌ
Ukur	تَدْبِيرٌ	Klasifikasi	تَصْنِيفٍ
Alami	أَطْبَيْعِي	Disaksikan	شَهَدَهَا
Berputar putar	يَحُومُ	Merasa sakit	تَأْلَمُ
Sepotong	قِطْعَةً	Berbaring	رَتَقْدٌ
Membuatnya	فَجَعَلَ	Burung gagak	الْعَرَابُ
Dicari	يُرِيدُ	Lihatlah	التِّفَاتِهِ
Dance	الرَّقْصِ	Terbang	طَارَ
Tulang	عَظْمٌ	Aambilah	يَأْخُذُهُ
potongan	قِطْعَةً	Aneh	أَحْضَقَ
Pohon	شَجَرَةً	Pekerjaannya	سَعْيَهِ
Berlokasi	تَبْعُدُ	Melanjutkan	أَسْتَأْنَفَ
Pertama	الْأَوَّلُ	Konversikan	تَحْوِيلٍ
Baginya	نَصِيبُهُ	Sukses	النَّجَاحِ
Rekannya	رَفِيقِهِ	Fisi	فَطَارَ

الأسئلة

- ماذا كتب أحد المؤلفين في تصنيف له في التاريخ الطبيعي؟
أين تقع تلك الحادثة؟
- ماذا رأى المؤلفون في ذلك الوقت؟
ماذا يفعل ذلك الكلب؟
- ماذا يفعل الغراب إلى الكلب لكي يتلفت إليه؟
ماذا يفعل الغراب لما أحْفَقَ في سعيه؟
- لماذا لم يكن نصيبي الغراب من النجاح في الثنائيه؟
أين تقر الغراب الكلب؟

آدَابُ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ

قَالَ تَعَالَى ”يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّىٰ تَسْتَأْنِسُوهَا وَتُسَلِّمُوهَا عَلَىٰ أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَإِنْ لَمْ تَجِدُوهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذِنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ إِرْجِعُوهَا فَأُوْجِعُوهُ أَهُوَ أَزْكَى لَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ مَا تَعْمَلُونَ عَلَيْمٌ. لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ.

وَقَالَ تَعَالَى فِي مَوْضِعٍ آخَرَ ”يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَسْتَأْذِنُكُمُ الَّذِينَ مَلَكُتُ أَيْمَانَكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلْمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوَافُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ.

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلْمَ فَلَيَسْتَأْذِنُوا كَمَا أُسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ“.

وَقَلَ تَعَالَى فِي مَوْضِعٍ آخَرَ ”وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ
مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَى وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا
الله لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ“.

KOSAKATA

Bersandar	تَسْتَأْنِسُ	Kesalahan	جُنَاحٌ
Harta benda	مَتَاعٌ	Siang hari	الظَّهِيرَةُ
Beriman	آمَنُوا	Terima	تَسْلِيمُوا
Aurat	عُورَاتٌ	Tawaaf	طَوَافٌ
Keluarganya	أَهْلِهَا	Kebaikan	حَيْرٌ
Temukan	تَجَدُّوا	Kembali	أَرْجِعُوا
Alim	عَلِيهِمْ	Tidak	لَيْسَ
Tahu	يَعْلَمُ	Posisi	مَوْضِعٌ
Mencapai	يَبْلُغُوا	Imanmu	أَيْمَانُكُمْ
Mimpi	الْحُلْمَ	Kami simpan	نَضَعُونَ
Siang hari	الظَّهِيرَةُ	Kamu	عَلَيْكُمْ
Kamu	عَلَيْهِمْ	Kesalahan	جُنَاحٌ
Mencapai	بَلَغَ	Sebagian	بَعْضُكُمْ
Mimpi	الْحُلْمَ	Minta izin	اسْتَأْذَنَ
Antara	يُبَيِّنُ	Bijak	حَكِيمٌ
Berhasil	تُفْلِحُونَ	Kebaikan	الْبِرُّ
Beberapa	بَعْضٌ	Penampilan	ظُهُورُهَا
Anak-anak	أَطْفَالٌ	Takut	أَنْقَى

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ عَنِ الدُّخُولِ الْبَيْتِ ؟
مَاذَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي مَوْضِعٍ آخَرَ عَنِ الدُّخُولِ الْبَيْتِ ؟

التَّقْلِيدُ الْأَعْمَى

كَانَ لِتَاجِرٍ حِمَارًا حَمَلَ أَحَدَهُمَا مِلْحًا وَالْأَخْرَ إِسْفَنْجًا
وَبَيْنَمَا هُوَ سَائِرٌ بِهِمَا إِذْ مَرَ بِتُرْعَةٍ فَنَزَلَ فِيهَا الْحِمَارُ حَامِلُ الْمِلحِ
لِيُطْفِئُ حَرَارَةَ الْعَطَشِ الَّذِي أَسْتَوَى عَلَيْهِ مِنْ شِدَّةِ ثِقْلِ حِمْلِهِ
وَخَرَجَ وَقَدْ خَفَ حِمْلُهُ كَثِيرًا لِذَوْبَانِ الْمِلحِ فِي الْمَاءِ.

وَلَمَّا أَحَسَ الْحِمَارُ بِخَفَّةِ حِمْلِهِ صَارَ يَعْدُ وَيَتَّهِ بَعْدَ أَنْ
كَانَ مِنْ قَبْلٍ كَثِيرًا حَزِيبًا فَقَالَ زَمِيلُهُ، "مَا الَّذِي أَصَابَكَ حَتَّى
أَنْقَلَبْتَ حَالُكَ مِنَ الْهِمَّ إِلَى السُّرُورِ؟".

"فَقَالَ" عِنْدَمَا نَزَلْتُ أَشْرَبُ مَاءً أَشْعُرُ إِلَّا وَالْمِلحُ نَازِلٌ يَسِيلٌ
مِنْ فُوقِ ظَهْرِي فَصَبَرْتُ حَتَّى ذَابَ كُلُّهُ وَخَرَجْتُ" فَتَعَجَّبَ
الْحِمَارُ الثَّانِي مِنْ حُسْنِ حَظِّ أَخِيهِ وَصَمَمَ عَلَى تَقْلِيدِهِ فِيمَا
فَعَلَ عِنْدَ أَوَّلِ تُرْعَةٍ يَمْرُ عَلَيْهَا وَبَعْدَ بُرْهَةٍ قَصِيرَةٍ بَلَغَ الشَّلَاثَةُ نَهْرًا
كَبِيرًا فَنَزَلَ الْحِمَارُ الثَّانِي حَامِلُ الْإِسْفَنْجِ لِيَشْرَبَ وَيُذَيِّبَ حِمْلَهُ
الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَهُ فَأَمْتَلَأَ الْإِسْفَنْجَ بِالْمَاءِ وَصَارَ أَثْقَلَ مِمَّا كَانَ،
فَخَرَجَ الْحِمَارُ يَمْيِنُ وَيَتَوَجَّعُ مِنْ هَذِهِ الدَّاهِيَةِ فَلَمَّا رَأَهُ التَّاجِرُ
عَلَى هَذِهِ الْحَالِ مِنَ الْكَبَابِةِ قَالَ لَهُ أَيُّهَا الْغَيْرِي الْأَحْمَقُ أَعْلَمُ أَنَّ

مَا يَصْلُحُ لِشَخْصٍ لَا يَجِدُ أَنْ يَصْلُحَ لِغَيْرِهِ وَأَنَّ التَّقْلِيدَ بِغَيرِ
هُدًى ضَلَالٌ وَسَفَاهَةٌ وَكَمْ مِثْلُكَ مِنْ بَنِي آدَمَ يُقْلِدُونَ فِيمَا
يَضُرُّهُمْ وَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ.

KOSAKATA

Pedagang	تَاجِرٌ	Keledai	جِمَارَانٍ
Khawatir	الْهَمٌ	Panas	حَرَارَةً
Haus	الْعُطْشِ	Kebahagian	السُّرُور
Garam	مِلْحًا	Karang	إِسْقَنْجًا
Melelahkan	ذَابَ	Merancang	وَصَمَمَ
Saluran Air	نَرْعَةٌ	Tradisi	تَقْليِيدٌ
Sekilas	بُرْهَةٌ	Penuh	أَمْتَلًاً
Siang	نَهْرًا	Membebani	أَنْفَلَ
Tipu Daya	الْدَّاهِيَةُ	Buruk	الْكَابَةُ
Petunjuk	هُدًى	Kesesatan	الْعَيْنُ
Kesesatan	ضَلَالٌ	Kebodohan	سَفَاهَةُ

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا كَانَ لِلتَّاجِرِ ؟

مَاذَا حَمَلَ الْحِمَارَانِ ؟

لِمَاذَا تَرَلَ الْحِمَارُ حَامِلُ الْمِلحِ إِلَى الْمَاءِ ؟

مَاذَا قَالَ الْحِمَارُ الثَّانِي إِلَى زَمِيلِهِ لَمَّا أَحْسَنَ بِخِفْفَةٍ حِمْلِهِ ؟

مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الْحِمَارِ الْأَوَّلِ إِلَى الْحِمَارِ الثَّانِي ؟

مَاذَا يَفْعَلُ الْحِمَارُ الثَّانِي بَعْدَ بَلَغَ التَّلَاقَتَهُ تَهْرَأً كَبِيرًا ؟

مَاذَا قَالَ التَّاجِرُ إِلَى الْحِمَارِ الثَّانِي لَمَّا رَآهُ ؟

الأَمِيرُ وَالسُّجْنَاءُ

أَرَادَ أَمِيرٌ أَنْ يَتَفَقَّدَ أَحْوَالَ السُّجَنَاءِ فَدَخَلَ سِجْنًا كَبِيرًا
وَجَدَ فِيهِ كَثِيرًا مِنَ الْأَشْقِيَاءِ فَأَقْبَلَ عَلَيْهِمْ يُحَاذِثُهُمْ لِيَعْرِفَ أَنْواعَ
الْجَرَائِيمِ الَّتِي أَرْتَكُبُوهَا وَأَدَتْ إِلَى إِرْجَائِهِمْ فِي السِّجْنِ.

فَبَادَرَ وَاحِدًا مِنْهُمْ تَلُوحُ عَلَى وَجْهِهِ مَخَابِلُ الذَّكَاءِ وَقَالَ
لَهُ ”مَا الَّذِي جَنَيْتُهُ حَتَّى حَلَّ بِكَ هَذَا الْعِقَابُ“ فَقَالَ الرَّجُلُ
”يَامَوْلَايَ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا اهْمُونِي بِهِ وَلَمْ أَرْتِكِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا
فَجُدْ بِإِطْلَاقِي وَاللَّهُ يَتَوَلَّكَ بِخُسْنِ الْجَزَاءِ“ .

ثُمَّ مَالَ الْأَمِيرُ عَلَى ثَانٍ وَثَالِثٍ وَرَابِعٍ يَسْأَلُ عَنْ سَبَبِ
دُخُولِهِ السِّجْنَ فَلَمْ يَخْتَلِفُ جَوَابُهُ فِي مَعْنَاهُ عَنِ الْأَوَّلِ وَكُلُّهُمْ
إِدَعَى النِّزَاهَةِ وَالبَرَاءَةِ وَطَلَبَ الْإِقْرَاجَ .

وَأَخِيرًا وَقَعَتْ عَيْنُ الْأَمِيرِ عَلَى رَجُلٍ كَسِيرٍ كَثِيرٍ يُحَاوِلُ
أَنْ يَتَوَارَى فِي زَوَّارِي المَكَانِ لِكِيلًا يَرَاهُ أَحَدٌ فَأَقْبَلَ عَلَيْهِ الْأَمِيرُ
وَسَأَلَهُ عَنْ سَبَبِ حَبْسِهِ فَقَالَ الرَّجُلُ يَامَوْلَايَ لَقْدْ أَتَيْتُ إِثْمًا
كَبِيرًا إِذْ لَعِبَ الشَّيْطَانُ بِعَقْلِي وَزَيَّنَ لِي حُبَّ الغِنَى وَلَوْ بِغَيْرِ

حَقٌّ فَشَرَعْتُ فِي إِرْتِكَابِ السَّرِّقَةِ فَضَبَطْنِي عَسْكُرٌ وَحَكَمَ
عَلَىَ الْقَاضِي بِالسَّجْنِ كَمَا تَرَانِي“ .

فَالْتَّفَتَ الْأَمِيرُ إِلَىَ الْجَمِيعِ وَقَالَ ”مِنْ الْخِسَّةِ أَنْ يَعِيشَ
هَذَا السَّارِقُ الْخَائِسُ بَيْنَ أَظْهُرِ هَؤُلَاءِ الرَّجَالِ الْكَرَامِ فَأَطْلَقُوهُ
وَأَرِيْخُوهُمْ مِنْهُ لِئَلَّا يُعْدِيهِمْ“ .

وَبَعْدَ ذَلِكَ قَالَ لِخَاتِيمِهِ ”إِنَّ الْإِعْتِرَافَ بِالذَّنْبِ دَلِيلٌ
عَلَىَ الرُّجُوعِ عَنْهُ وَأَمَّا نُكْرَانُهُ فَدَلِيلٌ عَلَىَ إِسْتَحْسَانِهِ وَالْإِصْرَارِ
عَلَيْهِ“ .

KOSAKATA

Meninjau	يَتَفَقَّدُ	Pemimpin	أَمِيرٌ
Keadaan	أَحْوَالٌ	Penjara	سِجْنٌ
Penghuni penjara	السُّجَنَاءُ	Pelaku dosa	أَجْرَائِمُ
Melanggar	أَرْتَكَبُوا	Bergegas	بَاذَرٌ
Sengsara	الْأَشْقِيَاءُ	Terang	تُلُوحُ
Dasar	مَخَالِيلُ	Cerdas	الذَّكَاءُ
Ganjaran	الْعِقَابُ	Tuanku	مَوْلَايٌ
Lepas	بَرْبِيْغٌ	Balasan	الْجَزَاءُ
Tersangka	اَكْهُومُونِي	Menundukkan	مَالٌ
Ketulusan	النِّزَاهَةُ	Suci	وَالْبَرَاءَةُ
Tertekan	كَثِيبٌ	Penetasan	الْإِفْرَاجُ
Sudut	زَوَابِيَا	Mundur	يَتَوَارَى
Dosa	إِعْمَمٌ	Setan	الشَّيْطَانُ
Menghiasi	زَيْنٌ	Hakim	الْقَاضِي
Penghianat	الْخَائِنُ	Pencuri	السَّارِقُ
Kembali	الرُّجُوعُ	Tanda	دَلِيلٌ
Menoleh	الْتَّفَقْتَ	Pengingkaran	نُكْرَانٌ

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا أَرَادَ الْأَمِيرُ يَوْمًا؟

إِلَيْيِ شَيْءٍ أَقْبَلَ الْأَمِيرُ الْأَشْقِيَاءُ؟

مَاذَا قَالَ الْأَمِيرُ إِلَى وَاحِدٍ مِنْهُمْ الَّذِي تَلُوحُ عَلَى وَجْهِهِ مُخَايِلُ
الْذَّكَاءِ؟

مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الرَّجُلِ؟

أَيْنَ وَقَعَتْ عَيْنُ الْأَمِيرِ أَخِيرًا؟

مَاذَا سَئَلَهُ الْأَمِيرُ حِينَ أَقْبَلَ إِلَى رَجُلٍ؟

مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الرَّجُلِ إِلَى الْأَمِيرِ؟

مَاذَا قَالَ الْأَمِيرُ لَمَّا إِلْتَفَتَ إِلَى الْجَمِيعِ؟

مَاذَا قَالَ الْأَمِيرُ لِحَاشِيَتِهِ؟

كَذَبَ الْمُنْجَمُونَ وَلَوْ صَدَقُوا

مِنَ النَّاسِ مَنْ يَحْتَرِفُ حِرْفًا لَا تَعْبَرُ مُزَاوَلَتُهَا إِلَّا أَحْتِيالًا
عَلَى الْمَعِيشَةِ بِطُرُقٍ لَيْسَتْ مِنَ الشَّرَفِ فِي شَيْءٍ لَا يَرْضَى بِإِثْمٍ
هَذِهِ الْمَعِيشَةِ إِلَّا أَوْغَادُ النَّاسِ وَمِنْ هُؤُلَاءِ الْمُنِجَّمُونَ الَّذِينَ
يَدْعُونَ مَعْرِفَةَ الْغَيْبِ بِالتَّشْحِيمِ.

روى بعضُهُمْ أَنَّ مُنِجَّمًا مِنْ يَتَجَوَّلُونَ فِي الْبُلْدَانِ تَرَأَّلَ
بِقَرِيَّةٍ أَهْلُهَا مِنَ الْعَرَبِ وَأَخْذَ يَطْوُفُ طُرُقَهَا حَتَّى أَتَى إِلَى دَارٍ
مِنْ أَحْسَنِ الدُّورِ مَنْظَرًا فَوَقَفَ بِالْبَابِ وَطَلَبَ مِنْ أَصْحَابِ
الْبَيْتِ إِيَوَاءً وَإِطْعَامَةً وَلَمَّا كَانَتِ الضِّيَافَةُ عِنْدَ الْعَرَبِ مِنَ
الْمَرْزَايَا الَّتِي يُفَاقِدُونَ بِهَا غَيْرَهُمْ وَيَعْتَقِدُونَ أَنَّهَا مِنْ جُمْلَةِ الْقُرْبِ
الَّتِي تَرْفَعُ فَأَعْلَمُهَا عِنْدَ اللَّهِ أَنْزَلُوهُ عَلَى الرَّحْبِ وَالسَّعَةِ وَأَكْرَمُوا
مَثْوَاهُ وَفِي أَشْتَاءِ إِقَامَتِهِ بَيْنَهُمْ رَأَى طِفْلًا صَغِيرًا فِي مَهْدِهِ فَجَلَسَ
الْمَنِجِّمُ وَطَلَبَ دَوَاهُ وَقِرْطَاسًا وَأَخْذَ يَكْتُبُ طَوِيلًا وَرَبُّ الْبَيْتِ
يَتَوَقَّعُ فَرَاغَهُ مِنْ حِينٍ كَيْ يُحِبِّيهُ التَّحِيَّةُ الَّتِي أَعْتَادَهَا الْعَرَبُ مَعَ
نُرَّلَأَتِهِمْ

وَبَعْدَ فَرَاغِهِ نَظَرَ إِلَى رَبِّ الْبَيْتِ وَقَالَ، “عَلِمْتُ بِا لِتَنْبِحِيمِ أَنَّ

أَبْنَكَ هَذَا سَيَكُونُ مِنْ أَسْعَدِ الرِّجَالِ وَأَكْبَرِهِمْ قَدْرًا وَلِشَجَاعَتِهِ
 يَتَوَلَّ رِيَاسَةَ الْجَيْشِ وَتَنْتَصِرُ الْبِلَادُ عَلَى يَدِيهِ فِي غَزَوَاتٍ هَامَّةٍ
 كَثِيرَةٍ وَأَنَّهُ سَيَنَالُ أَعْظَمَ الْقَابِ الشَّرِفِ حَتَّى يَكُونَ عَلَمًا يُشَارُ
 إِلَيْهِ بِالبَّيْانِ وَيَهَابُهُ كُلُّ النَّاسِ فِي جَمِيعِ الْأَفْطَارِ.....“
 فَقَطَعَ عَلَيْهِ الْأَبُ الْكَلَامَ وَقَالَ، “إِنَّا الطِّفْلُ الَّذِي تَشَكَّلُ
 عَنْهُ بِنْتٌ ”فَأَمْسَكَ الْمَنِّحَمُ وَشَعَرَ بِالخِزْرِيِّ وَرَحَلَ.

KOSAKATA

Berbohong	كَذَبَ	Kemuliaan	الشَّرْفُ
Peramal	الْمَنِحَمُونَ	Lemah Akal	أُوْغَادُ
Jujur	صَدَقُوا	Pengetahuaan	مَعْرِفَةٌ
Professional	يَحْتَرِفُ	Ramalan	الشَّتْحِيمُ
Menganggap	تُعْتَبَرُ	Negeri	البِلْدَانُ
Gaib	الْعَيْبُ	Muslihat	أَحْتِيَالًا
Kehidupan	الْمَعْشَةُ	Mengelilingi	يَطُوفُ
Berkelana	يَسْجُولُونَ	Tamu	الضِيَافَةُ
Kelebihan	الْمَرَايَا	Keluarga	الْقُرْبَ
Terlibat	مُزَارَوَةٌ	Kapasitas	وَالسَّعَةُ
Meluap	الرَّحْبِ	Tempat	مَثْوًأً
Mencaci	أَبْتَكَ	Peperanagn	غَزَوَاتٌ
Bendara	عَلَمٌ	Kehormatan	رِيَاسَةٌ
Kehormatan	رِيَاسَةٌ	Pemuda	الرِّجَالُ
Negara	الْبِلَادُ	Gelar	الْقَابُ
Marah	الْأَقْطَارُ	Anak perempuan	بِنْتٌ
Anak kecil	طِفَلًا	Puncak	هَامَةٌ
Tinta	دَوَّاً	Penghinaan	لَخْزِيُّ

الأَسْئِلَةُ

كَيْفَ طَرِيقَةٌ يَسْتَعْمِلُ الْمَنِّجِمُونَ فِي بَحْثِ الْمَعِيشَةِ؟
أَيْنَ نَزَّلَ الْمَنِّجِمُونَ حِينَ يَتَجَوَّلُونَ فِي الْبُلدَانِ؟
مَاذَا طَلَبَ الْمَنِّجِمُونَ لَمَّا وَقَفَ بِالْبَابِ؟
مَاذَا رَأَى الْمَنِّجِمُونَ فِي أَشْتَاءِ إِقَامَتِهِ بَيْنَهُمْ؟
مَاذَا طَلَبَ الْمَنِّجِمُونَ لَمَّا جَلَسَ وَرَأَى طِفْلًا فِي بَيْتِ الْعَرَبِ؟
مَاذَا قَالَ الْمَنِّجِمُونَ إِلَى رَبِّ الْبَيْتِ بَعْدَ فَرَاغِهِ؟
مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الْأَبِ بَعْدَ قَطْعَ كَلَامِ الْمَنِّجِمُونَ؟
إِمَادَا رَحَلَ الْمَنِّجِمُونَ بَعْدَ سَمَعِ قَوْلِ الْأَبِ؟

جزء الخيانة

آدَبَ رَجُلٌ مِنْ عِلْيَةِ الْقَوْمِ مَأْدُبَةً فَإِخْرَةً لِضُيُوفِ نَزَلُوا بِهِ
فَرِيزَنَ الْمَايَدَةَ بِالْأَرْهَارِ وَالزَّيَاحِينِ وَجَمَعَ فِيهَا مِنْ شَهِيْيِ الطَّعَامِ
أَشْكَالًا وَأَلْوَانًا وَلَمْ يَنْفُصِّمْ مِنْ كَمَالِهَا فِي عَيْنِ صَاحِبِهَا إِلَّا
غَيَابُ طَعَامِ السَّمَكِ لَأَنَّ خَادِمَهُ عَادَ مِنَ السُّوقِ وَلَمْ يَجِدْ فِيهِ
سَمَكًا .

وَيَسِنَمَا الرَّجُلُ جَالِسٌ يُفَكِّرُ فِي هَذَا الْأَمْرِ إِذْ دَخَلَ عَلَيْهِ
خَادِمُهُ وَمَعْهُ صَيَّادٌ يَحْمِلُ ثَلَاثَ سَمَكَاتٍ كَبِيرَاتٍ لَا تَرَأَلُ الْحَيَاةُ
تَدِبُّ فِي جُسُومُهَا فَقَرَحَ الرَّجُلُ بِهَا وَقَالَ لِلصَّيَّادِ، "مَاذَا تَطْلُبُ
ثُمَّنَا لَهَا؟" قَالَ الصَّيَّادُ، "يَامَوْلَائِي إِنَّ هَذِهِ السَّمَكَاتِ كَلَفْتِي
مَشَقَةً عَظِيمَةً فِي صَيْدِهَا وَالدُّخُولِ بِهَا عَلَيْكَ وَلَا أُرِيدُ لَهَا ثُمَّنَا
أَقْلَى مِنْ أَنْ أَضْرِبَ مِائَةَ سَوْطٍ" فَتَعَجَّبَ صَاحِبُ الدَّارِ مِنْ
هَذَا الْطَّلَبِ وَلَكِنَّ الصَّيَّادَ أَلْحَى عَلَيْهِ فِي الْأَمْرِ فَأَمَرَ بِجَلْدِهِ كَمَا
طَلَبَ وَلَمَّا أَنْ بَلَغَ الضَّارِبِ حَمْسِينَ جَلْدَهُ صَاحَ الصَّيَّادُ وَقَالَ
"كُفَّ عَنِ الضرَبِ فَإِنِّي أَخَذْتُ نَصِيبِي وَلِ شَرِيكِي يَسْتَحِقُّ
النَّصْفَ الثَّانِي" قَالَ السَّرِيُّ "وَمَنْ شَرِيكُكَ؟" قَالَ الصَّيَّادُ

”شَرِيكِي بِوَابِكَ الَّذِي لَمْ يَسْمَحْ لِي بِالِّمُؤْولِ بَيْنَ يَدَيْكَ إِلَّا بَعْدَ
أَنْ وَعَدْتُهُ بِنِصْفِ الثَّمَنِ فَأَدْعُهُ إِلَيْكَ وَأَدْهِ حَقَّهُ“.

فَاغْتَاظَ السَّيِّدُ مِنْ خِيَانَةِ بَوَابِهِ وَأَمْرَ بِجَلْدِهِ حَمْسِينَ جَلْدًا
وَطَرَدَهُ مِنْ خِدْمَتِهِ وَأَعْطَى الصَّيَادَ جُنَاحَيْهِ ثُمَّ سَمِّكَهُ وَمُكَافَأَةً
لَهُ عَلَى فَرْطِ ذَكَائِهِ.

KOSAKATA

Pemuda	رَجُلٌ	Adab	آدَبٌ
Hidangan	الْمَائِدَةُ	Pemburu	صَيَّادٌ
Perkara	الْأَمْرُ	Nasib	نَصِيبٌ
Ruangan	عِلْيَةٌ	Setengah	النَّصْفَ
Harga	ثَمَنٌ	Tuanku	يَامَوْلَايَ
Bunga	الْأَزْهَارُ	Pesta	مَأْدُبَةً
Masalah	مَشَقَةٌ	Kaget	تَعَجَّبٌ
Sempurna	فَارِخَةٌ	Tempat	الدَّارِ
Ikan	السَّمَكُ	Pasar	السُّوقِ
Makanan	الطَّعَامُ	Cerdas	ذَكَاءً
Warna	الْأَلْوَانُ	Kelebihan	فَرْطٌ
Cambuk	سَوْطٌ	Ganjaran	مُكَافَأَةً
Rumah	الدَّارُ	Memberi	وَأْعْطَى
Kulit	جَلْدٌ	Paket	طَرَدٌ
Berteriak	صَاحٌ	Khianat	خِيَانَةً
Menahan	كُفَّ	Marah	أَغْتَاظَ
Teman	شَرِيكٌ	Menguburkan	وَأَدَّ
Penjaga pintu	بَوَابٌ	Mempersilahkan	يَسْمَحُ

الأَسْئَلَةُ

أَيْنَ وَقَفَ حَسُودٌ وَبَخِيلٌ؟

مَاذَا قَالَ الْمَلِكُ إِلَى الْحَسُودِ وَالْبَخِيلِ؟

مَاذَا قَالَ أَحَدُهُمَا لِلآخر؟

لِمَاذَا يُعْطِي الْمَلِكُ مَرْسِينَ لِلْطَّالِبِ الثَّانِي؟

لِمَاذَا كُلُّ مِنْهُمَا يَخْشَى أَنْ يَتَمَنَّى أَوْلًا؟

لِمَاذَا يُرِيدُ الْمَلِكُ قَطْعَ رَأْسُ الْحَقْدِ إِذَا لَمْ يُطَيِّعْ رَغْبَتِهِ؟

مَاذَا قَالَ الْحَسُودُ إِلَى الْمَلِكِ؟

مَا الْحُكْمَةُ مِنْ هَذِهِ الْقَصَّةِ؟

عِظَمَةُ لُقْمَانَ لِابْنِهِ

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنِ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرْ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْحِمْدِ. وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَا بُنْيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ. وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدِيهِ حَمَلْتُهُ أُمُّهُ وَهُنَا عَلَى وَهْنٍ وَفِصَالُهُ فِي عَامَيْنِ أَنِ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدِيكَ إِلَيَّ الْمَصِيرُ وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ . فَلَا تُطْعِهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَيْكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ.

يَا بُنْيَّ إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ حَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَحْرَاءِ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ حَبِيرٌ. يَا بُنْيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهِ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ.

وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَحُورٍ وَأَقْصِدْ فِي مَشِيكَ وَأَعْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ.

أَلَمْ ترُوا أَنَّ اللَّهَ سَحَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ
بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمَا اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قُلُّوْبُهُمْ بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا
عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْلَوْكَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ.

وَمَنْ يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَّا اللَّهُ وَهُوَ الْمُحْسِنُ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ
بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ.

KOSAKATA

Terpuji	حَمِيدٌ	Kapir	كَفَرَ
Congkak,sombong	مُخْتَالٌ	Munkar	الْمُنْكَرُ
Sirik	تُشْرِكُ	Delegasi	أَنَابَ
Memuji	فِصَالٌ	Biji Sawi	حَرْدَلٌ
Takdir, Akibat	الْمَصِيرُ	Keputusan	عَزْمٌ
Masam	تُصِيرُ	Berpegang	إِسْتَمْسَكَ
Keyakinan	الْأُوتْقَى	Meloncat	إِقْصِدْ
Membual	فَحْوَرٌ	Menundukkan	أَغْضُضْ
Basah	أَسْبَعَ	Coklat	السَّمِرُ
Ikatan	الْعُرْوَةُ	Hikmah	الْحِكْمَةُ
Tahun	عَامٌ	Azab	عَذَابٍ
Kaya	غَنِيًّا	Ikatan	عُرْوَةٌ
Ayunan	وَهْنًا	Jelas	ظَاهِرَةٌ
Ilmu	عِلْمٌ	Membual	فَحْوَرٍ
Kebaikan	مَعْرُوفًا	Bersukaria	مَرَحًا
Jalan	سَيِّلٌ	Munkar	الْمُنْكَرِ
Anakku	بُنَيَّ	Lembut	لَطِيفٌ
Benih	حَبَّةٌ	Batu Besar	صَحْرَةٌ

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا آتَاهُ اللَّهُ لُقْمَانَ ؟

مَاذَا قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ عَنِ الشَّرِكِ ؟

كَمْ عَامًا حَمَلْتُ أُمَّهُ ؟

أُكْتُبْ كَامِلًا عَنِ الْأَيَاتِ الْمِتَعَلِّقَةِ عَنْ عِظْمَةِ لُقْمَانُ لِابْنِهِ ؟

نُكْرَانُ الْجَمِيلُ

كَانَ أَمِيرٌ هِنْدِيٌّ مُعْرَاماً بِالْتَّجْدِيفِ، وَانْقَقَ ذَاتَ يَوْمٍ أَنَّ أَوْقَعَهُ سُوءُ حَظِّهِ فِي النَّهَرِ، فَأَشْرَفَ عَلَى الْغَرَقِ، لَوْلَا أَنَّ عَبْدًا تَدَارَكَهُ، وَالْقَى بِنَفْسِهِ فِي الْبَحْرِ وَرَاءَهُ، وَأَمْسَكَ بِهِ وَحَمَلَهُ إِلَى الشَّاطِئِ، وَهُوَ فِي غَشْيَةٍ مِنَ الرُّغْبِ، وَمِنَ الْمَاءِ الَّذِي أَبْتَلَاهُ. وَلَمَّا أَفَاقَ أَرْسَلَ فِي إِحْضَارِ مَنْ نَجَاهُ، فَإِذَا هُوَ عَبْدٌ. فَقَالَ لَهُ الْأَمِيرُ: ”كَيْفَ تَبْرُّأُ أَنَّكَ تَمَسَّ سَيِّدَكَ الطَّاهِرَ الْمَقْلُسَ، بِتِلْكَ الْيَدِ النَّجْسَةِ الْذَّلِيلَةِ؟“ فَقَالَ الْعَبْدُ: ”أَنَا فَعَلْتُ ذَلِكَ يَامَوْلَائِي لِأُنْقَذَكَ مِنَ الْغَرَقِ.“ فَقَالَ الْأَمِيرُ: ”لَقَدْ لَوَثْتَ بَدَنِي أَيْهَا الْعَبْدُ الْوَضِيعُ، وَلَيْسَ لَكَ عِنْدِي إِلَّا الْأَعْدَامُ جَزَاءٌ تَبْجِحُكَ“. وَبَعْدَ ذَلِكَ بِمُدَّةٍ قَصِيرَةٍ، حَرَجَ الْأَمِيرُ يُجَدِّفُ كَعَادَتِهِ، وَحاوَلَ الإِنْتِقَالَ مِنْ زُورَقِهِ إِلَى آخَرٍ، فَهُوَ بَيْنَ الزُّورَقَيْنِ، وَلَمْ يَسْعَ أَحَدٌ لِإِنْقَاذِهِ. فَصَاحَ وَاسْتَغَاثَ، وَلَا مُحِيبٌ وَلَا مُغِيْثٌ. وَلَكِنَّ صَوْتاً رَنَّ فِي أَدْنِيهِ حَتَّى كَادَ يُصْمِمُهُمَا، وَهُوَ يَقُولُ: ”هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ! بَعْدَ عَمَلٍ مِنْكَ قَدْ فَاتَ، فَدُقْ كَأسَ الْمَمَاتِ“. فَقَدَفَهُ الْكَيْمُ وَابْتَلَاهُ الْبَحْرُ وَمَاتَ غَرِيقًا، يَلْقَى عَذَابَهُ مِنْ خَالِقِ تِلْكَ النَّفْسِ الْبَرِيَّةِ، الَّتِي قَتَلَهَا بِجُحُودِهِ وَ كُفْرِانِهِ.

KOSAKATA

Memegang	أَمْسَكَ	Kesialan	حَظٌّ
Membawa	حَمَلَ	Mengawasi	أَشْرَفَ
Ketakutan	الرُّعْبُ	Memperbaiki	تَدَارِكٌ
Menelan	أَبْتَلَعَ	Berkunjung	عَشْيَةٌ
Bangun	أَفَاقَ	Membanggakan diri	تَبَجُّحٌ
Pinggir pantai	الشَّاطِئُ	Jasmani	بَدَنِيٌّ
Disucikan	الْمَقَدُّسَ	Laut	الْكَلِيمُ
Bersih	الطَّاهِرُ	Melepaskan	أَرْسَلَ
Keringat	عَرَقٌ	Sederhana	الذَّلِيلَةُ
Siksaan	عَذَابٌ	Sungai	النَّهَرُ
Mustahil	هَيْهَاتٌ	Tenggelam	عَرَقٌ
Berlalu	فَاتَّ	Laut	البَحْرُ
Menghempaskan	قَدَفَ	Mendayung	يُجَدِّفُ
Bertemu	يُلْقَى	Mencoba	حَاوَلَ
Pergerakan	الْأَنْتَقَالِ	Perahu	زَوْرَقُّ
Pembebasan	إِنْتَهَادٍ	Menetas	هَوَى
Suara	صَوْتاً	Berteriak	صَاحَ
		Gelas	كَأْسَ

الأَسْئَلَةُ

مَا يَعْرِمُ أَمِيرُ الْهِنْدِيَّ ؟

مَاذَا إِنْقَقَ أَمِيرُ الْهِنْدِيَّ ذَاتَ يَوْمٍ ؟

مَاذَا قَالَ أَمِيرُ الْهِنْدِيَّ إِلَى الْعَبْدِ ؟

مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الْعَبْدِ إِلَى أَمِيرِ الْهِنْدِيَّ ؟

مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ أَمِيرِ الْهِنْدِيَّ لَمَّا سَمِعَ قَوْلَ الْعَبْدِ ؟

مَاذَا أَصَابَهُ أَمِيرُ الْهِنْدِيَّ بَعْدَ خَرَجَ وَيُجَدِّفُ كَعَادَتِهِ ؟

مَاذَا قَالَ الْعَبْدُ بَعْدَ سَمِعَ صَوْتًا رَنَّ فِي أَذْنِيهِ ؟

مَا جَزَاءُ الْوَالِدِ مِنْ وَلَدِهِ

جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهُ: ”يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ أَبِي أَحَدَ مَالِي“ . فَقَالَ لَهُ الْمُصْطَفَى عَلَيْهِ الصَّلَوةُ وَالسَّلَامُ: ”إِذْهَبْ فَأَتُنِي بِأَبِيكَ“ . فَلَمَّا جَاءَ الشَّيْخُ قَالَ النَّبِيُّ: ”مَا بَالُ ابْنِكَ يَشْكُوكَ، أَتَرِيدُ أَنْ تَأْخُذَ مَالَهُ؟“ ؟ فَقَالَ لَهُ: ”سَلْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَلْ أُنْفِقُهُ إِلَّا عَلَى إِحْدَى عَمَّاتِهِ أَوْ حَالَاتِهِ أَوْ عَلَى نَفْسِي؟“ ؟ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ”دَعْنَا مِنْ هَذَا. أَخْبِرْنِي عَنْ شَيْءٍ قُلْتَهُ فِي نَفْسِكَ، مَا سَمِعْتُهُ أَذْنَاكَ“ . فَقَالَ الشَّيْخُ: ”وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا يَرَأُ اللَّهُ يَرِيدُنَا بِكَ يَقِينًا! لَقَدْ قُلْتُ فِي نَفْسِي شَيْئًا مَا سَمِعْتُهُ أَذْنَايَ“ .

فَقَالَ: ”قُلْ فَانَا أَسْمَعْ“ . فَقَالَ:

عَذَوْثِكَ مَوْلُودًا وَعُلْتُكَ يَافِعاً،

تَعْلُمُ بِمَا أَخْنُونَ عَلَيْكَ وَتَنْهَلُ.

إِذَا لَيْلَةُ ضَاقَتْ بِكَ السُّقْمَ لَمْ أَبِتْ

لِسُقْمِكَ إِلَّا سَاهِرًا أَتَمْلَمْلُ،

كَأَنِّي أَنَا الْمَطْرُوقُ دُونَكَ بِالَّذِي

طُرِقْتَ بِهِ دُوْنِي، فَعَيْنَاهُ تَهْمُلُ.
نَحَافُ الرَّدَى نَفْسِي عَلَيْكَ، وَإِنِّي
لَا أَعْلَمُ أَنَّ الْمَوْتَ وَقَتُّ مُؤْجَلٌ.
فَلَمَّا بَلَغْتَ السِّنَّ وَالْعَایَةَ الَّتِي
إِلَيْهَا مَدَى مَا كُنْتُ فِيهِ أُؤْمِلُ،
جَعَلْتَ جَزَائِي غِلْظَةً وَفَظَاظَةً،
كَأَنَّكَ أَنْتَ الْمُنْعِمُ الْمُتَفَضِّلُ.
فَلَيْشَكَ إِذْ لَمْ تَرَعِ حَقَّ أُبُوتِي،
فَعَلْتَ كَمَا الجَارُ الْمُجَوِّرِ يَفْعَلُ!
فَحِينَئِذٍ أَخَذَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِتَلَابِيبِ الْوَلَدِ، وَسَلَّمَهُ
إِلَيْهِ قَائِلًا لَهُ : ”أَنْتَ وَمَا لَكَ لَا إِيمَكَ“.

KOSAKATA

Perhatian	بَالْ	Mengomel	يَشْكُوكْ
Bibi	حَالَاتِهِ	Mengusir	يَرَأْلُ
Makanan siang	غَدَوْنِكَ	Aib	أَخْنُو
Datang	نَعْلُ	Sakit	السُّقْمَ
Sempit	ضَاقَتْ	Meresahkan	أَتَلْمَلْ
Begadang	سَاهِرًا	Mengabaikan	تَهْمُلُ
Dikutuk	طُرْقٌ	Tujuan	الْعُيَايَة
Ditunda	مُؤَجَّلٌ	Dermawan	الْمُنْعِمُ
Kekasaran	غِلْظَةً	Tetangga	الْجَارُ
Tertentu	حَقًّ	Memperoleh	سَلَّمَ
Tidak adil	الْمُجَوْرُ	Jatuh	الرَّدَى
Melahirkан	الْوَلَدِ	Jarak	مَدَى
Menghabiskan	أُنْفَقْهُ	Mengasuh	تَرَعَ
Meningkatkan	يَرِيدُ	Paling utama	الْمُتَفَقِّضُ
Pukul	الْمَطْرُوقُ	Mengatakan	قَائِلاً
Begadang	أَبِثْ	Diminum	شَهَلُ

الأَسْئَلَةُ

- مَاذَا قَالَ رَجُلٌ الَّذِي جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟
- مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى الصَّلَوةُ وَالسَّلَامُ ؟
- مَاذَا قَالَ النَّبِيُّ لَمَّا جَاءَ الشَّيْخُ ؟
- مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الشَّيْخِ بَعْدَ سَمَاعِ قَوْلِ النَّبِيِّ ؟

سَيِّدُنَا نُوحٌ

وَأُوْحَى إِلَى نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنْ مِنْ قَوْمَكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا
تَبْتَهِنْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ. وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبِنِي
فِي الدِّينِ ظَلَمُوا إِلَيْهِمْ مُعْرِفُونَ. وَيَصْنَعِ الْفُلْكَ وَكُلُّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأْ
مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخِرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخِرُ مِنْكُمْ كَمَا
تَسْخِرُونَ. فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحْلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ
مُقِيمٌ حَتَّى إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَالنُّورُ قُلْنَا أَحْمِلْنَاهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ رُوْحَيْنِ
أَثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعْهُ إِلَّا
فَقِيلٌ وَقَالَ ارْجُبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِاها وَمُرْسَاهَا إِنَّ رَبَّيْ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ
وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كُلْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَابْنَيَّ
أَرْكَبْ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ قَالَ سَآوِي إِلَى جَبَلٍ يَعْصِمُنِي
مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمٌ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحْمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا
الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُعْرِقِينَ وَقِيلَ يَا أَرْضُ أَبْنَعْ. مَاءُكَ وَيَا سَمَاءُ أَفْلَعِي
وَغِيْضَ الْمَاءُ وَقِصَى الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُحُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدَ
الْلِّقُومِ الظَّالِمِينَ وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنْ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ
وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ قَالَ يَا نُوحٌ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ

إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْئَلْنِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي أُعِطْكَ أَنْ
تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ قَالَ رَبِّي إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي
بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَعْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِينَ قَبْلَ يَأْتُونِي اهْبِطْ
بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَّمٍ مِنْ مَعْكَ وَأَمْمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ
يَمْتَهِنُهُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْعَيْنِ تُوَحِّيْهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ
تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ.

KOSAKATA

Diwahyukan	أُوحِيَ	Datang	يَأْتِيهِ
Beriman	يُؤْمِنَ	Azab	عَذَابٌ
Bersedih	تَبَشَّسُ	Menghina	يُخْزِيهِ
Membuat	اَصْنَعَ	Menyelesaikan	يَحْلِيُّ
Kapal	الْفُلْكَ	Menggelembung	فَارَ
Berkata	تُخَاطِبُ	Tungku	النُّورُ
Menindas	ظَلَمُوا	Melampaui	سَبَقَ
Menenggelamkam	مُغْرِفُونَ	Menaiki	ازْكَبُوا
Menyeberang	مَرَّ	Perjalanan	مَجْرَاهَا
Orang banyak	مَلَأً	Tujuan	مُرْسَاهَا
Mengejek	سَخِرُوا	Ombak	مَوْجٍ
Penduduk	مُقِيمُونَ	Bersatu	نَادِي
Tempat pengasingan	مَعْزِلٌ	Sepadan	اسْتَوْ
Gunung	جَبَلٌ	Yang kufur	الْجُحُودِيُّ
Melindungi	يَعْصِمُ	Menurunkan	اَهْبِطْ
Yang menjaga	عَاصِمَةً	Menyenangkan	مُنْتَعٌ
Surut	غَيْضَنَ	Yang menyusahkan	أَلَيْمٌ
Dikabulkan	قُضِيَ		

أَلْأَسْئَلَةُ

مَاذَا أُحِيَ اللَّهُ إِلَى نُوحٍ عَنْ قَوْمِهِ ؟
أُكْتُبْ كَامِلًا عَنْ آيَاتِ عَنْ نُوحٍ ؟

فِي سَبِيلِ الْوَطْنِ

فِي أَوَاخِرِ الْقَرْنِ الرَّبِيع عَشَرَ لِلْمِيلَادِ، كَانَتِ الْحَرْبُ نَاسِبَةً
بَيْنَ النِّمْسَوِيِّينَ وَالسِّوْسِرِيِّينَ، الَّذِينَ هَاجُوا يَطْلُبُونَ اسْتِقْلَالَ
بِلَادِهِمْ مِنْ أَيْدِي الْغَاصِبِينَ، عَلَى مَسَافِرِ السُّيُوفِ وَظُبَاتِ
الرِّماحِ فَهَا جَمَهُمُ النِّمْسَوِيُّونَ، وَتَكَثَّرُوا عَلَيْهِمْ فِي وَقْعَةِ سَمْبَاخَ
وَحَصَرُوهُمْ فِي أَجْمَعِ كَثِيقَةِ الْأَشْجَارِ، وَأَحَاطُوا بِهِمْ وَضَيَّقُوا
عَلَيْهِمُ الْخِنَاقَ، حَتَّى كَادَ الْيَأسُ يَسْرَبُ إِلَى ثُقُولِهِمُ الْبَاسِلَةِ
الْمُسْتَمِيتَةِ فِي سَبِيلِ خَلَاصِ الْوَطْنِ، وَفَتَدَائِهِ يَأْمُوَالِ وَالْبَيْنَ
وَلَا نُفُسِ. وَكَلَّمَا خَرَجَ نَفْرٌ مِنْهُمْ يُهَا جِمُونَ الْعَدُوُّ، وَقَعُوا صَرْعَى
عَلَى رُؤُوسِ الرِّماحِ الْمَصْفُوفَةِ، مُضَرَّبِينَ بِدِمَائِهِمُ الزَّكِيَّةِ
وَأَرْوَحُهُمُ الْبَرَئَةُ تَشْكُو إِلَى اللَّهِ بِتَهَا وَبَلَوَاهَا مِنْ ظُلْمِ الظَّالِمِينَ.

وَلَمَّا ضَاقَتْ بِهِمُ الْحِيلُ فِي صَدْعٍ صُفُوفُ النِّمْسَوِيِّينَ وَكَسْرِ
شَوْكِهِمْ، بَرَزَ وَنَكَلِرِيدُ السِّوْسِرِيُّ مِنْ بَيْنِ مُوَاطِنِيهِ، وَصَاحَ بِهِمْ
صَيْحَةَ شَهْمٍ مِعْوَارٍ، أَنِ اتَّبِعُونِي أَفْسَحْ لَكُمْ قُرْجَةً فِي صُفُوفِ الْعَدُوِّ
فَتَنْكِلُوا بِهِمْ تَنْكِيلاً.

وَخَرَجَ يَعْدُو مُسْتَقْبِلًا تِلْكَ الرِّمَاحَ الْمَتَحَفِّزَةَ لِإِعْدَامِهِ،
وَوَثَبَ عَلَى الْأَعْدَاءِ وَثِبَةَ الَّلَّيْثِ يَذُودُ عَنْ عَرِينِهِ، وَقَبَضَ بِيَدِيهِ
عَلَى جُمْلَةٍ مِنَ الْأَسِنَةِ، فَاخْتَرَقَتْ صَدْرَهُ وَمَرَقَتْ فُؤَادُهُ. وَلَكِنَّهُ مَمْ
يَحْفِلُ بِمَا اتَّبَاهَ مِنَ الْأَلَامِ، وَلَيْسَ قَابِضًا عَلَى الرِّمَاحِ يُمْكِنُهُ مِنْ
صَدْرِهِ، وَخَرَّ بِهَا عَلَى الْأَرْضِ. فَأَقْبَلَ مُواطِنُوهُ عَلَى تِلْكَ الشَّلْمَةِ
فِي صُفُوفِ الْأَعْدَاءِ، وَأَشْبَعُوهُمْ طَعْنًا وَضَرْبًا وَتَقْتِيلًا.

فَاضْطَرَبَتْ تِلْكَ الصُّفُوفُ، وَارْتَعَبَ الْعَسْكَرُوكَحَارَ بِأَسْهُمْ،
وَاحْتَلَّ نِظَامُهُمْ وَانْقَلَبُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ، ثُمَّ لَادُوا بِأَذْيَالِ الْفِرَارِ،
حَوْفًا مِمَّا حَلَّ بِهِمْ مِنَ الْعَذَابِ وَالدَّمَارِ، ”وَكُمْ مِنْ فِتَّةٍ قَلِيلَةٍ
غَلَبَتْ فِتَّةٌ كَثِيرَةٌ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ“ . فَاتَّصَرَ
السِّيُّوسِيُّونَ الْأَبْطَالُ، وَمُتَّعِوا بِالْحُسْنَى وَالْإِسْتِقْلَالِ، بَعْدَ أَنْ بَذَلَ
بَطْلُهُمْ وَنُكِلْرِيدُ حَيَاتُهُ الشَّرِيفَةُ، وَمَاتَ شَهِيدًا لِلْإِخْلَاصِ لِلْوَطْنِ.

KOSAKATA

Pertempuran	الْحُرْبُ	Kerongkongan	الْخِنَاقَ
Menyatakan perang	نَأْشِبَةً	Mengepung	أَحَاطُوا
Bergairah	هَاجُوا	Memperketat	ضَيَّقُوا
Memohon	يَطْلُبُونَ	Tidattakutmati	الْمُسْتَمِمُتَةُ
Perampas	الْعَاصِبُ	Menyusup	يَتَسَرَّبُ
Bibirunta	مَشَافِرٍ	Yang berani	الْبَاسِلَةُ
Tombak	الرِّمَاحُ	Rombongan	تَفْرُ
Mata pedang	ظُبَاتٍ	Menyerang	يُهَا جُمُ
Pedang	السُّيُوفِ	Singa	مُضَرَّجٍ
Semakbelukar	أَجْمَةٌ	Tombak	الرِّمَاحُ
Tebal	كَثِيفَةٌ	Mengadu	تَشْكُو
Bebas	الْبَرَئَةُ	Mengikuti	اتَّبعُو
Sempit	ضَاقَتْ	Melowongkan	أَفْسَحْ
Siasat	الْحِيلَلُ	Mengatasai	عَلَبَتْ
Liang	فُرْجَةٌ	Alur	الشُّلْمَةُ
Mulia	شَهْمٌ	Malapetaka	الدَّمَارِ
Hebat	مِعْوَارٍ		

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا وَقَعَتْ فِي أَوَّلِ خِرِّ الْقَرْنِ الرَّبِيعِ عَشَرَ لِلْمِيلَادِ؟

مَاذَا يَطْلُبُ مِنْ بَيْنِ النِّسْمَوَيْنَ وَالسِّوِسِرِيَّينَ؟

مَاذَا فَعَلَ النِّسْمَوَيْنَ إِلَى السِّوِسِرِيَّينَ لَمَّا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْحِيلُ؟

أُذْكُرْ أَيَّةً مِنَ الْقُرْآنِ عَنْ فِئَةٍ؟

هَلْ إِنْتَصَرَ السِّوِسِرِيُّونَ الْأَبْطَالُ؟

دُولَةُ الْمَمَالِكَ فِي مِصْرَ

إِنْ كَانَ هُنَاكَ آثَارٌ ظَاهِرَةً مَلَكِيَّةً فِي مِصْرَ وَالشَّامِ، فَإِنَّمَا تُنْسَبُ إِلَى هَذِهِ الدُّولَةِ تَأْمُلُ الْمَسَاجِدِ الْكُبْرَى، وَمِنْهَا مَا كَانَ مُعَدًّا لِدِرَاسَةِ الْعِلْمِ، وَتَعْرُفُ مِنْ بَنَاهَا، تَجْدُهُ مِنْ رِجَالِ دُولَةِ الْمَمَالِكِ، وَالْمَنْسُوبُ إِلَى غَيْرِهِمْ قَلِيلٌ. وَلَعَلَّهُمْ أَرَادُوا أَنْ يُكَفِّرُ اللَّهُ عَنْهُمْ بِذَلِكَ، كَثِيرًا مِنَ السَّيِّئَاتِ الَّتِي كَانُوا يَرْتَكِبُونَهَا فِي أَحْكَامِهِمْ.

كَانَ الْمَلِكُ وَالْأَمِيرُ فِي حَذِيرَةِ الدُّولَةِ حُرَّاً فِي الرَّعِيَّةِ، فَإِذَا غَضِبَ لَا يَقُومُ لِغَضِيبِهِ شَيْءٌ: فَإِنْ شَاءَ قُتِلَ، وَإِنْ شَاءَ صَادَرَ، فَأَخْذَ الْأَمْوَالَ، وَفَضَحَ الْعِيَالَ، وَلَيْسَ هُنَاكَ مَنْ يُقْدِرُ أَنْ يَقُولَ لَهُ، لَمْ قَعْلَتْ؟ وَلَمْ قُتِلتَ؟.

وَإِذَا احْتَاجَ الْمَلِكُ مِنْهُمْ إِلَى شَيْءٍ مِنَ النُّفُودِ، لِسَدِّ حَاجَةٍ مِنْ حَاجَتِهِ، فَسَرْعَانَ مَا يُصْدِرُ أَمْرَهُ بِأَنْواعِ مِنَ الْمَظَالِمِ. فَتُجْبَى الْأَمْوَالُ، وَيُلَاقَى النَّاسُ مِنَ الْعَذَابِ مَا لَا مَسِيلَ لَهُ، حَتَّى تَرَيَتِ الرَّعِيَّةُ عَلَى الْخُوفِ وَالرُّعبِ، وَرَأَوا أَنَّ حِيلَتَهُمُ الْوَاحِيدَةُ لِلْخَلَاصِ مِنَ الشَّرِّ أَحْيَانًا، إِنَّمَا هِيَ الْكَذِبُ، وَقَلَّمَا كَانَ يُتَحِيَّبُهُمْ. لِأَنَّ

أَنْوَاعُ الْعَقُوبَاتِ الَّتِي كَانَتْ تُنْصَبُ حِينَئِذٍ عَلَى بَدَنِ الْمُنْكِرِ،
تُخْرِجُ مِنْهُ مَا عِنْدَهُ، فَيَعْدُمُ نَفْسَهُ وَيَعْدُمُ مَالُهُ.

وَكَانَتِ الْمَظَالِمُ الَّتِي يُحْجِي إِلَيْهَا الْأَمْوَالُ، تَكْثُرُ وَتَقْلُلُ عَلَى
حَسَبِ مَا كَانَ عَلَيْهِ الْمُلُوكُ مِنَ الْعَدْلِ وَالظُّلْمِ. وَحَيْرُ الْمُلُوكِ
مِنْ هَذِهِ الْجِهَةِ، السُّلْطَانُ النَّاصِرُ مُحَمَّدُ بْنُ قَلَوْنَ، فَإِنَّهُ أَبْطَلَ
أَنْواعًا كَثِيرَةً مِنْ هَذِهِ الْمَظَالِمِ.

وَقَدْ تَبَعَ فِي مِصْرَ فِي أَيَّامِهِمْ، كَثِيرٌ مِنْ عُلَمَاءِ الدِّينِ:
كَجَلَالِ الدِّينِ السُّيُوطِيِّ، وَشَيْخِ الإِسْلَامِ زَكَرِيَّاً الْأَنْصَارِيَّ،
وَغَيْرِهِمَا.

وَبِالْجُمْلَةِ، فَسُلْطَانُهُ الْمَمَالِكِ عَلَى مِصْرَ، كَانَ شَرُّهَا أَكْثَرَ
مِنْ حَيْرَهَا. وَيَكْفِي الْأُمَّةَ عَارًا وَحَطَّةً، أَنْ يُشْتَرِي الْمَمْلُوكُ الْيَوْمَ
بِالدِّرْهَمِ، ثُمَّ يَصِيرَ بَعْدَ حِينٍ مَلِكًا مُهَيْمِنًا عَلَيْهَا.

KOSAKATA

Peninggalan	الْحَرْبُ	Membunuh	قَتَلَ
Kerajaan	نَاسِبَةً	Merampas	صَادَرَ
Fakta	هَا جُوْ	Mengungkapkan	فَضَّحَ
Diakui	يَطْلُبُونَ	Nafkah	الْعِيَالُ
Meneliti	الْعَاصِبِ	Kuasa	يُقْدِرُ
Masjid	مَشَافِرِ	Membutuhkan	أَحْتَاجَ
Dirancang	الرِّسَامِحَ	Raja	الْمُكْلِكُ
Menebus	ظُبَاتِ	Koin	الْنُقُودِ
Melakukan	السُّيُوفِ	Kebutuhan	حَاجَةٍ
Bebas	أَجْمَةٌ	Rintangan	لِسَدِ
Rakyat	كَثِيفَةٌ	Cepat	سَرْعَانَ
Marah	الْبَرِئَةُ	Mendidik	تَرَبَّ
Melepaskan	ضَاقَتْ	Panik	الرُّغْبِ
Urusan	الْحَيَلُ	Menyelamatkan diri	يُنجَّ
Jenis	فِرْجَةً	Hina	عَارًا
Mempertimbangkan	مِعْوَارٍ	Zalim	شَهْمِ
Menemui			

الأَسْئَلَةُ

كَيْفَ كَانَ مِصْرَ لَوْ كَانَ هُنَاكَ آثَارٌ ظَاهِرَةٌ مَلْكِيَّةٌ ؟

كَيْفَ حَالُ الْمَلِكُ وَالْأَمِيرُ فِي تِلْكَ الدَّوْلَةِ ؟

كَيْفَ كَانَ الْمَلِكُ إِذَا احْتَاجَ شَيْءٍ ؟

أُذْكُرْ بَعْضَ مِنْ عُلَمَاءِ الدِّينِ فِي مِصْرِ ؟

أَيُّهُمَا أَكْثُرُ شَرُّهَا أَوْ حَيْرَهَا فِي سُلْطَانَةِ الْمَمْلِكِ عَلَى مِصْرِ ؟

الاعتراف بِالْجَمِيلِ

كَانَ الْحَلِيقَةُ الْمَنْصُورُ يَتَطَلَّعُ إِلَى الْإِحْاطَةِ بِأُمُورِ النَّاسِ عُمُومًا، وَإِلَى مَعْرِفَةِ أَحْوَالِ بَنِي أُمَّيَّةٍ حُصُوصًا. فَبَلَغَهُ أَنَّ مَنْ مَسَا يَخِ أَهْلِ الشَّامِ، شَيْخًا مَعْرُوفًا، وَكَانَ بِطَانَةً لِهِشَامِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ. فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ الْمَنْصُورُ، وَأَخْضَرَهُ بَيْنَ يَدِيهِ، وَسَأَلَهُ عَنْ تَدْبِيرِ هِشَامٍ فِي حُرُوبِهِ مَعَ الْخَوارِيجِ. فَوَصَّفَ لَهُ الشَّيْخُ مَا دَبَرَ وَقَالَ : ”فَعَلَ رَحْمَةِ اللَّهِ كَذَوْكَذَا“ . فَقَالَ لَهُ الْمَنْصُورُ : ”فِيمْ عَنِي ! تَطَأُ بِسَاطِي وَتَتَرَحَّمُ عَلَى عَدُوِّي !“ فَقَالَ الرَّجُلُ وَهُوَ مُؤْلِلٌ يُرِيدُ الْخُرُوجَ : ”إِنَّ نِعْمَةَ عَدُوِّكَ لِقَلَادَةٌ فِي عُنْقِي، لَا يُنْزِعُهَا إِلَّا غَاسِلٌ“ . فَلَمَّا سَمِعَهُ الْمَنْصُورُ قَالَ : ”رُدُوهُ“ . فَلَمَّا رَجَعَ قَالَ : ”يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، إِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لُؤْمًا، مَنْ لَمْ يَجْعَلْ دُعَاءَهُ لِمَنْ أَحْسَنَ إِلَيْهِ، وَثَنَاءَهُ عَلَيْهِ، وَحَمْدَهُ لِمَعْرُوفِهِ عِنْدَهُ وَفَاءَ لَهُ، وَلَوْ أَمْكَنَنِي الْقَدْرُ ، وَأَفْدَرَنِي الْقَضَاءُ، عَلَى الْوَفَاءِ لِهِشَامِ بِأَكْثَرِ مِنْ ذَلِكَ، لَوْ جَدَنِي أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ وَأَفِيَالُهُ بِهِ“ . فَقَالَ لَهُ الْمَنْصُورُ : ”أَرْجِعْ يَا شَيْخَ إِلَى تَمَامِ حَدِيثِكَ“ . ثُمَّ أَقْبَلَ الْمَنْصُورُ عَلَى حَدِيثِهِ إِلَى أَنْ فَرَغَ، فَدَعَا الْمَنْصُورَ بِمَا لِلْمَنْصُورِ وَكُسْوَةِ

وَقَالَ: ”خُذْ هَذَا صِلَةً مِنَّا لَكَ فَأَخْذَ ذَلِكَ وَقَالَ: ”وَاللَّهِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ مَا بِي مِنْ حَاجَةٍ. وَلَقَدْ مَاتَ عَنِي مَنْ كُنْتُ فِي ذِكْرِهِ، فَمَا أَحْوَجَنِي إِلَى وُقُوفِي عَلَى بَابِ أَحَدٍ بَعْدَهُ. وَلَوْلَا جَلَالُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَلُزُومُ طَاعَتِهِ، وَإِشَارُ أَمْرِهِ، لَمَا لِي سُتُّ نِعْمَةً أَحَدٍ بَعْدَهُ“ . فَقَالَ الْمَنْصُورُ : ”لِلَّهِ أَنْتَ! لَوْلَمْ يَكُنْ لِقَوْمِهِ غَيْرُكَ، لَكُنْتَ أَبْقَيْتَهُمْ ذِكْرًا مُخْلَدًا، وَمَجْدًا بَاقِيًا، بِوَفَائِكَ لِمَنْ أَحْسَنَ إِلَيْكَ“ .

KOSAKATA

Membuka	تَرْعَ	Mengharap	تَطْلُعٌ
Mendengar	سَمِعَ	Keseluruhan	عُمُومًا
Kembali	رَجَعَ	Menyampaikan	بَلَغَ
Pemimpin	أَمِيرٌ	Mengirim	أَرْسَلَ
Manusia	النَّاسُ	Menyiapkan	أَحْضَرَ
Menjadikan	يَجْعَلُ	Menggambarkan	وَصَفَ
Lebih baik	أَحْسَنَ	Perencanaan	تَدْبِيرٌ
Keikhlasan	وَفَاءً	Orang tua	شَيْخٌ
Provinsi	الْقَضَاءُ	Penularan	عَدُوَّى
Mendapatkan	وَجَدَ	Membaiayai	مُؤَلَّ
Cukup	وَافِيًّا	Kalung	قِلَادَةٌ
Penyelesaian	تَقَامِ	Leher	عُنْقٌ
Mengambil	أَخْذَ	Ikatan	صِلَةٌ
Harta	مَالٍ	Menyelesaikan	فَرَغَ
Sandang	كُسْوَةٌ	Keperluan	لُرْؤُمٌ
Mendatangi	أَقْبَلَ	Memanggil	دَعَا
Pidato	حَدَيْثٌ	Rakyat	فَوْمٌ
		Keagungan	جَلَالٌ

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا قَالَ الشَّيْخُ إِلَى هِشَامِ ابْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ فِي حُرُوبِهِ
مَعَ الْخَوَارِجِ ؟

مَاذَا قَالَ لَهُ الْمَنْصُورُ إِلَى الشَّيْخِ ؟
مَاذَا قَالَ الرَّجُلُ وَهُوَ مُوَلٌ يُرِيدُ الْحُرُوفَ ؟
مَاذَا قَالَ الرَّجُلُ إِلَى الْمَنْصُورِ لَمَّا رَجَعَ ؟
مَاذَا قَالَ الْمَنْصُورُ إِلَى الرَّجُلِ بَعْدَ سَمَاعِ قَوْلِهِ ؟

آياتُ الْوَفَاءِ

مِنْ عَجَائِبِ مَا يُؤْتُرُ إِبَانَ فَسْحَ الْأَنْدَلُسِ، أَنَّ شَابًاً إِسْبَانِيَا
اعْتَدَى عَلَى آخَرِ مِنْ أَبْنَاءِ الْعَرَبِ وَقَتَلَهُ، ثُمَّ فَرَّ هَارِبًا، حَتَّىٰ إِشْتَهَى
إِلَى بُسْتَانِ فَأَرْتَأَى أَنْ يَلْجَأَ إِلَيْهِ فَدَخَلَهُ، فَوَجَدَ فِيهِ شَيْخًا جَلِيلًا،
فَدَنَاهَرَ الْمِائَةَ مِنْ عُمُرِهِ، فَتَعَلَّقَ بِأَهْدَاهِ لِيُحِيرُهُ مِنْ أَذَى أَعْدَائِهِ.

فَجَاءَ بِهِ الرَّجُلُ إِلَى مَأْوَى مُنْقَرِدٍ وَخَبَّأَهُ فِيهِ. وَ بَعْدَ ذَلِكَ عَلَّا
الصَّيَاخُ بِفِنَاءِ الْبُسْتَانِ، وَ دَخَلَ تَفَرُّ مِنَ النَّاسِ يَحْمِلُونَ الْقَتِيلَ. فَنَظَرَهُ
الشَّيْخُ فَوَجَدَهُ ابْنَهُ، وَ اعْتَقَدَ أَنَّ ذَلِكَ الشَّابُ الَّذِي اخْتَبَأَ لَدِيهِ هُوَ
الَّذِي قَتَلَهُ. فَأَخَذَ مِنْهُ الْأَسَى كُلَّ مَا خَذَ، وَ لَكِنَّهُ كَظَمَ عَيْظَةً،
وَ سَكَّنَ جَأْشَهُ وَ أَنْزَوَهُ فِي إِحْدَى حُجَّرَاتِ بَيْتِهِ، حَتَّىٰ أَتَى اللَّيْلُ
وَ هَدَأْتِ الْأَصْوَاتُ. ثُمَّ قَامَ وَ دَخَلَ عَلَى الْفَتَىٰ وَ تَبَاهَ بِالْأَمْرِ، فَلَمَّا
وَعَى الْفَتَىٰ قَوْلَهُ، هَلَعَ قُوَّادُهُ، وَ رَأَى الْمَوْتَ عِيَانًا. فَأَخَذَ الرَّجُلُ
يَوْمَنْهُ وَ يَهْدِيُّ رَوْعَهُ، حَتَّىٰ سُرِّيَ هُمَّهُ، ثُمَّ قَالَ لَهُ: "مَا كُنْتُ لِأَخْفِرُ
ذِمَّتِي وَ أَنْقُضَ عَهْدِي، وَ لَكِنِّي لَا آمِنُ أَنْ يُجْبِيَ قَوْمِي وَ يُسِيُّوْنَا
إِلَيْكَ. فَهُنْدُ مَقْوِنَةَ سَفَرِكَ وَ أَرْحَلَ عَنِّي، وَ اللَّهُ الْبَارِئُ وَ لِي أَمْرِيْ" ||

KOSAKATA

Melihat	نَظَرٌ	Minta Pertolongan	يُلْجَأُ
Berpikir	إِعْتَقَدَ	Tempat tinggal	مَأْوَى
Pemuda	الشَّابُ	Takut	هَلَعَ
Amarah	غَيْظَ	Membunuh	قَتَلَ
Kamar-Kamar	حُجَّرَاتٍ	Lari	فَرَّ
Menyadari	وَعْيٌ	Masuk	دَخَلَ
Berdiri	قَامَ	Mendekati	نَاهَزَ
Pengawal	وَلِيُّ	Bergantung	تَعَلَّقَ
Berangkat	أَرْجَلٌ	Datang	جَاءَ
Selesai	إِنْتَهَىٰ	Teriakan	صِيَاحٌ
Korban	قَتِيلٌ	Pekarangan	فِنَاءٌ
Kemenangan	فُتْحٌ	Prajurit	تَفْرِزُ
Rumah	بَيْتٌ	Menyetujui	يُحِيرُ
Kesusahan	هُمٌ	Mengambil	أَحْدَدَ
Menjaga	أَحْفَرٌ	Menahan	كَضَّمَ
Perjalanan	سَفَرٌ	Menyendiri	أَنْزَوَىٰ
Kemuliaan	جَلِيلٌ	Kebun	بُسْتَانٌ
		Naik	عَلَا

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا كَانَ يَفْعَلُ شَابٌ إِسْبَانيٌّ ؟

أَيْنَ وَصَلَ شَابٌ إِسْبَانيٌّ بَعْدَ فَرَّ هَارِبًا ؟

مَاذَا وَجَدَ فِيهِ شَابٌ إِسْبَانيٌّ ؟

مَنْ جَاءَ مُنْقَرِدًا إِلَى الشَّيْخِ الْجَلِيلِ ؟

مَاذَا اِعْتَقَدَهُ الشَّيْخُ ؟

مَاذَا يَفْعَلُ الشَّيْخُ إِلَى ذَلِكَ رَجُلٍ لَمَّا أَتَى الْيَلِ ؟

مَاذَا قَالَ الشَّيْخُ إِلَى رَجُلٍ ؟

ذكاء القاضي

إِسْتَأْجَرَ أَحَدُ التُّجَارِ جَمَالًا يَحْمِلُ لَهُ بِضَا عَةً نَفِيسَةً مِنَ
الْحَرِيرِ وَالدَّيْبَاجِ، اسْتَرَاهَا مِنْ حَلْبَ لِيَتَّحِرِّبَهَا فِي إِسْتِبْوَلِ، وَاتَّقَقَ
مَعْهُ عَلَى كِرَاءٍ مَعْدُودٍ، وَسَارَ الرَّكْبُ يَقْطُعُ الطَّرِيقَ آمِنًا مُطْمِئِنًا.
وَبَعْدَ مَسِيرَةِ أَيَّامٍ قَلِيلَةٍ عَرَى التَّاجِرَ مَرَضٌ شَدِيدٌ، اضْطَرَّهُ
إِلَى التَّخَلُّفِ عَنِ الرَّكْبِ، وَالْتَّرَيْثُ فِي أَقْرَبِ قَرْيَةٍ يَتَمَرَّضُ فِيهَا
حَتَّى يُلَمَّ، فَوَصَّى الْجَمَالَ بِمَتَاعِهِ، وَأَذِنَ لَهُ بِمُتَابَعَةِ السَّيْرِ عَلَى
الطَّائِرِ الْمَيْمُونِ، وَانْتَظَارِهِ فِي إِسْتِبْوَلِ إِلَى أَنْ يَلْحَقَ بِهِ.

وَمَا كَادَ الْجَمَالُ يَبْلُغُ ذَلِكَ الْمَكَانَ الْقَصِيَّ، حَتَّى وَسَوَسَ
الشَّيْطَانُ فِي صَدْرِهِ، وَسَوَّلَتْ لَهُ النَّفْسُ الْأَمَارَةُ بِالسُّوءِ أَنْ يَخْفُرُ
ذِمَّتَهُ، وَيَنْقُضَ عَهْدَهُ، وَيَحْكُونَ مَنْ ائْتَمَنَهُ.

فَبَاعَ الْبِضَاعَةَ بِشَمَنٍ بَخْسٍ، وَغَيْرَ اسْمَهُ وَلَبْوَسَهُ، وَادَّعَى
أَنَّهُ تَاجِرٌ لِيُدِلِّسَ عَلَى النَّاسِ، وَلِكَيْلَا يَهْتَدِيَ التَّاجِرُ إِلَيْهِ مَتَى
حَضَرَ وَجَدَ فِي الْبَحْثِ عَنْهُ. وَلَمَّا قَدَمَ التَّاجِرُ إِلَى الْمَدِينَةِ،
طَلَّبَ الرَّجُلُ فَلَمْ يَقْفِ لَهُ عَلَى حَبَّرٍ. فَطَفِقَ يَطُوفُ أَنْحَاءَهَا

لَعْلَةٌ يَقُعُ بِهِ بِالْمُصَادَفَةِ. فَرَآهُ فِي الطَّرِيقِ مُتَنَكِّرًا مُسْتَحْفِيًّا فِي زِيَّ
 التُّجَارِ، فَأَمْسَكَ بِتَلَابِيهِ، وَاسْتَصْرَخَ وَاسْتَغَاثَ، فَأَقْبَلَ رِجَالُ
 الشُّرُطَةِ وَسَقُوهُمَا إِلَى الْقَاضِي : وَهُنَاكَ قَصَّ التَّاجِرُ قِصَّتُهُ،
 فَأَنْكَرَهَا الْجَمَالُ وَقَالَ إِنَّهَا فِرِيَةٌ كَادِبٌ مُحْتَالٌ، يُرِيدُ أَنْ يَسْتَلِبَ
 مَا مَعَهُ مِنَ الْمَالِ. وَلَمْ يَكُنْ لَدَى لَتَّاجِرِ الْمُسْرُوفِ بَيْنَهُ يُقْيِيمُ
 بِهَا حُجَّتَهُ عَلَى غَرِيمِهِ، وَأَدْرَكَ الْقَاضِي مِنْ خَلَالِ الْحَدِيثِ أَنَّ
 التَّهْمَةَ صَحِيحَةٌ، فَصَمَمَ عَلَى أَنْ يَسْبِرَ الْمَسْأَلَةَ بِالْحِينَةِ وَالدَّهَاءِ،
 فَأَمْرَ الرَّجُلَيْنِ بِالْأَنْصَارِافِ مِنْ أَمَامِهِ، حَتَّى إِذَا مَا أَبْعَدَ عَنْهُ
 قِيَدَ قَصَبَةِ صَاحِبِ عَلَيْهِمَا. ”يَا جَمَالُ“ : فَأَتَّقَتَ ذَلِكَ الْحَثَوْنُ
 الْمُتَنَكِّرُ، وَقَالَ : ”مَهِيمُ“ فَقَامَتْ عَلَيْهِ تِلْكَ الْحَجَّةُ الْبَالِغَةُ،
 وَأَجْبَرَ عَلَى رَدِ الْمَالِ إِلَى صَاحِبِهِ، وَنَالَ شَدِيدَ الْعِقَابِ، جَزَاءَ
 مَا أَقْتَرَفَ مِنَ الْخِيَانَةِ وَالْعُدُوانِ.

KOSAKATA

Sutera	حَرِيرٌ	Pembukaan	الْدَّيْمَاجُ
Sewa	كِرَاءٌ	Dibasahi	يُبَلُّ
Rmbongan	الرَّكْبُ	Menjaga	يَحْفُرُ
Berjalan kaki	سَارَ	Pengangkut	حَمَالًا
Jalan	الطَّارِيقُ	Barang-barang	بِضَاعَةً
Menghadiri	حَضَرَ	Kampung	قَرْيَةً
Mengelilingi	يَطُوفُ	Menghabiskan	الْقَضِيَّ
Jatuh	يَقَعُ	Awal	صَدْرٌ
Memegang	أَمْسَاكَ	Perjanjian	عَهْدًا
Kepolisian	الشُّرُطَةُ	Menjual	بَاعَ
Dicuri	مَسْرُوقٌ	Murah	بَخْسٌ
Penipu	مُحتَالٌ	Harga	ثَمَنٌ
Bertemu	أَقْبَلَ	Jarak	مَسِيرَةً
Tipu daya	الدَّهَاءُ	Pedanggang	التَّاجِرُ
Berpaling	إِلْتَفَتَ	Sakit	مَرَضٌ
Memaksa	أَجْبَرَ	Ketinggalan	التَّحْلُفِ
Memberi jawaban	رَدَّ	Pesawat	الْطَّائِرُ
Bertemu	أَقْبَلَ	Harta	الْمَالُ

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا يَحْمِلُ جَمَالًا الَّذِي إِسْتَأْجِرَهُ أَحَدُ التُّجَارِ؟

أَيْنَ وَلَأَيِّ شَيْءٍ اشْتَرَاهُ التُّجَارُ؟

مَاذَا أَصَابَهُ التَّاجِرُ بَعْدَ مَسِيرَةِ أَيَّامٍ قَلِيلَةٍ؟

مَاذَا أَصَابَهُ الجَمَالُ لَمَّا كَادَ يَبْلُغُ الْمَكَانَ الْقَصِيَّ؟

مَاذَا يَفْعُلُ الجَمَالُ بَعْدَ وَسْوَسَ الشَّيْطَانِ فَشَى صَدْرِهِ؟

مَاذَا قَالَ الجَمَالُ إِلَى التَّاجِرِ لَمَّا أَنْكَرَهُ؟

مَاذَا يَفْعُلُ الْقَاضِي بَعْدَ أَدْرَكَ مِنْ حِلَالٍ حَدِيثٍ بَيْنَهُمَا؟

مَاذَا أَمَرَ الْقَاضِي إِلَى الرَّجُلَيْنِ؟

مَا الْحِيلَةُ الَّتِي يَفْعُلُ بِهِ الْقَاضِي لِكَيْ يَعْرِفُ مَنْ أَصَحَّ بَيْنَهُمَا؟

مَاذَا نَالَ الجَمَالُ أَخِيرًا؟

كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَتِهِ

(مُحْتَازٌ مِنْ وَصِيَّةٍ طَا هِرِبْنِ الْحُسَيْنِ لِأُبْنِهِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ طَاهِرٍ, لَمَّا وَلَّهُ الْمَأْمُونُ الرَّقَّةَ وَ مِصْرَ وَمَا بَيْنَهُمَا.).

أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ قَدْ أَحْسَنَ إِلَيْكَ، وَأَوْجَبَ الرَّأْفَةَ عَلَيْكَ إِمَّا اسْتَرْعَاكَ أَمْرَهُمْ مِنْ عِبَادَهُ، الْزَّمْكَ الْعَدْلَ فِيهِمْ، وَالْقِيَامَ بِحَقِّهِ وَحُدُودِهِ عَلَيْهِمْ، وَالذَّبَّ عَنْهُمْ، وَالدَّفْعَ عَنْ حَرِيمِهِمْ وَمَنْصِبِهِمْ، وَالْحَقْنَ لِدِمَائِهِمْ، وَالْأَمْنَ لِسِرْبِهِمْ، وَإِدْخَالَ الرَّاحَةِ عَلَيْهِمْ. وَعَلَيْكَ بِالْأَقْبِصَادِ فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا، فَلَيْسَ شَيْئٌ أَبْيَنَ تَفْعَالًا، وَلَا أَخْصِرَ أَمْنًا، وَلَا أَجْمَعَ فَضْلًا مِنْهُ. وَلَا تَتَهَمَّنَ أَحَدًا مِنَ النَّاسِ فِيمَا تَوَلَّهُ مِنْ عَمَلِكَ، قَبْلَ أَنْ تَكُشِّفَ أَمْرَهُ، فَإِنَّ إِيقَاعَ التُّهْمَ، بِالْبُرَاءَةِ وَالظُّنُونِ السَّيِّئَةِ إِلَيْهِمْ إِثْمٌ. فَاجْعَلْ مِنْ شَأْنِكَ حُسْنَ الظَّنِّ بِأَصْحَابِكَ، وَأَطْرُدْ عَنْكَ سُوءَ الظَّنِّ إِلَيْهِمْ، وَارْفُضْهُ فِيهِمْ، يُعْنِكَ ذَلِكَ عَلَى إِسْتِطَاعَتِهِمْ وَرِيَاضَتِهِمْ. وَلَا يَمْنَعَكَ حُسْنُ الظَّنِّ بِأَصْحَابِكَ وَالرَّأْفَةُ بِرَعِيَتِكَ، أَنْ تَسْتَعْمِلَ الْمِسْأَلَةَ وَالْبَحْثَ عَنْ أُمُورِكَ، وَالْمُواشِرَةَ لِأُمُورِ الْأُولَيَاءِ، وَحِيَاةَ الرَّعِيَّةَ، وَالنَّظَرَ فِي حَوَائِجِهِمْ.

وَأَقِمْ حُدُودَ اللَّهِ تَعَالَى فِي أَصْحَابِ الْجَرَائِمِ، عَلَى قَدْرِ
 مَنَازِلِهِمْ وَمَا اسْتَحْقَوهُ، وَلَا تُعَطِّلَنْ ذَلِكَ، وَلَا تَنْهَاوْنْ بِهِ، وَلَا تُؤَخِّرِ
 عُقُوبَةَ أَهْلِ الْعُقْبَةِ، فَإِنَّ فِي تَفْرِيظِكَ فِي ذَلِكَ مَا يُفْسِدُ عَلَيْكَ
 حُسْنَ ظِنْكَ. وَإِذَا عَاهَدْتَ عَهْدًا فَأَوْفِ بِهِ، وَإِذَا وَعَدْتَ الْخَيْرَ
 فَأَنْجِزْهُ، وَأَقْبِلِ الْحَسَنَةَ وَأَدْفَعْ بِهَا وَأَغْمِضْ عَنْ عَيْنِ كُلِّ ذِي عَيْنِ
 مِنْ رَعِيَّتِكَ، وَأَشْدُدْ لِسَانَكَ عَنْ قُولِ الْكَذِبِ وَالرُّورِ، وَأَبْغِضْ
 أَهْلَ النَّمِيمَةِ، فَإِنَّ أَوَّلَ فَسَادِ أُمُورِكَ فِي عَاجِلِهَا وَآجِلِهَا تَفْرِيظُ
 الْكَذُوبِ، وَالْجَرَاءَةُ عَلَى الْكَذِبِ، لِأَنَّ الْكَذِبَ رَأْسُ الْمَايِمِ،
 وَالرُّورُ وَالنَّمِيمَةَ حَاتِمَاهَا. وَدَعْ عَنْكَ شَرَحَ نَفْسِكَ، وَلْتَكُنْ
 ذَحَائِرُكَ وَكُنُورُكَ الَّتِي تَدْخُرُ وَتَكْنُزُ الْبِرَّ وَالثَّقَوَى، وَأَسْتِصْلَاحَ
 الرَّعِيَّةِ، وَعِمَارَةَ بِلَادِهِمْ، وَالتَّقْعِيدَ لِأُمُورِهِمْ، وَالْإِعَانَةَ لِمَلْهُوفِهِمْ.

KOSAKATA

Keamanan	أَمْنٌ	Batas-batas	حُدُودٌ
Semua	أَجْمَعٌ	Kumpulan	سِرْبٌ
Menggunakan	تَسْتَعْمِلَ	Olahraga	رِياضَةٌ
Pencarian	بَحْثٌ	Keinginan	شَرْهٌ
Mengikat	الْزَمْ	Rahasia	النَّمِيَّةُ
Dunia	بِلَادٌ	Menarik perhatian	إِسْتَرْعَى
Sekejap	عَاجِلٌ	Istirahat	الرَّاحَةُ
Menolak	دَفَعَ	Rakyat	الرَّعْيَةُ
Berjanji	عَاهَدَ	Menghasut	أَخْضَرَ
Kebaikan	حُسْنٌ	Perkiraan	الظَّنُّ
Merusak	يُفْسِدَ	Menyelidiki	تَكْسِيفٌ
Menganggur	تَعَطَّلَ	Sanksi	عُقُوبَةٌ
Menghalau	أَطْرُدُ	Mewajibkan	أَوْجَبَ
Bangunan	عِمَارَةٌ	Kantor	مَنْصِبٌ
Bohong	كَذِبٌ	Manfaat	تَفْعَعَ
Palsu	الرَّوْرُ	Kejahanan	السَّيِّئَةُ
Kesalahan	عَيْبٌ	Adil	الْعَدْلُ
		Meninggalkan	دَعَ

الأَسْئَلَةُ

مَا وَصِيَّةُ طَاهِرٍ بْنِ الْحُسَيْنِ لِابْنِهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ طَاهِرٍ ؟

مَا وَصِيَّةُ طَاهِرٍ بْنِ الْحُسَيْنِ لِابْنِهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ طَاهِرٍ عَنْ حُدُودِ
اللَّهِ تَعَالَى فِي أَصْحَابِ الْجَرَئِيمِ ؟

مَا وَصِيَّةُ طَاهِرٍ بْنِ الْحُسَيْنِ لِابْنِهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ طَاهِرٍ عَنِ الْعَهْدِ ؟

مَا وَصِيَّةُ طَاهِرٍ بْنِ الْحُسَيْنِ لِابْنِهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ طَاهِرٍ عَنِ الْكَذِبِ ؟

مُعْجَزَاتُ الْقُرْآنَ

فَإِنَّمِّي لَا أَشْعُرُ بِهِنَّةٍ فِي تَفْسِيْرِ كُلَّ مَا قَرَأْتُ قِصَّةً إِسْلَامٍ عُمَرَ
بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، ذَلِكَ الْجَبَارُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، وَنَاصِرُ
الْإِسْلَامِ فِي عَهْدِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. وَخَلِيقَةُ الْمُسْلِمِينَ
بَعْدَ أَبِيهِ بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ؛ وَتَتَابَنِي هَيْبَةً مِنَ الْلَّهُظَاتِ الْأُولَى
الَّتِي مَرَّتْ بِهَا الْفَارُوقُ يَوْمَ سَمِعَ الْقُرْآنَ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ، فَرَقَ قَلْبُهُ وَدَخَلَ
فِي دِيْنِ اللَّهِ.

إِنَّ عُمَرَ أَسْلَمَ حِينَ قَرَا عَدَدًا مِنْ آيَةٍ سُورَةً طَةً لَيْسَ أَكْثَرُ،
وَدَخَلَ النُّورُ إِلَى قَلْبِهِ، وَانْدَفَعَ يَلْقَى مُحَمَّدًا وَيُعْلَمُ إِيمَانَهُ بِاللَّهِ
وَبِرَسُولِهِ وَبِمَا جَاءَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ. وَلَوْمَ يَتَّقُ عُمَرُ بِأَنَّ مَا قَرَأَ لَيْسَ
كَلَامَ بَشَرٍ لَمْ يُؤْمِنْ بِهِ، وَلَمْ يُصَدِّقْ، وَلَمْ يُذْعَ عَنْ.

وَقِصَّةُ زُعَمَاءِ مَكَّةَ وَاسْتِرَاقَهُمُ السَّمْعُ حِينَ كَانَ مُحَمَّدُ
يَتَّهَجَّدُ فِي اللَّيْلِ، وَيُرِتَّلُ الْقُرْآنَ دَلِيلًا آخرَ يُدْفَعُ إِلَى التَّفَكُّرِ بِهِذَا
الْكِتَابِ وَمَاضِمَّهُ.

وَهُنَاكَ مِنَ الْأَحْبَارِ مَا لَا يُحْصَى عَنْ دَهْشَةِ الْعَرَبِ أَمَامَ

الْقُرْآنَ، وَعَجِبَهُمْ مِنْ أَسْلُوبِهِ وَأَفْكَارِهِ وَبَيَانِهِ.

وَدِرَاسَتُنَا لِلْقُرْآنِ لَنْ تَوجَّهَ عَلَى أَنَّهُ كِتَابٌ تَشْرِيعِيُّ، وَلَا عَلَى أَنَّهُ أَصْلٌ دِينِيُّ، بَلْ عَلَى كَوْنِهِ كِتَابًا يَقِفُ فِي قِمَّةِ الْبَلَاغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، وَأَسْلُوبًا عَجَزَ الْفُصَحَاءُ أَنْ يَأْتُوا مِثْلَهُ، وَلَوْكَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَاهِيرًا.

وَسُنُّحَاوِلُ قَدْرَ الطَّاقَةِ، وَجُهْدَ الْمِسْتَطَاعِ - أَنْ ثُبَّيْنَ خَصَائِصَ الْأَسْلَوبِ الْقُرْآنِيِّ، وَجَلُّو شَيْئًا مِنْ سَمَائِهِ وَمَرَايَاهُ حَيْثُ تَتَحَدَّثُ عَنْ تَعْرِيفِهِ، وَكِيفِيَّةِ وَحْيِهِ، وَأَوْلَاهُ، وَآخِرِهِ، وَتَنْحِيمِهِ، وَعُلُومِهِ، وَمَكْيَّهِ، وَمَدَنِيهِ، وَمُحْكَمِهِ، وَمُتَشَابِهِ، وَأَحْرَفِهِ، وَقِرَاءَاتِهِ، وَرُسْمِهِ، وَمَا إِلَى ذَلِكَ. وَنَسْتَعْرِضُ الْأَلْوَانَ الْمُحْتَلِفَةَ لِتِقْسِيرِهِ، وَالْإِتَّجَاهَاتِ الَّتِي اتَّجَهَ إِلَيْهَا الْمُفْسِرُونَ فِي تِقْسِيرِهِ، وَنَسْتَعْرِضُ كَذِلِكَ الْدِرَاسَاتِ الْمُحْتَلِفَةَ لِإِعْجَازِهِ، وَأَرَاءَ الْعُلَمَاءِ فِي هَذَا الإِعْجَازِ.

ذَلِكَ كُلُّهُ فِي رَأِينَا الْجِسْرُ، أَوْ الْمَعْبِرُ لِغَرَبِنَا الْأَصِيلِ، أَلَا وَهُوَ الْوَصْوُلُ إِلَى سِرِّ الْجَمَالِ الْقَنِيِّ فِي الْقُرْآنِ.

وَالْوُقُوفُ عَلَى سِرِّ الْجَمَالِ يُقْتَضِي تَعْرُفَ الْعَنَاصِرِ الَّتِي تَأْلَّفُ مِنْهَا هَذَا الْبَنَاءُ أَوِ الْهَيْكَلُ. لِذَلِكَ وَقْفُنَا طَوِيلًا عِنْدَ

دِرَاسَةُ الْمُفَرَّدَةِ الْقُرْآنِيَّةِ، وَالتَّعْبِيرِ، وَالصُّورَةِ، وَالوُجُوهِ الْمُخْتَلِفَةِ لِلتَّرَاكِيْبِ، سَوَاءً أَكَوَنْتُ مَوْعِظَةً، أَوْ قِصَّةً، أَوْ قَاعِدَةً إِقْتِصَادِيَّةً، أَوْ اِجْتَمَاعِيَّةً، أَوْ سِيَاسِيَّةً.

فِي هَذَا الْبَابِ الْأَسَاسِيِّ وَقَفَنَا عِنْدَ التَّحْدِي وَالْمُعَارِضَةِ الَّتِي قَامَ بِهَا نَفَرٌ مِنَ النَّاسِ يُنَافِسُونَ أُسْلُوبَ الْقُرْآنِ، كَمَا وَقَفَنَا وَقْتَهُ أَطْوَلَ عِنْدَ اِقْصَةِ الْقُرْآنِيَّةِ وَ حَلَّلْنَاهَا، ثُمَّ وَقَارَنَاهَا بِالْقِصَّةِ الْفَنِيَّةِ الْمَعَاصِرَةِ، وَكَانَ لَنَا رَأْيٌ خَاصٌّ خَالِفُنَا فِيهِ عَدَدًا مِنَ الْبَاحِثِينَ الْعَرَبِ وَالْمُسْتَعْرِفِينَ.

كَذَلِكَ دَرَسْنَا الْأَمْثَالَ الْقُرْآنِيَّةَ وَقَارَنَاهَا بِالْأَمْثَالِ الْعَرَبِيَّةِ، وَأَظْهَرْنَا وُجُوهَ الْلِقَاءِ وَالْفَرَاقِ بَيْنَهُمْ. ثُمَّ تَوَجَّنَ الدِرَاسَةُ بِتَحْلِيلِ أَدْبَرٍ لِعَدَدٍ مِنَ السُّورِ وَالآياتِ، لَا نَدَعِي أَهَّا جَاءَتْ عَلَى مَا نُرِيدُهُ لَهَا مِنَ الْكَمَالِ، بَلْ كَانَتْ جُهْدَ الطَّافَةِ وَقَدْرَ الْمِسْتَطَاعِ.

وَلَئِنْ أَخْطَأْنَا فِي بَعْضِ مَا أَتَيْنَا بِهِ، وَرَأَيْنَاهُ، إِنَّ عُذْرَنَا الْوَحِيدَ أَنَّا كُنَّا مُجْتَهِدِينَ فِي دِرَاسَتِنَا، مُخْلِصِينَ فِي عِلْمِنَا، صَادِقِينَ فِي قَوْلِنَا وَفَعْلِنَا، هَادِفِينَ إِلَى الْخَيْرِ، مُنْدَفِعِينَ إِلَى خِدْمَةِ أَبْنَائِنَا وَإِخْوَانِنَا وَتَعْرِيفِهِمْ كِتَابَ اللَّهِ تَعَرِّيْفًا صَادِقًا، لَا يَعْتَرِيْهُ زَيْغٌ، وَلَا يَدْخُلُهُ رَغْلٌ.

نَدَعُو اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ: رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ
أَحْطَأْنَا. رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ، وَاجْعَلْ تَوَابُ
هَذَا الْعَمَلِ فِي صَحِيقَةِ وَالْدِينِ دَصَّحِيقَتِنَا يَوْمٌ لَا يَكْفُعُ مَالُ
وَلَا بَئُونَ. اللَّهُمَّ آمِينَ. (بِكُرْيٍ شَيْخُ أَمِينٌ)

KOSAKATA

Tulisan	رِسْمٍ	Keajaiban	مُعْجَزَاتٍ
Penjelasan	تَفْسِيرٌ	Kisah	قِصَّةٌ
Cara	أُسْلُوبٌ	Islam	إِسْلَامٌ
Masing masing	بَعْضُهُمْ	Orang islam	مُسْلِمٌ
Lebih panjang	أَطْوَلَ	Kekaguman	دَهْشَةٌ
Iman	إِيمَانٌ	Pertama	أَوَّلٌ
Jembatan	جِسْرٌ	Ilmu-ilmu	عُلُومٌ
Akses	وُصُولٌ	Sempurna	مُحْكَمٌ
Unta	جَمَالٌ	Perbuatan	عَمَلٌ
Berdiri	قَامَ	Bacaan	قِرَاءَةٌ
Spesial	خَاصٌ	Pengenalan	تَعْرِفَةٌ
Menerima	تَقْبَلَنَّ	Pernyataan	تَعْبِيرٌ
Nomor	عَدَدًا	Politik	سِيَاسَةٌ
Pokok	سَاسَيَّ	Membaca	قِرَاةٌ
Yang lama	طَوْبِلًاً	Hari	يَوْمٌ
Kami meninjau	نَسْتَعْرِضُ	Datang	جِاءَةٌ
Jumlah	قَدْرٌ	Terpisah	فِرَاقٌ
usaha	جُهْدٌ	kemudian	ثُمَّ

المسجدُ النَّبُوِيُّ مَدْرَسَةُ الْإِسْلَامِ الْأُولَى

مِمَّا لَا شَكَّ فِيهِ أَنَّ الْمَسْجِدَ النَّبُوِيَّ فِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ كَانَ
أَوَّلَ مَدْرَسَةً حَرَجَتُ الْعُلَمَاءُ الْأَفْذَادُ، مِنْ صَحَابَةِ رَسُولِ اللَّهِ
وَمِنَ التَّابِعِينَ وَمَنْ تَبَعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الْمَالِكِينَ.

عِنْدَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَكَّةَ
الْمُكَرَّمَةِ قَبْلَ الْهِجْرَةِ كَانَتْ دَارُ الْأَرْقَامِ بْنُ أَبِي الْأَرْقَامَ مَقْرَراً لِتَعْلِيمِ
تَعَالِيمِ الْإِسْلَامِ. يُعَلِّمُ رَسُولُ اللَّهِ أَصْحَابَهُ بِمَا كَانَ يُوحَى إِلَيْهِ،
وَيُقْسِرُ لَهُمْ آيَاتِ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ. وَلَكِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى أَنْ
يُهاجرَ الرَّسُولُ وَأَصْحَابُهُ إِلَى الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ وَيُبَيِّنِي مَسْجِدَهُ فِيهَا
لِيُصْبِحَ أَوَّلَ مَدْرَسَةً فِي الْإِسْلَامِ، حَيْثُ أَصْبَحَ مَرْكِزاً لِمُمَارَسَةِ
الْعِبَادَةِ اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، يُصَلِّي فِيهِ الْمُسْلِمُونَ وَيُؤْدُونَ
فَرَائِضَهُمْ عَلَى أَكْمَلِ وَجْهٍ، كَمَا أَصْبَحَ مَرْكِزاً لِإِشْعاعِ الْأَنْوَارِ
الْهُدَى وَالْمَعْرِفَةِ، وَمَقْرَرَ لِحَلَقَاتِ الذِّكْرِ فِي كُلِّ بَقْعَةٍ مِنْ مَسَاخَتِهِ.

وَكَانَ الصَّحَابَةُ رِضْوَانُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ يُلْتَقُونَ حَوْلَ رَسُولِ
اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يُقْسِرُ آيَاتِ اللهِ الْمَنْزَلَةَ، وَكَانُوا
يَسْأَلُونَهُ فِي دَقَائِقِ الْأَحْكَمِ لِمَعْرِفَةِ كَلَامِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ وَمَعْرِفَةِ
191 || التَّصْصِلُ الْمُلْمَمَة

أَوْاْمِرِهِ وَنَوَاهِيْهِ . وَلَيْسَ أَدِلَّ عَلَى أَهِمَيَّةِ الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ مِنْ أَنَّ
عَدَدَ كُتَّابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ بَلَغُوا إِثْنَيْنِ إِثْنَيْنِ
كَاتِبًا يَكْتُبُونَ لَهُ فِي كَافَةِ شُؤُونِ الدِّينِ وَالدُّنْيَا .

وَفِي الْمَسْجِدِ عَلَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصْحَابَهُ،
وَسَارَ حُلَفاءُهُ مِنْ بَعْدِهِ عَلَى تَهْجِهِ . فَقَدْ جَعَلَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِيْنَ
عُمَرُ ابْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ رِجَالًا يَفْحَصُونَ الْمَارَةَ . فَمَنْ
وَجَدُوهُ غَيْرَ مُتَعَلِّمٍ أَخْدُوهُ إِلَى الْمَسْجِدِ أَوِ الْكُتَّابِ لِيَتَعَلَّمَ مَا
يَصْلُحُ بِهِ دِينُهُ وَالدُّنْيَا، وَأَرْسَلَ عُمَرُ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
بَعْضَ الصَّحَابَةِ لِلْمُدْنِ الْبَعِيْدَةِ وَالقَرِيْبَةِ لِيُعَلِّمُوا النَّاسَ مَبَادِيْنَ
الإِسْلَامِيَّةِ .

وَظَلَّ مَسْجِدُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْفُلْوَةَ
الْأُولَى لِلْمَسَاجِدِ الْأُخْرَى فِي الْعَالَمِ الإِسْلَامِيِّ، فَاَتَّخَذَ الْقُرَاءُ
وَالْمَقِسِّرُونَ وَالْمَحَدِّثُونَ وَالْفُقَهَاءُ لَهُمْ حَلَقاتٌ عَلَى غَرَارِ مَا كَانَ
مَعْمُولاً بِهِ فِي الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ . فَقَدْ رَوَى الْمَقْدِسِيُّ أَنَّهُ أَحْصَى فِي
جَامِعِ الْفُضْطَاطِ مِائَةً وَعَشْرَ مَجَالِسٍ لِحَلَقاتِ التَّعْلِيمِ وَالوَعْظِ،
وَهَكَذَا سَارَ الْمُسْلِمُونَ عَلَى نَهْجٍ مَا أَمْرُوا بِهِ فِي طَلَبِ الْعِلْمِ

فَحَقَّفُوا دَعْوَةَ الْإِسْلَامِ ، وَبَذَلُوا النَّفْسَ وَالنَّفِيسَ فِي سَيْلِهِ
وَاسْتَرَادُوا مِنْهُ . فَكَانَتْ مَسَاجِدُ الْمُسْلِمِينَ مَعاِهِدُ عِلْمٍ مَلِيئَةً
بِالْعُلَمَاءِ وَالظُّلَّاَبِ فِي كُلِّ زَمَانٍ وَمَكَانٍ .

وَعَقَدَتْ حَلَقَاتُ التَّعْلِيمِ فِي الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ فِي الْقُرْآنِ
وَعُلُومِهِ وَالتَّقْسِيرِ وَالحَدِيثِ وَالفِقْهِ وَسَاعِرِ الْعُلُومِ الْأُخْرَى .
وَلَمَّا دَخَلَ النَّاسُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا نَقْلُوا مَا عِنْدَهُمْ
مِنَ الْعُلُومِ فَابْتَعَثُوا فِيهِ يُتَابِعُ الْمَعْرِفَةِ ، وَتَطَوَّرَتْ الْمَعَارِفُ
وَالْعُلُومُ بَعْدَ أَنْ قَامَ عُلَمَاءُ الْمُسْلِمِينَ بِتَحْقِيقِهَا وَإِذَالَةِ مَا فِيهَا
مِنَ الشَّوَائِبِ ، وَأَظْهَرُهَا بِطَابِعِ إِسْلَامِيٍّ أَصِيلٍ .

وَالْقُرْآنُ الْكَرِيمُ أَوَّلُ مَا تَدَارَسَهُ الْمُسْلِمُونَ فِي مَسْجِدِ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَمِنْهُ ظَهَرَ التَّقْسِيرُ ثُمَّ الْحَدِيثُ وَالفِقْهُ
وَسَائِرُ الْعُلُومِ ، وَتَوَافَدُ الْمُسْلِمُونَ إِلَى الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ كُلُّ عَامٍ
مِنْ جَمِيعِ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ فَتَلَقَّوْا الْعِلْمَ فِيهِ وَتَفَهَّمُوا الدُّرُوسَ الْقُرَآنِيَّةَ
عَلَى إِخْتِلَافِ جِنْسِيَّاتِهِمْ ، فَسَمِّتْ نُؤْسُهُمْ فَوْقَ الْمَادِيَاتِ ،
وَسَادَ السَّلَامُ وَالوَئَامُ ، وَرَدَهَرَتِ الْحَضَارَةُ ، وَتَخْرُجُ مِنَ الْمَسْجِدِ
النَّبَوِيِّ يُتَابِعُ الْعِلْمَ وَمَصَابِيحَ الظُّلَّامِ وَانْتَشَرُوا فِي جَمِيعِ الْأَمْصَارِ .

وَكَانَ فِي مُؤْخِرِ الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ الشَّرِيفِ مَدْرَسَةً يَأْوِي إِلَيْهَا مَنْ لَا مَأْوَى لَهُمْ تُسَمَّى بِ”الصُّفَّةِ“ وَقَدْ رَأَدُوا عَلَى السَّبْعِينَ وَالْمِائَةَ أَنْوَاهُمُ الْمِضْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيهَا وَسَمَاهُمْ أَصْحَابُ الصُّفَّةِ. وَكَانَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ يُجَالِسُهُمْ وَيُؤَاكِلُهُمْ . وَسَمِعَ أَنْسَ بْنِ مَالِكٍ يَقُولُ: أَفِيلَ أَبُو طَلَحَةَ يَوْمًا فَإِذَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمٌ يَقْرَئُ أَصْحَابَ الصُّفَّةِ وَقَدْ شَغَلُهُمْ عَنِ الْحَوْءِ بِتَفْهِيمِ الْقُرْآنِ وَتَعْلِيمِهِ وَتَرْدُدِهِ.

وَرُوِيَّ إِبْنُ النَّجَارِ فِي مَخْطُوطِهِ ”الدُّرَّةُ الْيَتَمِيَّةُ“ فِي فَضْلِ الْمَدِينَةِ، أَنَّ هُنَاكَ صُنْدُوقًا فِي الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ فِيهِ مَصَاحِفٌ يَتَعَلَّمُ فِيهَا النَّاسُ الْقُرْآنَ. وَفِي الْبُخَارِيِّ أَنَّهُ كَانَ مِنْ عَادَةِ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَجِلسَ فِي مَسْجِدِهِ بِالْمَدِينَةِ الْمَنَوَّرَةِ لِيُعَلِّمَ أَصْحَابَهُ دِينَهُمْ وَدُنْيَاهُمْ.

كَانَ الْمُسْلِمُونَ لَا يَتَرَدَّدُونَ فِي عَنْ سُؤَالِ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ عَنْ أَيِّ أَمْرٍ ، وَكَانُوا يَحْلِفُونَ حَوْلَهُ وَهُوَ يُعَلِّمُهُمْ وَيُحِدِّثُهُمْ عَلَى طَلَبِ الْعِلْمِ وَالْحِكْمَةِ. فَلَمَّا تَرَكَتُ الْآيَاتُ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ فِي الرِّبَّا خَرَجَ الرَّسُولُ اللَّهُ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ وَقَرَأَهَا عَلَى النَّاسِ
لِكَى يَعْلَمُ الْمُسْلِمُونَ بِذَلِكَ.

وَهَذَا كَانَ مَسْجِدُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدْرَسَةُ
الْأُولَى فِي الإِسْلَامِ تِلْكَ الْمَدْرَسَةُ الَّتِي حَرَجَتْ عَلَى مَرِّ الْعُصُورِ
فَطَاحِلَةُ الْعِلْمِ فِي التَّقْسِيرِ وَالْحَدِيثِ وَالْفِقْهِ وَسَائِرِ الْعُلُومِ.

الْحَسُودُ وَالْبَخِيلُ

وَقَفَ حَسُودٌ وَبَخِيلٌ بَيْنَ يَدَيِ أَحَدٍ الْمُلُوكِ، فَقَالَ لَهُمَا: تَمَنَّيَا
مِنْيٰ مَا تُرِيدَانِ، فَإِنِّي سَأُعْطِيُ الشَّانِي ضِعْفَ مَا يَطْلُبُهُ الْأَوَّلُ.
فَصَارَ أَحَدُهُمَا يَقُولُ لِلَاخْرِ أَنْتَ أَوَّلًا، فَتَشَاجَرَا طَوِيلًا، وَكَانَ
كُلُّ مِنْهُمَا يَخْشَى أَنْ يَتَمَنَّى أَوَّلًا، لِئَلَّا يُصِيبُ الْآخَرُ ضِعْفَ مَا
يُصِيبُهُ، فَقَالَ الْمَلِكُ: إِنْ لَمْ تَفْعَلَا مَا آمُرْتُكُمَا قَطَعْتُ رَأْسَيْكُمَا.
فَقَالَ الْحَسُودُ: يَا مَوْلَايَ إِقْلِعْ إِحْدَى عَيْنَيَّ

KOSAKATA

Berdiri	وَقَفَ	Pendengki	حَسُودٌ
Berkata	قَالَ	Pelit	بَخِيلٌ
Berangan-angan	تَمَنَّى	Diantara	بَيْنَ
Ingin	أَرَادَ	Tangan	يَدٌ
Memberi	أَعْطَى	Seseorang	أَحَدٌ
Meminta.	طَلَبَ	Raja	مَلِكٌ
Menjadi	صَارَ	Kedua	الثَّانِي
Bertikai	تَشَاجَرَ	Lipat ganda	ضِعْفٌ
Takut	خَشِيَ	Pertama	الْأَوَّلُ
Menimpa	أَصَابَ	Orang lain	آخَرُ
Mengerjakan	فَعَلَ	Lebih awal	أَوَّلًا
Memotong	قَطَعَ	Lama	طَوِيلٌ
Mencongkel	قَلَعَ	Kepala	رَأْسٌ
Berdiri	وَقَفَ	Salah satu	إِحْدَى
Berkata	قَالَ	Mata	عَيْنٌ

الأَسْئِلَةُ

أَيْنَ وَقَفَ حَسُودٌ وَبَخِيلٌ...؟.....؟

مَاذَا قَالَ الْمَلِكُ إِلَى الْحَسُودِ وَالْبَخِيلِ...؟.....؟

مَاذَا قَالَ أَحَدُهُمَا لِلآخَرِ...؟.....؟

لِمَاذَا يُعْطِي الْمَلِكُ مَرْتَينِ لِلْطَّالِبِ الثَّانِي...؟.....؟

لِمَاذَا كُلُّ مِنْهُمَا يَحْشَى أَنْ يَتَمَّنَّ أَوْلَأً...؟.....؟

لِمَاذَا يُرِيدُ الْمَلِكُ قَطْعَ رَأْسُ الْحَقْدِ إِذَا لَمْ يُطِيعَ رَغْبَتِهِ...؟.....؟

مَاذَا قَالَ الْحَسُودُ إِلَى الْمَلِكِ...؟.....؟

مَا الْحُكْمَةُ مِنْ هَذِهِ الْقَصَّةِ...؟.....؟

الرِّجَلُ الطَّمْوُخُ

جَاءَ فِي حِكْمٍ وَقَصَصِ الصِّينِ الْقَدِيمَةِ، أَنَّ مَلِكًاً أَرَادَ أَنْ يُكَافِئَ أَحَدَ مَوَاطِينِهِ، فَقَالَ لَهُ: ”إِمْتِيلُكْ مِنَ الْأَرْضِ كُلَّهُ الْمَسَاخَاتِ الَّتِي تَسْتَطِيغُ أَنْ تَقْطُعَهَا سِيرًا عَلَى قَدَمِيَّكَ“، فَفَرَّحَ الرَّجُلُ وَشَرَعَ يَمْشِي فِي الْأَرْضِ مُسْرِعًا وَمُهْرِلًا فِي جُنُونٍ، وَسَارَ مَسَافَةً طَوِيلَةً فَتَعَبَ، وَفَكَرَ فِي أَنْ يَعُودَ لِلْمُلْكِ لِيَمْنَعُهُ الْمَسَاخَةَ الَّتِي قَطَعَهَا، وَلَكِنَّهُ غَيْرَ رَأِيهِ، وَقَرَرَ مُوَاصِلَةَ السَّيْرِ لِيَحْصُلَ عَلَى المَزِيدِ، وَسَارَ مَسَافَاتٍ أَطْوَلُ وَأَطْوَلُ، وَفَكَرَ فِي أَنْ يَعُودَ لِلْمُلْكِ مُكْتَفِيًّا بِهَا وَصَلَ إِلَيْهِ، لَكِنَّهُ تَرَدَّدَ مَرَّةً أُخْرَى، وَقَرَرَ مُوَاصِلَةَ السَّيْرِ لِيَحْصُلَ عَلَى المَزِيدِ وَالْمَزِيدِ. ظَلَّ الرَّجُلُ يَسِيرُ وَيَسِيرُ، وَلَمْ يَعُدْ أَبَدًا، فَقَدْ ضَلَّ طَرِيقُهُ وَضَاعَ فِي الْحَيَاةِ، وَيُقَالُ أَنَّهُ وَقَعَ صَرِيعًا مِنْ جَرَاءِ الإِنْهَاكِ الشَّدِيدِ، وَلَمْ يَمْتَلِكْ شَيْئًا، وَلَمْ يَشْعُرْ بِالِاكْتِفَاءِ وَالسَّعَادَةِ، لِأَنَّهُ لَمْ يَعْرِفْ حَدَّ الْكِفايَةِ أَوِ الْقَنَاعَةِ

KOSAKATA

Datang	جَاءَ	Jalan	طَرِيقٌ
Kaki	قَدْمٌ	Lelah	تَعْبٌ
Raja	مَلِكٌ	Memotong	قَطْعَ
Kebahagiaan	السَّعْيَدَةُ	Melihat	رَأَيْ
menghasilkan	حَصَلَ	Hilang	ضَاعَ
Cepat	مُسْرِعاً	kembali	عَادَ
Ingin	أَرَادَ	Berjalan	سَيْرٌ
Kebiasaan	عَرْفٌ	Lama	قَدِيمٌ
Tambahan	مَزِيدٌ	Hidup	الْحَيَاةُ
Gila	جُنُونٌ	Bumi	الْأَرْضُ
Rumah	الوَطْنُ	Kecukupan	الْكِفَايَةُ
Membatasi	حَدًّ	Berlindung	ظَلَّ
Tiba/sampai	وَصَلَ	Jarak	مَسَافَةً
Bisa	إِسْتَطَاعَ	Ruang	مَسَاحَةً
Panjang	طَوِيلٌ	Kepuasan	الْفَنَاعَةُ
		Menyesatkan	ضَلَّ

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا قَالَ الْمَلِكُ إِلَى الرَّجُلِ؟

مَاذَا فَكَرَ رَجُلٌ بَعْدَ أَنْ تَعِبَ مِنْ مَسَافَةٍ طَوِيلَةٍ؟

لِمَاذَا تَرَدَّدَ رَجُلٌ مَرَّةً أُخْرَى؟

لِمَاذَا كَانَ رَجُلٌ ضَلَّ طَرِيقَ وَوَضَاعَ فِي حَيَاتِهِ؟

لِمَاذَا كَانَ رَجُلٌ لَمْ يَمْتَلِكْ شَيْئًا، وَلَمْ يَشْعُرْ بِالاكتِفاءِ وَالسَّعَادَةِ

فِي حَيَاتِهِ؟

مَا نَسْتَفِيدُ مِنْ هَذِهِ الْقَصَّةِ؟

مَتَّ تَقْعُدُ هَذِهِ الْقِصَّةُ؟

رَيْدٌ وَ أُمُّهُ

حضرَ رَيْدٌ مُبَكِّرًا مِنَ الْمَدْرَسَةِ، وَذَهَبَ أَوَّلًا إِلَى غُرْفَةِ أُمِّهِ وَ سَاهَهَا : كَيْفَ أَنْتِ الْآنَ يَا أُمِّي ؟ أَجَابَتْ أُمُّهُ : الْحَمْدُ لِلَّهِ أَنَا الْآنِ بِخَيْرٍ يَا ابْنِي. أَخْضَرَ رَيْدُ الدَّوَاءَ وَ الْمَاءَ فَقَالَ : تَفَضَّلِي يَا أُمِّي تَنَاوِلِي الدَّوَاءَ وَ اشْرِبِي الْمَاءَ ثُمَّ إِسْتَرِحِي وَ لَا تَشْعِي، سَاعِدُ الطَّعَامَ الْغَدَاءِ.

ذَهَبَ رَيْدٌ إِلَى غُرْفَتِهِ، خَلَعَ مَلَابِسَ الْمَدْرَسَةِ وَارْتَدَ مَلَابِسَ الْبَيْتِ. ثُمَّ دَخَلَ الْمَطْبَخَ وَ أَعْدَ طَعَامَ الْغَدَاءِ. وَضَعَ رَيْدُ الْغَدَاءَ عَلَى الْمَائِدَةِ وَ نَادَ : الْغَدَاءُ جَاهِزٌ عَلَى الْمَائِدَةِ. حَضَرَ أَبُ رَيْدٍ وَ أُخْتُهُ الصَّغِيرَةُ، ثُمَّ تَنَاؤلُوا الْغَدَاءَ وَ شَكَرُوا رَيْدًا. بَعْدَ تَنَاؤلِ الْغَدَاءِ، يُرَافِقُ رَيْدُ أُمَّهُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى. تُحَقِّقُ الطَّبِيعَةُ أُمَّهُ وَقَالَتْ : يَا رَيْدُ أَنَّ أُمَّكَ وُجُودُ حُمَى. فَهِيَ تَحْتَاجُ إِسْتِرَاحَةً كَثِيرَةً وَ وَاجِبَ عَلَيْهَا لِتَشْرَبِ الدَّوَاءِ. اللَّهُمَّ اشْفِ لِأُمِّكَ. رَجَعَ رَيْدٌ إِلَى الْبَيْتِ وَ يُمْرِضُ أُمَّهُ كُلَّ يَوْمٍ حَتَّى شُفِيتْ. بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ شَفَا اللَّهُ أُمَّ رَيْدٍ

KOSAKATA

Zaid	رَيْدٌ	Datang	حَضَرَ
Sekolah	الْمَدْرَسَةُ	Pergi	ذَهَبَ
Ruangan	عُرْفَةٌ	Bertanya	سَأَلَ
Ibu	أُمٌّ	Menjawab	أَجَابَ
Obat	دَوَاءُ	Berkata	قَالَ
Air	الْمَاءُ	Mempersilahkan	تَفَضَّلِي
Makanan	الطَّعَامُ	Minum	شَرَبَ
Dapur	مَطْبَخٌ	Istirahat	إِسْتَرَاحَةٌ
Hidangan	الْمَائِدَةُ	Masuk	دَخَلَ
	جَاهِزٌ	Melepas	خَلَعَ
Rumah sakit	الْمُسْتَشْفَى	Langka	نَادِرَ
Saudari permpuan	أُختٌ	Menemani	يُرَاقِقُ
Dokte	الطَّبِيبَةُ	Membutuhkan	تَحْتَاجُ
Rumah	بَيْتٌ	Kembali	رَجَعَ
Hari	يَوْمٌ		

الأَسْئَلَةُ

إِلَى أَيْنَ ذَهَبَ رَيْدُ بَعْدَ حَضَرَ مُبَكِّرًا مِنَ الْمَدْرَسَةِ ؟

مَاذَا سَأَلَ رَيْدُ إِلَى أُمِّهِ ؟

وَمَاذَا أَجَبَتْهُ أُمُّهُ ؟

مَاذَا قَالَ رَيْدُ إِلَى أُمِّهِ بَعْدَ أَخْضَرَ الدَّوَاءَ وَالْمَاءَ ؟

مَاذَا أَعَدَّ رَيْدُ بَعْدَ دَحَلَ إِلَى الْمَطْبَخِ ؟

مَاذَا قَالَتْ الطَّبِيعَةُ إِلَى رَيْدٍ عَنْ حَالِ أُمِّهِ ؟

مَاذَا فَعَلَ رَيْدُ بَعْدَ أَنْ يَسْمَعَ قَوْلَ الطَّبِيعَةِ ؟

قضاء وقت الفراغ

لِكُلِّ النَّاسِ وَقْتٌ لِلْعَمَلِ وَوَقْتٌ لِلرَّاحَةِ. فَالْتَّلَامِيْذُ يَدْهُبُونَ إِلَى مَدِارِسِهِمْ فِي سَعَادَةٍ كُلَّ يَوْمٍ، يَقْرَأُونَ الْكُتُبَ، وَيَكْتُبُونَ الدُّرُوسَ، وَيَعْمَلُونَ التَّجَارِبَ فِي الْعَمَلِ. عِنْدَمَا يَعُودُونَ إِلَى بُيُوتِهِمْ يَجْتَهِدُونَ فِي أَدَاءِ الْوَاجِبِ، وَيَتَذَكَّرُونَ وَيَسْتَعِدُونَ لِلِّيَوْمِ التَّالِي وَهَكَذَ، فَهُمْ يَقْدُمُونَ أَيَّامَ الدِّرَاسَةِ فِي تَعْبٍ مُسْتَمِرٍ.

وَآخَرُ يُفَضِّلُ الْجُلوْسَ فِي الْبَيْتِ وَمُمارَسَةً إِحْدَى الْهِوَايَاتِ الَّتِي يُحِبُّهَا : مِثْلُ قِرَاءَةِ قِصَّةٍ، أَوْ سَمَاعِ الْمِسِيقَى.

وَفِي الإِجَازَةِ الْأَسْبُوعِيَّةِ، يُحَاوِلُ التَّلَامِيْذُ أَنْ يَسْتَرِيحُوا مِنْ تَعْبِ الْأَسْبُوعِ. فَهَذَا يَدْهُبُ إِلَى مُنَادِي الرِّبَابِصِيِّ لِيُقَابِلَ أَصْدِقَاءَهُ وَيَلْعَبُ مَعَهُمْ.

وَثَالِثٌ يَخْرُجُ مَعَ مُدَرِّسَتِهِ أَوْ مَجْمُوعَةٍ مِنْ أَصْحَابِهِ إِلَى رِحْلَةٍ مَكَنِّ قَرِيبٍ أَوْ بَعِيدٍ. وَمِنَ التَّلَامِيْذِ مَنْ يَصْحَبُ أُسْرَتَهُ لِزِيَارَةِ الْأَقْارِبِ وَالْأَصْدِقَاءِ. وَفِي الإِجَازَاتِ الطَّوِيلَةِ هُنَاكَ مَنْ يُفَضِّلُونَ السَّفَرَ لِمُشَاهَدَةِ بِلَادٍ جَدِيدَةٍ وَمُقَابَلَةِ أَهْلِهَا وَالاِطْلَاعَ عَلَى حَضَارَتِهِمْ وَطَرِيقَةِ حَيَاةِهِمْ.

KOSAKATA

Pekan	الأَسْبُوعِيَّةُ	Manusia	النَّاسِ
Berusaha	يُخَالِفُ	Waktu	وقْتٌ
Bermain	يَلْعَبُ	Istirahat	لِلرَّاحَةِ
Duduk	الجُلوْسُ	Dengan	فيِ
Melatih	مُكَارِسَةٌ	Senang	سَعَادَةً
Salah satu	إِحْدَى	Ketika	عِنْدَمَا
Hobi	الْهُوَى يَاتِي	Pulang	يَعْوُذُونَ
Contoh	مَثَلٌ	Ke	إِلَىِ
Membaca	القِرَاءَةُ	Rumah-rumah	بُيُوتُ
Kisah	قصَّةٌ	Bersungguh-sungguh	يَجْتَهِدُونَ
Melukis	الرَّسْمُ	Melaksanakan	أَدَاءِ
Mengumpulkan	جَمْعٌ	Tugas	الْوَاجِبُ
Perangko	الطَّوابِعُ	Lelah	تَعْبٌ
keluar	يَخْرُجُ	Hari-hari	أَيَّامٌ
Bersama	مَعَ	Terus-menerus	مُسْتَمِرٌ
Kelompok	مَجْمُوعَةٌ	Cuti	الْإِجَازَةُ
Tempat	مَكَانٌ	Berkirim surat	الْمُرْسَلَةُ
Dekat	النَّاسِ	Atau	أَوْ
Musik	الْمُوسِيَقَى	Mendengar	سَمَاعٍ

الأَسْئَلَةُ

فَمَا هِوَ يَا تُكَ المَفْضَلَةُ ؟

وَكَيْفَ تَقْضِي أَوْقَاتَ فِرَاغِكَ ؟

إِلَى أَيْنَ التَّلَامِيدُ كُلُّ يَوْمٍ ؟

مَاذَا يَفْعَلُونَ فِي مَدَارِسِهِمْ ؟

مَاذَا يَفْعَلُونَ فِي الإِجَازَاتِ الطَّوِيلَةِ ؟

الإعلان والأعمم

جَلَسَ رَجُلٌ أَعْمَى عَلَى إِحْدَى عَتَبَاتِ عِمَارَةٍ، وَاضْعَافَ قُبَّعَتَهُ بَيْنَ قَدَمَيْهِ وَبَجَانِيهِ لَوْحَةً مَكْتُوبًّا عَلَيْهَا: ”أَنَا أَعْمَى، أَرْجُوكُمْ سَاعِدُونِي“، فَمَرَّ رَجُلٌ إِعْلَانَاتِ بِالْأَعْمَى، وَوَقَفَ لِيَرَى أَنَّ قُبَّعَتَهُ لَا تَحْوِيْ سِوَى قُرُوشٍ قَلِيلَةً، فَوَضَعَ المِزِيدَ فِيهَا دُونَ أَنْ يَسْتَأْذِنَ الْأَعْمَى، وَأَحَدَ لَوْحَتَهُ وَكَتَبَ عَلَيْهَا عِبَارَةً أُخْرَى، وَأَعَادَهَا مَكَانَهَا وَمَضَى فِي طَرِيقِهِ.

لَا حَظَ الْأَعْمَى أَنَّ قُبَّعَتَهُ قَدْ امْتَلَأَتْ بِالْقُرُوشِ وَالْأَورَاقِ النَّفْدِيَّةِ، فَعَرَفَ أَنَّ شَيْئًا مَا قَدْ تَغَيَّرَ، وَأَدْرَكَ أَنَّ مَا سَمِعَهُ مِنَ الْكِتَابَةِ هُوَ ذَلِكَ التَّعْيِيرُ، فَسَأَلَ أَحَدَ الْمَارَّةِ عَمَّا هُوَ مَكْتُوبٌ عَلَيْهَا، فَكَانَتِ الْآتِيُّ: ”نَحْنُ فِي فَصْلِ الرَّبِيعِ، لَكِنَّنِي لَا أَسْتَطِيعُ رُؤْيَاةً جَمَالِهِ“،

KOSAKATA

Depan pintu	عَنْبَابِ	Duduk	جَسَنْ
Topi	فِيْيَة	Mengambil	أَخْذَ
Papan	لَوْحَة	Berhenti	وَقَفَ
Pemuda	رَجُلٌ	Menyimpan	وَضَعَ
Pengumuman	الْإِعْلَانُ	Menambil	أَخْدَ
Kritikan	النَّقْدِيَّةُ	Menulis	كَتَبَ
Lembaran	الْأُورَاقُ	Mengembalikan	أَعَادَ
Musim	فَصْلٌ	Berlalu	مَضَى
Semi	الرَّبِيعُ	Ru'yah	رُؤْيَا
Buku	الْكِتَابُ	Mendengar	سَمِعَ
Samping	جَانِبٌ	Berjalan	الْمَارَةُ
Tiang	عِمَارَةٌ	Mengetahui	عَرَفَ
Kami	نَحْنُ	Bertanya	سَأَلَ
Jalan	طَرِيقٌ	Perubahan	تَغْيِيرٌ

أَلْأَسْئِلَةُ

أَيْنَ جَلَسَ رَجُلٌ أَعْمَى ؟
أَيْنَ وَضَعَ رَجُلٌ أَعْمَى قِبَّتَهُ ؟
مَاذَا مَكْتُوبٌ عَلَى لَوْحَةٍ ؟
مَاذَا رَأَى رَجُلٌ بَعْدَ وَقْفٍ بِالْأَعْمَى ؟
مَاذَا كَتَبَ رَجُلٌ عَلَى لَوْحَةٍ ؟
مَاذَا سَأَلَهُ رَجُلٌ أَعْمَى إِلَى أَحَدِ الْمَارَةِ ؟

رمضان شهير المقدس

يَنْتَظِرُ النَّاسُ شَهْرَ الرَّمَضَانَ مِنْ عَامٍ إِلَى عَامٍ، لِأَنَّهُ شَهْرُ الصَّوْمِ وَشَهْرُ الْعِبَادَةِ وَشَهْرُ التَّرْحِيمِ. فِيهِ لَيْلَةُ الْقُدْرِ الَّتِي هِيَ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ، وَالَّتِي تَرَلَ فِيهَا الْقُرْآنُ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. وَفِيهِ مَوْقِعَةُ بَدْرٍ، وَهِيَ أَوَّلُ نَصْرٍ مِنَ اللَّهِ لِلْمُسْلِمِينَ.

وَهَذِلَّاءُ هُمُ الْمُسْلِمُونَ قَدْ أَخْذُلُوا يَسْتَعِدُونَ لِلْقَائِمِ الْآبَاءُ يَشْتَرُونَ قَمَرَ الدِّينِ ((الْمَكَسَّرَاتِ)) وَلِأَمَهَاتِ يُجْهِزُنَ الْأَطْعَمَةَ وَالْحَلْوَى الْلَّذِيَّةَ. وَسَاعَةُ الْإِفْطَارِ يَجْتَمِعُ أَفْرُدُ الْأُسْرَةِ جَمِيعًا حَوْلَ الْمَائِدَةِ. وَبَعْدَ تَنَاؤلِ الطَّعَامِ وَالصَّلَاةِ يَسْتَرِيحُونَ، ثُمَّ يَدْهَبُونَ إِلَى الْمَسْجِدِ لِأَدَاءِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ وَالْتَّرْوِيْحِ، وَتِلَاوَةِ الْقُرْآنِ.

وَعِنْدَمَا يَحِينُ السَّحُورُ يُتَنَاؤلُونَ مِنَ الطَّعَامِ مَا يُعِينُهُمْ عَلَى صِيَامِ الْيَوْمِ التَّالِيِّ. ثُمَّ يُصْلِلُونَ الْفَجْرَ وَيَنَامُونَ قَلِيلًا، وَيَسْتَيْقِظُونَ لِيُبَدِّأُوا عَمَلَهُمْ فِي نَشَاطٍ.

وَفِي الْأَيَّامِ الْأَخِيرَةِ مِنْ رَمَضَانَ ، يَخْرُجُ الْأَبَاءُ وَالْأُمَّهَاتِ لِشِرَاءِ الْمَلَابِسِ الْجُدِيدَةِ اسْتَعْدَادًا لِعِيدِ الْفِطْرِ .

وَفِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مِنَ الشَّوَّالِ ، يَسْتَيْقِظُ الْمُسْلِمُونَ مُبَكِّرِينَ ، لِأَدَاءِ زَكَّةِ الْفِطْرِ ، ثُمَّ صَلَاةِ لِعِيدِ جَمَاعَةً .

ثُمَّ يَتَبَادَلُونَ الْزِيَارَاتِ وَالتَّهَابِيَّةِ ، وَعِنْدَمَا يُقَابِلُ الْمُسْلِمُ صَدِيقَهُ يَقُولُ ((عِيدُ سَعِيدٌ)) فَيَرَدُّ الْآخَرُ : ((كُلُّ عَامٍ وَاثُمْ بِخَيْرٍ))

KOSAKATA

Bersiap	يُبَهِّزْنَ	Manusia	النَّاسُ
Berbuka	الإِفْطَارُ	Ramadhan	رَمَضَانَ
Jam	سَاعَةٌ	Permen	الحَلْوَى
Setelah	بَعْدَ	Karena	لِأَنَّهُ
Makan	تَنَاؤلٌ	Puasa	الصَّوْمُ
Hari	الْيَوْمَ	Di dalamnya	فِيهَا
Ketika	عِنْدَمَا	Turun	تَزَلَّ
Sahur	السَّحُورُ	Al qur'an	الْقُرْآنُ
Aktivitas	نَشَاطٍ	Orang-orang muslim	مُسْلِمُونَ
Bulan syawal	شَوَّالٍ	Mengambil	أَخْذَ
Bangun	يَسْتَيقِظُ	Mereka bahagia	يَسْتَعْدُ
Shalat isya	الْعِشَاءُ	Membeli	يَشْرُونَ
Agama	الدِّينُ	Bulan	قَمْرُ
Ibadah	الْعِبَادَةُ	Teman	صَدِيقُ
Kemudian	ثُمَّ	Bertemu	يُقَابِلُ
Keluar	يَخْرُجُ	Berkata	يَقُولُ
		Beralih	يَسْتَأْذِلُونَ

الأَسْئَلَةُ

مَا هُوَ الْغُنْوَانَ هَذِهِ الْقِصَّةُ ؟

مَاذَا يَنْتَظِرُ النَّاسُ ؟

لِمَاذَا يَسْتَضِرُ النَّاسُ شَهْرُ الرَّمَضَانَ مِنْ عَامٍ إِلَى عَامٍ ؟

مَا الَّذِي فِيهِ حَيْرٌ مِنْ شَهْرِ الرَّمَضَانِ ؟

مَا الَّذِي يَسْتَعِدُ فِيهِ الْآبَاءُ وَالْأَمَهَاتِ لِلِّقَاءِ شَهْرِ الرَّمَضَانِ ؟

مَاذَا يَفْعَلُ النَّاسَ بَعْدَ تَنَاؤلِ الطَّعَامِ وَالصَّلَاةِ ؟

وَمَاذَا يَفْعَلُ النَّاسُ عِنْدَمَا يَجِدُونَ السَّحُورُ ؟

وَمَاذَا يَفْعَلُ النَّاسُ فِي الْأَيَّامِ الْأُخِيرَةِ مِنْ رَمَضَانَ ؟

وَمَاذَا يَفْعَلُ النَّاسُ فِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مِنْ الشَّوَّالِ ؟

الوزير و الطيب

كَانَ فِي الرَّمَنِ الْقَدِيمِ وزِيرٌ عَظِيمٌ لَهُ فِي الدَّوْلَةِ شَأنٌ خَطِيرٌ،
وَكَانَ ضَحْمَ الْجَسْمِ كَثِيرًا لِلَّحْمِ وَالشَّحْمِ، جَمَعَ الْأَطْبَاءَ وَقَالَ لَهُمْ
إِنْخْتُوا لِي عَنْ عِلاجٍ يُخْفِفُ شَحْمِي وَلَحْمِي، فَلَمْ يَمْكُنْ أَحَدٌ
مِنْهُمْ مِنْ عِلاجٍ فَوْصِفَ لَهُ طَبِيبٌ بارِعٌ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ فَحَضَرَ
فَلَمَّا مَتَّلَ بَيْنَ يَدَيْهِ قَالَ لَهُ : لَقْدُ أَعْجَزَنِي لَحْمِي وَشَحْمِي،
فَابْحَثْ لِي عَنْ دَوَاءٍ يُخْفِفُ لَحْمِي وَيُذْبِيبُ شَحْمِي فَقَالَ الطَّبِيبُ
: أَصْلَحَ اللَّهُ أَمْرَكَ أَيْهَا الْوَزِيرُ، أَنَا طَبِيبٌ لِي مَعْرِفَةٌ بِعِلْمِ النُّجُومِ
وَالْكَوَاكِبِ، فَأَمْهَلْنِي الْلَّيْلَةَ حَتَّى أَعْرِفَ طَالِعَكَ وَأَرَى أَيَّ دَوَاءٍ
يُوَافِقُهُ فَأَصِفُهُ لَكَ قَالَ الْوَزِيرُ : لَكَ مَا تُرِيدُ أَيْهَا الطَّبِيبُ فَلَمَّا
كَانَ الْغَدْرُ أَقْبَلَ الطَّبِيبُ عَلَى الْوَزِيرِ وَقَالَ لَهُ : أَيْهَا الْوَزِيرُ أَعْطِنِي
الْأَمَانَ أَوَّلًا.

فَقَالَ الْوَزِيرُ : لَكَ الْأَمَانُ أَيْهَا الطَّبِيبُ..؟ قَالَ الطَّبِيبُ
: لَقْدْ رَأَيْتُ طَالِعَكَ يَدْلُلُ عَلَى أَنَّ الْبَاقِيَ مِنْ عُمْرِكَ شَهْرٌ
وَاحِدٌ، فَإِنْ أَحْبَبْتَ عَاجِتُكَ وَوَصَّفْتُ لَكَ الدَّوَاءَ، وَإِنْ أَرَدْتَ
أَنْ تَنَاهَكَ مِنْ صِدْقِي فَأَحْبِسْنِي، فَإِنْ كَانَ قَوْلِي صَادِقًا فَخَلِّ
عَنِّي، وَإِلَّا فَقْتَصَ مِنِّي.

فَحِبْسَةُ الْوَزِيرُ، ثُمَّ قَالَ لِأَعْوَانِهِ : إِرْفَعُوا الْمَلَاهِي، وَاحْتَجِبْ
عَنِ النَّاسِ وَخَلَا وَحْدَهُ. وَأَصَابَهُ الْهُمُّ، وَكُلَّمَا انسَلَخَ يَوْمٌ ازْدَادَ
تَفْكِيرًا حَتَّى هَذِلَ جِسْمُهُ، وَذَابَ شَحْمُهُ، وَمضَى لِذَلِكَ تَمَاهِيَّةً
وَعِشْرُونَ يَوْمًا، فَبَعَثَ إِلَى الطَّيِّبِ وَأَخْرَجَهُ.

فَلَمَّا مَثَلَ الطَّيِّبُ بَيْنَ يَدَيْهِ قَالَ : أَعْزَّكَ اللَّهُ أَيْمَانَ الْوَزِيرِ،
أَنَا أَهْوَنُ عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ أَنْ أَعْلَمَ الْغَيْبَ، وَأَنَا لَا أَعْرِفُ
عُمْرِي فَكَيْفَ أَعْرِفُ عُمْرَكَ ؟ إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ عِنْدِي مِنْ دَوَاءٍ
إِلَّا أَنْ أُدْخِلَ فِي صَدْرِكَ الْخُوفَ وَالْفَزَعَ وَكِلَاهُما يُخْفِفُ اللَّحْمَ
وَيُذْيِبُ الشَّحْمَ. فَأَجَارَهُ الْوَزِيرُ وَأَحْسَنَ إِلَيْهِ.

KOSAKATA

Dokter	طِبِّيْبٌ	Berkumpul	إِجْتَمَعَ
Daging	لَحْمٌ	Kekurangan	نَقْصَانٌ
Lemak	الشَّحْمُ	Mengirim	أَرْسَلَ
Obat	الدَّوْاءُ	Menghilang	ضَاعَ
Awan	الْكَوْكَبُ	Memperbaiki	أَصْلَحَ
Badan	الجِسْمُ	Melihat	نَظَرَ
Kurus	هَزِيلٌ	Meramalkan	تَكَهَّنَ
Lemah	ضَعِيفٌ	Membuat	صَنَعَ
Ghaib	غَائِبٌ	Menegaskan	أَكَّدَ
Raja	الْمَلِينُ	Meremehkan	أَهْمَلَ
Dada	الصَّدْرُ	Mengeluarkan	أَخْرَجَ
Besar	كَبِيرٌ	Memberi	أَعْطَى
Umpam	الطَّعْمُ	Mengobati	عَاجَ
		Mengosongkan	إِحْتَلَى

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا عِنْدَ الْوَزِيرِ الْعَظِيمِ ؟
مَاذَا قَالَ لَهُمُ الْوَزِيرُ بَعْدَ أَنْ يَجْمِعَ الْأَطْبَاءَ ؟
مَاذَا قَالَ الْوَزِيرُ بَعْدَ وُصْفَ لَهُ طَيِّبٌ بَارِعٌ ؟
وَمَاذَا قَالَ الطَّيِّبُ إِلَى الْوَزِيرِ ؟
أَيُّ آفَةُ الَّذِي أَصَابَهُ الْمَالِكُ حَتَّىٰ يَحْتَاجُ طَبِيعًا ؟
هَلْ يَسْتَطِيعُ الطَّيِّبُ أَنْ يَشْفِي الْمَالِكَ ؟
أَيَّ الْعُلُومُ الَّذِي يَمْتَلِكُهَا الطَّيِّبُ ؟
مَا النَّصِيحةُ نَسْتَطِيعُ أَنْ نَجِدَهَا مِنْ هَذِهِ الْحِكَمِ ؟

نَبِيُّ سُلَيْمَانُ وَالطَّيْرُ

فِي ذَمَنِ النَّبِيِّ سُلَيْمَانُ جَاءَ الطَّيْرُ إِلَى بِرْكَةٍ لِيَشْرَبَ الْمَاءَ
وَلَكِنَّهُ شَاهَدَ طِفْلًا وَابْتَعَدَ عَنِ الْبِرْكَةِ وَبِالصَّدَفَةِ جَاءَ رَجُلٌ ذُوفِ
لِحِيمَةٍ فَقَلَ الطَّيْرُ فِي تَفْسِيهِ هَذَا رَجُلٌ وَقُودٌ وَلَا يُمْكِنُ أَنْ يُؤْذِنَ
فَنَزَلَ إِلَى الْبِرْكَةِ لِيَشْرَبَ الْمَاءَ، رَمَى الرَّجُلُ الطَّيْرَ بِحَجَرٍ إِفْقَاثَ
عَيْنِ الطَّيْرِ فَذَهَبَ إِلَى سُلَيْمَانَ شَاكِيًّا اسْتَدْعَى سُلَيْمَانَ الرَّجُلُ
أَصْدَرَ حُكْمَهُ فِي عَيْنِ الرَّجُلِ وَلَكِنَّ الطَّيْرَ اعْتَدَ وَقَالَ الطَّيْرُ
لِسُلَيْمَانَ أَنَّ عَيْنَ الرَّجُلِ لَمْ تُؤْذِنِي بِلِحِيمَةِ الَّتِي خَدَعْتُنِي إِذَا
طَلَّبَ بِقَصِّ لِحِيمَةٍ عُقُوبَةً حَتَّى لَا يَخْدَعَ بِهَا غَيْرِيْ.

KOSAKATA

Pergi	ذهبَ	Datang	جاءَ
Mengaduh	شَكَى	Burung	طَيْرٌ
Dipanggil	اسْتَدْعَى	Kolam	بِرْكَةٌ
Menegeluarkan	اصْدَرَ	Meminum	شَرَبَ
Kebetulan	الصَّدَفَةُ	Air	الْمَاءُ
Mempunyai	ذُو	Akan tetapi	لِكِنْ
Jenggot	رِحْيَةٌ	Melihat	شَاهِدٌ
Diri	نَفْسٌ	Anak-anak	طِفْلٌ
Ini	هَذَا	Menjauh	إِبْرَاعَادٌ
Baik	وَقْوُدٌ	Batu	حَجَرٌ
Turun	نَزَلَ	Mata	عَيْنٌ
Melempar	رَمَى	Buta	إِقْقَاتٌ
		Menyakiti/melukai	آذَى

الأَسْئَلَةُ

لِأَيِّ شَيْءٍ جَاءَ الطَّيْرُ إِلَى بِرْكَةٍ ؟

لِمَاذَا إِبْتَدَأَ الطَّيْرُ عَنِ الْبِرْكَةِ ؟

مَاذَا قَالَ الطَّيْرُ فِي تَفْسِيهِ بَعْدَ جَاءَ رَجُلٌ دُوْلُ حِمْيَةٍ ؟

مَاذَا فَعَلَ رَجُلٌ دُوْلُ حِمْيَةٍ إِلَى الطَّيْرِ ؟

مَاذَا فَعَلَ الطَّيْرُ بَعْدَ إِقْقَاثٍ عَيْنِهِ ؟

هَلْ شَكَى الطَّيْرُ إِلَى سُلَيْمَانَ ؟

مَاذَا قَالَ الطَّيْرُ لِسُلَيْمَانَ ؟

”قصة مالين الابن العاص لامه“

يُحكى أنَّه كَانَتِ إِمْرَأَةً تَعِيشُ مَعَ ابْنَهَا فِي فَقْرٍ. كَانَ رَوْجُهَا يَدْهَبُ إِلَى خَارِجِ الْبَلَدِ وَلَمْ يَرْجِعْ، وَلَمْ يَخْبُرْهَا بِشَانِيهِ. وَذَاتَ يَوْمٍ شَكَى الْوَلَدُ إِلَيْهَا سُوءَ حَالِهِ بِقَرِهَا، وَقَالَ لَهَا أَنَّهُ لَا يَسْتَثِيغُ أَنْ يَقِفَ فِي مَشَقَّتِهِ وَفَقَرِهِ فَقَالَ : يَا أُمِّيِّ إِسْمَاحِيْنِي لِي أَنْ أَدْهَبَ إِلَى الْمَدِينَةِ لِنَعِيشَ بِلُوْنِ مَشَقَّةٍ وَشِدَّةٍ، يَا أُمِّيِّ قَدْ غَلَبَتِنِي الْمَشَقَّةُ وَالْحَيَاةُ فِي الْفَقْرِ مِثْلُ هَادَا . أَقْلَاءَ تَفْرِحِينِ إِذَا أَصْبَحْنَا عَنِّيَا ؟ فَكَانَتْ صَامِتَةً، لَا تَخْرُجُ مِنْ فِمْهَا أَيْةً كَلِمَةً. وَفَعَلَ الْوَلَدُ فِي الْيَوْمِ التَّالِي مِثْلَ مَا فَعَلَهُ فِي الْيَوْمِ الْمَاضِي، وَهَلْمَ جَرَّا حَتَّى تَسْمَحُ لَهُ لِلِّذَهَابِ.

وَبَعْدَ مُرُورِ الْأَيَّامِ وَالسَّنَوَاتِ تَعْشَقُ الْمَرْأَةُ كَثِيرًا بِحِينِي ابْنَهَا. وَدَقَّقَتْ كُلَّ سَفِينَةٍ تَوَقَّقَتْ فِي رَصِيفِ بَهْرِيِّ رَاجِيَةً وُصُولِ ابْنَهَا إِلَى بَيْتِهَا يَا مَالِنْ ” أَيَّانَ تَرْجُعُ ؟ إِنِّي قَدْ عَشَقْتُكَ كَثِيرًا، وَإِنِّي فِي انتِظَارِكَ مُدَّةَ سَنَوَاتٍ . ذَاتَ يَوْمٍ سَمِعَ أَنَّهُ وَقَتَ سَفِينَةٌ فَانِيَّةٌ فِي الرَّصِيفِ الْبَهْرِيِّ، وَانْشَرَ الْحَبْرُ فِي جَمِيعِ أَنْهَاءِ الْبَلَدِ وَسَمِعَتْ أَنَّ ابْنَهُ فِي تِلْكَ السَّفِينَةِ مَعَ زَوْجِهَا وَأَصْبَحَ

غَنِيًّا . فَاقْتَرَبَتْ إِلَى السَّفِينَةِ وَنَظَرَتْ إِلَى إِبْنِهَا الْمُحْبُوبِ وَقَالَتْ : الْحَمْدُ لِلَّهِ قَدْ رَجَعْتَ يَا مَالِيْنُ ، إِنِّي عَشَقْتُكَ كَثِيرًا ، وَقَدْ أَصْبَهْتَ رَجُلًا غَنِيًّا .

فَسَارَعَتْ إِلَيْهِ لِتَقَبَّلَهُ . وَلَكِنَّهُ الَّذِي يَحْدُسُ كَانَ غَيْرُ مُتَوَقِّعٍ ، دَفَعَ الْإِبْنُ يَدِيهَا وَقَالَ : يَا إِمْرَأَةَ عَجُوزَةٍ فَاقِرَةٍ ، مَا كُنْتُ أَعْرِفُكَ ، أَمَّا لَكَ سِترٌ ؟ أَنْظُرِي إِلَى نَفْسِكِ ، أَوْسَخِ بِنَفْسِكِ ، مَنْ أَنْتِ الَّتِي أَدَعَتْ بِأَنْكَ أُمِّي ؟ فَاتَّبَعَتْ مَالِيْنَ وَقَالَتْ : يَا مَالِيْنُ ، إِنِّي أُمُّكَ الَّتِي قَدْ وَلَدْتُكَ .

تَبَرَّحَ الرَّبِيعِيُّ بِطَبِيعِهِ ، تَرَكَتِ الْمَرْأَةَ عَرَضًا . قَدْ مَلَأَ قَلْبُهَا بِالْحُزْنِ كَانَ إِنْتَهَا لَا يَحْسُلُ عَلَى فَتْحِ قَلْبِ ابْنِهَا الْمَمْلُوءِ بِالْتَّكَبُّرِ . فَقَالَتْ سَاحِطَةُ : وَيْلٌ لَكَ يَا وَلَدًا مُتَكَبِّرًا عَافًا لِوَالَّدَاتِكَ ، أَنْتَ مَلْعُونٌ ، كُنْ حَجَرًا ، فَلَفَّكَ الْعَامُ . فَرَعَدَتِ السَّمَاءُ وَصَوَّتُ لِلْأَمْطَارِ وَخَطَقَتِ خَطْفَةً ، عَذَبَ الْعَالَمُ ، تَلَاطَمُ الْأَمْوَاجُ الْكَبِيرَةُ السَّفِينَةُ ، فَانْعَمَرَتْ فِي الْبَحْرِ .

KOSAKATA

Hidup	تَعِيشُ	Perempuan	امْرَأةٌ
Pergi	يَذْهَبُ	Miskin	فَقَرِيرٌ
Kembali	يَرْجِعُ	Istri	زَوْجَةٌ
Sanggup	يَسْطِيعُ	Negeri	الْبَلَدِ
Melakukan	فَعَلَ	Hari	الْيَوْمِ
Berkata	قَالَ	Anak kecil	الْوَلَدُ
Keluar	تَخْرُجُ	Kota	الْمَدِينَةِ
Mendengar	سَمِعَ	Masalah	مُشَكَّةٌ
Melihat	نَظَرَتْ	Ibu	أُمِّي
Membayar	دَفَعَ	Tahun	السَّنَوَاتِ
Mengetahui	أَعْرَفُ	Rumah	بَيْتُ
Meninggalkan	تَرَكَتْ	Kapal	السَّفِينَةِ
Marah	غَضِبَ	Dermaga	الرَّصِيفِ
Menjadi	كُنْ	Laut	الْبَحْرُ
Menghasilkan	يَحْصُلُ	Batu	حَجَرًا

الأَسْئَلَةُ

مَاذَا قَالَ مَالِيْنُ إِلَى أُمِّهِ ؟

لِمَاذَا أُمُّ مَالِيْنُ كَانَتْ صَامِتَةً لَا تَخْرُجُ مِنْ فَمِهَا أَيْةً كَلِمَةً ؟

مَاذَا فَعَلَ مَالِيْنُ فِي الْيَوْمِ التَّالِيِّ ؟

كَيْفَ حَالُ أُمُّ مَالِيْنُ بَعْدَ مُرْفُرِ الْأَيَّامِ وَالسَّنَوَاتِ ؟

مَاذَا قَالَتْ أُمُّ مَالِيْنُ بَعْدَ سَمِعَتْ بِمَحِيَّيِّ إِبْنِهَا ؟

مَاذَا قَالَ مَالِيْنُ إِلَى أُمِّهِ ؟

مَاذَا قَالَتْ أُمُّ مَالِيْنُ بَعْدَ سَمِعَتْ قَوْلَ إِبْنِهَا ؟

مَاذَا قَالَتْ أُمُّ مَالِيْنُ بَعْدَ تَبَحَّرُ السَّفِينَةُ بِبَطِيءٍ ؟

عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ

كَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ رَجُلًا شُجَاعًا وَعِنْدَمَا أَرَادَ الْهِجْرَةَ مِنْ مَكَّةَ إِلَى الْمَدِينَةِ، حَمَلَ سَيِّفَهُ وَذَهَبَ إِلَى الْكَعْبَةَ وَطَافَ حَوْلَ الْبَيْتِ سَبْعَةَ أَشْوَاطٍ ثُمَّ صَلَّى لِلَّهِ بَعْدَ الصَّلَاةِ إِلَيْهِ عُمَرُ إِلَى الْكُفَّارِ وَكَانُوا يَجْلِسُونَ أَمَامَ الْكَعْبَةِ وَأَخْبَرَهُمْ بِأَنَّهُ مُهَاجِرٌ وَقَالَ لَهُمْ، مَنْ أَرَادَ أَنْ تُقْدِهِ أُمُّهُ وَ زَوْجُهُ أَوْ أَوْلَادُهُ، فَلِيَقْبَلْهُ حَلْفَ الْوَادِيِّ. حَافَ الْكُفَّارُ مِنْ عُمَرٍ وَمَمْ يَدْهَبُ أَحَدُ الْمُقَابَلَاتِ.

بَعْدَ مَوْتِ الْخَلِيفَةِ الْأُولَى، أَبِي بَكْرِ الصِّدِّيقِ، أَصَبَحَ عُمَرُ الْخَلِيفَةَ عَادِلًا، يُحِبُّ الْمُسْلِمِينَ وَ يَعْمَلُ عَلَى رَاحَتِهِمْ. وَ فِي إِحْدَى الْلَّيَالِيِّ، خَرَجَ عُمَرُ، يَنْقَدِدُ أَحَوَالَ الْمُسْلِمِينَ. كَانَ الْبَرْدُ شَدِيدًا فِي تِلْكَ الْيَوْلَةِ، شَاهَدَ عُمَرُ نَارًا فِي الطَّرِيقِ، فَأَسْرَعَ إِلَيْهَا وَعِنْدَمَا إِقْتَرَبَ مِنَ النَّارِ، رَأَى امْرَأَةً، تَجْلِسُ هِيَ وَأَطْفَالُهَا، حَوْلَ قِدْرٍ عَلَى النَّارِ، وَ كَانَ الْأَطْفَالُ يَبْكُونَ وَ يَصْرُخُونَ. إِقْتَرَبَ عُمَرُ مِنَ الْمَرْأَةِ وَ قَالَ لَهَا: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. قَلَّتْ لَهُ: وَ عَلَيْكُمُ السَّلَامُ. ثُمَّ سَأَلَهَا: لِمَاذا يَبْكِي هُؤُلَاءِ الْأَطْفَالِ؟ فَأَجَابَتْهُ: إِنَّهُمْ

جَاءَتِهُنَّا: قَالَ لَهَا: وَمَاذَا فِي الْقِدْرِ؟ قَالَتْ لَهُ: فِيهِ مَاءٌ مَعْلَىٰ،
يَسْتَمِعُ الْأَطْفَالُ إِلَيْهِ صَوْتِهِ فَيَنَامُونَ. انْطَلَقَ عُمَرُ إِلَيْ بَيْتِ الدِّيقِيقِ
وَأَخْضَرَ دَقِيقًا وَزَيْتًا. فَتَسَحَّ عُمَرُ الْقِدْرَ وَصَبَ فِيهِ الدِّيقِيقَ وَالزَّيْتَ
وَأَخْذَ يُحَرِّكُ الدِّيقِيقَ وَعِنْدَمَا نَضَجَ، طَلَبَ مِنْهَا طَبَقًا، صَبَ فِيهِ
الطَّعَامَ ثُمَّ طَلَبَ مِنْهَا أَنْ تُطْعِمَ أَطْفَالَهَا. أَكَلَ الْأَطْفَالُ حَتَّى
شَبَّعُوا ثُمَّ أَخْذُوا يَضْحَكُونَ وَيَلْعَبُونَ حَتَّى نَامُوا. شَكَرَتُ الْمَرْأَةُ
عُمَرَ وَقَالَتْ لَهُ: جَرَاكَ اللَّهُ خَيْرًا.

KOSAKATA

Untuk Allah	لِلَّهِ	Seorang	رَجُلًا
Sesudah	بَعْدَ	Yang berani	شُجَاعًا
Telah makan	أَكَلَ	Mulai	أَخْدَ
Menghadap	إِلَيْهِ	Dan	وَ
Ke	إِلَى	Ketika	عِنْدَمَا
Orang-orang kafir	الْكُفَّارُ	Ia ingin	أَرَادَ
Di depan	أَمَامًا	Berhijrah	الْهِجْرَةُ
Berkata	قَالَ	Dari	مِنْ
Ibu	أُمُّ	Mekkah	مَكَّةُ
Suami	زَوْجٌ	Madinah	الْمَدِينَةُ
Anak	وَلَدٌ	Di sekitar	حَوْلَ
Pergi	ذَهَبَ	Putaran	أَسْوَاطٍ
Satu	أَحَدٌ	Kemudian	ثُمَّ
Maut	مَوْتٌ	Sholat	صَلَوةً
Sangat	شَدِيدًا	Mati	مَوْتٍ
Menyaksikan	شَاهِدًا	Ayah	أَبٍ
Malam	الْأَيَّلَةُ	Khalifah	خَلِيفَةً
Jalan	طَرِيقٌ	Kedua	الثَّانِيَةُ
Melihat	رَأَى	Mencintai	حُبُّ
Rumah	بَيْتٌ	Kenapa	لِمَادًا
Terima kasih	شُكْرًا	Tidur	نَامَ

الأَسْئَلَةُ

مَا الْلَّقَبُ لِعُمَرِ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ؟
إِلَّا يٰ شَيْءٍ خَرَجَ عُمَرُ فِي إِحْدَى الْلَّيَالِي ؟
مَتَى خَرَجَ عُمَرُ يَتَفَقَّدُ أَحْوَالَ الْمُسْلِمُونَ ؟
مَاذَا شَاهَدَ عُمَرُ بْنِ الْخَطَّابِ فِي الطَّرِيقِ ؟
مَاذَا قَالَ عُمَرُ بَعْدَ إِقْتَرَبَ مِنَ الْمَرْأَةِ ؟
مَاذَا سَأَلَهَا عُمَرُ إِلَى الْمَرْأَةِ ؟
مَاذَا فِي الْقِدْرِ ؟
مَنْ الْخَلِيفَةُ الثَّانِي ؟

”ثلاثةٌ أشخاصٌ مُحاصرِينَ في الغارِ“

أَنْطَلَقَ ثَلَاثَةٌ تَفَرِّيْمَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ حَتَّىٰ أَوَاهُمُ الْمَيِّتُ إِلَى غَارٍ
فَدَخَلُوهُ ، فَانْحَدَرَتْ صَخْرَةٌ مِنَ الْجَبَلِ فَسَدَّتْ عَلَيْهِمُ الغَارَ فَقَالُوا
إِنَّهُ لَا يُسْجِيْكُمْ مِنْ هَذِهِ الصَّخْرَةِ إِلَّا أَنْ تَدْعُوا اللَّهَ بِصَالِحٍ أَعْمَالَكُمْ.
فَقَالَ رَجُلٌ مِنْهُمُ اللَّهُمَّ كَانَ لِي أَبُوَانِ شِيْخَانِ كَبِيرَانِ، وَكُنْتُ لَا
أَغْبِقُ قَبْلَهُمَا أَهْلًاً وَلَا مَالًاً، فَنَأَىٰ بِي طَلْبُ الشَّجَرِ يَوْمًا، فَلَمْ
أَرِخْ عَلَيْهِمَا حَتَّىٰ نَامَا، فَحَلَبْتُ لَهُمَا غَبُوْقَهُمَا فَوَجَدْتُهُمَا نَائِمِينَ
وَكِرْهُتُ أَوْقَظَهُمَا إِنْ أَغْبِقَ قَبْلَهُمَا أَهْلًاً أَوْ مَالًاً ، فَلَبِثْتُ وَالْقَدْحُ
عَلَىٰ يَدِيْ أَنْتَظِرُ اسْتِيقَاظَهُمَا حَتَّىٰ بَرِقَ الْفَجْرُ يَتَضَاغُونَ عِنْدَ
قَدَمِيَّ فَاسْتِيْقَطَّا فَشَرِبَا غَبُوْقَهُمَا، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتُ فَعَلْتُ ذَلِكَ
ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ فَقَرْجَ عَنَّا مَا تَحْنُّ فِيهِ مِنْ هَذِهِ الصَّخْرَةِ، فَانْقَرَجْتُ
شَيْئًا لَا يَسْتَطِيْعُونَ الْحُرُوجَ مِنْهُ.

وَقَالَ الْآخِرُ اللَّهُمَّ إِنَّهُ كَانَتْ لِي بِنْتُ كَانَتْ أَحَبَّ
النَّاسِ إِلَيَّ، فَأَرْدَتُهَا عَلَىٰ نَفْسِهَا، فَامْتَنَعَتْ مِنِّي حَتَّىٰ عَلَمْتُ
إِنَّهَا سَنَةٌ مِنَ السِّنِينَ، فَجَاءَتِنِي فَأَعْطَيْتُهَا عِشْرِينَ وَمِائَةً دِينَارًا
عَلَىٰ أَنْ تَخْلِيَ بَيْنِ وَبَيْنِ نَفْسِهَا، فَفَعَلَتْ حَتَّىٰ إِذَا قَدِرْتُ عَلَيْهَا

قَالَتْ لَا أُحِلُّ لَكَ أَنْ تُفْضِّلَ الْحَامِمَ إِلَّا بِحَقِّهِ. فَتَحَرَّجَتْ مِنَ
الْوُقُوعِ عَلَيْهَا، فَانصَرَفَتْ عَنْهَا وَهِيَ أَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ وَتَرَكَتْ
الذَّهَبَ الَّذِي أَعْطَيْتُهَا، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتُ فَعَلْتُ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ
وَجْهِكَ فَاقْرُبْ جَعَنَا مَا نَحْنُ فِيهِ. فَانفَرَجَتِ الصَّخْرَةُ، غَيْرَ أَنَّهُمْ
لَا يَسْتَطِيعُونَ الْخُرُوجَ مِنْهَا.

وَقَالَ التَّالِيُّ اللَّهُمَّ إِنِّي إِسْتَأْجَرْتُ أَجْرَاءَ فَأَعْطِيْتُهُمْ أَجْرَهُمْ،
غَيْرَ رَجُلٍ وَاحِدٍ تَرَكَ الدِّيْنَ لَهُ وَدَهْبَ فَتَمَرَّتْ أَجْرَةُ حَتَّى كَثُرَتْ
مِنْهُ الْأَمْوَالُ، فَجَاهَنِي بَعْدَ حِينٍ فَقَالَ يَا عَبْدَ اللَّهِ أَدْ إِلَيَّ أَجْرِيِ.
فَقُلْتُ لَهُ كُلُّ مَا تَرَى مِنْ أَجْرِكِ مِنْ الْإِبْلِ وَالْبَقَرِ وَالْغَنَمِ وَالرَّقِيقِ.
فَقَالَ يَا عَبْدَ اللَّهِ لَا تَسْتَهِزِي بِي. فَقُلْتُ إِنِّي لَا أَسْتَهِزِي بِكَ.
فَأَخَذَهُ كُلُّهُ فَاسْتَاقَهُ فَلَمْ يَتَرَكْ مِنْهُ شَيْئًا، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتُ فَعَلْتُ
ذَلِكَ ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ فَاقْرُبْ جَعَنَا مَا نَحْنُ فِيهِ . فَانفَرَجَتِ الصَّخْرَةُ
فَخَرَجُوا يَمْشُونَ.

KOSAKATA

Ketika	جِنْ	Bermalam	الْمِبْيَثُ
Pergi	أَنْطَقَ	Kelompok	نَفَرٌ
Membangunkan	أَوْقَظَهُمَا	Gua	عَرْ
Menunggu	أَنْتَظَرُ	Batu besar	صَحْرَةٌ
laki	رَجُلٌ	Gunung	إِجْنِيلٌ
Mengajar	عَلَّمَتْ	Keluarga	أَهْلٌ
Satu	وَاحِدٍ	Harta	مَالًا
Memberi	أَعْطَيْتُهَا	Hari	يَوْمًا
Pergi	ذَهَبَ	Keluar	الْخُروُجُ
Sanggup	يَسْتَطِيعُونَ	Tahun	سَنَةٌ
Meninggalkan	تَرَكَ	Tahun kedua	الْسَّيْنِيَّ
Balasan	أَجْرَاءً	dinar	دِينَارٍ
Mengejek	لَا أَسْتَهِنُ	Emas	الْذَّهَبُ
Berjalan	يَمْشِيُونَ	Manusia	النَّاسُ

الأَسْئَلَةُ

أَيْنَ وَقَعُوا ؟

مَاذَا قَالُوا بَعْدَ سَدَّثْ عَلَيْهِمُ الْغَارِ ؟

مَاذَا قَالَ أَحَدُ رَجُلِيهِمْ ؟

مَاذَا يَكُونُ الدُّعَاءُ مِنْ رَجُلِ الْأَوَّلِ ؟

مَاذَا قَالَ الرَّجُلُ الثَّانِي لِلْآخَرِ ؟

مَاذَا قَالَ الرَّجُلُ الثَّالِثُ لِلْآخَرِ ؟

كَيْفَ الطَّرِيقَةُ لِكَى حَرَجُوا مِنَ الْغَارِ ؟

كَمْ إِنْسَانٌ فِي الْغَارِ ؟

مَا الْفَائِدَةُ مِنْ هَذِهِ الْحِكَائِيَّةِ ؟

الْحِمَارُ وَالْكَلْبُ

وَلَا يَحِيقُ الْمُكْرُرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ

سَافَرْ رَجُلٌ وَمَعَهُ كَلْبٌ وَحِمَارٌ، فِي يَوْمٍ شَدِيدٍ حَرِّ، فَلَمَّا
جَاءَ وَقْتُ الظَّهِيرَةِ أَوْقَفَ السَّيْرَ لِيَسْتَرِيحَ ثُمَّ نَامَ فَدَخَلَ الْحِمَارُ
أَرْضًا مَزْرُوعَةً وَأَكَلَ مِنْهَا وَكَانَ بِعُنْقِ الْحِمَارِ سَلَةٌ فِيهَا طَعَامٌ
فَقَالَ الْكَلْبُ يَا هَذَا طَأْطِسٌ رَأْسَكَ حَتَّى أَخْذَ طَعَامِيْ مِنْ
السَّلَةِ فَقَدْ أَضْرَبَ الرَّجُلَ الْجَمْعَ، فَامْتَنَعَ الْحِمَارُ وَقَالَ إِنْتَظِرْ مَوْلَاكَ حَتَّى
يَسْتَيْقِظَ فَيَعْطِيْكَ نَصِيبِكَ وَلَمْ يَتِمُ الْحِمَارُ كَلَامَهُ حَتَّى خَرَجَ
عَلَيْهِ ذِئْبٌ عَظِيمٌ فَاسْتَعَاَثَ بِالْكَلْبِ فَقَالَ لَهُ إِنِّي لَا أَسْتَطِيعُ
مَنْعَ الذِئْبِ عَنْكَ حَتَّى يَأْذِنَ لِي مَوْلَايَ فَانْتَظِرْ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ ثُمَّ
وَثَبَ الذِئْبُ عَلَى الْحِمَارِ وَمَزَقَ بَطْنَهُ وَهَذَا جَزَاءُ السَّفِيهِ الْغَيِّيْ
الْجَاهِلِ.

مَنْ يُزَرِّعُ الشَّرَّ يَحْصُدُ فِي عَوَاقِبِهِ نَدَامَةً وَلِحَصْدِ الزَّرْعِ إِبَانُ

KOSAKATA

Azab	لَا يَحِيقُ	Keledai	الْحَمَارُ
Berhenti	أَوْقَفَ	Anjing	الْكَلْبُ
Untukberistirahat	لِيَسْتَرِيحَ	Tipudaya	الْمَكْرُ
Tidur	نَامَ	Licik	السَّمِىٰ
Masuk	دَخَلَ	Perjalanan	السَّيْرُ
Makan	وَأَكَلَ	Perkataan	كَلَامَةُ
Berkata	فَقَالَ	Keluar	خَرَجَ
Menunduk	طَاطِئُ	Laki-laki	رَجُلٌ
Bangkit	يَسْتَيْقِظُ	Hari	يَوْمٌ
Memberi	فَيَعْطِينَكَ	Sangat	شَدِيدٌ
Mengambil	أَخَذَ	Panas	الْحُرُّ
Menghilangkan	أَضْرِبْ	Waktu	وقْتُ
Melarang	فَامْتَنَعَ	Dzuhur	الظَّهِيرَةُ
Datang	جَاءَ	Setimpal	أَهْلِهِ
Menunggu	إِنْتَظَرَ	Yang berjalan	سَافِرٌ

الأَسْئَلَةُ

مَنْ هُوَ سَافِرٌ مَعَ كَلْبٍ وَحِمَارٍ؟

مَتَى أَوْقَفَ السَّيْرَ؟

مَنْ دَخَلَ أَرْضًا مَرْرُوعَةً؟

مَاذَا فِي عُنْقِ الْحِمَارِ؟

أَيْنَ دَخَلَ حِمَارٌ؟

مَاذَا وَثَبَ عَلَى الدِّئْبِ؟

مَاذَا جَزَاءُ عَلَى السَّفِيهِ الْغَيِّيِّ الْجَاهِلِ؟

مَا الْفَائِدَةُ مِنْ هَذِهِ الْحِكَائِةِ؟

غَانِدِي وَحِذَاءُ

يُحْكَى أَنَّ غَانِدِي كَانَ يَجْرِي بِسُرْعَةٍ لِيُلْحَقُ بِالقطَّارِ، وَقَدْ بَدَأَ القِطَّارُ بِالسَّيْرِ، وَلَدَيْهِ صُعُودٌ عَلَى مَتْنِ القِطَّارِ سَقَطَتْ مِنْ قَدَمِهِ إِحْدَى فِرْدَيِ الْحِذَاءِ، فَمَا كَانَ مِنْهُ إِلَّا أَنْ خَلَعَ الفَرْدَةَ الثَّانِيَةَ، وَبِسُرْعَةٍ رَمَاهَا بِحَوَارِ الْفَرْدَةِ الْأُولَى عَلَى سِكَّةِ القِطَّارِ، فَتَعَجَّبَ أَصْدِيقَاهُ وَسَائِلُوهُ: مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا فَعَلْتَ؟ وَلِمَاذَا رَمَيْتَ فَرْدَةَ الْحِذَاءِ الْأُخْرَى؟ فَقَالَ غَانِدِي الْحَكِيمُ: أَحْبَبْتُ لِلْفَقِيرِ الَّذِي يَحْدُثُ الْحِذَاءَ أَنْ يَحْدُثْ فِرْدَتَيْنِ، فَيَسْتَطِيعُ الِانتِفَاعَ بِهِمَا، فَلَمَّا وَجَدَ فَرْدَةً وَاحِدَةً قَلَنْ تُفِيدَهُ، وَلَنْ أَسْتَفِيدَ أَنَا مِنْهَا أَيْضًا. ”

KOSAKATA

Lakukan	فَعَلْتَ	Seret	جر
Membawa	حَمَلَكَ	Sirup	سُفْطَارُ
Gadhi	غَانِدِي	Sajikan	قَدَمَهُ
Sepatu	حِذَاءُ	Individu	فَرَدَةُ
Suka	أَحْبَبَتْ	Melemparnya	رَمَاهَا
Dewan	مَتْنُ	Terkejut	فَتَعَجَّبَ
Lepas	خَلَعَ	Rel	سِكَّةُ
Sengsara	ضَادُّ	Melempar	رَمِيْتَ
Kegunaan	إِنْفَعَ	Kereta	قِطَارُ
Bijaksana	حَكِيمٌ	Bisa	فَيَسْتَطِيعُ

الأسئلة

لماذا حذاء غاندي يمكن أن يسقط؟

ماذا فعل غاندي عندما سقط إحدى حذائهما؟

لماذا رمى غاندي حذائهما بعد ذلك؟

كيف استجاب أصدقاؤه عندما رمى غاندي حذائهما الآخر؟

ماذا تستفيد من هذه القصة؟

آلِتَّلْمِيْدُ الْمَحْبُوبُ

كَانَ بَعْضَ الْأَسَاتِدَةِ يُحِبُّ أَحَدُ تَلَامِيْدِهِ، أَكْثُرُ مِنْ زُمَلَائِهِ، فَتَعَجَّبُوا مِنْ ذَلِكَ، وَقَالُوا: لَأَيِّ شَيْءٍ يُحِبُّ أَسْتَادُنَا هَذَا التَّلَمِيْدَ أَكْثَرَ مِنَّا؟ فَأَرَادَ الْأَسْتَادُ أَنْ يُظْهِرَ لَهُمُ السَّبَبَ فِي ذَلِكَ فَأَعْطَى كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ دَجَاجَةً، وَقَالَ: لِيَنْفَرِدُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ فِي مَكَانٍ، وَلْيَدْبُخْ الدَّجَاجَةَ حَيْثَ لَا يَرَاهُ أَحَدٌ. فَامْتَشَّلَ التَّلَامِيْدُ أَمْرَ الْأَسْتَادِ، إِلَّا ذَلِكَ التَّلَمِيْدُ الْوَحِيدُ، فَإِنَّهُ رَدَ الدَّجَاجَةَ، فَقَالَ لَهُ أَسْتَادُهُ: مَالِكَ لَمْ تَدْبُخْ دَجَاجَتَكَ، كَمَا ذَبَحَ أَصْبَحْتُكَ؟ فَقَالَ: لَأَنِّي لَمْ أَفْدِرْ أَنْ أَنْفَرِدَ فِي مَكَانٍ، لَا يَرَانِي فِيهِ أَحَدٌ، فَإِنَّ اللَّهَ يَرَانِي فِي كُلِّ مَوْضِعٍ، فَقَالَ أَلَاسْتَادُ لِلتَّلَامِيْدِ: أَنْظُرُوهُ إِلَيْهِ هَذَا التَّلَمِيْدِ: يَخَافُ اللَّهُ، وَلَا يَنْسَاهُ فِي أَيِّ مَكَانٍ، فَلِهَذَا أَحْبَبْتُهُ أَكْثَرَ مِنْكُمْ، وَلَا شَكَّ أَنَّهُ إِذَا كَبَرَ يَكُونُ مِنَ الصَّالِحِينَ، الْمُطِيعِينَ لِرَبِّهِمْ فِي كُلِّ حِينٍ.

KOSAKATA

Suka	يُحِبُّ	Siswa	تِلْمِيذٌ
Berkata	قَالَ	Ustadz	أَسْتَاذٌ
Ingin	أَرَادَ	Ayam	دَجَاجَةٌ
Sendiri	فَرِدٌ	Raja	مَالِكٌ
Takdir	قَدَرٌ	Allah	اللهُ
Membunuh	ذَبَحَ	Teman	زُمَلٍ
Lihat	يَرَانِي	Satu	وَاحِدٌ
Melihat	نَظَرٌ	Tuhan	رَبٌّ
Takut	خَافَ	Orang sholeh	صَالِحٌ
Lupa	يَنْسَى	Nakal	مُطِيقٌ
Apakah	كَانَ	Beberapa	بَعْضَ
Takjub	عَجَّبَ	Jawab	رَدَّ
Patuh	إِمْتَنَّ	Keraguan	شَكٌّ

الأَسْئَلَةُ

لِمَاذَا تَعْجَبُ التَّلَامِيْدُ إِلَى الْأَسْتَادِ ؟

مَاذَا قَالَ أَحَدُ التَّلَمِيْدِ إِلَى الْأَخْرِ ؟

مَاذَا أَرَادَ الْأَسْتَادُ أَنْ يُظْهِرَ لَهُمُ التَّلَامِيْدَ ؟

مَاذَا قَالَ الْأَسْتَادُ إِلَى التَّلَمِيْدِ ؟

مَاذَا قَالَ الْأَسْتَادُ إِلَى ذَلِكَ التَّلَمِيْدِ الْوَحِيدِ ؟

فَمَاذَا يَكُونُ جَوابُ ذَلِكَ التَّلَمِيْدِ الْوَحِيدِ ؟

مَاذَا قَالَ الْأَسْتَادُ لِلتَّلَامِيْدِ بَعْدَ سَمِيعَ جَوابِ ذَلِكَ التَّلَمِيْدِ

الْوَحِيدِ ؟

أَبُو طَلْحَةَ الْأَنْصَارِيُّ وَأَقَارِبُهُ

ورَدَ فِي الْحَدِيثِ الصَّحِيحِ: أَنَّ أَبَ طَلْحَةَ الْأَنْصَارِيَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ أَكْثَرَ الْأَنْصَارِ بِالْمَدِينَةِ مَالًا مِنْ نَخْلٍ، وَ كَانَ أَحَبَّ أَمْوَالَهُ إِلَيْهِ بِيرْحَاءً (وَهِيَ حَدِيقَةُ نَخْلٍ) وَكَانَتْ مُسْتَقْبِلَةً الْمَسْجِدِ، وَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ يَدْخُلُهَا. وَ يَشْرَبُ مِنْ مَاءِ طَيْبٍ فِيهَا.

فَلَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ (لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّىٰ تُنْفِقُوا مِمَّا تَحْبُّونَ) جَاءَ أَبُو طَلْحَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَتَرَأَ عَلَيْكَ: (لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّىٰ تُنْفِقُوا مِمَّا تَحْبُّونَ) وَ إِنَّ أَحَبَّ مَا لِي إِلَيَّ بِيرْحَاءً وَإِنَّهَا صَدَقَةٌ لِلَّهِ تَعَالَى. أَرْجُو بِرَهَا وَدُحْرَهَا عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى. فَضَعَهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ: حَيْثُ أَرَاكَ اللَّهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ، بَخٍ، ذَالِكَ مَالٌ رَابِحٌ، ذَالِكَ مَالٌ رَابِحٌ، وَ قَدْ سِمعْتُ مَا قُلْتَ وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا لِلْأَقْرَبَيْنَ. فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ: أَفَعَلُو يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَقَسَمَهَا أَبُو طَلْحَةَ فِي أَقَارِبِهِ وَ بَنِي عَمِّهِ.

KOSAKATA

Datang	وَرَدَ	Uang	مَالٌ
Apakah	وَكَانَتْ	Pohon kurma	نَخْلٌ
Turun	تَرَلَ	Bagus	طَيِّبٌ
Mendengar	سَمِعْتُ	Amal	صَدَقَةٌ
Berkata	قُلْتَ	Allah	اللهُ
Memperoleh	تَنَالُوا	Untung	رَاحِحٌ
Lebih banyak	أَكْثَرُ	Hadits	الْحَدِيثُ
Minum	يَشْرَبُ	Benar	الصَّحِيحُ
Habis	تَنْفِفُوا	Pertolongan	الْأَنْصَارِي
Menyukai	لُحْبُونَ	Kota	الْمَدِينَةُ
Menjadikan	يَجْعَلُ	Masjid	الْمَسْجِدُ
Berbuat	أَفْعَلَ	Ayat	الآيَةُ
		Tolhah	طَلْحَةُ

الأَسْئِلَةُ

مَاذَا عِنْدَ أَبِ طَلْحَةِ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ؟

مَنْ كَانَ سَيِّدُ الْمُسْجِدِ ؟

مِنْ أَيْنَ يَحْصُلُ أَبُو طَلْحَةَ بَعْضُ مِنْ مَالِهِ ؟

مَاذَا فَعَلَ أَبُو طَلْحَةَ لَمَّا تَرَكَ هَذِهِ الْآيَةَ (لَنْ تَسْأَلُوا الْبِرَّ حَتَّىٰ

تُنْفِقُوهُ مِمَّا تُحِبُّونَ) ؟

مَاذَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى أَبِ طَلْحَةِ ؟

مَنْ هُوَ أَبُو طَلْحَةَ ؟

لِمَنْ أَعْطَى أَبُو طَلْحَةَ بَعْضُ مِنْ مَالِهِ ؟

ذكاءٌ تعلب

نَاصِرٌ شَابُ الْأَزْهَارِ، ذَهَبَ يَوْمَ الْثُلُثَاءِ الْمَاضِي إِلَى
بُسْتَانٍ خَارِجِ الْمَدِينَةِ، وَأَخْدَ مَعَهُ مَاءً وَحْبِزًا وَالدَّجَاجَتَيْنِ، وَلَمَّا
جَلَسَ دَنَا إِلَيْهِ تَعْلُبٌ وَاحْتَبَأَ بِالْقُرْبِ مِنْهُ.

لَا حَظَ الشَّعْلُبُ أَنَّ نَاصِرًا بَدَأَ يَتَجَوَّلُ فِي الْبُسْتَانِ، فَإِنْشَغَلَ
بِجُمِيعِ الْأَزْهَارِ الْمُخْتَلِفَةِ الْأَلْوَانِ، الْبَيْضَاءِ، وَالصَّفَرَاءِ، وَالْحَمْرَاءِ،
فَأَسْرَعَ التَّعْلُبُ وَخَطَفَ دَجَاجَةً وَأَكَلَهَا بِسُرْعَةٍ، ثُمَّ أَمْسَكَ بِفَمِهِ
قِطْعَةَ حَشَبٍ وَظَهَرَ أَمَامَ نَاصِرٍ كَأَنَّهُ يَعْمِلُ دَجَاجَةً، فَانْطَلَقَ
نَاصِرٌ يَجْرِيُ وَرَاءَ الشَّعْلُبِ مَسَافَةً طَوِيلَةً، وَلَمَّا إِطْمَانَ الشَّعْلُبُ أَنَّ
نَاصِرًا بَعِيدٌ عَنِ الدَّجَاجَةِ، رَمَى قِطْعَةَ الْحَشَبِ، وَرَجَعَ وَخَطَفَ
الدَّجَاجَةَ الثَّالِيَةَ وَفَرَّ بِهَا. لَقَدْ إِسْتَطَاعَ هَذَا الْحَيَوَانُ الضَّعِيفُ
بِحَمِيلِهِ وَذَكَائِهِ أَنْ يَأْكُلْ طَعَامَ نَاصِرٍ، وَأَنْ يَغْلِبَ الإِنْسَانَ
الْقَوِيَّ يَسُرُّ لِكُلِّ مَخْلُوقٍ رِزْقَهُ، وَأَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى.

KOSAKATA

Memerhatikan	لَا حَظَّ	Serigala	شَعْبٌ
Berjalan	يَجْوَلُ	Pemuda	شَابٌ
Disibukkan	فَانْشَغَلَ	Kebun	بُسْتَانٌ
Berbeda	مُخْتَلِفَةٌ	Roti	حُبْزٌ
Warna-warna	الْأَلْوَانُ	Mendekaat	دَنَا
Bagian	قِطْعَةٌ	Sesungguhnya	لَقْدٌ
Merampas	خَطَفَ	Kayu	خَشَبٌ
Ayam	دَجَاجَةٌ	Nampak	ظَهَرٌ

الأَسْئَلَةُ

إِلَى أَيْنَ ذَهَبَ نَاصِرُ ؟

مَاذَا أَخَذَ مَعَهُ ؟

مَاذَا كَانَ يَفْعُلُ نَاصِرٌ فِي الْبَسْتَانِ ؟

لِمَاذَا أَمْسَكَ التَّعْلُبُ بِقِطْعَةِ الْحَشَبِ ؟

مَاذَا تَسْتَفِيدُ مِنْ هَذِهِ الْقِصَّةِ ؟

الالتزام بنظام المدرسة من مفاتيح النجاح

إنَّ لِلمَدْرَسَةِ نِظَامًا يَحِبُّ عَلَى كُلِّ طَالِبٍ وَطَالِبَةٍ أَنْ يَلتَزِمَ بِهِ . مِنَ النِّظَامِ مَا يَتَعَلَّقُ بِمَواعِيدِ الدِّرَاسَةِ . وَمِنْهُ مَا يَتَعَلَّقُ بِالزَّيِّ الْمُدْرِسِيِّ وَمِنْهُ مَا يَتَعَلَّقُ بِأَدَابِ الدِّرَاسَةِ .

مِنْ هَذَا النِّظَامِ أَنْ يَأْتِي الطُّلَابُ وَالطَّالِبَاتِ إِلَى المَدْرَسَةِ قَبْلَ الْمِيعَادِ . يُدْقُّ الْجَرْسُ فَيَدْخُلُونَ الْفَصْلِ بِنِظَامٍ . فَيَجْلِسُونَ عَلَى مَقَاعِدِهِمْ فَيُسَلِّمُونَ عَلَى الْمُدَرِّسِ . ثُمَّ يُبَدِّءُونَ الدِّرَاسَةَ بِالْبِسْمَلَةِ وَيَخْتَتِمُونَهَا بِالْحَمْدَلَةِ .

وَمِنْ نِظَامِ المَدْرَسَةِ أَنْ يَحْتَرِمَ كُلُّ طَالِبٍ وَطَالِبَةٍ الْمُدَرِّسُ وَيَتَعَاوَنُ الْجَمِيعُ عَلَى الْقِيَامِ بِأَعْمَالِهِمْ . وَمِنْ نِظَامِ المَدْرَسَةِ أَنْ يَلْبِسَ كُلُّ طَالِبٍ وَطَالِبَةٍ الزَّيِّ الْمُدْرِسِيِّ وَأَنْ يَهْتَمَ بِدُرُوسِهِ وَيَسْتَمِعَ إِلَى الْمُدَرِّسِينَ وَلَا يَتَحَدَّثُونَ أَثْنَاءَ الدَّرْسِ إِلَّا بِإِذْنِ .

وَمِنْ نِظَامِ المَدْرَسَةِ أَنْ يُقْسِمَ كُلُّ طَالِبٍ وَطَالِبَةٍ أُوقَاتَهُ خَارِجَ المَدْرَسَةِ بَيْنَ اللَّغْبِ وَالدِّرَاسَةِ وَبَيْنَ الْعَمَلِ وَالرَّاحَةِ . وَإِذَا اتَّزَمَ كُلُّ طَالِبٍ وَطَالِبَةٍ بِهَذَا النِّظَامِ نَجَحَ فِي دِرَاستِهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ .

KOSAKATA

Belajar	دَرْسَ	Sekolah	مَدْرَسَةٌ
Keluar	خَرَجَ	Mahasiswa	طَالِبٌ
Bekerja	عَمِلَ	Kelas	فَصْلٌ
Bermain	لَعِبَ	Guru	مُدَرِّسٌ
Menghormati	إِحْتَرَمَ	Kunci	مِفْتَاحٌ
Duduk	جَلَسَ	Bel	جَرَسَ
Mendengar	سَمِعَ	Setiap	كُلُّ
Memulai	بَدَأَ	Pelajaran	دِرَاسَةٌ
Bersumpah	أَقْسِمُ	Kemudian	ثُمَّ
Memakai	لِيْسَ	Istirahat	رَاحَةٌ
Berhasil	نَجَحَ	Disiplin	نِظَامٌ
Mengizinkan	أَذِنَّ	Sebelumnya	قَبْلَ
Bismillah	بَسْمَلَ	Harus	يَحْبُّ
Masuk	دَخَلَ	Duduk	قَعَدَ
Memuji	حَمَدَ	Waktu	وَقْتٌ

الأسئلة

أَذْكُرْ شَيْئِينَ مِنْ نِظَامِ الْمَدْرَسَةِ ؟

مَاذَا يَفْعَلُ الطُّلَّابُ وَالطَّالِبَاتُ بَعْدَ يَدْقُ الجَرْسُ ؟

وَمَاذَا يَقُولُونَ قَبْلَ بِدَيْهِ الدِّرَاسَةِ ؟

كَيْفَ يَلْعَبُ الْمَدْرِيسُ فِي نُودَجِ التَّعْلِيمِ التَّعَوْنِ ؟

مَاذَا يَفْعَلُ الطُّلَّابُ وَالطَّالِبَاتُ بَعْدَ ذَلِكَ ؟

عَلَى مَا يَتَعَوْنُ الطُّلَّابُ وَالطَّالِبَاتُ ؟

مَا هُوَ النِّظامُ فِي تَقْسِيمِ الْوَقْتِ ؟

لِمَذَا النِّظامُ يُمْكِنُ أَنْ يَكُونَ مِفْتَاحُ النَّجَاحِ فِي تَحْقِيقِ الْأَهْدَافِ ؟

مَنْ يَنْجَحُ فِي دِرَاسَتِهِ ؟

اللغة العربية

اللغة العربية إحدى اللغات الرسمية المهمة، وقد تكلّم بها سُكّان الجزيرة العربية منذ قديم الزمان، ونزل بها القرآن الكريم. وانتشرت بفضل الإسلام في بلاد العالم القديم كله منذ أكثر من ألفٍ وأربع مائة سنة.

ويتعلّمها المسلمون في كل مكان ليفهموا القرآن الكريم وليرفعوا أمور دينهم، وزاد الإقبال على دراستها من غير الناطقين بها، وكثير عدُّ الراغبين في تعلّمها فقامت الدول العربية والإسلامية بإنشاء معاهد ومراكز متخصصة لتعليمها لغير الناطقين بها.

وقد أقبل الدارسون على هذه المعاهد والمراكز إقبالاً عظيماً يدلّ على المكانة الكبيرة للغة العربية في نفوسهم، ووفدوا عليها من جميع دول العالم، يتّعلّمون لغة القرآن الكريم، ويدرسون علوم الدين في المدارس والجامعات المختلفة.

KOSAKATA

Datang	وَقْدُ	Salah satu	إِحْدَى
Pulau	جَزِيرَةٌ	Penting	مُهِمَّةٌ
Sejak	مُنْذُ	Pertemuan	الْإِقْبَالُ
Yang berbicara	نَاطِقٌ	Resmi	الرَّسْمِيُّ
Negara	بِلَادٍ	Pusat	مَرَاكِزٌ
Turun	نَزَلَ	Perkara/Urusan	أُمُورٌ
Menyebar	اَنْتَشَرَ	Jiwa	ثُفُوسٌ
Penduduk	سُكَّانٌ	Komposisi	إِنْشَاءٌ

الأَسْئِلَةُ

ما سبب إنتشار اللغة العربية؟

لماذا يتعلّمها المسلمين من غير العرب؟

لماذا قامت الدول العربية والإسلامية بإنشاء مراكز ومعاهد

لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها؟

لماذا تتعلم اللغة العربية؟

هل اللغة العربية تنتشر بفضل الإسلام؟

لغة الحيوانات

قالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي سُورَةِ النَّمْلِ (قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا إِيَّاهَا النَّمْلَةُ أَدْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطِمُنَّكُمْ سُلَيْمَانٌ وَجُنُودُهُ، وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِنْ قَوْلِهَا...). فَالنَّمْلَةُ تَكَلَّمَتْ بِلُغَةٍ حَصَّةٍ، وَنَبِيُّ اللَّهِ سُلَيْمَانٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَهِمْ كَلَامُهَا، وَهُوَ قَدْ كَلَمَ الْهَدْهُدَ أَيْضًا، وَعَرَفَ مِنْهُ قِصَّةَ مَلِيْكَةَ سَبَأً. إِذَا لِلْحَيَّوَانَاتِ، وَالظِّيُورِ، وَالحَشَرَاتِ لُغَاتٌ حَاسَّةٌ تَتَفَاهِمُ بِهَا فِيمَا بَيْنَهَا، وَالْمُتَعَمِّلُ فِي مَخْلُوقَاتِ اللَّهِ يُدْرِكُ مِنْ عَظَمَةِ الْخَالِقِ مَا يَقِفُ مَعَهُ مَا حُوذَادًّا بِعَجِيبٍ صُنْعِهِ.

أَرَادَ أَحَدُ عُلَمَاءِ الْحَيَّوَانِ أَنْ يَتَحِنَّ إِدْرَاكَ النَّمْلِ، فَوَضَعَ دُبَابَةً مُثَبَّتَةً عَلَى قِطْعَةٍ مِنَ الْفَلِينِ فِي طَرِيقِ نَمْلَةٍ، فَحَاوَلَتِ النَّمْلَةُ سَحْبُ الدُّبَابَةِ بِفِيهَا وَأَرْجَلِهَا عِشْرِينَ دَقِيقَةً، وَلَمَّا تَأَكَّدَتْ مِنْ عَجْزِهَا، عَادَتْ إِلَى جُحْرِهَا، وَبَعْدَ دَقَائِقَ رَجَعَتْ وَمَعَهَا عِشْرُونَ نَمْلَةً، تَعَاوَنَتْ جَمِيعُهَا عَلَى تَقْطِيعِ الدُّبَابَةِ، وَحَمَلَتْ كُلُّ وَاحِدَةٍ مِنْهَا جُزْءًا إِلَى جُحْرِهَا. فَكَيْفَ أَخْبَرَتِ النَّمْلَةُ رَفِيقَتِهَا؟ وَكَيْفَ فَهِمْنَ مِنْهَا؟

أَمَّا النَّحْلَةُ فَإِذَا عَشَرَتْ عَلَى حَقْلٍ فِيهِ زَرْرٌ، فَإِنَّهَا تَعُودُ
إِلَى الْخَلِيلَةِ، وَتَطِيرُ بِحَرَكَاتٍ مُعِينَةٍ تُشْبِهُ الرَّقْصُ، لَا يَتَبَعُهَا عَدْدٌ
مِنَ النَّحْلِ، يَطِيرُ خَلْفَهَا إِلَى الْحَقْلِ، حَيْثُ يَشْتَرِكُ الْجَمِيعُ فِي
إِمْتِصَاصِ الرَّحِيقِ. وَقَدْ لَاحَظَ أَنَّ قُطْعَانَ الْفِيلَةَ لَا تَكُفُّ عَنْ
إِصْدَارِ أَصْوَاتٍ مُعِينَةٍ مَادَامَتْ تَسِيرُ مُجْتَمِعَةً، فَإِذَا تَفَرَّقَتْ،
إِنْقَطَعَ الصَّوْتُ. وَمِنَ الْعِجَيبِ أَنَّهَا عِنْدَمَا تَجْتَمِعُ لِتُحَاكِمَ فِيَلًا
مِنْهَا خَالِفَ نِظَامَهَا، تُصْدِرُ أَصْوَاتًا مُزْعِجَةً، فَإِذَا صَدَرَ الْحُكُمُ
بِعَزْلِهِ مَثَلًا، إِنْقَطَعَ الْأَصْوَاتُ فَجَاءَهُ، وَخَرَجَ الْفِيلُ الْمُحْكُومُ عَلَيْهِ
لِيَعِيشَ وَاحِدًا.

وَالْحَيَوانَاتُ تَفْهَمُ الْإِنْسَانَ إِذَا عَرَفَ كَيْفَ يُخَاطِبُهَا، فَبَعْضَ
النَّاسُ يَدْعُونَ الدَّجَاجَ إِلَى الْحُبْرِ بِصَوْتٍ مُعِينٍ، وَيَدْعُونَ الْقِطَطَ
أَوِ الدَّوَابِ بِصَوْتٍ مُغِيرٍ. وَفِي أَمْرِيَّكَا رَجُلٌ إِسْمُهُ (جَاكَ مَاينَزْ)
تَحَصَّصَ فِي دراسَةِ الْوَزْرِ الْبَرِيِّ، وَبَلَغَ مِنْ عِلْمِهِ أَنَّهُ إِسْتَطَاعَ أَنْ
يَدْعُو سِرْبًا طَائِرًا مِنْهُ إِلَى النُّزُولِ، بَعْدَ أَنْ أَعْلَمَهُ بِوُجُودِ بِرْكَةٍ
صَالِحةٍ، وَطَعَامٍ كَثِيرٍ.

إِنَّ الْإِنْسَانَ كُلَّمَا إِزْدَادَ تَدْبُرُهُ لِكِتَابِ اللَّهِ، إِزْدَادَ إِيمَانًا،
وَكُلَّمَا إِرْدَادَ تَفَكُّرَهُ فِي خَلْقِ اللَّهِ، إِرْدَادٌ يَقِينًا بِوَحْدَانِيَّتِهِ وَقُدْرَتِهِ.
وَصَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ إِذْ يَقُولُ: (وَمَا مِنْ دَآبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ
يَطِيرُ بِنَاحِيَّهِ إِلَّا أُمَّمٌ أَمْثَالُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ
إِلَى رَبِّهِمْ يَحْشَرُونَ)

KOSAKATA

Gajah	فِيلٌ	Tersenyum	تَبَسَّمَ
Angsa	وَزْ	Memanggil	يَدْعُونَ
Mulut	فَمٌ	Mematahkan	حَطَمَ
Bunga	رَهْرَةٌ	Terguling	عَنْرَ
Memisahkan	عَزْلٌ	Lalat	ذُبَابَةٌ
Kekhususan	تَخَصُّصٌ	Memotong	قُطْعَانٌ
Sarang lebah	حَلَيلٌ	Sari bunga	رَحِيقٌ
Tarian	الرَّقْصُ	Sayap	جُنَاحٌ
Mengadili	حَاكَمٌ	Kolam	بِرْكَةٌ
Suara	صَوْتٌ	Menguji	يَتَحِّى
Sebagian	بَعْضٌ	Memahami	تَفَاهَمَ
Saling berbicara	تَخَاطَبٌ	Kerumunan	حَفْلٌ
		Berbeda	مُخْتَفَةٌ

الأَسْئَلَةُ

لِمَاذَا تَبَسَّمَ سُلَيْمَانٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ ؟

كَيْفَ إِمْتَحَنَ أَحَدُ عُلَمَاءِ الْحَيَوَانِ إِدْرَاكُ النَّحلِ ؟

مَا الْوَسِيلَةُ الَّتِي تُخْبِرُ بَهَا النَّحلَةُ رَفِيقَتِهَا إِذَا عَثَرَتْ عَلَى حَقْلٍ

زَهْرٍ ؟

كَيْفَ يُحَاكِمُ الْفِيلَ إِذَا حَالَفَ نِظَامَ الْفِيلَةِ ؟

مَاذَا نُسَمِّيُ الْحَيَوَانَاتِ الَّتِي تَعِيشُ الْإِنْسَانُ وَتَفْهُمُ إِشَارَاتِهِ ؟

حِكَايَةُ النَّسْرِ

يُحَكَى أَنَّ نَسْرًا كَانَ يَعِيشُ فِي إِحدَى الْجِبَالِ. وَيَضَعُ عُشًّهُ عَلَى قِمَّةِ إِحدَى الْأَشْجَارِ. وَكَانَ عُشُّ النَّسْرِ يَحْتَوِي عَلَى أَرْبَعِ بَيْضَاتِ . ثُمَّ حَدَثَ أَنْ هَرَّ الزَّلْزَالَ عَنِيفًا الْأَرْضَ. فَسَقَطَتْ بَيْضَةٌ مِنْ عُشِّ النَّسْرِ هَذِهِ . وَتَدْخَرَجَتْ إِلَى أَنْ إِسْتَقَرَّتْ فِي قُنْ لِلْدَجَاجِ . وَظَنَّتِ الدَّجَاجَاتُ بِأَنَّ عَلَيْهَا أَنْ تَحْمِيَ وَتَعْتَنِي بِبَيْضَةِ النَّسْرِ هَذِهِ . وَتَطَوَّعَتْ دَجَاجَةٌ كَيْرَةٌ فِي السِّنِ لِلْعِنَايَةِ إِلَى أَنْ تَفْقِسَ . وَفِي أَحَدِ الْأَيَّامِ فَقَسَتِ الْبَيْضَةُ . وَخَرَجَ مِنْهَا نَسْرٌ صَغِيرٌ جَمِيلٌ .

لَكِنَّ هَذَا النَّسْرَ بَدَأَ يَتَرَبَّى عَلَى أَنَّهُ دَجَاجَةُ . وَأَصْبَحَ يَعْرِفُ أَنَّهُ لَيْسَ إِلَّا دَجَاجَةً . وَفِي الْأَحَدِ الْأَيَّامِ وَفِيمَا كَانَ يَلْعَبُ فِي سَاحَةِ قُنِ الدَّجَاجِ . شَاهَدَ مَجْمُوعَةً مِنَ النَّسْرِ تُحَلِّقُ عَالِيًّا فِي السَّمَاءِ . فَتَمَّنَى هَذَا النَّسْرَ لَوْ كَانَ يَسْتَطِيعُ التَّحْلِيقُ عَالِيًّا مِثْلُ هُؤُلَاءِ النُّسُورِ . لَكِنَّهُ قَبِيلٌ بِضَخْكَاتِ الدَّجَاجِ . قَائِلِينَ لَهُ : مَا أَنْتِ سِوَى دَجَاجَةٍ . وَلَنْ تَسْتَطِيعَ التَّحْلِيقُ عَالِيًّا مِثْلُ النُّسُورَ . وَبَعْدَهَا تُوقِفُ النَّسْرُ عَنْ حِلْمِهِ بِالْتَّحْلِيقِ فِي الْعَالَى . وَالْأَمْمَةُ الْيَأسُ . وَلَمْ يَلْبَسْ أَنْ مَاتَ بَعْدَ أَنْ عَاشَ حَيَاةً طَوِيلَةً مِثْلُ الدَّجَاجِ .

KOSAKATA

Elang	نَسْرٌ	Hidup	عَاشَ
Gunung	جَبَلٌ	Menyimpan	وَضَعَ
Sarangnya	عُشَّةٌ	Puncak	قِمَةٌ
Berisi	إِحْتَوَى	Telur	بِيْضَةٌ
Terjadi	حَدَثَ	Mengguncang	هَزَّ
Gempa	زِلْزَالٌ	Keras	عَيْفُ
Bumi	الْأَرْضُ	Jatuh	سَقَطَ
Menggelinding	تَدْخُرَجَ	Kandang ayam	قُنْ الدَّجَاجِ
Melindungi	حَمَى	Menyangka	ظَنَّ
Memperhatikan	إِعْتَمَى	Sukarela	تَطَوَّعَ
Usia	سِنُّ	Perhatian	الْعِنَايَةُ
Menetas	فَقَسَ	Tetapi	لَكِنَّ
Mulai	بَدَأَ	Mendidik	تَرَبَّى
Tumbuh	أَصْبَحَ	Mengetahui	عَرَفَ
Tidak	لَيْسَ	Bermain	لَعِبَ
Halaman	سَاحَةٌ	Terbang	حَلَقَ
Ejekan	إِسْتِهْزَاءٌ	Tinggi	عَالِيًّا
Segera	لَيْثٌ	Putus Asa	الْيَاسُ

الأَسْئَلَةُ

أَيْنَ يَعِيشُ نَسْرٌ ؟

أَيْنَ يَضَعُ عُشَّهُ ؟

مَا عُنْوَانُ فِي هَذِهِ الْحِكَائِةِ ؟

كَمِ الْبَيْضَةُ مَلْوُكُ النَّسْرِ ؟

لِمَادِي سَقَطَتْ بَيْضَةُ النَّسْرِ ؟

مَنْ تُحِمِّي بَيْضَةُ النَّسْرِ ؟

لِمَادِي أُضْحِكَ النَّسْرُ ؟

مَادِي تَمَنَّى هَذَا النَّسْرَ مِثْلُ هَؤُلَاءِ النُّسُورِ الْأُخْرَى ؟

بَطَّانٍ وَالسُّلْحَفَاءُ

النَّهَرُ صَغِيرٌ، وَالسُّلْحَفَاءُ وَاقِفَةُ أَمَامِ النَّهَرِ تُنْظَرُ إِلَيْهِ، مَاءُ
النَّهَرِ قَلِيلٌ، وَقَدْ جَفَّ جُزْءٌ كَبِيرٌ مِنَ النَّهَرِ. نَظَرَتِ السُّلْحَفَاءُ
إِلَى الشَّجَرَةِ الَّتِي يَحْوَارِ النَّهَرِ، فَرَأَتِ بَطَّانَ فَوْقَ الشَّجَرَةِ.
فَقَالَتْ لَهُمَا: مَاذَا سَتَفْعَلَانِ بَعْدَ أَنْ جَفَّ مَاءُ النَّهَرِ؟ فَقَالَتِ
الْبَطَّانِ: السَّلَامُ عَلَيْكِ أَيُّهَا السُّلْحَفَاءُ، إِنَّا ذَاهِبَتَانِ إِلَى
مَكَانٍ آخَرَ. فَقَالَتْ لَهُمَا السُّلْحَفَاءُ: إِنِّي كَالسَّفِينَةِ لَا أَسْتَطِيعُ
أَعْيُشَ بِدُونِ الْمَاءِ، حُذَانِي مَعَكُمَا بَارَكُ اللَّهُ فِيهِمَا. فَقَالَتِ
الْبَطَّانِ: سَنَحْمِلُكَ مَعَنَا، إِقْبَضِي عَلَى وَسْطِ هَذَا الْعُصْنِ
بِقَمَكَ، وَسَنَطِيرُ بِكَ فِي الْجَوَّ، وَإِيَّاكَ إِنْ سَمِعْتِ النَّاسَ يَتَكَلَّمُونَ
أَنْ تَرْدِي عَلَيْهِمْ. نَظَرَ النَّاسُ، وَقَالُوا: شَيْئٌ عَجِيبٌ !! بَطَّانِ
تَحْمِلَانِ سُلْحَفَاءً. قَلَمَّا سَمِعَتِ السُّلْحَفَاءُ ذَلِكَ فَتَحَتْ فَمَهَا، وَ
قَالَتْ: أَعْمَى اللَّهُ أَعْيَنِكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ، قَلَمَّا فَتَحَتْ فَمَهَا وَقَعَتْ
عَلَى الْأَرْضِ وَمَاتَتْ.

KOSAKATA

Bebek	بَطْهَةٌ	Kura-kura	سُحْلَفَةٌ
Sungai	النَّهْرُ	Kecil	صَغِيرٌ
Bagian	جُزْءٌ	Sekitar	حَوَارٌ
Perahu	سَفِينَةٌ	Mengeriting	جَفَّ
Mampu	أَسْتَطِيعُ	Tanpa	دُونَ
Bersama kami	مَعَنَا	Membawamu	سَنَحْمِلُكَ
Genggamlah	إِقْضِي	Tengah	وَسْطٌ
Terbang	سَنَطِيرٌ	Ranting	عُصْنٌ
Udara	جَوَّ	Mendengar	سَمِعَ
Jatuh	تَرْدِي	Manusia	النَّاسُ
Aneh	عَجِيبٌ	Membutakan	أَعْمَى
Jatuh	وَقَعَ	Berdiri	وَاقِفَةٌ
Di depan	أَمَامٌ	Melihat	تَنْظُرٌ
Besar	كَبِيرٌ	Sedikit	قَلِيلٌ
Air	مَاءٌ	Pergi	ذَاهِبٌ
Berbicara	يَتَكَلَّمُ	Di atas	فَوْقَ
Di bawah	تَحْتَ	Tempat	مَكَانٍ
Mati	مَاتَتْ	Selain itu	آخَرَ

الأَسْئَلَةُ

مَنْ يَقِفُ أَمَامَ النَّهَرِ ؟

لِمَاذَا يَقِفُ السُّلْحَفَاءُ ؟

مَا تَرَاهُ السُّخْلَفَاءُ فِي شَجَرَةٍ ؟

مَاذَا سَتَفْعَلُ بَطَّانٍ بَعْدَ أَنْ جَفَّ مَاءُ النَّهَرِ ؟

مَاذَا قَالَتْ السُّخْلَفَاءُ إِلَى الْبَطَّانِ ؟

مَاذَا يَكُونُ جَوَابُ الْبَطَّانِ إِلَى السُّخْلَفَاءِ ؟

مَاذَا أَصَابَهُ السُّخْلَفَاءُ ؟

جُحَّا وَحِمَارٌ

مَا تَتْ إِمْرَأَةُ جُحَّا فَلَمْ يَأْسِفْ عَلَيْهَا كَثِيرًا، وَبَعْدَ مُدَّةٍ
مَاتَ حِمَارُهُ فَظَاهَرَتْ عَلَيْهِ عَلَامَاتُ الْغَمِّ وَالْحُزْنِ. فَقَالَ لَهُ بَعْضُ
أَصْدِيقَائِهِ : ”عَجَبًا لَكَ، مَا تَتْ إِمْرَأَتُكَ مِنْ قَتِيلٍ وَلَمْ تَحْزُنْ عَلَيْهَا
هَذَا الْحُزْنُ الَّذِي حَزِنَتْهُ عَلَى مَوْتِ الْحِمَارِ!“ فَأَجَابَهُمْ .“
عِنْدَمَا تَوَقَّيْتِ إِمْرَأِيْهِ حَضَرَ الْجِيْرَانُ، وَقَالُوا لَا تَحْزُنْ، سَنَسْجُدُ لَكَ
أَحْسَنَ مِنْهَا، وَعَاهَدَنِيْ عَلَى ذَلِكَ، وَلَكِنْ عِنْدَمَا مَاتَ الْحِمَارُ
لَمْ يَأْتِ أَحَدٌ يُسَبِّلِنِيْ بِمِثْلِ هَذِهِ السَّلْوَى، أَفَلَا يَجْدُرُ بِيْ أَنْ يَشْتَدَّ
حُزْنِيْ ؟!!

KOSAKATA

Beberapa	بَعْضٌ	Penyesalan	آسِفَ
Perintah	الْأَمْرُ	Setelah	بَعْدَ
Bagimu	لَكَ	Tewas	حِمَالٌ
Sebelum	قَبْلِ	Berkata	قَالَ
Berduka	خُزْنٌ	Tetapi	وَلَكِنْ
Pada/ketika	عِنْدَ	Dan	وَ
Berjanji	وَاعِدَّ	Kesedihan	تَحْزِينٌ
Tetangga	جَارٌ	Dirinya	هَزَا
Menemukan	وَجَدَ	Seorang	إِمْرَأَةٌ
Baik	حَسَنٌ	Tetapi/tidak	فَلَمْ
Menepati	أَبَدَّ	Diatasnya	عَلَيْهِ
Hadir	حَضَرَ	Muncul	ظَاهَرَ
Tampak	ظَاهِرٌ	Tanda	عَلَامَةٌ
Aneh	عَجِيبٌ	Untuknya	لُهُ
Jawaban	جَوَابٌ	Sahabat	صَدِيقٌ
		Satu	أَحَدٌ

الأَسْئَلَةُ

مَنْ مَاتَتْ ؟

مَاذَا قَالَ لَهُ بَعْضُ أَصْدِقَاءِ بَعْدَ مَاتَتْ إِمْرَأَةً جُحَّا ؟

مَاذَا يَكُونَ جَوَابُ جُحَّا إِلَى أَصْدِقَائِهِ ؟

مَاذَا قَالَ حِيرَانُ جُحَّا ؟

هَلْ جَاءَ أَحَدٌ إِلَى جُحَّا بَعْدَ مَاتَ الْحِمَارَ لِيُسَلِّيْهُ ؟

مَاذَا نَسْتَفِيدُ مِنْ هَذِهِ الْقِصَّةِ ؟

تَنْظِيمُ الْوَقْتِ

يَعْمَلُ أَحْمَدُ مُحَاسِبًا فِي شِرْكَةٍ تِجَارِيَّةٍ. تَعْمَلُ فِي شَحْنٍ وَتَفْرِيهِ السُّفَنِ. يَبْدَا أَحْمَدُ عَمَلَهُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا، وَيَتَّهَيِّءُ مِنْهُ فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ بَعْدَ الظَّهَرِ. يُنْجِزُ أَحْمَدُ عَمَلَهُ يَوْمًا بِيَوْمٍ، فَلَا يُؤَخِّرُ عَمَلَ الْيَوْمَ إِلَى الغَدِّ، وَلِذَلِكَ إِذَا شَعَرَ بِأَنَّ عَمَلَ يَوْمٍ مَا، يَحْتَاجُ إِلَى زِيَادَةِ الْوَقْتِ، عَادَ إِلَى مَقْرِرِ عَمَلِهِ فِي الْمَسَاءِ لِإِنْجَازِ عَمَلِهِ يَسْكُنُ أَحْمَدُ فِي شَقَّةٍ صَغِيرَةٍ بِهَا غُرْفَةٌ لِلِّا سِتِّقْبَالِ وَمَطْبِخٌ، وَلَا نَهُ يَسْكُنُ فِيهَا وَحْدَهُ فَأَنَّهُ يَقُولُ يَنْتَظِفُهَا. فِي نَهايَةِ الْأُسْبُوعِ يَشْتَرِي أَحْمَدُ مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ، فِي الْأُسْبُوعِ الْمُقْبِلِ تَبَادُلُ الزِّيَارَاتِ مَعَ أَصْدِقَاعِهِ. يَشْعُرُ أَحْمَدُ بِالرَّاحَةِ وَالإِسْتِقْرَارِ وَيَنَالُ تَقْدِيرَ رُمَلَائِهِ وَهُوَ يَشْكُرُ اللَّهَ دِئْمًا لِأَنَّهُ مُنْظَمٌ وَمُرِّتبٌ فِي حَيَاتِهِ الْخَاصَّةِ وَفِي عَمَلِهِ.

KOSAKATA

Bertugas	عَمِلَ	Pagi hari	صَبَاحٌ
Akuntansi	مُحَاسِبَةٌ	Memulai	بَدَأَ
Di dalam	فِي	Selesai	إِنْتَهَىٰ
Jam	سَاعَةٌ	Dan	وَ
Tujuh	سَبْعَةٌ	Pada	مِنْهُ
Tinggal	أَسْكَنَ	Tiga	الثَّلَاثُ
Apartemen	سَقْتٍ	Siang	الظُّهُرُ
Kecil	صَغِيرٌ	Tugas	وَاحِدٌ
Kamar tidur	عُرْفَةُ النَّوْمِ	Hari	الْيَوْمُ
Ruang tamu	عُرْفَةٌ	Ditunda	الْمُؤَخَّرُ
Bahwa	بِإِنْ	Sampai	وَصَلَ
membutuhkan	حَاجَ	Besok	غَدَّا
Banyak	كَثِيرٌ	Merasa	شَعَرَ
Mengatur	نَظَمَ	Kembali	عَادَ
Waktu	الْوَقْتُ	Dapur	مَطْبُخٌ
Sendiri	بِنَفْسِهِ	Memasak	طَبَحَ
Akhir pecan	نِهايَةٌ	Mebersihkan	نَظَّفَ

الأَسْئَلَةُ

أَيْنَ يَعْمَلُ أَحْمَدُ ؟

فِي أَيِّ سَاعَةٍ يَبْدَا أَحْمَدُ عَمَلَةً ؟

مَا هُوَ وَاجِبٌ أَحْمَدُ ؟

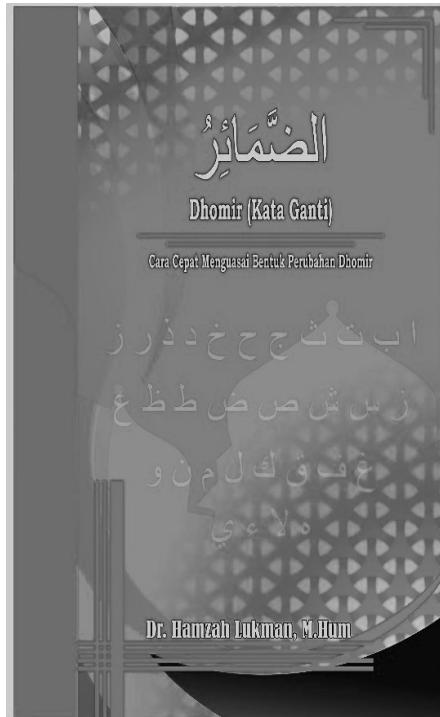
فِي أَيِّ وَقْتٍ بَرَأَ أَحْمَدُ فِي الْخَرْمَةِ ؟

مَاذَا فَعَلَ أَحْمَدُ فِي عُطْلَةِ نِهايَةِ الْأُسْبُوعِ ؟

مَا الَّذِي يَجْعَلُ أَحْمَدُ سَعِيدًا ؟

مَاذَا فَعَلَ أَحْمَدُ فِي الْأُسْبُوعِ الْمُقْبِلِ ؟

DAPATKAN BUKU TERBITAN LAINNYA !!!



DHAMIR

(Cara Cepat Menguasai Bentuk Perubahan Dhamir)

Penerbit

IAIN PAREPARE NUSANTARA PRESS

ISBN 978-623-90768-3-2